

امتاجها مد حديد الاستوع الماذ لأسعر عقود المستقبل بدل از

سي أومك لا تحافظ على تعهداتها. معمد اول استجها لسنة كالمنا

واحمر الارجع أن تلتزم المطكة الوليا

عددي السبيد على التعيمي لم بسنيوا

انه قال ابديناً أن الهدف هو الوصواع

وهمع أرمعناعه فعل متونسر أوبك الغالوا

١٠ اساسي استعار تغيد الرسي

مُحْسِمُ أَنْ سِيعًا السَّبُورُ اللَّهِ

و هسموت ا ؛ في المنة من يخلها ل كارث سياسيه واقتصالية واجتلها و دور بلد واحد مو حجم الكارة نقل

ع المامسي اصطرابات شعبية في الد

إلى المدورة ال بعدى على كانت الحكومة اليما أحراءات نفسمية تنير الشارع عليالم

لعفظ ٢٠ دولا، ١١ و ٢٠ دولارأه الرجال

للعق على أهم الدول المنتجة مثل الكيز

ط الكه سي النسب سعود ناصر المياد

مسي في معصر الدول المنتجة على غرارا

الهمأ معمى سميروبيلا ففد افتطعت وزارة اللبا

م الأمهاد العام واعلنت ان نسبة الم

لمنه السنة الماسية الى مجرد لم. فرا

محب الا أن ينشهن بالاثار المدمرة لابيرألم

لد سمال الحرائر، يعتمد ٩٥ في للنار

للبي وهو بعاسي اصلا صعاجهة المنا

اعات الارهابة راح ضحيتها طراؤ

ي الموسموع أن حنفض الانتباع النير

. المستموَّ لم يود الى تحسن في السر

المسمهنتين أن الحفض لن ينفذكاه

ومنها الانكساس الاقتصادي السفرة

وط الطاب على النفط نتيجة للله ونبأ

ال حوف حفيقي من انفجاراله

ول دات الاقتصاد الضعيف رطاله

بدو مستهلكة لكثرة ما ترددت فلهافر

الوحيدة لرعه الاسعار هي خفض الله

المنازم ما الدول المنتجة كأفأه والخالة

اولة معص الدول النحايل فتعود بلفوالج

ان بعض الدول سيخالف وهويود

خالفته فوصعه الاقتصادي عيايس

المثل "غرثان أربكوا له". فألجانع بعة أ

. والضراب

الرقص الشرقي ستواصل فنغ العَنَى في النَّافُرُيونَ وَالْمُ

والمسرح، وستعلق هنا لله

منها مسلسل درد البيء فالم

بوسف السياعي والعاليا راقنصة شرقية ودو للالة

الذي لعبته من تبل بي عدد رستم عما أنها أ

العمل في مسرحية البقة

صوسيها الصيغي والعرب

تشطلب من سيناً أنْ تُرقِيهِ إِلَّمْ

اعليت انهما سيتعمل

تكون الملابس التي ترتبيانا

في الإحتشام

الاتصال ينقطع

معمركبةالفضاءسوها

ا الم بارمس رويسرز قالت وكلة الله المركبين وأولوسيا الما المركبين وأولوسيا المله المركبين وأولوسيا وأولوسيا المركبين وأولوسيا وا

وروييه إلى علماء المدريين و سالله المدريين و المدرية المدرية

إ وانسافت ال صرى التحقيق الانتجاء الماضي للبائد الانتجاء الماضي للبائد المرتبطة الارتفاء الماضي للبائد المرتبطة الارتفاء الماضي للبائد المرتبطة الارتفاء الماضي للبائد المرتبطة المرتب

من مع المرحية الرسيدين ميارات هن اعادة الاتصال صرة اخرى وثامعت الوثائد الاوروبية في بيارات

وتابعت الوخالة الأوروبية في بيان المستدينة ومسلوع مستدينة المستدينة المستوحة المستدينة المستوحة المست

مريب بدره الطبيران والقصاء المبرق أينا المسيرمج على إعادة توجيع نفسه أيانا الشيعس في حالة وقوع أي خلل الانانا الشيعس في حالة وقوع أي خلل الانانا في القيام بنلك حتى الآن

Spiral do Bt. C. Lunc 16.2. E. 1 Seminary 19 10

hapiliwww.alhayat.com

في المرحلة للقبلة. ومن بين الاعمال الواللة

وعه ويستطيع التفكير

الامسلامي

ال تابع منّ

ي لارجعة فيل س ال

ابشبروع

المصنفات سامة ود^{اء}

لمسايقات

لراقىمسة

قابلا سلغا بات النزاما

تنلد اعلن

خلق

رة معيا من دون أن نعسى الجزائر.

المسويق والورصيس حدود معينة

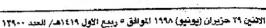
ه الشاعل الاستوع الماضي.







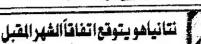




عشرات الآلاف شيعوا الوناس

الجزائر: مخاوف

منانتفاضة



أ توقع بنيامين نتانياهو أن تتوصل حكومت نهاية الشهر المقبل الى اتفاق في شأن الانسحاب.

تطالب باعتماد الامازيغية وتهاجم

عملية التعريف وتنين الاسلاميين

ولقطع الطريق على استمرار الاحتجاجات وجه رئيس الحكومة

الجرائرية السيد احمد اويحيى

امس نداء الى سكان ولايتى تيزي

وزو وبجاية يدعوهم قبيه الي دالتعقل، ودالرزانة، وأكد دأن اعام

الجرائر الكثير من التحديات

كمًا وجه نداءه الى «الشباب

والمنتخبين والعقلاء ورجال القوى

السياسية، للقيام بـ «الواجِب

واعسرب عن تقيهم السلطات

المرة الاصيرة عيستام والتحديثين

والاستنكار، وقال انها محرصت

على أن تعالجها بالحكمة عن

النتمة في الصفحة (٦)

للتستكم في الأوضياع والتسجل بالحكمة، والإبتغاد عن تنمير

والكثير من الصعاب.

معتلكات الجزائر،





جانب من جنازة معطوب الوناس في مسقط راسه. (ا ف ب)

كلينتون ووزيرة الخارجية مادلين اولبرايت في

شأن العلاقة مع ايران والحوار معها ورأى أنّ

مهذا التصرف آلمهن الجديد يثبت التناقض بين

ولا يعتبر احتجاج محمدي وحكومته على

طريقة التعاطي مع الايرانيين لدى بخولهم الاراضي الأميركية جديداً، إذ عومل فريق من

المصارعين الايرانيين بالطريقة ذاتها في نيسان

(ابريل) الماضي واحتجزوا ساعات في مطار

شيكاغُو، وأخنَّت بصماتهم، ووعدت اولبرايت

بعد ذلك بتعديل اجراءات مخول الايرانيين الى

الولايات المتحدة لكن ببعد أن مساقة

التتمة في الصفحة (٦)

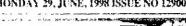
«الْبِصِمَات» ما زالت مستعصية.

أقوال السلطات الأميركية وأفعالها».



AL HAYAT





AL HAYAT MONDAY 29, JUNE, 1998 ISSUE NO 12900

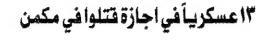


للنشر بالعربية على الإنترنت

www.sakhr.com

فار سائق افيراري، شوماخر في مباق جائزة فرنسا وقلص الغارق عن

(ملحق الرياضة)



طبعةالقاهرة

🗖 صنعاء - فيصل مكرم

■ أكندت منصبادر مطلعية في صنعياء أن وزارة الدفاع اليمنية شيعت آمس في العّاصمة ٢١ من آفراد الجيش سُقطوا في المواجَّهأتُ الأخيرة بين القبائل والقوات المسلحة في محافظتي مارب والجوف، وسار فَى مُقدم المُشيئعينُ وَرُينِ الدَفَأَعِ اللَّوَاءَ مَحْمَد ضَيفَ الله، في غضونَ ثلكُ عاود رجَّال القبائل تضريب النابيب النفط التي تمر في مناطقهم وفجروا امس انْبُوْبِأُ لَلْنَفَطَ فَي حَالِثُ هُو الشَّانِي مَنْ نُوعَهُ خَـلالُ يومين والرابع منذ اندلاع الاستساكات بينهم وبين

قوات الأمن والجيش في مصافئلتي الجوف ومنارب قسبل اسسبسوع. وتزامنت هذه المواجسهسات مع الاحتجاجات على قرارات الحكومة برفع الاسعار في اطار برنامج الاصلاح الاقتصادي في البلاد، ولجات بعض القبائل التي اعترضت على هذه القرارات الى قطع الطرق ومنع ناقبلات النفط والغباز من مغادرة محافظة مأرب أو بخولها، الأمر الّذي تسبب في أزمة كبيرة في الغَّسارُ، وراح المواطنونَ بِصَطَفَوْنَ في طوابير طويلة في انتظار الغان. وكان رجال القبائلُ النفع في الصفحة 17;

وزراء الخارجية الخليجيون يدعون العراق للتعاون مع "ونسكوم"

صباح الأحمد: الأعداد الجيد للقمة يتعلق بدول الطوق

🗖 الرِّياضُ - تُركي النَّخْيلُ

⊯أكد وزير الضارجية الكوبتي

تكون عقبة في وجه عقد أي قعة العُنْرَاقِ فَيْ القَّـمَـةُ. وقَـالَ فَي تصريحات للصحافيين امس عقب احتنماعات المجلس الوزاري الخليجي (وزراء الخارجية فيّ دول مجلس التعاون) إن «معوقاتُ عنقند القنصة لينست لدى دول اللجلسء وأكد بضبرورة الإعداد الجيد للقمة خوفاً من الإنعكاسات والنتائج الخطيرة لفشلهاء

الشيخ صباح الأحمد أن بلاده طنّ

الجيد اللذين تطالب بهضأ الدول العربية قبل عقد القمة بتعلقان بدول الطوق. (راجع ص ٤) ولم يبد الشيخ صباح تفاؤلا

بإمكان استجابة النظام العراقي والدعوات الطيبة والتي تبنيها تول الخليج، متمنياً أن تكون هذه الدول قادرة على تأكيد «أن يكون لدى صدام حسين نيات طيب تجام الكويت ودول المنطقة،. وعزا تشاؤمه بأطبيعة تركيبة النظام العبراقي، الأَضْلُمُ إلى أَنَّ الشيعبُ العبراقي ضنحينة للواقف هذا النظام، وأمل بأن يعى العراق أن

مرشتي دولة الإمارات أمس. لخسسنا الوزراءغى اجتثماعهم الوزاري امس موقفا

الشمه في المسقحة 171

تسطنورات البذراع النقيطيري -

البحريني الحدودي الأخير بحثت

خلال اجتماع وزراء الخارجية

وأعلن أن ترشيحات دول المجلس

لمتلبها في المجلس الاستشاري

للمستجلس الأعلى (قسادة دول

الخليح) اكتّعلت بوَّصول أسماء

أزمة بصمات بين طهران وواشنطن تعزز موقع رافضي التطبيع مع أميركا ولمح الى تصريصات حديثة للرئيس بيل المتشائمين والرافضين لأي حلحلة، بأن الإدارة

🗖 طهران – غسان بن جدو

🗆 الجزائر – دالحياة،

■ شيع عشرات الآلاف المغنى

الجــزائري البــربري مــعطوب الوناس الى مشواه الأخير امس

في مستقط راسته قبرية توريت

عاصمة المنطقة القبلية التي

شهدت خلال لليومين الماضيين

سلسلة من التقطاهرات

والاستجاجات على اغتياله الخميس الماضي. (تفاصيل اخرى

ونكرت صحف جرائرية امس ان ثلاثة مدنيين نبصوا وأصرقت

جثثهم في جنوب غربي الجزائر

وعكست الإحداث التي شهدتها

تيزي وزو وهى عاصمة المنطقة

القَبِاثَليَّةَ فَي الْجِرْائِرِ مَحْاوِفٍ مِنَ

انتَفَاضَة ذاتَ طَابِع سياسي في تلك للنطقة. اذ اطلقت هتسافيات

■ لم يمر اسبوع واحد على المساراة «التاريخية، بين الفريقين الايراني والأميركي لكرة القدم في مونديال فرنسا، وفي وقت لم يجد البعض حرجاً في اتضاد تلك المباراة منطلقاً للحديث عن عهد «ديبلوماسية كرة القسم، ويدأية التطبسيع «النفسسي» بين الجمهورية الاسلامية والولايات التحدة على غرار «بيبلوماسية كرة الطاولة» بين الصين واميركا قبل ريع قرن، حتى جات قضية «البصمات» وما تُعرض له جآمعيون ايرانيون من معاملة مهيئة، على يد مسؤولين في إدارة

الهجرة والجوازات في نيويورك. وجاحت هذه القضية لتزعج الشفائلين وبالتحمسين في طهران الاحداث انفراج ما في العالقة مع واشنطن، ولتعزيز القناعة

الأميركية «تَفَتَقَد الجَدية والصدق في القُول». وفي هذا الاطار كشف الناطق باسم وزارة الضارجية الايرانية محمود محمدي أن جامعيين ورجال فكر عوملوا بطريقة مسيئة

(و) مهيئة لدى وصولهم يوم الجمعة الماضي ألى الولايات التحدة للمشاركة في ندوة في حامعة كولومبيا عن «كتاب اللوك» للشاعر الايرائي المشهور فسردوسي من القسرن وقال أن أجهزة الهجرة في نيويورك أخذت

مؤسف ويزيد من عدم ثقة الشعب الايراني بالسؤولين الأميركيين، خصوصاً بعدما أعلنوا عن تسهيلات أكبر لزيارة شخصيات ثقافية

بصمات هؤلاء الايرانيين لدي وصولهم الي الطار، مشدداً على أن امثل هذا التصارف



من الذي يَقتُل؟ ٣١ يوماً في الجزائر بين انتفاضة ١٩٨٨ وشوارع ١٩٩٨

في الحياة بدءاً من الاربعاء ١٩٩٨/٧/١



جولة في الوسط الجرائري وأقصى الشرق عشية مرور عشر سنوات على الملف الدامي

بفضل هدف ذهبي سجله قلب الدفاع فرنسانجحت بصعوبة

في تفادي مصيدة الباراغواي

فرنسا في تفادي المسيدة التي نصبتها ألباراغواي فتخطنهأ بصعوية شنيدة بهدف سجله قلب مفاعها لوران بلان في التقيقة ١١٤، أي قبل ست نقائقٌ من نهاية الوقت الأصَّافي من المَسَّارَأَةُ التَّي اقيمت امس في لنس، في طريقها الى الدور ربع النهسائي من

ووضح منذ بداية المساراة أن البياراغيواي لجيات الى الدفياع الكثف لعسم تمكين أصسحساب الارض من الشهنيف وهم أصبلاً غير ماهرين في هذا الجال، مع شن هجسمات مسرندة كانت خجولة كلها ولم تسبب قلقأ حقيقياً للحارس الفرنسي فابيان بارتيان، على أمل أن تنتسهي

الدفاع الكثف

الباراة في وقتها الاضاف بالتعادل، وإن تحسم الفذيجة بركلات الترجيح التي ترجح كفة الأميركيين الجنوبيين في غياب صانع الالعاب زين النين ريدان، الذي كان فعلاً بمثابة بدر افتقدته ليلة ظلماء، وتفنن مهاجمو فرنسا ولاعبو وسطها في التعبير عن



الكويت: انفراج موقت

في قضية 'القبس'

🔳 شهدت قبضية والقبس

ورئيس تحريرها انفراجاً موقتاً،

أمس عندمسا اوقف قساضى

الاستثناف تنفيلا حكم محكم

الجنايات بوقف المسحيفة عن

الصندور لمدة استبوع وحبس

رئيس تصريرها محصد جاسم

الصقر ستة أشهر، بسبب دعابة

نشيرت في كانون الثاني (يناير)

الماضي وأعتبرها نواب اسلاميون

وحيد ١٢ تعور (يوليو) المقبل

موعدأ لجلسة الاستثناف لندء

النظر في القضية التي رفعتُها

مسنيئة للندن.

ورارة الأعلام

مضادة غير منسقة الى أن كانت الكلمة الاخيرة لبلان. وباعث بيار أن اسعت يعني والابيض، بالعربية فقد «بيضها»





شاهدوا مجموعة ساعات رولكس لدي صائغي رولكس العتمدين.





الحريري: لاحل للبنانيين إلا بالعيش معا والوطن لا يُحكم إلا بالتوافق والتوازن

🗖 بيروت - «الحياة،

اللبنانيسة رفيق الحريري ان «الشَّعْبِ اللَّبِنَانِي قَطْعِ النَّوَاطُأُ كَنِيْسِرَةُ لِإِزَالَةِ أَثُارِ الحَرْبِ مَن النفوس ، مشيراً الى دان نتائج الانتشخابات البلدية في بيروت أخيراً برهنت أن اللبنائيين رموا الحرب وراعهم.

وتحدث الحريري خلال رعايته أول من أمس العشاء الخبيري السنوي للرابطة اللبنانية للروم الأرتوذكس في الأشرفية فأشبار اليُّ ونَجِاحِنا جِميعاً في إزالةً الحرب على المستوى المادي لكن المهم أن نزيلهسا من النفسوس، التاريق ما زالت طويلة علماً اننا قطعنا شبوطأ كبيبرأ على هذا الصعيد،. وأضاف «أن انتخابات سروت الأخيرة برهنت لكل الناس أن اللبنائيين رموا فعلا الصرب ورانهم، وهم يتطلعيون الي للسنقيل لبناء هذا الوطن الميز والفريد. والعالم يهنئنا ليس فقط باجبراء الانتخابات، وهذا عمل تنسر جدا ولكن ايضا بنتائجها،

وخصوصاً في العاصمة،، وتأبع المهم اليوم التطلع الر مستقبل الوطن والتاكد اننا فعلاً نريد العيش معاً، وان لا حل اخر لديداء. واعتبر ال «العالاقة بين

🗀 بيروت – دالحياة،

🗷 نقل وزير الاصلاح الاداري بشبارة مرهج ورئيس والمنتدى القومي

ولأحظ خُدام دان الانتَّخْابات البِلدية والاختيارية تمت في اجواء

نموذُجية من الحياد والوفاق والمشاركة الشعبية الواسعة، وقال وأن

لبنان برز موحداً وقوياً وفاعلاً ومؤثراً على المستويين الدولي والاقليمي

في عملية تبادل جَثْثُ الشهداء وتحرير الاسرىَّ، واضَّافُ دان هذهُ

الأنحاسات تعزز من الثقة بمستقبل لبنان ويقبرته على تحرير أرضه

العربي، مُعَنَّ بَشُورِ عَنْ نَّاثِبِ الْرَئْيِسِ السورِي عَبْدِ الْحَلِيمِ خَدَامِ وَاشْأَدَتْهُ

بانجازَات مهمة تحققت في لبنان على غير صُعيدُ اخيراً.

واستعادة دوره المعهود بين أشقائه العرب والعالمء

يحتاجون بعضهم الى بعض ويسعون الى العمل في ما بينهم. وتحدث عن دعمل دؤوب يجب القيام به لتحقيق الوفاق الوطني والتَّـُوازن الوطني، وترسيخ الشسعسور لدى كل اللبنانيين أن لينان وطن لا ساحية، وان اللبنانيين ليسوا مجسوعات

تعيش على ١٠٤٥٢ كلم٢، بل شعب

واحسد، على تنوع اديانهم وهو

تنوع مطلوب، وينبغي ان يتركز عملنا من اجل لبنان الولحد، وقال دان لبنان أمة قائمة منذ آلاف السنين، وهذا ما اظهرته الحفريات الكثبيرة. وعلينا أن نؤمن باستمرار الشعب اللبناني في بناء وطنه، وإن نعسرف أنه لا يحكم الإبالتوافق والتوازن، الى ذلك، سجلت امس مواقف من عند من القضايا المطروحة.

ايوب حسميد دان من فار في الأنتخابات البلدية والاختيار هو الوطن بأســره والحكومــة اللبنانيسة والمراهنون على الديموقراطية،

فراى وزير الشؤون الاجتماعية

وقال النائب بطرس حرب دان مشروع الحكومة في شأن سلسلة الرتب والرواتب لايصقق العدالة ولا يحفظ الحقوق المكتسبة بل يُعطَّى حقوقاً في اللَّهواء، وتَحْوَّفُ

خدام يشيد بـ إنجازات مهمة "

حققها لبنان تعزز الثقة بمستقبله

اللبنانيين زواج ابدي، فالجميع دمن الا تكون الحكومــة جـــادة في ورأى النائب طلال المرعبي دان انجاز السلسلة بحب ان ياتي في وقت قريب، متمنياً ،ان تعط اللجان النبابية المفتصة في ورأى مطران جبيل للموارنة

بشارة الراعي «أن الصورة العامة

في الوطن في حاجة الى تغيير، لأن الوضع الذي نحن فيه اذا لم تعليقاً على ما نشر عن احتمال تنصيل موتمر عودة المحرين يتغير، يؤدي الى الموت، وأضاف المَقْرِرَ في لا تموز (يوليو) المُعْبِلُ «ان الاستعدادات للمؤتمر جارية دان التغيير يجب ان يطاول كل نواحي الحياة في لبنان حتى يجد وإن المؤتمر سيعقد في موعده، هذا البلد طريقة الى الخلاص، وان الغياية من مسثل هذه وقسال «لكي يعسود لبنان الى أداء التسمييسات من وقت الى أخسر دوره ويستعيد مكانه في الشرق التشبويش على عودة المهجرين من العربي والأسرة النولية يجب أن جانب بعض المتضررين، يصدث التغيير في كل نواحي وحسيد اهداف المؤتمر حياته السياسية والاقتصاء والأجتماعية، وعلى هذا التغيير أن يكون جذَّرياً بكل معنى الكلمة، ورأى ،ان هناك فحوة كبيرة بين النستور وممارسته. فالدستور تحدث عن فعل السلطات، وهذا الأمر لا يتحقق في اطار الممارسة. فسهناك نظام ثلأثة اشسخساص اختصروا المؤسسات وهذا ما يناقض الدسستسور تمامساً،

بمسالتين والأولى الضغط على الدولة لوضع الامكانات المطلوبة لاستكمال العودة، والثانية اعطاء المصالحات المحليبة أبعبانها لتعزيز مسيرة التصالح بين العائدين والقيمين لتحصين العودة، وعُما بُشُر عَن عدم رضًّا بكركى عن المساركة المسيحية في المؤتص أجباب وأن الاشسارات التي وخصوصا بعد اتفاق الطائف اتت من بكركي ايجابيسة وان الذي تحدث عن نظام المؤسسات». الدعوة الى المؤتمر وجهتها وزارة المهجرين لتحقيق أوسع مشاركة، وقــــال دان اهل الحكم

واشار مرهج وبشنور اللذان التقيا خدام في بمشق وعادا عصر امس

الى بيروت «ان البحث تركز عربياً على ضرورة تعزيز التضامن العربي

القائم على موقف واضح من التعنت الصهيوني، والمنطلق من تنفياً

قراراتُ القَّممُ العربية، وهي قرارات الحد الأدنيُّ للرَّد على المسارسات

الصبهيونية في القَّنس وسَائر الأراضي الفلسطينية، كمَّا في جنوب

وتأسع وأن الحكم في لبنان لا يقوم

الا بالسموقراطية التوافقية

مشيراً الى «أن النستور لا يمكن

وقال امين سر الحزب التقدمي

الإشتراكي المقدم شريف فياض

ان ينص على كل شيء.

🗆 بيروت - دالحياة،

انتشر بين اللبنانيين وراحوا يتناقلون اسبابه

نقابة الصحافة للنظر فيه وتحديد موقف منه تحركهما لتطويق الإشكال استكمالا لجهود باشراها فور تلقيهما معلومات عنه، خصوصا

وفي معلومات والحسياة، أن الوزير المر

الطارئة بين الرئيس الهراوي والزميل صيرا. زيارة الزميل صبرا في منزله واستمعا منه الى

وكرم الى البرزة للإجتماع مع الرئيس الهراوي في مَنْزِلَهُ واستِمرُ ٱللقاءَ اكثر مَنَ ساعَةً في محاولة لتأمين اتصال بينه وبين رئيس تحرير دالشــراع، لإنّهـاء المشكّلة على نحــو يســمَع بتخفيف رد فعل اعضاء نقابتي الصحافة والمصررين تمهيدأ لقيامهم بزيارة للقصر الجمهوري في بعبدا، ويكون بينهم الزميل صبراً. وشَارَكُ ايضاً فَي الاتصالات وزير الإعسلام باسم السبيع الذي نقل عنه أن لا مصلحة لأحد في تكبير الشكلة وان تطويقها

وأثناء الإتصالات أصر رئيس الجمهورية الْمُتَصَلِّينَ للإستَفسار عن الْحَادِثُ تَجَاهُلني واستفرَّني، قبل ان يقترب مني ليسلِم علي، فما

كان منى إلا ان قلت له: اعمل معروف وقل من هون (انهب من هذا). وانت كنت كـتـبت عنى

اجتماع لنقابتي الصحافة والحررين ورهان على مبادرة من رئيس الجمهورية

الإشكال بين الهراوي وصبرا يتفاعل في انتظار معالجته

بعلبكي وكرم يزوران بعبدافي محاولة لتطويقه

ومع أن الرئيس الهرآوي رفض الدَّدول في التفاصيل، لكنه اشار الى أن صبرا دحاول أن يعطيني برساً كيف يجب أن اتصرف، وهذا ما لا اقبلة خصوصاً أنه هاجمني في السابق وانا كرامتي، سواء كنت رئيساً أو شخصاً عادياً، تبقى فوق كل اعتبار، قائلاً بانه

عدد من الاصدقاء المصامين، وأنا يهمني في السبب في حصولها، وتابع «ان الرئيس الهراوي هو رئيس لكل اللبنانيين، وسيواءً كنت صحافياً أو مواطناً عادياً، فإن تصرفه اعرَّفُ أنَّ فَحَامَتَهُ مُوجِود في الصالون للتعزية، وبالفعل كنت اهم بدخول صالون آخر

ولفت الى ان احد الاشخاص اقترب منه

ان مفخامته خاطبني بقوله: أنت بنك تعلمني كُنْفُ بِجِبِ أَنْ اتَصَرُّفُ وَكُنْتُ تَعَرَّضُتُ لِي فَيْ مقال بعنوان ديا رايح كتر القبايح، فكنف تكتب كلاماً كهذا؟ انهب من هناء. وتابع افي هذه الاثناء بفعني بيده، فصا كان من الوزير ألمَّ إلاَّ أَنْ فَـتَصِيلَ بِيَنَنَا، وأَخَــرَجِنِي عَــد مَنْ

وصقعه، بعد السجال الذي دار بينهما.

وفي القابل، بدا الزميل صبرا كانه ليس في وارد تكبير الشكلة وهذا ما سمعه منه النقيبان بعلبكي وكرم وعند من المواطنين النين توافدوا الى منزله للإستفسار عن حقيقة

وكنت في طريقي الى منزلي، حستى تلقسيت المسالات كانت ابرزها من الرئيس بري الذي صُدم لما حصل واعرب عن اسفه ودعائي الى التهدئة، ومن الرئيس الحريري الذي عست وزرته في منزلة وتمنى علي عدم تكبير الشكلة وتركها للمعالجة الهادئة وطلبا صراحة من التقييين بعلبكي وكرم التعاون للتوصل الى

والاحتكام الي القضاء اللبناني. وتشاورت مع الدرجة الأولى أن يبادر فخامته الذي أكنَّ لَهُ كُلُّ احتبرام وتقدير بتسوية المشكلة لأنى لست معى لم يكن مقبولاً، وأنا عندما دخلت لم أكن لإعتقادي أن التعزية هناك ولكثرة المعزين،

وقال له «استاذ حسن التعزية في الصالون الثاني، عنيها بخلت وصيافيجت الوزير المُر صعرباً، وفي هذه الاثناء -وأنا صابقٌ فَي ما اقبول- تنبُّهت الى وجود فضامة الرئيس، فاقتربت منه معزياً لكنه طلب منى الأبتعاد رافضاً مصافحتي. وكان جوابي، بعدماً كررت التعاري وكرر فضامته بدوره الطلب مني والذهاب من هناء: انت رئيس لكل لبنان ولاَّ يجوز ان تتعاطى معي بهذا الأسلوب،

واكد صبرا، في معرض روايته لما حصا مرافقي الرئيس الهراوي من الصالون،.

وكشف صبرا إن سجالاً دار بينه ويين نحل الرئيس الهراوي رولان دالذي احستج على

والروايات المتنوعة عن طريقة حصوله. وَمَمَا استدعَى التَّحرِكَ السريعَ لمنع تفاعل الإشكال مبادرة نقيبي الصحافة محمد البعلبكي والمحررين ملحم كرم بدعوة مجلسي النقابتين الى عقد أجتماع طارئ ظهر اليوم في واستباقأ للإجتماع تابع امس بعلبكي وكرم

شَارَكَ فَي الاتصالات مع بعلبكي وكرم. وكان تلقى اتصالين من رئيسي المجلس النيابي نبيه بري والجكومة رَفْيق الْحريري في مُحَّاولُة

لُوضَعٌ حد للإشكال عَلَى قاعدة تُسوِّية المُشكلة وتمنى النقيب بعلبكي من وسائل الإعلام المرئية والمسموعة والمكتوبة ان تسهم في إنهاء الإشكالَ في وقت توجُّه الأول ومعه كُرُّمُ الَّي

بعلبكي وكرم لم تسفر عن نتائج عاجلة نظرا الى تضايق رئيس الجمهورية من بعض ما

على روايته عن الحادث، وقال طم اكن في وارد التعاطي مع صبرا لحظة بخوله الصالون لتقديثُمُ النَّعَارِي الِّي الوَّزيرِ المر. فالنفتُ الى من يجلس بجانبي وأخنت اتحادث معه، لكن صيرا (ينحسب ما ابلغ الرئيس الهراوي الي

مقالاً تحت عنوان: يا رايح كثر القبائح،

ونقل عن صبرا قوله دما أن أنتشر الخبر،

نتيجة سُريعة تنهي الإشكال، وأضـــاف دكنت أبرس تقـــديم دعـــوى

طريقة التصرف مع الرئيس، وكان جوابي له:

وخصوصا بعد وثيقة الوفاق الوطني عملوا الى أبعد حد على ابقاء روح الطائفية والمذهبية من أحل مصالحتهم الشخصية،

■ تكثّفت الإتصالات السياسية والنقابية ليل اول من امس وطول يوم امس لتــجـــاون الإشكال الذي حصل بين رئيس الجمهورية الياس الهراوي وأمن سر تقانة الصحافة اللبنانية رئيس تحرير مجلة دالشراع، الزميل حسن صبراً، اثناء وجوبهما في بلدة بتغرين (المَّتَنُّ الشَّمَالَي) في دَارَةً نَائْبِ رَفِّيسَ الحكومَةُ وزير الداخلية ميشال المراتعزيته بوفاة والدته، ولتطويق ذيوله ومضاعفاته بعدما

أن الرؤساء الثلاثة اجروا اتصالات بهما.

ومن منزل الزميل صبرا، توجه بعليكي

يحتاج الى علاج سريع. إلا ان الجهود الصباحية التي قام بها

لبنان وبقَّاعَه الَّغربيء. وتَّم التَّاكيدُ علَّى «اهميةٌ الْدور الذي يُّمكُنْ أَنْ تَصْطَلَعْ بِهِ القَوى الشُّعبِيَّةُ العربيةُ في تَصليبِ الْمُوقِفُ الْعربِيُّ والدَّفَاعُ عن الحقوق العربية مستغيدة بنئكٌ من نجأح النموذج الذِّي قدمتُه كتب او نقل عن الحائث. المقاومة اللبنانية الباسلة إذ استطاعت تغيير معادلات مهمة وفرض حقائق كبرى في المنطقة، الأمر الذي يستوجب دعماً ومسانَّدة من الشرفاء والأحرار في لبنان والوطن العربي والعالم

تصرفت معه كرئيس للجعهورية وانا احترم المؤســـــات ولكن عليك ان تســال لماذا تم التصرف معى مكذا؟».

وزاد صبرا دفي هذه الاثناء خرج الوزير المر الى الباحة الخارجية لدارته واصطحبني الى احدى الغرف لتطييب خاطري وقال لي أنه لا يقبل ما حصل ولكن لا بد من معالجة الشكلة ولا يجوز أن تطول، وأكد أن المر تعاطى معه وم يبور المية واعتشر منه، دوكنت أظن ان المشكلة ستسوى، وانتظرت في الغرفة ولم اغادرها إلا فور عودته بعدما ودع الرئيس

الهراوي». ورداً على استفسارات الزوار قال صبرا: دانا كتبت مقالاً حست فيه رأيي من الزواج المدنى وما كتبته كنت ثاقشته مع أحد القربين من فخامته وقلت له لا يجوز ان يطرح الرئيسُ الهراوي موضوعا يشكل مادة خلافية وهو الذي حَقِق انجازات كبيرة لا يمكن احداً تحاهلها يصرف النظر عن موقفه.

ورقض صبرا الدخول في تفاصيل السمال الذي دار بينه وبين الهراوي، لكنه أجساب على ما آخذ يتربد انه تجاهل رئيس الجُمهُوريُّ و استفرَّم، فقال دانا تقدمت منه لتعزيته وهذًّا من واجبي ما دام موجود في الصاّلون ولم اقصد من كلامي أي شيء أخر على عكس ما احَدْ النِعض يشتيعه. حَتى أن النين صويف وجودهم شاهدوا بأم العين التفاصيل وأترا لَهُوُّلَّاء انْ يحكموا على ما حصل،

واللاقت ان صبرا أبدى تجاوباً مع الجهود الناشطة لتطويق الإشكال وهذا ما لبلغه الى جميع الذين اتّصَّلوا به، وكان صارح به نقيبيّ الصحافة والمحررين اللنين اخذا على عانقهما معالجة الموضوع، بدعم من الرئيسين بري والحريري ونائبه ووزير الاعلام لكنه رأى دأن لملمته تحتاج الى مبادرة من فخامته. وأنا على استعداد التَّحِاوب الفوري، ولا مانع لديُ منَ النهاب برفقة مجلسي النقابتين، فور انتهاء الاجتماع، الى بعبداً، لكننى لا اقبل بلغافة الموضوع وبحل لا يحفظ كرامتي وأترك الامر للنقابتين وأعتقد انهما تشاركاني في الراي ء. وفي هذا السياق، كان صبرا يروي تفاصيل

ما حُصَّل متجنباً التعرُضَ لزئيس الجمهورية ومبيياً استجابة لجهود التهدئة، ومعتبراً ان الإشكال يزول بمجرد مبادرة من الهراوي. ثم ان نقيبي الصحافة والمحزرين يحاولان إزالة سوء التفاهم وفي اقصى سرعة قبيل موعد انعقاد الاجتماع الاستثنائي للنقابتين لان ليس في وسعهما إلا التضاّمن مع الرّميل صبرا، وإن كانا يبقيان مداولاتهما في شأن الحلول النُطروحة بعيدة من متناول الإعلام رغبة منهما في إعادة العلاقة الى مجراها الطبيعي وكي لا يتحول الأمر سابقة في العلاقة بين الرئاسة والنقابتين خصوصا أنّ تعلنَّر الحَلول سيسؤَّدي الْي تَفساقم النشكلةُ وسينفع بهما الى أتضاد موقف لا تريدان الوصول اليه وتسعيان الى ترطيب الأجواء شُرطاً لحصرها في اطارها الثقابي."

■ تواصلت امس ماتم تشييع شهداء المقاومة الأرض اللبنانية.

فَقَد شُبِيعٌ مصرَب الله». شبهداء له في النبطية

الله خلال التشييع في بعلبك دان المقاومة مستمرة حتى تحرير الجنوب والبقاع الغربي من الإحتلال الإسرائيلي» مشيراً الى دان استعادة احساد الشُّهداء والأسرى هذف ستسعى اليه المقاومة دائماً،. وتحوف من وأخطار محتملة في الإسابيع القليلة المقبلة، ودعا التي متجاور كل الحساسيات التي نشأت بصيد الإنتخابات البليية في لينان عموم وفي بعلبك ختصت وصاً، من اجل مواجهة هذه

وَشَيْعِ الحَرْبِ الشَّيوَعِي اللبناني احد عناصره في بلدة كفر رمان الجنوبية. وقال امينه العام فاروق بحروج داننا اثبتنا جدارة الريادة ونكران الذات والتفاني الذي لا حدود له في حب الشعب والوطن. وحمل على «الطائفية المتفشية والسلطة القائمة على

ونؤه البطريرك الماروني نصر الله بطرس صفير الى جميع النين سعوا الى تُحقيق هذا الإنجاز يولاً ومؤسسات وافراداً، وتمنى في عظة الاحد امس وان تقيض الله سبيل الاطمئنان ألى جميع من لا يزال لهم أسرى ومعتقلون ومحتجزون، أينما كان، لاطلاقهم استجابة لداعي العدل واحتراما لحقوق

استمرار تشييع الشهداء المسترجع رفاتهم

قيادييه وذوي الشهداء.

وحنّر السنيد نصرالله من دارتكاب اخطاء جديدة تحتُّ اي ذريعة عائلية أو منهبية، لأننا نحتاج اليَّوم أكتثر من أي وقت مضنى الى مريد من التماسك

والوحدة والتعاون،

وفي تابين شهداء محركة امل، ابدى وزير الشؤون الاحتماعية أيوب حميد ثقته دبالتعهدات النبيلة التي

السعي لفك أسر جميع المعتقلينء وأقترح النائب أحمد سويد دان نعتبر كل شهيد واسير محرر جنديا في المؤسسة العسكرية انهى خدمته واحيل على التقاعد فتكون لكل أسرة شهيد ولكل محرر مكتسبات الجندي المتقاعده.

وقال النائب محمد عبد الحميد بيضون دان المجتمع اللبناني مجتمع مقاومة استطاع ان يقوم بالكثير من الانجازات على هذا الصعيد وأخرها تحرير الأسرى والمعتقلين من السجون الإسرائيلية،

بالعملية، معتبراً «ان الواجب يقضى بتوجيه الشكر

اللبنانية النين استرجع رفاتهم من اسرائيل في اطار عملية التباثل الأخيرة ومعها المواقف التي تشيد على الثوابت اللبنانية لجهة العمل على تحرير كل الأسرى من المعتقلات والسجون الإسرائيلية، وتُحرير

وصيدا وصور وبنت جبيل وبعلبك، في مشاركة وأكد الأمين العام لحدرب الله، السيد حسن نصر

اطلقها الرئيس الفرنسي جاك شيراك لجهة متابعة

ودعا الى «الالتفاف حول مشروع المقاومة،ت

ونقل الورير فوري حبيش عن البطريرك صفير ارتياحه الى مسار الأمور على الساحة الداخلية. ورأى دان التَصامن اللبناني الذي شهدناه في أستقبال العائدين من السجونُ الإسرائيلية يدل الم وحدة هذا البلد والي النور الكبير الذي تقوم به المقاومة اللبنانية في سبيل تحرير الأرض اللبنانية السليَّبة، وأضاف «نُحنُ مَع اطلاقَ جميع المعتقلين أينما وجدوا وخصوصا في السجون والعتقلات الْإسرائْيليلة حيث اعتقلواً لنفاعهم عن ارضهم ووطنهم، واعتبر دان عويتهم تعزز حقوق الإنسان،

اللبنانيين في السجون الإسرائيلية نص بيان اصدرته منظمة العفو الدولية ترحب فيه بالافراج عن ١٠ أسيراً لبنانياً لكنها «تأسف لعدم اطلاق المواطنين اللبنانيين المصتجرين رهائن، بينهم ٢١ أسير محتجرون من دون محاكمة أو تهمة في معتقل ولفتت المنظمة الى ان مغالبية المعتقلين مضى على اعتقالهم ١٠ سنوات في شكل سري وفي معزل

وتلقت لجنة المتابعية لدعم قضبية المعتقلين

عن العالم، وطالبت بتوقف هذه اللعبة الإسرائيلية على الغوره. ودانت «استمرار احتجاز الرهائن». مطالبة أسرائيل بدالاقراج القوري عنهم ومن دون شروط. وتلقت اللجنة رسالة من الأسير سمير القنطار في سبجن نفحة داخل اسرائيل. هنا فيها الأسرى

المحررين، داعياً الى «تصعيد التحرك وتنظيم حملة

تَضُامُنْ عَرِيبَةً وَعَالَمِيةً مَعَ الْمُعَتَقَالِينَ الْعُرْبِ فَي السجون الإسرائيلية، ووجه النائب طلال المرعبي دالشكر الى جسيع النين اسهموا في انجاح عملية التبايل، معتبراً «أنَّ ما حصل حدث وطئي كبيره وتمنى دان تستمر الخطوات لتحرير كل المعتقان في السجون الإسرائيلية والنين يعانون آثار التعنيب،

شمس الدين وكفتارو

الى ذلك، التقى رئيس المجلس الإسلامي الشيعي الأعلى الاسام محمد مبهدي شبمس الدين في بمشق أمس مفتي سورية العام الشيخ أحمد كفتارو. وتبادلا وجهات النظر في القضايا والشوون الإسلامية العامة والمقاومة ضد المشروع الصهيوني باعتبارها الصيغة الوحيدة والفاعلة في مواجهة هذا الشروع، كما جاء في بيان للمجلس الشبعي وعرضا مجالات التعاون بين المجلس الإسلامي

الشيعي الأعلى ودار الافتاء في سورية. وكأن شمس الدين اعتبر أن دعودة الأسرى مظهر من مظاهر العزة، وأحد أنجازات الشعب والدولة والمقاومة في لبنان، معتبراً أن والمقاومة استطاعت أن تحاصل اسرائيل وتذلها وتكسرهاء ودعا الهيئات الإنسانية المختصة وجمعيات حقوق الإنسان والصليب الاحمر الدولي الى واستمرار المساعي والضيغط للافراج عن سيائر الأسيري اللبنانيين في سجن الخيام والسجون الإسرائيلية.

الجيشأوقف شخصين في بريتال

🗆 بيروت – دالحياة، 🗷 أفادت مديرية التوجيه في العالف سيري قيادة الجيش اللبناني في بيانً أمس ان قُـوة من الحيش تُبخُلت بعد خلاف داخلي في بلدة بريتال (مسقط الشيخ صبحى الطفيلي) فًى قضناء يعلَّبُكُ تطورُ الى تبادلُ لأطلاق النار. وأضافت أنها أوقفت اثنين من مطلقي النار هما ماهر طليس وعلي استماعيل، وبهمت مع قـوة منَّ الجـيشِّ السـوري «مُنَازِل عَدة فَي الْبِلَدَة، وعِثْرِتُ في منزل ببر البين مظلوم المطلوب بموجب منكرات قضائية وفار، على حقيبة سامسونايت تحتوي بولارات مرورة. وسئلم الموقسوفين الى المراجع القضائية المختد

هيئة أبناء العرقوب تردعلي مجلس الجنوب

مع المضبوطات.

🗀 بيروت - دالحياة،

■ ربّت «هیثة آبناء العرقوب» في مؤتمر صحافي عقبته أمس، علَّى منا اعتبرته ومُزاعم مجلس الجنوب عن مشاريع اعلن تنفينها فى بلدة شيعا بكلفة تقارب تسعة بالليين ونصف بليون ليرة،

وقال السيد يحيى على، بإسم الهيئة أن رقيمة الأهدار الَّالي في هذه المشاريع تتجاوز سبعا بلايين وثلاثة ارباع البليسون» مشيراً الى ان والمؤتمر الصحافي هذا بمثابة اخبار قانوني من اجِل تحرك السلطات المضتحسة وأضاف منحن لسنا طلاب مصالح شىخىصىيىة بل طلاب متقوق وقنض يستناهى تصرير ارضنا وتعزيز صمود أهلنا في مواجهة

الاحتلال والتطبيع، واورد ارقاماً رد فيها على ما افاد به مجلس الجنوب. وقال دان الاهدار القاحش في الشاريع المزعوم تنفيينها يثيير الشك والريبة، وإن محلس الجنوب ساول التلطي وراء ظروف الاحتلال ليبرر سوء تنفيذ بعض المشسساريع، لكن شكاوى الاهالي المتكررة عن سوء التنفيذ والإهدار لم تلقّ منه أي اهتمام، فلجا الي استخدام تقوذه للانتقام مص

تصدر الشكوي والإحتجاج،



ورُأَوةُ العسمة تُعَذَّرُ: التَّهِمُينَ يؤدي إلى أمراضَ خطيرة ومعيئة.

ALHAYAT

المؤسسسات ولعن عليك الأنفاق المتعلقة الأنفاق المتعدد معي هنداء عليك الأنسالة المتعلقة المتعل عصوف معي صدر. وداد حسيس الحي هدد الساء في المعاد المعاد في المعادد المعادد المعادد المعادد المعاد في المعاد في المعاد في المعاد المعاد المعاد المعادد الحق المحدد التعرف لتطبيب لخاولة إلى الأ المي احدى المدرس مسيب خاطري الله الأمام الله المحسل والحرار لا مدرس المعلق الله المام معلق الله الله مام معلق الله لا معمل در حصور وسر رسور ملاور و لا معمود المحمود المحمول المحمود المحمود المواجد الم ولا مصور الم معون واحداد الالعالم المحقى المحقى المحساسات واعتشاد الالعالم المحقوم المحتادة محق المستعلق والمستومنة الكلالا المستعلق مستعسون، والمنظونة في للجاء المساورها إلا صور عودته العلما للجاء وودا على استغسسادات التولفوم - المستغسسادات التولفوم ورد حمى استعساران الوارق المستعدد مسالا مستعدد المستعدد معمد وهد مد مستعده والعالم من محاسد وهد له لا بجور أنظم إلا النهر أو ب موحسوعا بسط ماند خطور المهوري و سوسيوب سيس مان وهي المدن المدني حسفق المدني والمان والمدنية المدنية والمان والمدنية والمان والمدنية المدنية والمانية المدنية والمانية وا

ورايدس صعوا الدحول في تفاعيار ورست . الدي دار سعد وسي الهواوي لكانيم منا احد بدرد آنه نحاهل دلين ولين منا احد بدرد آنه نحاهل دلين ولين ها دهد مدرد . و استغرد. عفال اما نقلعت منه للإنام و استرر من داد سوجود في المار ما داد سوجود في المار المحدد من شادمي أن شيء الحراط على المنسد المسعص سسيعة حتى أل المولم وحدودهم شناهدوا باء العين التفاحين لهولاء ال محصوا على ما حصل واللاهت ال حسدا الدي تجاويات الماسمطة لعطويق الإشحال وهذاعاتها خميع الدس الصلوا بد. وكان صارباتم المصحافة والمحروس اللنس اخاطرهم مسعالت الموصوع بدعه مز البيب والمحرس وبانته ووزير الاعلادافي للمعدة محمداح الى معادرة من فخافة وم

> معسدر الحلول سيبيؤدي الرنقةالكة وسسده بهما الى أنضاد موقاله

الوصبول البه وتسعيان اليتراجالية شيرطا تجميرها في اطارها النقابي الجيشات

~ بيروت - الطاقا

لاطلاق النار واضافت فبالة الندين سن مطلقي النارضانة طليس وعلي استعامله سع قدوة من المسالمة . مدارل عدة في البلاة وعليه معزل بدر الدين مظلوه العب

دو لارات درورة وسلالا الى المراجع الفضالبة للنكا مع المضبوطات. هينة أبناء العرابي

تردعلى مجلس للجا

ت بيروت - المصلة المناه المناه المالية العالم المناه

في سوندر صحافي الله على سا اعتبرت الراها ملامين ونصف بليون ليون

ا وقال السيد يصبي في إلا الهيئة أن المفيعة الإليار الحرا ماء أا

هذه المتساريع تتجالا المسين وتلاثة أرباع للبلا سين ويدن الباغ المنطقة المنسيرا اللي أن المؤلفر الد حذا بعثالية المنيار فلنالوج تعسوك العليطات للغيث واضاف مدون لسنا علام له Marke in a series

وتعريز صعود الخلنا أي الم و اورد ارقاماً رد فیلیایم و اورد ارقاماً رد الاحتلال والتطبيا و ورد در المعود الدر العاد الدر العاد العا الاحداد الفساحش فع المزعدوم تنفيينها إ

تحسيرهب صعبة هوتنسن للجشيهوية للأن

استعمداد للمحاوب القوري ولاملالي الدهشات و فعله مجلسي التقابقين لون الاحساماع التي معسدا، لكنفي لاقباط الموصوع ومحل لا بحفظ كرامني إقال فتعامي واعتقد امهما تتباركاني فروا وهي شدا السجاق، كان صورابرايقد ما حدسل معمدا النعوض ارتس لتو وممدما أسدحابة لحهود النبينة وسف الإنسطال برول بمحود مبالزة مزالياتها إن مغممي الصحافة والمصرير بطوي سبوء المقاشد وفي اقصى سرعة فيإليا المعتفاد الاحسماع الاستثنائهاللفائي النصر في وسنعهما إلا النصُّافريالِيرُ حسدرا، وإن حاما بمعيال مداولات ولم المنول المطروحية بعيدة مزينتازأته ر عمله معهما في إعادة العلاقة الريدي الطمسحي وهي لا يشحبول الأمرطار العاامه من الرئاسة والنقابتين هيار

شخصين فيبرينل

🗖 افادت مديرية فليبا همادة الجيش فلينافي أوتيا امس ال قبوة من المبارقة معد خلاف داخلي في بلاية امسقط النسيخ مسموفظ فى قىضماء بعلب نطل فرفا

ئىق الداخليـة لعلية بدل الى لذي تغلوم به رض اللينايية سيع المعتقلين مدوحب مذكرات ففالبابر ر والمعتفلات على حقيبة سلعسونالينافاة م عن ارضيه وق الإنسان، ية المعتقلين له فصن بينان ه بالإفراج عل

يوق المواطعين **۾ هي سعن** فل

يتغلبن مضى ي وفي معزل د الإستراثيلية ساز الرهائن، شهم ومن دوي

ير القنطار عي ليها الإستران

وتتغليم هملة ين العرب في

ع معتبراً وان دان تسند

بعد عفتارو يا والنسؤون ع المسهيوني افي مواجهة

ا والريبة. والسطين س الإسلامي دولة الاحتلال ليبين ما التالي الإسباري متلهر يبعب والدولة منة السنطاعة سرهاه، ودعسا ميان مقوق

كالمو الأسسري

من رنيس الجمهورية نتانياهو "مل" من الانتقادات

■ أعرب رئيس الوزراء الإسرائيلي بنيامين نتانساهو عن املله، من الاستماع الي الانتقادات التي وجهت اليه بعد دعوته الى تحريك المفاوضيات المتعددة الاطراف عبر عقد مؤتدر جديد على غرار صدريد ومن جهة اخرى توقع نتانياهو ان تتوصل حكومته الي الفَّاق مع الفلسطينيِّين في شَّمَان الانسحابُ العسكري من أراض في الصَّفة الغربية ثهاية وقال نتانياهو للاذاعة الإسرائيلية امس

في مما بدا انه رد على تصريحات الرئيس حسنى مبارك التي أعلن فيها معارضته اقتراح عقد مؤتمر دمدريد ٢٦ دمللت من الاستماع الى وأوضح نتانياهو إن المؤتمر الدولي الذي

اقترح عقده دليس بديلاً عن المسيرة السياسية مع الفلسطينيين، بل سيبحث في قضايا اقليمية في المنطقة مثل المياه والحد من التسلح والمواصلات وحماية البيئة. ولم ينس نتانياهو ان يتضمن عرض للعلهاة الجديدة التي اخرجها للعالم المتفرج، تحديد موعد جديد لتنفيذ الثراماته في شأن

اعادة الانتشار في الأراضي الفلسطينية. مشيراً الى ان حكومته ستتخذ قراراً في شان الإنسحاب دمع نهاية الشهر المقبلء. وقال عندمًا سيئل هل يتوقع التوصل الى اتفاق قبل العطلة الصيفية للكنيست (الدرلمان): واعتقد أن العملية ستعتمل في ذلك الوقت. لا استطيع أن أقول ذلك بتأكيد كأمل لأني لا استطيع أنَّ أملي على القلسطينيين ما

وأشارت مصادر صحافية اسرائيلية الى

🗇 القاهرة – «الحياة»

■ تعقد في القاهرة الإسبوع

الجاري مشناورات مصرية -

فرنسية في شأن عقد المؤتمر

النولى لانقاذ السلام الذي اتبثق

عن مبادرة مشتركة كان اعلنها كل

من الرئيسسين جساك شسيسراك

وحسنى مبارك في باريس الشهر

لْنَاضَيَّ. وكَانَ وزير الضارِجية

عمرو موسى اعلن مساء أول من

امس أن مبعوثاً فرنسياً رفيع

الستوى سيزور القاهرة للبحث

في والتبرتيبات الضاصة بآلية

سنةالتسوق

فيمحلات

ZEINA

20 RUE DE LA PAIX PARIS 15002

TEL: 01-42513713

ودريساهس لأبير والكسارمة

BEYROUTH, VERDUN PLAZA

TEL: 01 - 792232

السبيسع أو للاي

The world I among the class and it is the

للاتصال: دع ۳/۷۳۳۰ - فاکس: ۱۷۵۵ ۹۵۱ ، ۱۷۵۰

ويتوقع اتفاقاً على الانسحاب الشهر المقبل أن نتانياهو طرح مسالة عقد مؤتمر على غرار

وأضاف ان ما يؤخر التوصل الى اتقاق مع الفلسطينيين هم الفلسطينيون انفسهم من خلال وعدم تتغينهم التزاماتهم بشكل حقيقي مشيراً الى وجود مفجوات، في مسالة اعادة

واجتساعيا من دون التوصل ألى اتفاق مع الْفُلْسَطِينِينَ، وتلك من خلال بفع المُفاوضيات على مسار المفاوضات المتعددة الإطراف وهو المسار الذي أصرعلى فتحه يصورة متوازية مع المفاوضات الثنائية التي انبثقت عن مؤتمر مدريد في ذلك الوقت رئيس الوزراء الاسرائيلي

اسحق شامير. الى ذلك (أ ف ب) استبعد ايغال بيبي احد الى ترتيبات (مع الفلسطينيين) في شيان الوضع النهائي (للضفة الغربية وغزة).

مؤتمر مدريد على الزعماء الأوروبيين خلال المعارضة العمالية فكرة المؤتمر، معتبراً ان حِوْلتَهُ فَي الْعواصَمِ الأوروبِيةِ وبينها مدريد فَي آذار (مارس) الماضي. ونكرت الاذاعة الأسرائيلية ان نتانياهو قترح ان تقوم اوروبا بدور على مسار المفاوضات المتعددة الأطراف من دون أن يكون لها دور في المسار الفلسطيني - الاسرائيلي لأن «الولايات المتسحدة هي التي تعالج هذا

> الانتشار، لكن اليس هذا ما نتعامل معه، نتعامل الأن مع مسالة حل مشكلة الالترامات ويرى محللون سياسيون في القدس ان نتانياهو يسعى الى تحقيق التزاماته لمنتخبيه بفك العزلة المفروضة على الدولة العبرية وفتحها على العالم العربي اقتصابيا

قائة الصرّب الوطئي الديني (تسعّة نُواب) المتسالف مع نشانسأهو في تصريح للاذاعة أمس فكرة عقد مؤتمر جديد في مدريد. وقال: «لا أرى الفائدة من نلك. أن هدفتًا هو التوصل

درئيس الوزراء مستعد لأي شيء شرط ان لا يقوم بشيء. وهو على الأرجح يسخر شخصياً من الافكار الجديدة التي يطرحها صباح كل يوم لأنها تخفى الموضوع الأساسي: تطبيق الالتزامات التي تتيح دفع عملية السلام قدماً.. أما بعفيد ليفي رئيس هرب «غيشير» ووزير الخارجية السابق في حكومة نتانياهو فاعتبر انه بيجب اعادة وضع للصابنات الثنائية على السكة وإفساح المصال بموازاة نلك أمام استثناف المحادثات المتعددة الأطراف

سبر ائتل ره

وأيد شامير فكرة عقد عمؤتمر مدريد ثان، مشدداً على انه دان يكون مع ذلك متالاتماً مع اتقاقات اوسلو التي يجب القاؤها قبل نلك، ووصفت وزيرة التعليم العالى في السلطة الفلسطينية النكتورة حنان عشراوي اقتراح نتانياهو الجديد بانه مصاولة درضيصة ومقضّوصة لإلغاء مرجعية مدريد وما تم التوصل اليه حتى الآن وما تم الاتفاق عليه في عملية أعلان المبادئ

التي اعطت ثمار كشيرة استفادت منها

كسا عارض يوسى بيلين أحد رعماء

الاتنين ٢٩ حزيران (يونيو) ١٩٩٨ الموافق ٥ ربيع الأول ١٤١٩هـ/ العدد ١٢٩٠٠

AL HAYAT MONDAY 29, JUNE, 1998 ISSUE NO 12900

🗆 غزة -- حسين حجازي

■ وصف الرئيس ياسر عرفات

دعوة رئيس الوزراء الاسرائيلي

بنيامين نتانياهو الى عقد مؤتمر

مدريد ثان بانها «محاولة للتهرب»

من تنفيذ ألاتفاقات الموقعة. وشدد

علي ضرورة ان يحترم نتانياهو

أولاً تنفيذ ما اتفق عليه في مؤتمر

مسدريد الاول واتفساقسات اوسلو

وقال عرفات امس لدى عودته

الى غــزة في خــتــام زيارة لقطر

والبحرين أن اقتراح تتانياهو

يعني بوضوح تغيير الاتفاقات

للوقعة والتهرب من تنقيذها،

مشدداً على ضرورة محماية هذه

وراى في الاستراح منصاولة التغيير الأسس التي قامت عليها

عملية السلام، معتبراً أن هذا

الاقتراح دغير مقبول، ودان يؤدي

و صف عرفات المحابثات التي

اجراها في قطر والبحرين بانها

الناجسمية ومنهمية ووقيال الله تم

الإتفاق خلالها على أهمية عقد

القمة العربية، كما تم التطرق الي

الجارية الأن بأتجاه أصدار قرار

من مبجلس الأمن في شان خطط

اسرائيل لتوسيع القبس. وأضاف

عرفات موجهاً حنيكُه الى

الاسرائيليين: ﴿إِنْنِي أَقُولُ مِنْ هِنَا

بوضوح للجميع أنَّ القبس ليست

فلسطينية فيقط وانما عربية

السَّى تُلَسَّكُ (أَفْ بِ)، نَسْنَتُ

البحرين امس بقرار الحكومة الاسرائيلية توسيع حدود بلدية

واسلامية ومسيحية،

الجهود العربية والظمطين

الى شىء.

والخليل بين الجانبين.

وأضافت في حبيث لـ «الحياة» أن نتانناهو ديلهي العالم ببالونات اختبار يطلقها في الهواء ليحول انظاره عن حقل الالغام التي يزرعها على الأرض، ووصفت محاولات نتانياهو للتهرب من

الإتفاقات نائها داستهتار واحتقار لنكاء العالم، معربة عن اشمئزاز القلسطينيين من كل ممارسات نتانياهو ومناوراته والاعيب وحيله، مشيرة الى ان العالم باسره أصبح يدرك طبيعة نتانياهو وحكومته. وقالت ويجب مساطة نتانياهو وليس التعامل مع حُدعه الواحدة تلو الأخرىء.

سيلتقى عرفات ونتانياهو

مبعوث فرنسي في القاهرة ازنار: حقوق الفلسطينيين للبحث في ترتيبات مؤتمرا نقاذالسلام أساس عملية السلام تنفيذ مبادرة عقد المؤتمر في حال فشل المبادرة الاميركية لإعادة الانتشار في الضفة الغربية بسبب

■ القاهرة – والحياة» أ ف ب تعنت حكومة اسرائيلء - بدأ رئيس الوزراء الاســــــانـي وقالت منصابر مطلعة لـ والحيام، أن المشاورات ستقوم الوضع الحالي في عملية السلام «الذي يقارب الفشل، في ضوء الموقف الاميركي وهرص واشنطن على عدم اعلان مبادرتها درسمياً،. واقترحت عقد للؤتمر في فلسطينين لخرين. باريس في أقسرب وقت لحسرمسانّ أسبرائيل من استعلال مرجلة

الحملة الانتخابية الاميركية.

ق، مناظر خَلابة، مواقف سيارات

عند وصــولك الى باريس

أفخم الماركات الضرنسيية والصالية

عطورات ومستحبضرات تجميل

اليسية جاهزة واكسيسوارات.

حسومات فوريـدْ ميسه.

ولاعات من أشهر الماركات العالمية

3400 F.F. بدالاً من

بدلا من .F.F 2600 F.F

ساعات FRED

9600 F.F. بدلاً من F.F.

بدلا من .F.F بدلا من

بالمملكة ودول الخليج العربي

لأحنث صرعة في عالم المشروبات المثلجة في أمريكا

والوحيد من نوعه في العالم ذو قيمة غذاتية عالية

وخالى من الدهون ومنتجات الألبان ويتوفر في أكثر

منَّ ٦٠ نكهة مختلفة ومناسب لجميع الأعمار.

عوائد جيدة للجعلة والفرق

الوكيل العام . تميمة للتجارة

تَلَفُونَ ٢٨٠-٤٦٥ فَاكْس: ٤٦٥٠٤٢٦

نقدية ... نقدية ...

تبعد محلات زينة بانتظارك

وكان أزنار أنهى زيارته لمصر المحانثات عقد الجانبان مؤتمرأ

فسوسسيسه مساريا ازنبار زيارتة لاسسرائيل، امس، ويتسضمن برناميجية لقاء مع رئيس الوزراء ألاسرائيلي بنيامين نتأنياهو قبل أن يتوجه الى غزة للقاء الرئيس ياسس عسرفات ومسسؤولين

امس بزيارة للنصامعنة العربينة التقى خلالها الامين العام الدكتور عصمت عبدالمجيد. وفي ختام صحافعاً شندا فيه على ضرورة التزام اسرائيل قرارات الشرعية الدولية. وفي اشارة من الجامعة الى تغيير الموقف الأميركي من عملية السلام خصوصاً من القدس، سلم عبدالمجيد الى ازنار صور وثيقتين اميركتين اوبعمها لدى الامم للتحدة عامي ١٩٦٧ والمجار مندويا للولايات المتحدة لدى للنظمة الدولية وهما غولدن

بيرغ وشارل يوست، كما سلمه

■ اذا لم تحدث مفاجاة فإن

الاتحاد الاوروبي مقبل على

تنشن نمط جنيد من التعامل مع

اسرائيل. وعثدما بجتمع المجلس

الوزاري الاوروبي البسوم الاننين

في لوكسمبورغ، سيجد على

حبدول اعتصاله بندأ يتعلق

بالإنتهاكات الإسرائيلية للانقاقات

مع اوروبا بشان شهادات المشا

للمنتجات التي تبخل السوق

الاوروبي ان تلك الانتهاكسات

أوجنت حالأ يتوجب مبيطها

بروح عملية واجراءات قانونية

السابق. ويتعلق الامس بشسروطً

الاقضلية والاعفاءات الجمركية

السابقة التي لم يعد هذاك سا

يبررها. ويستند الموقف الاوروبي

المتشدد الى دوثيقة مارينء نسبة

الى مسانويل مسارين ثاثب رئيس

المقوضية الاوروبية والسؤول عن

العلاقات مع دول العالم الثالث.

هذه الوثيقة، إذا اعتصدت

توصياتها، تغير الاسس التي

ارتكزت عليسهسا العسلاقسات

الاقتصادية بين اورويا واسرائيل

طوال العقود الاربعة الماضية. فقى

سابق كسسانت الاراضي

تسر حسرامية مما كسانت في

وتعشيس اوسناط الاتصاد

الاوروبية.

اوروبا تتجه الى التشدد

فى العلاقة الاقتصادية مع اسرائيل

الموقعة بين مصر واسرائيل. ونكر عبدالمجيد واشتطن بان الوثيقتين ساريتين داعيا الادارة الأمبركية الى تأييد الحق العربي في القنس الشريف والامتناع عنّ متحاباه اسرائيل على حساب الحقوق العربية.

وشند رئيس الوزراء الاستبائي على احترام قرارات الإمم المتحدة ذات الصلة بعنملينة السيلام واتفاقأت اوسلو ومؤثمر متريد للسلام واحترام سيادة كل دول المنطقة، مشيراً إلى أن الحقوق المُشـروعـة للَّشُـعُبِ الفَلسطيني تشكل أسس كل اتفاقات عملية

نسخة من اتفاقيتي كمب ديفيد

السلام ومفاوضاتها مستقبلاً. واضاف وإننا رجال سلامه مؤكداً أن اسبانيا ستحاول أن تسبهم في داندًال الرشيد والعقلانية آلى عقول اولئك النين ينكرون السالام، واعسرب عن سعانته بلقاء عبدالجيد للمرة الثنائبية بعبد لقنائهم الأول في

الفلسطينية المحتلة تعتبر تابعة

لاســرائيل، وبموجب موثيــقــة

الاوروبي قبيول هذا الاعتبيار

لاسباب كثيرة اهسها اتفاق

اوسلو والمواجهة الصاصلة بين

اوروبا وحكومسة بنيسامأن

متانياهو. لكن الدوائر الاوروبية

لا تعطي الأمر طابع التصبعيد

السياسي وتعتبر ان «وتبقة

مارين، تصحح وضعاً لم يعد

الجانب الاوروبي افسح المصال

امام اسرائيل لتصحيح علاقتها

مع دول السوق ووقف الإنتهاكات

للاتفاقات الإقتصابية, الإ انها دلم

تقدم سوى القليل، لذلك شعرت

اوروبا بضيبة امل كبيرة. كنلك

فشلت مصاولات اسرائيلة لاقناع

السلطة الفاسطينية بالساهما

في تشفيف الضغوط الاوروبية

بضجة ان اي لجراءات اورويية

ستعود بالضرر على القلسطينيين والإسرائيليين معاً.

الإوروبية لوزراء الخارجية، فر

لجتماعهم اليوم تقريرا جديد

يركن على الجوانب القانونية

المترتبة عن الانتهاكات

الاسرائيلية، وهو سا تعتبره

اسرائيل اتصبعيداً، من جانب

حافظوا

على نظافة مدينتكم

مانويل مارين.

ومن المتوقع ان تقدم المفوضية

وتشير اوساط الاتحاد الى ان

مقبولاً في ضوء التطورات.

مارين، لم يعد ممكناً للاتصاد

الجيش الأسرائيلي يعتقل افرادخلية تابعة لـ حماس ً

■ القبيس المستلَّة - 1 ف ب،

وجباء في بيان وزعه الناطق الضفة الغربية اعتقلوا اثر انفجار قرب مركز الشرطة في مدينة العفولة، في استرائيل. وقال أن

رويتررْ – اعلنَّ الجيش الإسرائيلي امس الكشف عن خلية مسلحة تابعة لـ دحركة القاومة الاسلامية، (حماس) قال أنها كانت تنوي تنفيذ هجمات في

باسم الجيش الإسرائيلي ان افراد ألخلية الستة وهم من قرية مركا القريبة من مدينة جنين شمال عبونين ناسفتين على طريق فابلس - جنين في آيار (مسايو) الماضي، واضاف أنه تبين خسلال التحقيق مع رئيس الخُلْية الذي قال ان اسمه عماد باسر موسی (۲۰ عاما)، أن أفراد الخلية كانوا يعتزمون رزع متفجرات قوية الجيش الاسرائيلي ضبيط اسلحة ونخائر ومواد تستخدم لصناعة المتفجرات مع افراد الخُلية وان فترة اعتقالهم سندت لاستكمال التحقيق.

المعتقلين الفلسطينيين في اسرائيل

٤٢٥ء القاضى بانسحاب اسرائيل من جنوب لبنان.

قال إنه بحث في البحرين وقطر جهود استصدار قرار في مجلس الأمن يدين خطط توسيع القدس

عرفات: مؤتمرمدريد٢ محاولة للتهرب من الاتفاقات

وقنالت وكنالة انساء الخليج

الرسعية أن مجلس الوزراء

البحسريني اكسد أن القسرار

الأسسرائيلي يُمثل عسوانا علَى الاراضي الغلسطينية وانتهاكا

لصميع القرارات والإتفاقيات

المتعلقة بمبينة القيس ولحقوق

وكان تلفزيون البحرين نقل عن

عرفات قوله خلال زيارة البحرين

التي اختت امس: «أن

التبهديدات التي تتبعرض لها

القنس تستدعي عقد قمة عربية

بأسرع ما يمكن لمواجهة المؤامرة

التي تصاك ليس فسد الشبعب

القلسطيني، لكن ضد الأمة العربية

وقبال عبرفيات انه بحث هذا

الموضوع مع أمير البحرين الشيخ

عيسى بن سلمان ال خليفة مؤكداً

ان والاجواء العربية مهيئة لعقد

من جهة اخرى، حنر الأمين

دمشق تندد باقتراح نتانياهو عقدمؤتمر جديدللسلام

أمس باقتراح رئيس الوزواء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو عقد مؤتعر

جنيد للسلام في الشرق الأوسط وقالت أنه «يهدف الى نسف أسس

عملية السلام». واعتبرت أن «طروحات رئيس الحكومة الاسرائيلية

تهدف الى نسف عملية السلام والخاء القواعد التي قامت عليها هذه

العملية وهمي القواعد التي انطلقت من قرارات مجلس الامن ذات الصلة

بالصيراع العربي - الأسيرائيلي وقيامت على سبيدا الارض منقيابل

السلام، وأضافتُ: «وأقل ما يمكن أن يقال عن طروحات نتانياهو تلك

انها تندرج في اطار مجاولاته الرامية الى التعلص من ارادة الشرعية

الدولية (...) وهي مكملة ومالازمة لمناوراته الضاصة بالقرار الدولي

■ بمشق – أ ف ب – نبدت صحيفة «تشرين» السورية الكومية

باكملها والأمة الإسلامية،

قمة عربية طارثة،.

الشعب القلسطيني.

العام لرئاسة السلطة الفلسطينية - وكنذلك عبرقلة صدور قبرار من

الطيب عسبدالرحسيم الأدارة

الاميركية من محاولة استخدام

مباترتها في شان عملية السلام كسورقسة ضمغط على القسيسادة

الفلسطينية، للحياولة بون

استصدار قرار من سجلس الأمن

في شأن الإجراءات الأسرائيلية

الأخيرة في القيس بحجة أن مثل

هذا القرار قد بضعف الأمل في

مسوافسقسة اسسرائيل علي هذه

على الأفكار الاميركية بهدف دفع

عملية السلام، بالرغم من انها لا

تلبي الحسد الأدنى من مطالبنا

التي نصت عليها الاتفاقات، لكن

عندما تتحول هذه المبادرة الي

سدف مسلط على رقابنا، فإننا لن

تقسل بذلك إذا كسان هذا بعني

منعنا من العمل لاستصدار قرار

دولي برفع التمثيل الديبلوماسي

الجمعية العامة للامم المتحدة

لنظمة التحرير الفاسطينية

وقال عبدالرحيم: «لقد وافقنا

محلس الأمن يدين توسيع

وكسرر ان الحسدا لا بهسدينا

بطریقسهٔ او باخسری من ان

الخيارات الفاسطينية ستضعف

من موافقة اسرائيل على المبايرة

الامبركية، ودعا واشنطن الي

اتضاد موقف واضح من محاولة

اسرائيل ضم اكثر من ١٠ في المنة

من الأراضي السلطة الوطنيسة

ضبعن محفظتها لزيادة مساحة

التشريعي الفلسطيني أحمد قريع

(أبو عبلاء) منا يجبري اليبوم في

منجلس الأمن في شيان القيدس

وقضية حياة أو موت بالنسبة الي

الشعب الفلسطيني لأن ما يحدث

من مخططات اسرائيلية يحسم

قضية القدس نهائياً. وقال ان

وزيرة الخارجية الاميركية مانلين

اولبسرايت طلبت من عبرفسات في

اتصال هاتفي تأجليل طرغ

القضية على مُنجلس الأمن لملة

اسبوع. لكنه دعا الأدارة الاميركية

التي قبالت انه ايمسعب الرهان

عليها، الى دعم القرار المطروح

امام مجلس الأمن، وإلا ستفقد

الى ذلك، من المقرر أن يستقبل

عرفات غداً في مقر اقامته في غزة

رئيس الوزراء الاسباني خوسيه

ماريا ازنار،إ وان يبحث معه في

طبيعة الدعم الذي يمكن ان يقدمه

الأوروبيون لإخراج عملية السلام

من المازق الحالي، بالإضافة الى

مشاريع الدعم الخناصنة التي

تقدمها الحكومة الاسبانية

للسلطة الوطنية.

واشنطن صدقيتها نهاتيأء

واعتبر رئيس المجلس

مدينة القدس.

اسرائيل لحدود القدس،

🛘 غزة – علاء الشهراوي ■ بعا مؤسس محركة المقاومة الاسلامية، (حماس) الشبيخ لحمد ياسين أسسرائيل الى اطلاق الاسرى والمعتقان الغسطينين

في ستجونها وانهاء معاثاتهم ل «الحياة، في النكرى التاسعة لاعتقاله: وليس لاسرائيل الحق في استمرار اعتقالهم لأنهم طلاب حق وحرية مشيرا الى ان مواصلة اعتقالهم مخالف لكل الإتفاقات الدولية والانسانية وما التزمته اسرائيل امام الشبعب الفلسطيني باطلاقهم اضَّاقية الى انه «طُكُّ واعتداء عليهم، وأوضح الشبخ ياسين ان اوضساع الاسسرى في السجون الإسرائيلية سيئة للغاية لإنهأ تحرم السجناء من حريتهم وتحرمهم من حقهم في حياة

اقاربهم ونويهم.

وتطرق الى قسرار المساكم الاسترائيليية اباحية التحنيب واصنفأ أياه بالقنزار والجنائر والمضالف لكل القوانين والانظمة النولية التى تحرم تعذيب الأسرى وانتزاع الاعتراف منهم بالقوة،

كريمة وكذلك في العناية الطبية واعتبر ان سماح المؤسسة الكاملة والغذاء الجيد ورؤية وأضاف أنه يتسوجب على

استسرائيل اطلاق المرضى في سحونها ليتسنى لهم العلا والحصول على العناية الطبية

فىالذكرى التاسعة لاعتقاله

الشيخ ياسين يدعوالي اطلاق

وحمل الشدخ باسان اسرائيل المسؤولية الكاملة والتاريخية عن مصنير هؤلاء الأسرى والمرضى في حال وفاتهم كما حدث مع الأسير الشهيد يوسف العرعير، مضيفا ان اسرائيل مخطئة واذا ظنت انها ستفلت من الجزاء لأن القوة لاتدوم لأحده

ابسط الحنقنوق الانس

حركة دحماسه.

للقوانين والانظمية الانسيانية وطألب المنظميات الإنسيانيية والصقوقية الدولية بان ترفع صوتها عاليا وتقف مواقف جادة لتَضَبَغُطُ على اسْرائيل في المضافل الدوليسة من اجل اطلاق هؤلاء

العسكرية الإسرائيلية بالتعنيب

تحت حمَّاية القانون ، يؤكد بربرية

الاسترائيليين وعدم خضوعتهم

الأسرى ووقف تعنيبهم واعطائهم الغذاء والعلاج، مضيفاً أنه أذا لم تستجب اسرائيل لهنم المطالب فيسجب التنديد بهنا وطردها من هذه ألمنظمات لتكون عبرة لغيرها وكانت السلطات الأسرائيلية اعتقلت الشبيخ ياسين مع بداية حسربران (يونيو) عنام ١٩٨٩ من عنزله في المدينة بشهمة تأسيس

تنششر والصياة، حيثما ينتشس قراؤها، فلا تفتقد نهاراتكم صحيفتكم الفضلة.

ذلكُ أن توريع والحياة، بأن يغطى معظم المدن الرئيسية في الملكة التحدة.

أينما كنت في أكثر من ٤٠ مدينة في الكلتره وسكوتلندا، يمكنك أن تستمتع يوميا نقسرامة «الحيساة»، فأنست ستحدها حواسك في تسل



وزيرالدفاع الفرنسي يعرض

شدد في افتتاح المجلس الوزاري على 'علاقة ثقة' مع ايران

المشباح الاحمد يردعلي ادعاءات سعدون حماديء لآييمكن الكوبيت رفض استقبال من يحم

ہے 🗗 الرياض – تركي الدخيل

■ لم يضرج النائب الأول لرئيس مجلس الوزراء الكويتي وزير الخارجية الشيخ صباح الإحمد الصباح، في كلمته لافتتاح اجتماعات البدورة اليلاد للمسجلس الوزاري (وزراء الخِيارجِية) في مجلس التعاون الخليجي، امس في مِنْقُبِر الأمانة العاملة في الرياض، عن تُوقِعَأْتِ المراقبين للموضوعات التي سيبحثها الوزراء في اجتماعهم. وفي مقدمها العلاقات مُعَ العِراقُ آجِهة تنفيذه قرارات مجلس الأمن المتعلقة بغزوه الكويت، وعلاقات دول المجلس مع ايران التي تتجه نحو التطبيع بشكل لافت، إِجْسَافِيةِ الِي الْحُلاف الإصاراتي- الْإِيراني حول الجبرر الشبلاث، وتعشر عسملية السبلام، والْسِتُحِدات كالتَّفْجِيراتُ النُووَيَة في اسياً، والنزاع المسلح بين اريتريا والثيوبيا.

يرواعرب الشيخ صباح الاحمد عن قلقه ومن مواصلة العراق عيم تنفيذ جوانب اساسية للقرارت الصادرة عن مجلس الأمن ذات الصلّة بُعْبِ دِوانه على دولة الكويت، وأشسار الى تُصِيرَ حِياتٍ نائب الرئيس العراقي طه ياسن رمضيان البي شككت بقرار مجلس الامن الرقم لا يشيان ترسيم الحدود بين العراق وَالْكُولِيَّةِ وَنَفَى الشَّيْخَ صَبِّاحٌ صَحَةً التَّصْرِيجَاتُ رئيس المجلس الوطني العراقي سعيون حسادي، الجمعة الماضي، التي قال فَيْتُهُمْ أَنْ الْكَوْيِدَ كُويتِي في العراقَ يرفضُونَ الْعَوْدَةُ الْيُ الْكُويِدَ. وشيد الشيخ صباح على أن والكويت لا يمكن لها ياي حال أن ترفض

استقبال أحد لبنائها ممن يحمل جنسيتها». وقالت محسادر مطلعة لـ «الحياة» أن الكويتيين كانوا حريصين على أن يستنكر البيان الختامي للمجلس تصريحات رمضان، ولولا هذه التصريحات لكان التوجه الخليجي تجاه العراق اكثر انفتاحاً، خصوصاً بعد ما تريد عن داجواء إيجابية، في علاقات العراق مع اللحِنة المُكلِقة ازالة اسلحة النمار الشامل

ودعا الشبخ صباح العراق الى «التجاوب التام، مع جبهود هذه اللجنة التنفيذ كل الالتزامات والوفاء بمتطلبات عمل اللحنة وفق الأليات الورادة ضمن قرارات مجلس الامن يما يسهم في التخلص من اسلحة الدمار الشاملة العراقية، وحمل النظام العراقي دمسؤولية المعاناة الانسانية للشعب العراقي الشقيق، وطالبه دبالتزام تنفيذ قرار مجلس ألامن ١١٥٣ الهادف ألى تشفيف تلك المعاناة، في إشارة الى رفض الحكومة العراقية المساعدات الإنسانية للشعب العراقي.

وفي شان العلاقات مع ايران شعد رئيس

نفسك في إيه؟

تنوع مبهر وممنع؛ نهر خالك سولخل ممنده على يحرين

مع احساس مردح وجمع ططات بو الملك ولاكلالك ، تكحد كا الله

الأبيض والأحمر. فنون حماهيرية غنية . طرف ومسارح وأفلام

دورة المجلس الوزاري الخليجي على و اهتمام وحرص، دول المجلس على تعزيز العلاقات مع أيران، وأمل «بأن تشمر لقاءات المسؤولين في الْجِالْدِينَ نَتَاثُجَ ايجِابِيةَ من شانها أَنْ تَرسي علاقات طيبة بناءة قائمة على اسس من الثقة المتباطقة، وتمنى دان تسفر تلك اللقاءات عن الاستجابة الفورية من جانب الجمهورية

■ مفدخته اخبانم الحرومين الشريفين الملتفقهد بن عبدالعزيز في جيدة البيريم إعيمال السنة الثانية من النورة الثانية لمحلس الشورى السعودي ومن المقزئ إن يلقي الملك فهد

خطابأ حولطالسياسة السعوسة الداخلية والخنارجية، يحدد ضوابط علاقات الملكة بالعالم الضارجي ويتناول السياسة الداخلية والخارجية وثوابت السياسة السعودية. .. وقسال رثنيس المجلس الشسيخ

الإيرانية للمبادرات الصادرة عن دولة الإمارات العرببة المتحدة الشقيقة الهادفة للوصول الي حل نهائي لقضية الجزر الثلاث طنب الكبرى وطنب الصغرى وابو موسى وذلك باللجوء الى الوسائل السلمية القائمة على ميادئ حسن الجوار وعدم جواز احتلال اراضى الغير بالقوة بما في ذلك قبول إحالة النزاع الى محكمة العدل التولية».

وأكد الشبيخ صباح رفض بول المجلس ممارسات الحكومة الأسرائيلية، واعتبرها مضرقة صريحة للمبادئ التي قامت علينها عملية السلامه وطالب إسرائيل ببضرورة الوفاء بكل التراماتها في أطار عملية السلام، وناشد دراعيي عملية السلام مضاعفة جهوبهما لاحيآء عملية السلام وتلافى فثبلها يما يحقق السلام العادل والشامل في المنطقة ويؤدي التي الانساحاب الاسرائيلي الشَّامل من الأراضي العربية المحتلة كاقة... طبقاً لقرارات. مجلس الامن الدولي ومبدأ الارض مقابل

واغرب الشبيخ صباح عن داسف المجلس وقلقه ازاء سباق التسلم بين الهند وباكستان وما قد يترتب عليه من اثار ونتائج خطيرة على امن واستقرار المنطقة »، وناشد البلدين دالتوقف عن اجراء المزيد من التَّجارب النُّوويَّة واستئناف الحوار بينهما حول مختلف المسائل العالقة.

كما عبر عن «أسف المجلس للنزاع المسلح القائم بين دولة اريت يسريا والجسم هورية الاثيوبية، ودعاهما ألى الحوار لحل النزاع.

مجلس الشوري السعودي

الخك فهد يفتتح دورة

محمد بن ابراهيم بن جبير أن السنة الأولى من النورة الثانية للمجلس شهدت مجملة من الانجازات على مستوى جلساته وهدئته العاملة ولجانه المتد مرصة، حيث نرس ١٦ موضوعا تهم الوطن والمواطن بصورة مباشرة وغير مباشرة في جلساته العاملة التي بلغت ٧١

جلسة واتخذ في شأنها ٧٥ قراراً، فيما عقبت الهيئة العامة للمجلس ١٣ احتماعاً وعقدت اللحان المتخصصة ١٨٨ اجتماعاً ورفعت الى المجلس ٦٦ تقريراً

وزير النفاع والطيران الاسير

سلطان بن عبدالعزيز، كما يرأس

الجانب اليمني رئيس مجلس

النواب اليمني الشبيخ عبدالله بن

حسين الإصمر. وكانت اللجنة

القانونية الفنية بين البلدين عقدت

في ١٩ الجاري أجت ماعاً في صنعاء، كما عقدت اللجنة

العسكرية اجتماعها العاشر في

العاصمة اليمنية في التاسع من

الشبهر الجاري برثاسية رئيسي

الاركان السعودي واليمني.

اللجنة السعودية -اليمنية لترسيم الحدود تجتمع اليوم

🗆 الرياض - والحياة،

📰 تبدا مساء اليوم في جدة احتماعات اللجنة السعوبية -اليمنية العليا الشتركة لترسيم ما تبقى من الصدود بين البلدين، لدراسة ما توصلت اليه اللحار المشتركة من توصيات تمهيدا لإقرارها.

ويراس الجانب السعودي في احتماعات اللجنة النائب الثاني لرئيس مجلس الوزراء السعودي

على السعودية دبابة "لوكلير" 🗆 الرياض - دالحياقه

> ■ يصل إلى جدة صباح الأحد القادم وزير الدفاع الفرنسي الن ريشار في زيارة رسمية تستمر يوماً واحداً هي الثانية له منذ توليه منصيه.

وسيبحث ريشار مع الأمير سلطان بن عبدالعنزير النائب الثاني لرئيس محلس الوزراء وزير التفاع السعودي تعزيز التعاون العسكري بين البلسن. وكان الوزير الفرنسي صرح في باريس بأنه ســــ المسؤولين السعوديين موضوع ــراء ٣٠٠ بيابة من طراز طوكلير،، وزاد: «نبينل كل ما في وسعنا متى تختار السعوبية نباية «لوكليسر» لأنهما تتناسب بشكل حييد مع خياراتها النفاعية، وأكد السفير الفرنسي لدى السعونية هوبير دولافوتيل أن صيفية السايات ستناقش ولكنها ليست المحور الوحيد،

فهناك الكثير من القضايا المُسْتركة التي ستطرح البحث. وتجري السعودية منذ عام ١٩٩٥ تجارب ميدانية على هذه الــــد أنسة. وطـــ الخبراءالعسكريون السعوديون من الشركة المصنعة، مجموعة مجيات، العامة التسلح، إنذال بعض التحديلات على الدبابة خصوصأ ماسورة مدفعها وبعض

الإضافات إلى أجهزتها الاكترونية وقد نفنت هذه التعديلات وأعيدت تجربتها مرة اخبرى لكن السعودية لم تحيد حتى الأن خيارها. وكان الأمير سلطان أكد، العام للاضي، إن ولا أحد بعقد صفقات اسلحة إلا اذا صلحت له بعد تحربتها،

وتخطط السعونية لترويد قواتها بمجموعة من السابات التي يحتاجها سلاح الدبادات السعودي في صفقة تراوح تعمتها بين ٢-٣ بالبين دولار، وتتنافس عليها دبابة «تشالينجي على البريطانية ودبابة دام. أي ٢ الرامن الأمدركية بالاضافة ألى النبابة الفرنسية. ولم يصبر من السعودية أي تصريح بخصوص قرارها، كما أن نتائج التجارب على ببابة «تشسالينجسر»، البريطانية لم تعرف بعد.

وقبال السفير الفرنسي إن الزيارة تستهدف زيادة برجة التعاون في المجالات المُحْتَافِة، كما ستطرح فرنسنا رؤيتها حول الامن في الخُليج وإمكانية المساهمةُ الفرنسية عسكرياً وفنياً في هذا المجال. وأضاف: وأن العلاقة تتخذ مظهرا خاصاً من خلال تطابة وجهات النظر في كسير من القضايا الدولية وهو مايتضع من الزيارات المتبادلة المتعددة التي يقوم بها كبار المسؤولين في

حمعية الصحافيين تبدأ حملة لتعديل فانون الطبوعات

الكويت: قاضي الاستئناف يوقف تنفيذ حبس رئيس تحرير "القبس'

🗆 الكويت - حمد الحاسر

■ أوقف قاضي محكمة الاستئناف الكويتية احمد العجيل، امس، تنفّيذ حكم السجن بحق رئيس تحرير صحيفة «القيس» محمد الصقر لستة شهور بكفالة مقدارها ٥٠٠ بينار (١٧٠٠ بولار). وحدد الثاني عشر من تموز (يوليو) موعداً لجلسة الاستئناف لعدة النظر في القصية التي رفعتها وزارة الإعلام قبل شهور بسبب دعابة مسيئة للدين.

وجاء هذا التطور بعد حملة اعلامية وسياسية ضد حكم الدرجة الأولى بمحكمة الجنايات يوم الأربعاء الماضي ضد والقيس، الذي قضي الضّا بالقاف الصحيفة عن الصنور اسبوعاً، وتوجت هذه الحملة باجتماع استثنائي لجمعية الصحافيين الكويتيين ليل السبت دعا الّي دوقفة حازمة لحماية الصحافية وحبرية الرأيِّ، ودان روجبود قبانون مطبوعات ونشر جائر يتجاهل كل الانجازات التي حققها المجتمع الكويتي على صعيد الحريات،

ويأمل محامي «القبس، الاستفادة من استئناف

وأعرب محمد الصقر ل دالحياة، عن ارتباحه لقرار وقَّفُ التنفيذ وقالَ: «اعترْ بِالقَصْاءَ الْكَوْيتِي والحكم الابتدائي ضمن حدود القانون لكنه كان قاسياً والآن جرى تجميد هذا الحكم الذي لا يغترض ان يتعرض له اي صحافي،

وشيد على أن والقبس، لا تقبل دعلى الاطلاق ان تُمسَّ الذات الآلهية او الإنبياء وكانت النكتة المنشورة هفوة غير مقصودة، ولو كانت وراء نشرها نية ما لنشرت في موضع غير الذي نشرت فيه،

وردا على سَوَّال عما اذا كانت والقيس، اعتذرت عن تَشُرها الْدعاية المسيئة للدين، قال الصَّقِر: وفعلنا ما هو اكثر من ذلك وعاقبنا المصرر المسؤول عن نشرها بوقفه عنَّ العمَلَ لتَلَاثَةُ شهورٍ،.

القضية للحصول على حكم افضل والغاء حكم المحكمة الأولى بالسجن والذي وصفته مصادر كويتية بأنه رقاس وغير مسبوقٌ في تاريخ القضاء

وحظيت دالقبس، وزميلتها دالسياسة، بدعم كبير خلال لجتماع استثنائي لجمعية الصحافيين ليل السبت حضرة برلمانيون ومحامون وسياسيون. وقرر المجتمعون تشكيل هيئة للنفاع عن الصقر وعن الصحيفتين وبدء جهد للمطالبة بتعديل قانون المطبوعات والنشس الكويتي بما يؤدي الى الفاء عقوية السجن في قضايا الصحافة.

في غضون نلك، عبر الاسلاميون في الكويت عن المزيد من مواقف التحفّظ على تجاورُ الصّحافة للقيم النبنية والاسلامية وعن الرفض للتبخل الخارجي في مسؤوليات القضاء الكويتي. وأكنت «الحركة الستورية الإسلامية» (الإخوان

المسلمون) في بيان لها عن داستنكارها الشديد إلي محاولة للمسأس بالذات الألهية او العقيدة والشريعة الاسلامية،. ونكرت بالموقف الذي اتخذه مجلس الأمة (البرلمان) تجاه وزير الاعلام السَّابق سعود ناصر الصبياح بسبب سماحه بكتب مسيئة الى الدين ما ادى ألى خُروْجه من منصبه، واعتبرت أن الموقف البرلماني ديرش لكل من تسبول له نفسيه بالمساس ماليين الأسلاميء.

لكن الحركة قالت انها تدعم الحريات الصحافية ودالموقف المبدئي للحركة الدستورية الإسلامية المؤيد متفرقة مقصودة او غير مقصودة». ورفضت امحاولة اقتحام الحربات والحقوق للتغطية على جرائم المساس بالعقيدة والشريعة والاخلاق

واعتبرت «أن تضامن الشبعب الكويتي مع صحافته وبفاعه عن حريتها مرهونان بالتزامها بالثوابث الكويتية، وإن أحربة الصحافة مصوبة بالاحكام النستورية والقانونية بشرط انضباطها بالحدود الدينية والدستورية والقانونية، وتحفظت الحركة على مواقف جمعيات دولية

طالبت الكويت اخيراً بتعييل قوانينها على اساس المعايير النولية لحرية الصحافة ودالدعوة للانصياع لمناهج وقوانين الآخرين دون اعتبار لنظام المجتمع الكويتي القانوني وقواعده الدينية والإخلاقية،

اليمن: الاحزاب تنظم مسيرتين في حضرموت ولحج

■ تنظم احـــزاب مـــجلس التنسيق الأعلى للمعارضة، اليوم وغداً، في مصحافظتي لحج وحضرموت مسيرتين سلميتين للاحتجاج على قرارات الحكومة في شــــأن رفع الدعم عن النفط ومشتقاته وسلع وخدمات اخرى، ونلك رغم حظر التظاهر الذي فرضته لجنة شؤون الاصراب والتنظيمات السياسية. وكانت لجنة شؤون الاحزاب اعتبرت في بلاغ اصدرته قصبل يومين انّ مشاركة الإحراب والتنظيمات السياسية في مسيرات وتظاهرات او الأعداد لها او التصريص على قيامها دعمل يتنافى مع القانون، وهو متنا رفيضت الانصبياع له

احراب المعارضة. امس، اثناء لقائه مع رؤساء فروع احسراب محلس التنسيق في المصافظة، بالمسيرة ووافق على توقير الجماية الأمنية لها بعيما ابلغ باهدافها ومسارها ومضمون اللافتات التي سترفع فيها، وتلقى ضمانات وتاكيدات من الاحزاب

لو ترديد هتافات ضد الحكومة.

محافظة لحج منصور عبدالجليل، بعدم اللجوء الى العنف والشغب

□ صنعاء - مراد هاشيم . قسرارات المكومة في شان

الاصلاحات السعرية وإعلان

على قرارات الحكومة، وابلغت

امس بخلك رسميا محافظ

المصافظة والاحهرة الامتية

الاشتراكي اتصلت به دالحياة، في

المكلا أن يُؤنن للمسيرة. وقال أنّ

بيسانأ بحض المواطنين على

المساركسة وزع علنا امس في

شوارع المدينة وقي مدن الشحر

وغيل باوزير من دون ان تعترض

احتراب المعارضية في محافظة

شبوة ما وصفته بُ محاولة

السلطات الححصر على حبرية

الجماهير في التعبير عن رايها

الرافض لإجراءات الحكومة،

واستنكرت لجنة تنسيق فروع

قوات الأمن على نلك.

وتوقع متصدر في الحزب

قائمة بالمطائب المعيشية الملحة لمواطني المحافظة». وقال مصدر في مدينة الحوطة ا «الحياة» أنَّ السَّلطَّاتِ الامنية بدأت منذ عصد امس اتخبأذ أجراءات امنية احترازية وانها كثفت وجود قواتها في الشوارع وتقاطعات الطرق في المدينة. ويشارك في المسيرة آيضًا انصار حَسَرْبُ رابطة ابناء اليسمن (راي) ويتغيب عنها التجمع اليمني للاصلاح الذي رفض المساركة. من جهة اخرى تنظم فروع الاحرَّابُ في حضرَّموت مُسيرة سلمية غداً الثلثاء في مبينة المكلا (٦٢٠ كلم شرق عدن) للاحتجاج

> وعلى رغم نلك انن محافظ ووُعنت بتلقي الرد اليوم.

> > وورع امس بيسان لمحلس التنسيق على المواطنين في منينة الحوطة عاصمة المحافظة (٣٩ كلم شمال عدن) اوضح فیه آن مدف المسيرة هو والمطالبية بالغياء

وفدأميركي يمنح ٦٥٣ عراقياً اللجوء السياسي

🗖 دمشق – ابراهیم حمیدی

■ قال السيد محمد الدايري، كبير مسوُّوني حماية اللاجئينَّ في مكتب داغفوضية العليا لشؤون اللاجسئين، في تمشق أن وف دادارة الهــجــرة والتــجنيس الامسيسركي وافق على منح ٧١٣ عربيا، منهم ٦٥٣ عراقياً اللجوء السَّيَاسي في الولايات المتحدة، من اصل ۸۲۷ لاجدًا اجرى معهم مقاللات خبلال الاسبوعين

وأعرب الدايري لـ «الصياة عن الارتبياح لأرتفاع نسبة القبول الي ٥٠،٥ في المشة، اي ٢٠٥ حيالات من اصل ٢٣٨ هـالة

وكان وفد اسيسركي منح في العام الماضي ١٣٩ عراقيا اللجوء من اصل ٣٤٠ شخصاً التقاهم في معسكر الهول شرق سورية. وقـــال الدابري ان الـ ٦٤٠ شخصأ القبولين سيسافرون الي امیرکا قبل ۳۰ ایلول (سبتمبر) المقبل، متوقعاً وصول وفود من دول اخسرى لدراسسة الملقسات الأخسرى في اطآر «سسيساسسة المفوضية القائمة على التركين على اعسادة توطين اللاجستين في

دول اخرىء. وقدر خبراء بوليون عند اللاجئين العرب في سورية بندو ٢٥ الفاً. أفراح محمد

الحياة

🗆 التوحسة، القساهرة

🖿 أينت اليوبيا واريتريا قرار

مجلس الأمن الذي صدر أول من

أمس ويطالب بانهساء النزاع

الحدودي بين البلدين، ولكن ذلك

ترافق مع تجدد الاتهامات بين

اسمرا واديس ابابا ببدء الصرب

واخسته المجلس الوطني

(البرلمان) الاريتري اجتماعات

دورته الحسائية عشسرة، والتي تركسزت على مناقسسة النزاع

الحدودي مع اليوبيا الى جانب

البرامج الاقتصابية والاجتماعية

تَلَقِت والْحِيارَة، نسخة منه أمس،

تبنيه الاقتراحات التي سبق أن

طرحتها الحكومة الاريترية منذ

بداية النزاع وتمثلت في دوضع

العلامات الفاصلة في الحدود بين

البلدين في شكل نهسائي لتكون

معروفة وواضحة. وأعتماد

الحدود الاستعمارية على أن

تعرض أي نقطة مشيرة للجدل

للتحكيم. وإخلاء الحدود من

الوجود العسكري للطرفين لتهدئة

التوتر الى ان تتم وضع علامات

وطالب المجلس بدوقف

الحدود الفاصلة..

🗌 الخرطوم – والحياة)

مثيار يقضي بتسليم الإسلحة.

ويزيد من قوة مشار.

■ حثرت مصادر أمنية سودائية في مجلس ولاية

الخرطوم التشريعي من توتر الوضع الأسني داخل

الولاية بسبب تعنث بعض القصائل الجنويية

الموجودة في أطراف العاصمة ازاء تسليم اسلحتها

الى الأجهزة المعنية، وذلك بعد صدور قرار من رئيس

مجلس تنسيق الولايات الجنوبية النكتور رياك

التي رفضت مبدا تسليم السلاح موالية للقائد

المتنويى المنشق اللواء كأربينو كوائين ألئي تمرد

في كانون الثاني (يناير) المأضي بعدما قام بمداولة

وزانت أن هذه المجموعات شكلت حزاماً بحاصر

المُدينة من كل الأطراف بصورة تدعو اليّ القلقّ، وهيّ

ترفض تسليم أسلحتها الى مجموعة مشار وتبررً موقفها بأن تسليم أسلحتها سيضعف من موقفها

في غضون ذلك أفادت مصادر سياسية لـ «الحياة»

ان جِهُوداً مُكَثَّفة تقوم بها ولاية الخرطوم من أجل

الشروج من هذا المازق، وذلك بعيما تقلت صبحف

المُرطُوم الصادرة أمس عن مسؤولين انتقادات

ينكر أن شخصين قتلا الأسبوع ألماضي في حادث

تبادل اطلاق الناربين المجموعة الرافضة للأنصياع

لأوامس الدكتبور مشسار في منطقية الجريف شبرق

الخرطوم مما اثار ردود فعلّ واسعة، خصوصاً داخلّ

المجلس التشريعي لولاية الخرطوم الذي يسعى

عنيفة وجهت الى الأجهرة الأمنية في الولاية.

الهجوم على منيّنة وأو في جنوب السودان.

وقالت للماس تفسها له دالحياة، أن المجموعات

ALHAYAT

سيناح الاحد هوشبيعي الر حسوى، من المن حسيسانطا وطائع حسلسي التي حسيسانطا وطائع المن الماء الله الكيمالكم العطة ليه ميا المسلمي من السيوس ومن المرافع صلعد له بعد تعوينها صع الأمسر وس السابد ومعتطط المستعلالة فعس الورراء ألمنواكب للعصوطوا لغى معتباجيها ساوا يعن الملدس لسعودي فى صلقان ي صدر ج مي سلفيس سع

مس ۲ م ملامين دولا المنتوج عنسسا ببالذ تتسليب مي صوصيو ۽ السويطاسية وببابة الدن له همور علم أر الواقب الاستوحية بالألخا الدمامة الفونسنية ولابعرا ل منار سا می السبعودية أي نصوح بغيرا مدادها. حعداً الفتلة للع سعسبار اسهسا على دساسة بنشسسالينجرا النوبطابعة لدتعوضيه مر العربسي ر سولاموسل وهسال السيعبر الغرد بأسسنسانيش ر الوحيد النّعاوّل في المجالات المُفتّة (سنطرح فولسا وفيتها طاق المستسايا هي العلب وإبعالها المرا الغرسسة عسكريا وفنانور وبلة عند عباد المحال واضاى أز للعلائم يعنهوا خساصنا عرخلاخ وحسنهسان العظوني كللمها الغصابا الدولية وهو بلينا

معدود منها حدساد للسلام فعها وبعص عديل قانون الطبوعات

علبى الندمايية

تحرير القبس

الدماوات المتعباطة المتعنال

وحملت السس وربيلتها السيامارية لاأرء احسماح استنبائي لجمعية الصدفين سعب محسرة برلماندون ومحانون وسلسير ممح سعمتي ومدء حبهد للمطالبة بتعطال طميع عياب والنشب التوبثي بعايؤلوارا ومة السيدن في فصابا الصحابة افي عصبون دلك. عدر الإسلاميون فرتفانه

رفق من مواقف البحفظ على تحاور المطالق معمة والاسماسة وعر الرفض للنطرقدر بتؤولعات العصاء الحويتي واحدب الحرحة الدستقرية الاسلامية كا

سلمون في بدان لها عن استنكارها لهم ماه لله تقميساس بالدات الإلهمة أو الطعارتو يبيلاهم وسنرث بالموقف الذي انظاه بطراقا مرغان سماه ورس الاعلاه السابق سعوهم صيداح بسند سيماحيه تكثب مستنة أواليره ي اللي حبر وحب ص منصبقة. واعتبرة إلاف سرطامي درس لكل من تستول له تفسه الم هون الاستلامي

لنفن المحرشة فالت انها ندعه الحرياة فنعه الموقف المدني للحرجة الدستورية الاعتباق حومات الصحافية لايعكن أن تزعزه نبية نعرفة معصوده او عير مقصودة، ورفقت علم متام المحربات والحفوق للتعطب عمم ساس بالعقيدة والشريعة والاخلاق واعمنسرت أن تضامن الشعب للينية حماقيته ودفاعه عن حربتها مرهوالراثان

لشوالت المتوبعية، وأن أحرية الصحفائمة لاحكام المستورب والقانونية شرطقف لتعدود الدينية والدستورية والقانونية وتجعظت الحرجة على مواقف جنباته المبت الحويت اخيرا بتعديل قوانيناعري عابير الدولية لحرية الصحافة والنفاة الت ناهج وقواسين الاخرس دون اعتبار لفظاء لبا كويتي القانوسي وفواعده السينية والاذلاق

وفد أميران رتين يمنح ١٥٢ عرالا اللجوءالسياس

ت دوشق - ابرالليونيز ة في شيان برية وإعالان بشية الملحة الله فعال السيد محمد لاج معمور معسق والي حماية الأجرا معمور معسق والي حماية الأجرا

يطنب العوضية المائة ميمة الحوطة البلاجستين في نعشق اله لطات الاستبة ادارد الهسجسرة والنجي ابيس اقتضأد الدارد المهسجسرد والمستخدد والمستخد والمستخدد والمستخدد والمستخدد والمستخدد والمستخدد والمستخدد نوازية والنها اللي التسوارع أ في المديدة. ابضما انتسار للسعن ارانيا

MAN THE CALL واعرب الدابري لي grandle ex الاخسرس و سوب سد بودو عن الارتسباع لارتفاع نشرة الفسول الى ٥ . ا في لنزة د . ب حسالات من اصل المهمة المتساركة , نشظم فحروع موت مسيرد ل مدینه المثلا والاستناع

ق وحدان وقب العليمي المنافع ا

مية وابلعت يا مسدسانند سرة الاسب عبرا في المسارب. والمعادد في ا وفسال الدابري أن بيرد. وقال أنَّ والمليج على للَمَا أَمْمِسَ فِي عيدن الشحد ن ان نعترض

مسى أخرى أو دولياً! وقيلا خسراء دولياً! اللاجنين العرب في ملا!

بمسيق فروع

في مستسافنك

ت ، محاولة على حسرية نبير عن رابها

ر است من المنطق المنظمة المنظ ا مستوسا المقولين مسكلية المستوسا المقولين مسكلية المستوحا قبل ٢ البالي المالية المالي مسود، عبل ٢٠ البول الخار مسلمان مشوقعاً وصولوالا المصلل المشوقعاً وصولوالا دول المصري للراسم الله الالحصري ألمال السمالا رو رسرو مراسل الاخسرى في اطال الله لم المفوضية القائلة المايكة بتهمة واشاعة الفوضى وتخريب مسووسیت العالمی الالبانی علی اعلادة توطی الالبانی واتلاف الإصلاك العامة، فيما

■ المنامـة - زف ب - حكمت سحكمة امن الدولة، اول من امس، على ١٦ شخصاً بالسجن لفترات تتراوح بين سنة واربع سنوات

موسى يزور كينشاسا

للمشاركة في اجتماع افريقي

المحكمسة وجسهت الى سعظم المحكومين تهمة واشعال النار عمداً في معتلكات عامة ع كما وجهت الأى بعضهم تهمة حيازة ،عند من المنشورات وللطبوعات

البحرين: احكام بالسجن على ١٦ بتهمة التخريب وموريتانيا. وقالت مـمنائر رعنميــة ان

التي تقضمن الشاعات كانبة من شانبا زعزعة الأمن في البلاد،

مصر: عزل ضابطين الخرطوم: تحذيرات من توتر

🗆 القاهرة - محمد صلاح

بعض أعضائه الى اثارة الأمر في مسالة مستعجلة من جهة اخرى عُقد امس لجتماع موسع في ولاية الخرطوم ناقش قضية طلاب المرجلة الثانوية النين استوعبوا أخيراً في صغوف الخدمة الوطنية «التجنيد الإلزامي» وطالب المجتمعون بضرورة تصحيح كل السلبيات التي أنت الى حدوث اعمال والجماعة الإسلاميةء الشبغب في بعض للعبسكرات ونلك بالاهتساء بالجانب الصحي وترتيب زيارات لاسس الطلاب واصدار اعفاءات للطلاب غيس القادرين على اداء

لتوفير النعم للأجهزة الأمنية جاعت من خارج ضباط آخرين متهمين بالتقصير.

كبيرين دينا بالتقصير في حادث الأقصر ال بيس ايايا --

■ قــــضي المجلس الأعلى لتابيب ضباط الشرطة بعزل لواعين من جهاز الشرطة بتهمة التقصير في عملهما، اثناء حابثة الإقىمسر في ١٧ تشبرين الشاني (توفمير) أَلِمَاضِي، التِّي اسفرتُ عن مقتل ٥٨ سائحاً واربعة مصريين، اضافة الى منفذي العملية الستة وهم من تنظيم وكان المجلس عقد جلسة امس

برئاسة الستشار عماد اسماعيل رئيس محكمة استئناف القاهرة لُلْتُطَقَّ بِالحَكَم في القَصْبِيةَ التَّي اتهم فيها مدير الأمن السابق في الاقتصر اللواء مدحت محمد الشنواني، الذي يعمل حالياً في قطاع السجون ونائبه السابق اللواء ابو العطا يوسف ابو العطا الذي يعمل حالياً في شرطة المسطحات المائيسة. واعلن المستشبار استماعيل الحكم الذي تضمن عزل الشنواني وابو العطآ من جهار الشرطة وحرمانهما من ربع المعاش بعد ثبوت تقصيرهما فَى عملهما، ومن المقرر أن يصدر للجلس التاديبي الابتدائي الذي يختص بمحاكمة الضباط دون رتبــة لواء، لحكامـه يوم ١٩ تموز (يوليو) الجاري في حق أربعة

الحسرب فسوراً من دون شسروط مسبقة (...) ووقف الغارات الجوية في شكل نهائي، والدخول في صفاوضات سباشرة بين الحكومتان».

وعزا المجلس أسباب النزاع الى دانتهاك الحكومة الإثيوبية للحدود الاريترية وطبعها خرائط جسديدة تشمل أراض اريتسرية وإلحاق هذه الخرائط بطباعتها على العسملة الوطنسة وإزالة الإدارات المحلية الاريترية من المناطق المتنازع عليها وتغيير

اسماء القرى والمدن. وأشار بيان المجلس الى دالرد السلبي لرئيس الوزراء الاثيوبي ملس زيناوي على رسائل سبق أنَّ ارسلها له الرئيس الاريتسري اسسایاس أفبورقی فی ۱۹ و ۲۰ آب (اغسطس) من العام الناضيء. والتنموية. واكد المجلس، في بيان ودعـــا للجلس الحكومـــة الــ

اضبرورة وضع الخطط اللازمسة للسيطرة على ثاثير النزاع على النشاطات الاقتصابية. واعتبر انه دعلى رغم الضبرر الذى الحقته حكومة التبغرايء بالعلاقة التي دامت ٢٢ عنامناً مَا الجبهة الشعبية (الحاكمة في أسمرا) إلا أن العلاقة لن تتأثر مع السنعب الاثيروبي وشنعب كل الشنعب الاثيروبي وشنعب

التيغراي خصوصاً». من جهة اخرى، رحب يمائم غبرميكائيل بقرأر متجلس الامن الخساص بالنزاع الاثيسوبي -

الاريتسري، وقسال في مسؤتمر صحافي مساء اول من امس دان توصية مجلس آلامن أيجابية لكوئها تدعو الى وقف أطلاق النار ومساندة الاقتراح الاريتريء وقيال: «للمسرة الأولى نشيعس

جددتا تبادلالاتهامات ببدءالحرب وتصعيدها

بمصاولة جدية قريبة من نظرتنا لجل الشكلة، وفي أديس أبابا، قالت الناطقة باسم الحكومة الاثيوبية سيلومي تابيس امس، ان السويسا تؤيد قرار مجلس الأمن في شان النزاع الحدودي

وأضافت: سنحن نريد أن نجد حلاً سلمياً للنزاع، وأن القرار الدولي يساند المطآلب الأنيوبية مانستمان القوات الإريشرية من المناطق المتنازع عليها الى المواقع التي كَانْتَ فَيِهَا فِي السَّانِسِ فِي أيازٌ (مايو) الماضيّ عندما بدأ

ألى ثلك قال السيد عبدالله حاير ألستثمار السياسي للرئيس الريتسري اسساياس افسورقي ك «الحبياة» في الدوحية أمس: «أن اثيوبيا فشلت في جبهات القتال الثَّلَاثُ مع اريتَّرْياءُ وشند علي حسرص بلاده على حل الأرمسة سلمياً لكنه قال: ﴿أَنْ الْأَيْوِبِينِ إذا أرابوا مسواصلة الحسرب فسنلحق بهم خسائر فانحة، و،أنّ النظام الاثيوبي اذا استمس في الحبرب التي بدأها سيستقطء. وعبر عن أمله في «الحل السلمي»

وراى دان الكرة الآن في لللعب الاثيوبي. وعدرا الهدوء الحسالي في جبهات القسال الى مفسل الاثيوبيين في الجبهات الثلاث، واتهم اليس أباباً بأنهسا تريد وانسحاباً اريترياً من اراض اريترية،

ويزور جبابر الدوحية حبالييأ ضمن وقد برئاسة وزير الحكومات المحلية محمود احمد محمود الذي سلم أمس رسيالة الى أميير قطر الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني من الرئيس افورقي تتعلق بالعلاقات الثنائيسة وتطورات النزاع الصدودي بين استمسرا وأديس

أوفى القناهرة وصف السنقيير الاريتري لدى مصر محمد عمر ما تربد عَنَّ وجود عسكري اسرائيلي في بلاده بانها انباء عارية تماماً عنَّ الصحة، وقال ان مروجيها لهم اهداف أخرى تستهدف التشكيك في سيادة أريتريا على أراضيها. وتابع السنفيس عنمسء فم تصريحات صحافية امس، أ

النعثة البيبلوماسية الإسرائيلية غسائرت الأراضي الاريتسرية في اعقاب تصاعد النزاع العسكري مع اثيـوبيـا، وان جـزيّرة سفلكُّ ٣ التى تحدثت عنها بعض المنحفء من أنها تحوي قاعدة اسرائيلية يوجد فيها مشاريع اقتصابية ومفتوحة امام الزائرين.

وفدسوري يبدأ غدأ زيارة لأنقره هي الأولى منذ٣ سنوات

موارّنة الولاية.

بعد رفض فصائل جنوبية تقيم في أطراف الدينة تسليم أسلحتها

الأوضاع الأمنية في العاصمة

التجنيد الإلزامي

استنفارصحي الى ذلك، واصل أعضّاء المجلس التشريعي في

ولاية الخرطوم حملة استنفار صحية واسعة لمكافحة

انتشار مرض الملاريا بين المواطنين النين توفي عدد

كما انتقد أعضاء المحلس الأحوال السكنية للأسر

في ولاية الخرطوم من جراء انتشار ظاهرة الفقر منتقدين، في الإطار ذاته، المشاريع الحكومية العالجة

المشكلة. كمّا طالب عند من الأعضاء بتقييم وزير

الزراعة الولائي الى جلسة محاسبة بسبب إقراره

مشاريع قواسين متعلقة بالزراعة في ولاية الخرطوم

من دون أيداعها المجلس التشريعي. وأكد نائب والي الخرطوم على إنه ليس هناك ما

يدعو الى القلق في ما يتعلق بالأوضاع الأمنية

والصحية. وقال أن أكثر من ٨٠٠ مليون بينار انفقت

منهم من جراء اصابتهم بهذا المرض.

🗆 ايمشيق – إبراهيم حميدي

■ قالت مصادر دييلوماسية غربية لـ والحياة، ان وفداً سورياً رفيع المستوى سيغاس غدأ الثلثاء الى انقسره في زيارة هي الأولى لوقد سوري منذ أكشر من ثلاث سُنُوات، وَنَلَكُ في اطار استَئْناف الحوار بين انقره وبمشق.

يرأس الوقد السوري معاون وزير الضارجية السفير عبنان عـمـران، ويضم رئيـسـة دائرة أوروبا الغربية السقيرة صببا ناصر والسفير السوري السابق في انقره السيد عيدالعربر الرفاعي الذي يعسمل حساليسأ مستشاراً في اللَّجِنة السياسية. وأوضحت المصابر أن الزيارة تستمر ثلاثة ايام وتتضمن لقاءات مع وزير الخارجية التركى اسماعيل جيم ورئيس ادارة الشرق الأوسط كوركت تسبترغه الذي كان دشن الحوار السياسي

العاهل الاردنى لللك حسين دعوته

الى انشاء قوّة عسكرية عربية

مشتركة تحت اسم والفيلق

العربيء والى تحقيق التنسيق

والتعاون والتكامل العربي. وقال في كلمة قصيرة القاها

في حفل تخريج فوج جديد من

البناح العسكري في جامعة مؤتة (جِنوب) ان تحقيق التنسيق

والتسعساون والتكامل العسربي

وتشكيل الغَيْلقَ العربي لا بد وأنَّ يتحقق في المستقبل «لانه في

🛘 القاهرة - والحياة:

■ توجــه وزير الخــارجــيــة

للصري عمرو موسى امس الى

كينشاسيا في أول مشاركة لبلاده

في لجتماعات قمة دول السوق

لأشتركة لدول شرق افريقيا

وجنوبها (كوميسا). وكانت مصر

انضمت في نيسسان (ابريل)

اللاضي الى هذا التجمع وسيوقع

موسى على وثائق الانضمام الذي

صعت اليسه مسمس معذ العسام

ينكر أن العلاقات بين مصر

برات ١٢ شه صاً من القهم

الموجهة اليهم

بين الطرفين في شباط (فبراير)، الماضي ومهد في زيارته للقاء جيم مع نظيره السوري السيد فاروق الشُّرع على هامش اجتماع ورزاء خارجية منظمة للؤتمر الإسلامي في النُّوحـة في آذار (مـــارس)ُ ولم تنوضح المه

النيبلوماسية اذا كان تصديد ضد ترکیا. انقره موعدأ لزيارة الوقد السوري وتتضمن للبادرة السورية – يعنى للوافقة على «الشسرطة التركية أن يجتمع الوزيران الشرع وجيع في ممشق على أن تلي ذلك السوري بأن تمهد محابثات السقير عمران لزيارة الوزير جيم لقاءات بين وزيري الداخلية وكبار خيراء الأمن والميآم ائي العاصمة السورية. لكنها وفي اشبارة مبياسية، قالت قبالت لن «الحوار مستمر وفي

هدوء، نلك ان يمشق مقتنعة بأنّ مصادر رسمية أن رئيس الوزراء السوري المهندس محمود الزعبى متحسسن العسلاقيات بين تركيها بعث أمَّس الى نظيــرة التــركيّ مصعود يلمـاظ برقيـة تعـزية وسورية يبعد انقره عنَّ التَّحالَف العسكري مع اسرائيلء وكانت دمشق وجهت انتقادات ومواسأة بضحايا زلزال منطقة حالف بيدة إلى هذا التسحب

العسسكري منذ الإعسلان عنه في بداية العام ١٩٩٦، وحشدت موقفاً أسلامياً - عربياً ضده ولفتت الملك حسين يدعو

الى تشكيل الفيلق العربي مصلحة الاملة العربية في هذا الوطن العربى الواحد الكبيرة وكان العاهل الأربئي قد بعا مند سنوات الى تشكيل فيلق

عربى بضم وحدات مختلفة من الجيوش العربية. وأكد لللك حسين وقوف بلاده الى جانب الدول العربية في كل ما ويحمي ويصون مبادئ وأهداف وغايات الحركة العربية والنهضة العربية والحركة باتجاه النفضة المقيقية في الوطن العربي الكبير».

وجمهورية الكونغو النيموقراطية

(زَائير سَابِقاً) كَانت تعرضت لازمة

طارئة قبل شهرين بسبب الغاء

الرئيس الكونغولي لوران كابيلا

زيارته الى محسر في طريقه من

المرائر عائدا الى بلاده من دون

ابِلاغٌ القَّساهرة، وكسان الرئيس

حسني مبارك وقتها ينتظره في

وصرح موسى قبيل مغانرته

امس انه يحمل رسالة من مبارك

الى كابيلا تشعلق بالعلاقات

الثنائية والاوضاع في منطقة

البحيرات العظمىء

تحتمع غدأ

■ الرياط- أف ب- أفسان سيرأس اليوم لجتماعا تمهيديا

وسيبدا لجتماع اللحنة،

الا أن مسالة المسحراء الغربية التي توتر العلاقات بين للغرب والجزّائر، ومسالة تطبيق النول الاعضاء في اتحاد للغرب العبربي العبقبوبات الدوليسة الفروضة على ليبيا، تجعدان منذ

MERCURY @ MERCURY

مريي بوري بحسنه شركسات ونسورد

Ford Internet Address: www.ford.com

روناهية التكاملة

اللجنة الليبية والغربية العليا

رسمياً غداً برئاسة رئيسي الحكومتين للغربية واللبيية. وينكس أن للغسرب وليبيا عضوان في اتحاد المغرب العربي، الى جسانب تونس والجسزائر

قرابة اربعة اعوام عملية التكامل بين الدول الاعتصاء في هذا

الساعدات الإنسانية السعودية

والدواءم بحسب وكبالة الأنساء السعوبية

. وجماء في البسرقسيسة ان الزعبي تعنى لـ «الشعب التركي المستبق أضطراد التسقيد صحيفة عراقية ترفض

للصائر الى أن «للوقف العربي – الاستلامي سناهم في متوافقة

المسوولين الاتراك على فستح

حسوار مع سسورية، بدأ مطسلع

العسام الجساري على أسساس أنّ

تخفف انقره وتيرة التعاون

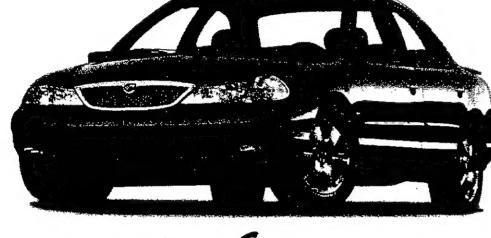
العسكري مع النولة العبرية مقابل

وقف بمشق الحملات الإعلامية

■ بغداد - أف ب - اكست صحيفة دالثورةء العراقية الناطقة بلسان حزب والبعثء الحاكم أمس ان العراق يرفض درفضاً قاطعاً، للساعدات الإنسائية السعوبية، في السارة الى اعسلان المملكة العربية السعودية في السابع من حزيران (يونيو) الجاري عرمها على تقديم مساعدات غذائبة وطبية للعراق اتقديرا لمعاناة للشعب العراقي الشقيق والظروف التي يمر بها وحاجته للغذاء

وكَــَان الامـــيــر سلطان بن عبدالعزيز الـنائب الثاني لرئيس مجلس الوزراء السعودي وزير النفاع والطيسران أعلن الأربعاء الماضي ان هذه المساعدات متاتي ضمن السياسة السعوبية لمساعدة كل شعب محتاج ولا تدخل ضعن سياسة التطبيع، مع العراق.

مصدر مأتون له أن وزير العدل الليبي محمد أبو القاسم الزوي الذي بدأ السبت ريارة الى الرباط للجنة العليا للتعاون الاقتصادي بين البلدين.



تأتي بمحرّك متوي * ديورائيك DOHC ؟ صهمامًا،

۲ أسطوانات على شكل ٧

التعليق الخلفي "كوادرالينك"

المعتود وجهاز التعليق يتناسبان مع السرعة والأداء

وسادتان هوائيتان من الجيل الحيدييد

بنية هيكل صلبة للسلامة

بنغاسام تنقسيسة الهسواء عوارض جانبية مسلبة على الأبواب

فقنل أمان في الأبواب الخلفية لحماية الأطمال

فتوشر مع فرامس مانعية للإشزلاق 485



عرض الصيف الخاص: سركوري ميستيك ٩٨ بعرمعر ٩٩٩,٥٥ بال عدا او بتقسيفًا سبري قيمته: ٤٥٤ را ريال، ولمدة ١٥ شيرا مع دفعة أولى قيمتها: ٢ , ٩٩٩ ر٢ ريال

Haji Hasain Alfraza & Co. Ltd.

الجناز من احاما من الرسية

المسلوم : المسلوم الم

جيبوتى: العارضة تدعو

لفاوضات لبادلة

اسرى حكوميين بمعتقليها

والديموقراطية، الجيبوتية ان

تكون سبعت او تسبعي الي

انقصال قومية العفر واستقلالها

او انها تستغل النزاع الأريتري -

الاليسوبي لعسودة المعسارك فأى

جيبيوتي. ودعت الحكومــة

الجيبوتية الى مفاوضات معها

لمايلة المعتقلين السياسيين في

جيبوتي بالاسرى الحكوميين لدى

وقال رئيس «الجبهة، السيد

احــمــد ديئي، في بيــان تلقت دالحــيـاة، نسـخــة منه امس، ان

تقارير صحافية عدة صدرت اخيرأ

واطلقت على دجبهة إستعادة

الوحدة والديموقراطية، صفة

دالانقصاليين العقره وان

والجبهة، تشكل وخطراً يتمثل في

عودة المعارك في جيبوتي وذلك

من خلال استخلالها ألازمة

الحدودية الجارية بين اثيوبيا

واعتبر بيني هذه الاتهامات

منافية للحقيقة، وقال : ان

الصبراع المسلح الذي تخوضه جبهة إست عادة الوحدة

والنيموقراطية منذ سبع سنوات

ضّد النيكتاتورية العصبية (في جيبوتي) نيس قبلياً، وإنما وطنياً

وأكد البيان دان الجبهة لم

تطالب يوماً بالاستقلال او

الإنفصال، وإن متابعة نضالنا

ليس مرهوناً بحسن العلاقات أو

بسوئها بين هنين البلدين (اثيوبيا واريتريا) اللذين نتمنى ان يستود الستلام والمسالحية

بينهما لخير المنطقة ومصلحتهاء لكنه دأن «مسساندة النظام

الاثيوبي الديكتاتورية العائلية في جيبوتي لتصفية المعارضة، في

ينكر ان غالبية ابناء قومية

ووجه احمد بيني في بيانه

العفر يعيشون في مثلث من

المناطق الحنوبية المتأخمة لكل من

نداءُ الى الحكومة الجيبوتية

ولسدء مقاوضات مبعثاً من أجل

ميائلة العسكريين (الجيبوتيين)

النين أسرناهم خلال المعارك

١٠ مقاتلات تركية

وصلت الى اسرائيل

■ تنل ابيب - أف ب - اعلن

ناطق عسكري أسرائيلي ان عشر

مقاتلات تركية من طرار داف - ٥٠

وصلت امس الی اســـرائیل

للمشاركة في عروض جوية بولية لمناسمة النكرى الضمسين لقيام

واضاف أن الطائرات التركية

الاربعساء الى جَسانبُ طَائْراتُ مُنَّ

الولايات المتحدة وفسرنسا

وبريطانيا وايطاليا وسويسرا

وتشيلي وتشيخيا واسبانيا

ينكس ان اسسرائيل وتركسيا

طورتا علاقاتهما العسكرية منذ

التوقيع في ١٩٩٦ على اتفاق بينهما في شأن التعاون الدفاعي

اثار استياء شييدا لدى الدول

العربية وايران. واتأح الاتفاق في

شكل خاص لجيشي البلدين اجراء

تدريبات مشتركة.

شارك في عسروض تجسري

الدولة العبرية.

بمعتقلينا السياسيين،

جيبوتي واثيوبيا واريتريا.

يحظى بمساندة كل الوطنيين،

واريترياء

■ لندن - دالحسيساة، - نفت محسبهمة إستعادة الوحدة



اليوسفي في تونس قريباً مترئساً الوفد المغربي الى اللجنة العليا المشتركة

انعطاف في العلاقات المغربية -التونسية

□ تونس - رشيد خشانة

🗖 يزور رئيس الوزراء المغربي السب عبدالرحمن اليوسفي تونس في الفترة من ١٣ الى ١٥ تبوز (يوليو) المقبل في خطوة تشكل انعطافاً منهماً في العلاقات المغربية -التونسية، ويقود اليوسفي الوفد المغربي الى الجدماعات اللجنة العليا المستركة مع الورير الأول التونسي الدكتور حامد القروي.

ولم تجيتمع اللجنة العليبا منذ تشبرين الثَانَيُ (نُوفَمِيرٌ) العام ١٩٩٦ بسبب يرود في العلاقّات الثنائية كان من اسبابه الرئيسية اسلوب تعاطى صحافة المعارضة السابقة في المفرب، خصوصاً صحيفة الاتصاد

الاشتراكي، مع الأوضاع في تونس. وتسبق اجتماعات اللجنة العلسا احتماعات تمهيدية يومي الاثنين والثلثاء المقبلين في الرباط على مستوى وكلاء وزارات وكبار الموظفين لوضع اللمسات الأخيرة على

الملفات التي ستدرسها اللجنة العلما. ويمكن ألقول أن الإنعطاف الذي ستكرسه رْبارة اليوسفي الى تونس ينطوي على تطّوير مهم هو المصالحة بين التجمع الدستوري الديموقرطي (الحاكم) و«الاتحاد الاشتراكي، الذي النتقل من المعارضة الى قيادة الحكومة في ألمغرب، وعلمت والصياق، أن والتجمع، وجه ُدُعُودُ الَّى اليوسفي لحضور مؤتمرة العام الذي يعقد نهاية الشهر المقبل بصفته اميناً عاماً وللاتحاد الاشتراكي».

وكَأَنْ قرار المغرب تجميد عضويته في المؤسسات المغاربية في نهاية العام ١٩٩٥ القي طلالاً كثيفة على العلاقات الثنائية، خصوصاً لأنَّ التونسيين، النين ما زالوا

يبدون حماسة خاصة للمشروع المغاربي، لم يروا بعين الرضى تطور التباعد المغربي. الجسرائري الى شلل شامل للمه وسسات

> إلا أن العلاقات الثنائية استعابت حرارتها بعد زيارة الوزير الأول التونسي الى الرباط في ربيع العام التالي. وتكرس التقارب عندما عاد القروي الى المغرب بعد اشهر من الزيارة الأولى ليقود الوفد التونسي الى لجتماعات اللحنة العليا المستركة مع نظيره أنذاك الدكتور عبداللطيف الغيلالي في تشرين الثاني (نوفمبر) العام ١٩٩٦.

> لكن على رغم اجواء التفاؤل التي اشاعتها رُيارة القروي الثانية الى الرياط ومحادثاته المطولة مع الملك الحسن الثاني على هامش احتماعات اللحنة العليا، فإن الإتفاقات التي وقع عليها الوزراء في حتام الاحتماعات لمّ تحد طريقها الى التنفيذ بسبب السحب التي سرعان ما عادت الى التلبد في سماء العلاقات الثنائية على خلفية تبادل حملات اعلامية طاولت الأوضاع الداخلية في كل طد.

> وتوقع مراقبون ان يشكل صعود «الاتحاد الاستراكي، الى الحكم في المغرب في أعقاب الانتخابات العامة التي أجريت في الذريف الماضى مُوفِسراً الى مَرْيد مَن التَّدهور في العلاقات الثنائية، إلا أن «الاتحاد، تعاطى مع الأوضاع في تونس برؤية الصرب الذي بات يتحمل مسؤولية الحكم.

> > كسرالجليد

وزراء تونسيين ومغاربة منذ تشكيل حكومة اليوسفي، بلُّ منذ مطلع العام الجاري، فإن

ما ساعد على كسر الجليد وجعل الطريق سالكة لعقد لجتماعات الدورة المرجاة للجنة العليا المشتركة التي يقتر ف أن تجتمع سوياً في احدى العاصمتين بالتناوب. يُضَافُ الى ذلك ان أحزاباً مشاركة في

الحكومة الائتلافية الغربية في مقدمها دحرب الاستقلال، وفي درجة أقل «التجمع الوطني للاحرار، تحتفظ بعلاقات تقليبية مع تونسر عكستها مجددأ التصريحات التي أتلي بها الأمين العام لحزب الاستقلال عباس الفاسي أول من أمس الى صحيفة تونسية وأكد فيها اصبرار حيزيه على العيمل من أجل تطوير العلاقات الثنائية وتثقيتها من سلبيات الرحلة الماضية.

وكان الفآسي عمل سفيراً للمغرب في تونس ومندوباً دائماً لدى الجامعة العربية فستترة طويلة في الشمسانينات وباتت تربطه صداقات متينة مع شخصيات تونسية

اطار الاتجاء العام نحو ترطيب الأجواء المغاربية وكسر الجليد الذي سيطر على الرئاسية في ظل الحظر الجيوي الذي قيرره

رسائل حضت قادتها على تنشيط مؤسسات

ثلاثة آلاف مسؤول معتقل بيئما

يحال آلاف آخرون على التقاعد

ولم تتجاوز اعمارهم ٤٠ او ٥٠

سنة؛ أن الشعريب هو طريقة من

الطرق التي تستعمل لتهميشهم،

واعتبر أن «هذا يمكن ان يؤدي

وقيال سبعدي انه من الصبعب

التحكم في خطر وقوع انفجار في

بلاد القيائل اليوم اكتشر من

الماضي كما كان الحال في تشرين

الى كارثة وطنية».

ويندرج الشقارب المغربي - التونسي في

العلاقات الحماعية والثنائية منذ تحميد مؤسسات الاتصاد المُغاربيّ (يضم الْمُغرب وتونس والجزائر وليبيا وموريتانيا). وساعد على ترطيب الإجواء ما أعلنته ليبيا من استعداد لتسلم دورها في رئاسة الاتحاد من الجِرْائر بعدما كَانْتَ رفضْتُهَا في العام ١٩٩٥ بحجة أنها لاتستطيع الأضطلاع بمهمات مجلس الأمن في حقها منذ العام ١٩٩٣، وكنلُّك المبادرة الأضبرة المتمثلة بإيفاد وزير العدل بلقاسم الزوي آلى العواصم اللغاربية حاملاً

وعلى رغم انه لم يسجل تبادل زيارات بين

الزيارات تكثفت اخيرا على مستوى شخصيات برلمانية وحزيية ومسؤولين من الصف الثاني

القوى الاشتراكية تدعو للتظاهر سلمأغدأ

الجزائر: الاحتجاجات مستمرة على تعميم التعريب

الجزائرية الى التظاهر سلماً عُداً الثلثاء في شوارع العاصمة الجزائرية دعمأ للسلام بعد اعمال العنف التي جسرت الجسمسعسة والسبت الماضيين في اربع مدن ني منطقة القبائل. وأوضحت الجبهة التي براسها حسين ايت احمد وتعتبر

جبهة القوى الاستراكية

احد ابرز احتزاب المعارضة في الجزائر، أن هذه التظاهرة تهدف ايضسأ الى المطالبة بالاعتبراف باللغة الأصاريغية، (لغة البرير) كلغة وطنية ورسمية، مع العلم أن قانون التعريب سيدخل حين التنفُّيدُ في الْحُامِسُ مِنْ تَمُوِّرُ (بوليو) المقبلُّ،

وقالت الجبهة في بيان ان وتطورات خطيرة تجيري في القبائل، وأضافت أن واتساع التظاهرات الشعبية هو تكنيب قساطع لمنطق التطبسيع السليطوي.

وأضاف البيان ان متعصيم اللغبة العربية يأتى ليضاف الي كل التهميشات الاخرىء. وأوضح ان «الحزائر لن تكون رهينة بولة بوليسية او جمهورية اصولية،. وكأن شابان قتلا بالرصاص السببت في تيري وزو وسيدي عيش في منطقة القبائل كما نهبتً وأحرقت مبان حكومية في

المدينتين. وتأتي اعمال العنف هذه بعد اغتيال ألمطرب البربري معطوب الوناس الخصيس الماضي ويفن ابس في منطقة القبائل.

سيدة جزائرية تضيء شمعة في باريس امس امام صورة المغني معطوب الوناس الذي شيع امس قرب تيزي وزو. (ا ب) الى نلك، صرح رئيس حرب دالتجمع من أجل الشقافية

ىتھىيشىھى. وقال دهل تعلمون ان هناك

يقومون بنك بقتل من يضايقهم بيثما يفعل الحكم الشيء نفسه

التعريب في الجزائر مسضر

والديموقراطية، سعيد سعدي في مقابلة مع صحيفة «لومانيتيه»، الفرنسية صدرت اول من اسس ان القانون الخاص بتعميم

مضَّر بالبلاد (...) لم يتَحَدُ هَذَا

واعتبر سعدي ان هذا الإجراء الذي اقلق العبديدين هو قبانون القانون للمساهمة في تنمية اللغة

فجروا انابيب للنفط تمر في مناطقهم اربع مرات منذ اندلاع الاحداث، أخرها انبوب بمر في منطقة بين خولان ومارب شمال شرقي صنعاء. كذلك نصبوا مكامن للنوريات العسكرية والأمنية ونقاط التفتيش وواجهوا هُذُه القوات باسلحة متنوعة أسفرت عن مقتل ما لا يقل عن ٣٧ جُنْدياً و إصابة اكثر منْ ٢٥ آخرين بجروح اضافة الى عدد من المدنيين.

تشييع ٢١ جنديا

تتمة الصفحة الاولى

وكانت الانباء الواردة من مارب اكدت سقوط خمسة قتلي في صِفُوف لجيش والأمن امس إثر هجوم مباغت نفنته عناصر قبلية فحراً. كما قَتَلْ ثَلاثةٌ مِن العناصِرُ المهاجِعةُ. وقالت مصادر امنية أن ١٣ جندياً من الذين شبيعوا أمس قضوا في مكمن نصبه عدد من رجال القبائل عندما كان الجنود في شاحنة عسكرية في طريقهم الى مناطقهم لقضاء اجَازِنَهِم، ولم تَكُنَّ في حورْتهم أيَّ أسلَّحة. ووقع الهجوم الأخير في وقت توصَّلتُ السَّلطات المُحلية مع عند من مشائحُ القبائل الي اتفاق على حل المشاكل العالقة وتجاوز أثار الأحداث بالطرق السلمية والقانونية.

وفي هذه الإتناء، أكنت مصابر في السلطات المحلية في مصافظتي سارب وَّالجوف «ان الصعوبات التِّي كَّانت تواجِه قواتُ الأمَّن والجيشُّ لاحكام سيطرتها على الأوضاع الأمنية في هاتين المحافظتين زالت وأن لوضع طبيعي ولا تشوبه سوى حالات طارَّئة لا تَشكل خطراً». توضيح الشايف

الى نلك، أوضح الشبيخ ناجي بن عبدالعزيز الشايف شبيخ مشائع قبائلٌ بكيل اليمنية لـ «الحياة، أمس أن دعوته التي وجهها أول من أمس عبر وسائل الاعلام الى القبائل اليمنية من اجل عدم الزج بنفسه في فتنة وصراعات لا تخدم اليمن ،هي دعوة خالصة باسمه شخصا وباسم كل مشائخ اليمن إبراكاً للمسؤّولية الوطنية والتاريخية حيالًا أتن المجتمع والوطن واستقراره وطمأنينته، وجدد تأكيده «ان عناصر

توفيت فجر يوم السبت ٣ ربيع الأول ١٤١٩ هجرية السيدة والدة أحمد أبو زيد وشعبان ومصعب محمد الحافظ، وخالة حسان عبدالرحمن عثمان عضو مجلس الادارة والمدير العام لشركة المجموعة السعودية للأبحاث والتسويق.

صلي على جثمانها في جدة. وتُعبل التعازي في منزلها في شارع السنين أمام المطار القديم، أو على الهاتف الرقم ١٧٦٠٠/٥١٧٦٠.

انالله وإنا إليه راجعون

الأول (اكتوبر) ،١٩٨٨ غير مجهولة عرفت بالمراوغة وتجاوز أصحاب الحل والعقد في البلاد تحاول الاصطياد في الماء العكر، ولم يستبعد الشيخ الشايف مدور الاحزاب المتشدية من الاسلاميين واليساريين في تأجيج الاوضاع في البلاد وتهديد الكيان الشعبي المتماسك لليمن، ودعا الى «الحكم والتعقل من الجميع واظهار النيّات الحسنة لتجاوز الأوضاع الراهنة».

العربيبة بل اتذذ ضد اللغتين

واوضح ان «النظام الحسال

يخشى الآحراب البيموقراطسة

اكثر مما يخشى الاسلاميين. وهذا

يؤدي الى القصصاء على النين

يتسصدون الى السودنة التي

تُجِتَـاح الْجِزَائر. والإسلامـيـونّ

الفرنسية والبربرية،. `

من جهة اخرى أكدت مصادر في المعارضة البمنية أن احراب المعارضة تخطط للخروج في مسيرات سلمية احتجاجاً على قرارات رفع الاستعار التي اتحنتها الحكومة والمطالبة بإلغاء تلك القرارات. وقالت هذه المصادر أن احراب المعارضة تعد لمسيّرة سلمية كبرى غداً في محافظة حضرموت شرق البلاد اضافة الى مسيرات آخرى في عدد من المدن الرئيسية، في حين أكدت الحكومة ان عدولها عن قراراتها الأخيرة برفع الاستعار امر غير مقبول لأن ذلك سيؤدي الى انهيار سريع لْلْقَتْصاد. اضَّافَة الى فقدان ثقَّة المؤسسات الدوليَّة في نيات الحكومة اليمنية وقدرتها على تنفيذ الاصلاحات الاقتصادية والمالية والادارية أياً تكن الصعوبات.

صباح الاحمد تثمة الصفحة الاولى

جديداً من القضايا الرئيسية: العراق، إيران، وعملية السلام. وباستثناء استنكار تصريحات نائب الرئيس العراقي عن ترسيم الحدود الكويتية - العراقية، كان البيان الختامي تقليديا، لكنه أشار بقلق إلى التفجيرات النووية الهندية - الباكستانية، والحرب الإريترية - الإثيوبية.

وقى الشان العراقي اكد اللجلس «تعمه جهود اللجنة الخاصة بنزع اسلحة الدمار الشامل العراقية، وطالب العراق دبالتعاون التام مع جهود اللجنة بما يمكنها من اداء مهماتها، وشدد على ضرورة «تطبيق العراق قرارات مجلس الأمن من دون استثناء أو شروط، خصوصاً ما يتعلق منها بالافراج عن الاسرى والمحتجزين من مواطني دولة الكويت ورعايًا الدول الأخرى، والامتثال للقرار ٩٤٩ بالامتناع عَن القيام بأي عمل است فراري او عدواني على الدول المصاورة، واعادة المستلكات الكويتية، بما يسهم في تخفيف العقوبات المفروضة على العراق، ورفع المعاناة على الشعب العراقي الشيقيق، واشار البيان الى دقلق واستياء بالغين، لدى دول المجلس تجاه تصريحات نائب الرئيس العراقي التي تَشْكُ في ترسيم الحدود الكويتية - العراقية كما تَبِنَّاهَا مجلسُ الأمنُّ النولي، واعتبر أن هذه التصريصات تمثل مخطورة بالغة على أمن المنطقة واستقرارها، وتنطوي على تهديد لأمن دولة الكويت وسيادتهاء. وجدد المجلس مطالبته العراق بحتمية «الاعتراف بأن غزو دولة الكويت واحتلالها هو خرق للمواثيق والشرعية العربية والدولية، وانتهاك لميثاق حامعة الدول العربية واتفاقية الدفاع العربي المسترك وميثاق الأمم المتحدة، وطالب العراق «باتخاذ الخطوات الضرورة لاثبات نياته السلمية، تجاه الكويت والدول المجاورة «قولاً وعملاً».

وقال البيان الختامي ان المجلس عرض مستجدات قضية احتلال ايران جـزر الإمارات الشلاث، وأبدى وتفاؤله، بنتائج زيارة وزير الضارجية الإيراني كمال خرازي الى أبوظبي (أيار - مايو) الماضي.

وتمنى ان تؤدي الاتصالات المستمرة بين البلدين الى «استجابة» ايران «الدعوة الصابقة باتباع الوسائل السلمية لحل النزاع وفقاً لمبادئُ وقواعد القانون الدولي بما في ذلك القبول بإحالة القضية الى محكمة العدل الدولية» مؤكداً سيادة الإمارات على جزرها الثلاث، و«دعمه المطلق مختلف الاجراءات والوسائل السلمية التي تتخذها لاستعادة سيانتها على هذه الجُرْر، ومطالبته إيران بإنهاء احتلالها للجِرْر الثلاث، والغاء كل الإجراءات وأزالة كل المنشَّات الَّتِي سبقت اقامتها من طرف واحد في الجزر الثلاث،

وفي ما يتعلق بالسلام في الشرق الاوسط عبر المجلس عن دقلقه. الشبيد من استمرار الموقف الاسرائيلي المتعنت والرافض لتنفيذ الاتفاقات المبرمة مع السلطة الوطنية الفلسطينية، والوفاء بالتعهدات مع الإطراف العربيَّة والدوليية»، وأكد مرفضيَّهُ المطَّلقُ وادانته، قبرار الحكومة الاسرائيلية توسيع الحدود الجغرافية لمعينة القبس وتغيير تركيبتها السكانية والديمغرافية، واعتبر هذه الأجراءات «باطلة ولاغية، وطَالُبُ المُحِلُسِ اسْرَائِيلَ واسْتَتُنَافَ الْمُفَاوِضَاتَ مَعَ سُورِيةَ مَنْ حَيث تُوقِفْتُ وَالْانْسَحَابُ الْأُسْرِائْيِلَى الكاملِ مِنْ الجِولِانْ العَرْبَى السُورِي المُحتَّل الَى خط الحدود القائم في الرابع من يونيو ١٩٦٧، والإنسحاب الكامل وغير المشروط من جنوب لبنان وبقاعه الغربي وفقاً للقرار ٤٢٥. وكرد المجلس مطالبته المجتمع الدولي دبالعمل على جعل منطقة الشرق الاوسط بما فيها منطقة الخليج خالية من اسلحة الدمار الشامل بما فيها الاسلحة النووية، وجند تاكيده «ضرورة انضمام اسرائيل الى معاهدة عدم انتشار الإسلحة النووية، واخضاع منشاتها النووية لنظام التغتيش الدولي التابع للوكالة الدولية للطاقة الدرية،.

وفيما أعرب عن قلَّقه من التجارب النووية الهندية – الباكستانية، طالب المجلس اريتريا واثيوبيا برايقاف المواجهة العسكرية بينهما واللجوء انى الحوار الهادف الى معالجة الخلافات الحدودية بالطرق السليمة والاستجابة الى دعوات الوساطة المبدولة لاحتوائها في اطار العلاقات التاريخية بين البلدين الجارين، وتسخير امكاناتهما لتُحقيقً التنمية في البلدين ويما يحقق الامن والاستقرار في هذه المنطقة،

الجزائر تتعة الصفحة الاولى

طريق التعليمات والأوامر لعناصر الأمن، وتساعل: «لمصلحة من تحطيم الرَّافُّقَ الاجتماعيَّة والاقتصانية، وخلق أوضاع سيئة واعطاء فرصُّ لاغتيالات اخرى مثلما حدث مع مواطن في تيزي وزوء. واشار الي دعمليات التخريب والمساس بالمؤسسات العامة مثلما حدث في محكمة سيدي عيش ما جعل الظروف تؤدي الى مقتل شاب،

ونَّكر بالموقف الرسمي من الإغتيال وتصريحات الناطق الرسمي، كما قدم تعازيه الى عائلات مجررة سعيدة التي خُلفت ١٧ قتيلاً والتي وقعت دومُ اغتيال الفنان معطوب الوناس. وكشف اويحيي أن والجزائر لا تزال تقاوم وتكافح اعداء من الداخل، وهم معروفون، وتواجه استفرازات من الخارج، وفي جو مهيب، ودع عشرات الآلاف معطوب الوناس، بحضور قادة الأحراب العلمانية وعائلة الفنان، وسط حراسة شبيدة. وكانت

خلال زيارته معبداً في بكين ■ بكين - أ ف ب، رويتسر - اشساد الرئيس بيل كلينتون امس بنمو المسيحية في الصين ودعا الي

أميركا تعامل الصين بصفتها القوة الثانية في العالم

كلينتون يدعوالى حرية الأديان

حرية الأنيان فيها خلال احتفال بيني في معبد شونغونمن البروتستانتي في اليوم الثالث من زيارة رسمية للصبن اعتبرت بمثابة اعتراف بانها القوة الثانية في العالم بعد الولايات المتحدة. وشارك كلينتون في الاحتفال البيني مع رَوجته

هيلاري وابنته تشيلسي وحماته دوروثي رودهام. واضاف كلينتون مخاطبا الحضور: «نفرح معكم لتنامى ممارسة بيننا في الصين (...) كما نعرب عن سسرورتا عندما نطم ان عدداً مُترابداً من امكنة

الصلاة فتح لتتمكن الباس من ممارسة بينهم». وجاء الاحتفال الديني غداة قمة صينية - اميركية اتفق خلالها الرئيس كلينتون مع نظيره الصيني جيانغ زيمين على تشجيع تبادل زيارات المسؤولين الدينيين من البلدين. وتحض الولايات المتحدة الصين على اعطاء مزيد من الحريات الدينية للسكان، لكن كلينتون تجنب امس الاشارة الى عمليات الاضْطهَاد النَّيني الْتي تحتصل في شكل منتظم في الصين. ويدلاً من نلك دعا الى وحدة المؤمنين بمعزلَ عن الحدود مؤكداً إن والشعبين الإمبركي والصيني

شقيقان بصغتهما أولاد اللهم واضاف وسط تصفيق الحضور: دبهذه الروحية جثنا ألى هنا أليوم، ويقع المعبد على بعد نحو كيلومترين شرق ساحة تيانانمين وسط بكين ويعود بناؤه الي ١٨٧٦. وحوله الشيوعيون بعد تسلمهم السلطة في ١٩٤٩ مدرسة ثم اعيد الى استخدامه الاساسي كمعبد بيني قبل فترة.

الى نَلك طفت في الصحّافة الأميركية أمس

اول من امس عن حقوق الانسان وتقلها التلفزيون الصيني الحكومي مباشرة على الهواء الأمر الذي اعتبره مراقبون غربيون ان نظام بكين بات قابرا بعد ان اكتسب ثقة بالنفس على استيعاب انتقادات علنية تتعلق بموضوع حقوق الانسان الحساس. من جهة اخرى رأى بيبلوماسي غربي ان وزيارة

بيل كلينتون جعلت الصين ندأ للولايات المتحدة وثاني قوة سياسية في العالم كما جعلت من الصعب التعرض لجيانغ ريمين داخل النظام الصيني نفسه، واعتبر أن موافقة كلينتون على الاحتفاء له في ساحة تبانانمين أعانت تأهيل الصين وسمحت لها بتجاوز المرحلة الصعبة في علاقاتها مع المجتمع الدولي بسبب سقوط مئات القتلى خلال قمع تحرار طلابي في الساحة نفسها عام ١٩٨٩. واوضع النبيلوماسي ذاته ان مجميع قادة الدول الصناعية زاروا بكين وساحة تيانانمين تحديدا بعد حواس ١٩٨٩، ولم يكن ينقص سبوى رئيس أقوى بولة في

العالم لأنهاء مرحلة اعادة تأهيل النظاء، وفي الإطار تفسه، لاحظ محلل صيني والأكبر إنه جرت عملية مساومة حانقة بين الصينيين النين كأنوا متمسكين برؤية كلينتون وهو يستعرض القوات الصينية في ساحة تياناتمين من جهة، وبين الامسركيين الذين أصروا على تطرق كلينتون الر مسالة حقوق الانسان امام الجمهور الصيني الواسع لإسكات الانتقادات الواسعة التي واجهته في الولايات للتحدة في شان هذا الملفِّ من من جهةٌ

تيمورالشرقية: ألاف المتظاهرين يستقبلون البعثة الاوروبية بهتاف الاستقلال أوالموت

🗷 ديئي (تيمور الشرقية) – أ ف ب، رويترز - احتشد نحو ستة الاف من سكان تيمور الشرقية صبياح امس الاحد وهم يريدون هتاف «الاستقلال او الموت، حول الفندق الذي نزل فيه اعضاء بعثة المراقبة التأبعة للاتحاد الاوروبي الى هذه المستعمرة المرتغالية السابقة. وقال شهود عيان ان الحشد المؤلف في متعظمته من الطلاب واكب من دون اي اعسسال عدائية سيارات البعثة ألتي تضم سسفسراء ثلاث دول اوروبي

معتمدين في جماكرتا لدى خروجهم من الفندق. والسفراء الثلاثة، البريطاني

قسرب الفندق ولكن لم تحسدت ان وقد الأتجاد الأوروبي اجتمع . مع زعماء الطلاب صباح امس،

منذ أجنياحها من قبل القوات الاندونيسية في ١٩٧٥ وضمها في العام التَّالي لأندونيسيا. ً واعلنت حسّال التساهب بين الشرطة وقوات مكافحة الشنغب مواجهة فورية. وقال السفير البريطاني كريستوفر للمحتجين

روين كريستوفر والنمساوي ثم وجه نداء لم يلق استجابة للحسسد كي ينفض. وحساول فيكتور سيغالا والهولندي بول السفراء الوصول الي مكاتب براور الذي يمثل ايث الإبرشية المجاورة حيث تنتظرهم ب ورغ، هم اول سيارتهم لكن المحتجين اغلقوا بيبلوماسيين بهذا المستوى يُقْبَلُونَ رسمياً في تيمور الشرقية البوابة.

وكان الوفد وصل الى بيلم اول من امس وسط اجواء متوترةً بسبب المواجهات بين مؤيدي استمرار ضم تيمور الشرقية المُ اندونيسيا ومؤيدي اجراء استُفشاء على الحق في تقرير المصير. وأوقعت هذه المواجهات قتيلا واربعة جرحى مساء امس قرب بيلي، وجسريدين في بيلي نفسها وقت وصول السفراء

زلزال تركيا، ألف قتيل وجريح في ٢٠ ثانية

■ اضنة (تركيا) - ١ ف ب - اعلن مسوولون اتراك الاحد أن ٩٦ شخصا على الآفل قتلوا وأصيب اكثر من ٨٠٠ بجروح اثر الزلزال العنيف الذي ضرب أول من أمس منطقة أضنة وضواحيها (جنوب تركيا) وَيُلَغَتُ قَونِهُ ٣٠٣ برجة على مقيّاسٌ ريشُتُر. وَكَانَ مَنَ لِنْقِرِرِ انْ يَزْوِرِ الرئيس سليمان بيميريل ورئيسس هذه السنة.

الحكومة مسعود يلماز المنطقة المنكوبة أمس. وكانت حصيلة سابقة تحيثت عن سقوط ١٠٥ قتلي على الاقل وتنصو الف جريح. وقال المسؤولون عن خُلية الازمة التي شكلت في أضَّنة للصحافيين أن لحصاء عدد القتلى أنتهى صباح امس.

وحسد مسركسز جسانديلي لرصد الزلازل في اسطنبول مركز الزَّلزال في صواحي اضنة، وبدأ عند الساعة الثانية بعد الظهر بتوقيت غرينيتش واستمر نصو ٢٠ ثانية. وسجلت نصو ٤٠ هزة ارتدادية في

للنطقة بعيد حصول الهزة القوية. ونقلت شبكة «أنّ تيّ. في» التلفزيونية عن معاون حاكم اضنة ان ٣٨ شخصًا قتلوا في اضنة كبرى مدن

المحافظة و٣٦ في مدينة سيحان القريبة و٢٢ في القرى الاخرى المُجاورة. ويمكن أن يرتفع عند القتلم في منطقة سيحان حيث دمرت اربعة ابنية مؤلفة من ثماني طبقات. ولا ترال عمليات الانقاذ مستمرة في

ويثتُ شبكة تلفزيونية اخرى هي دتي، ار. تي، ان الف شخص اصيبوا بجروح ونقلوا الى المستنفيات في حين تحدث تلفريون وأنَّ. تي. في، عن سقوط ٨٠٠ جريح، ونكر أن منازل كثيرة بمرت أو تضررت داخل الحي القسديم في اضفة حسيث تعطلت شسبكات الاتصالات وتعسرقل تسزويد المديسنة بالماء

وأفسادت وكسالة والإناضيول، للانساء أن سكان المحافظات المجاورة مثل عينتب وقهرمان ماراس ونيجدي وهتاي شعروا بالهزة، خصوصا المناطق ساحلية من تركيا ما اثار حال من الذعربين السكان. وقتل في هتاي، على بعد نصو ١٠٠ كلم جنوب شرقى اضنّة.

هتافات الشبان، في معظمها ضد النظام وتنادي بالامازيغية لغة وطنية، وتدين «الإسلاميين». وكان من الصعب الإقتراب من جثمان الوناس، لكن مشاعر العداء للسلطة والاسلاميين والعربية كانت بابية على ملامح المشيعين. وفي أكبر شوارع العاصمة الجزّائرية، وهو تينوش مراد، حيثُ مقر حزبٌ التجمع من أجل الثقافة والسموقراطية، كانت مكبرات الصوت تندد بالحكومة والاسلاميين وتطالب باللغة الامازيغية لغة وطنية رسمية للجرائر. وفتح سُجل للتعزيات. ولوحظ اكتظاظ لسيّارات، واستياء السكان من الضجيج الذي أحدثه انصار الحزب في الشارع، ما جعل الكثير من المارة يتجنبون الإقتراب من المقر. وكانت قرية الغنان الوناس استقبلت أول من أمس جثمانه الذي نقل

من مستشفى في ولاية تيزي وزو الى منزّله في توريرت موسى ليدفن منتصف النهار في المقبرة التابعة للقرية. من جهة أخرى (أ ف ب)، ذكرت صحف جرائرية امس أن ثلاثة مسنيين نبحوا ثم احرقت جثثهم اول من امس عند حاجز اقامته مجموعة أسلامية مسلحة على الطريق بين خميس مليانة (جنوب غربي الجزائر) والعاصمة الجزائرية. واضافت الصحف، أن الهاجمين أوقفوا شاحِنة تنقل بجاجاً كأنت متجهّة الى العاصمة فقتلوا ركابها الثلاثة نبحاً ثم أحرقوا المركبة وجثث القتلي فجر السبب. وحصل الهجوم في

منطقة حبلية تنتشر فيها الغابات التي تؤوي مجموعات مسلحة

أزمة بصمات تتمة الصفحة الاولى

وكانت أزمة «بصمات» المصارعين وقعت بعدما دعا الرئيس سيد خاتمي الى تشجيع تبادل المتقفين والجامعيين والإعلاميين والرياضيين. ورجد من يرفض من حيث «المبدأ العقائدي والثوري، أي تواصل مع الولايات المتحدة في تلك الحادثة «المهينة» فرصة ملائمة لشن حملة عنيفة على من «تسول لهم أنفسهم التفكير في امكان توقع تطبيع ما مع الشيطان الأكبر، سواء أكان تطبيعاً جزئياً أم شاملاً،

وليس خافياً ما رافق مباراة كرة القدم بين ايران وأميركا في المونديال من اهتمام عالمي استثنائي، وسماها البعض «أم المباريات»، ولم يشاهد الايرانيون النين تابعوا المباراة عبر شاشة التلفزيون الرسمي كيف تصافح اللاعبون الايرانيون والأميركيون وتعانقوا قيل بداية المباراة، وكيف التقطت لهم صورة مشتركة، وكيف قدم الايرانيون لزملائهم باقات ورود ومدايا رمزية، أذ حدف التلفزيون الذي لا يضميم لاشراف الحكومة كل تلك الشاهد التي تابعها الاف الايرانيين عبر شاشاتهم والسرية، اللاقطة للب الفضائي وخصوصاً عبر القنوات الفضائية العربية، وشاهدها معهم منات الملايين في أنحاء المعمورة. وعندما فاز القريق الآيراني، عرض التافزيين مشاهد تبرز الفرحة بالنصر والفوز واختار الصور من مسلسلات وافلام تاريخية تتحدث عن المعارك والغزوات. وفهم المراقبون أن طريقة تعالمي التلفزيون مع المباراة والرياضية، كانت كلها توجيها سياسيا عنوانه: لا أحد يفكر في التمهيد للتطبيع السياسي بالتطبيع النفسي. ولذلك، يتوقع أن تعاود الأوساط التي توصف بالمتشيدة حملتها على واشنطن والداعين الى التطبيع بين والشعبين، وذلك انطلاقاً من وأزمة البصمات،



🗖 تيرانا - جميل روفائيل

بمالفوة المشانية في العالم

وهي الاطار بالسبب لاحظ مطال فسيواتم

المستوحد المستان الماد الجميل المستود المستود

لاستناف الإنسعادات الواسعة التوالية

بعد المستسدد في نسسان هذا المضلود

نظاهرين يستقبل

"الاستقلال أوالونا".

سوريغ. شد اول

عا المستوي

تعمور الشباسة

ر قبيل التيوان

١٩٧٠ وسمها

المحنة الشبعي

ر لم محسدت

فال السعب

قر للمحمدي

يرومي اهتمع

وجريح في ٢٠ ثانيا

الغرى الاحرى المحاورة وبمكز أزارتاعات

الف شخص اصبنوا بجروح وتقلوا لوالتام

بريح. ودهر ان معارل كثيرة ديرت اونفراه

وأعسانت وحسالة والاناضيول للاسائه لمحافظات المجاورة مثل عينس وقبرياته ونيجدي وهتاي شعروا بالهزة فملهالة السياح لمية من ترجيباً ما الخارُ حال الثارُ السكان وقتل في شناي. على بعدنط"

. وكان من الصبعب الاقتراب من جثمار الله

جمع من أجل الثقافة والسموقراطية المنا نومة والاستادسين وتطالب باللغة المانية

> سلحة على الطريق بين فييس الجزائرية واضافت الصحف ان

أ علنت منصبية الى العاصدة فقالوا لله عدة وحدث الفتلى فجر السبت ومصاليبا فيها الغامات النى تؤوي مجموعاته

ازمة بصمات

الرسيد المساد عدة و رسد السيد المدادة الرسيد التعلين والمامعين والإعلامين والعاملة

دا العقائدي والتعديد أي تواصل مع والتاريد الماريد التعديد والتعديد التعديد ال

which we will all a second

أهي سيارلة كرة العدم مين الدان والبركانم . منالة

م من مود معدم مين يون الباران الا المارية البارية المارية الم

والامير كلوار وتعانفوا عل بداية الد أو وكيف قدم الاير اليون لزم الذ الدير اليون لزم الذي

ويرسين عدر ساساسم العله عبر القعمات العصسانية العربية وشاعات

معمد والعود واحتاد الصود من مريد: العمارات والعذوات وفيم المراقبين العاعدة: الومات والعذوات المعامدة

مسيده المصياسي بالتطبيع النفس ولله توصف بالمتشددة معلنها على والنفاذ « وذلك إنهالانا

يه وقال انطلافاً من ارمة البح

معهدة وعندما فأر الفريق الأيراني. ووالم

هم احتاد توقع بعليم ما مع التيكان ال

ومصيدا

ند وحب بداء لديلؤلند

السسعسواء الوصوالون

الاسرنسية المجاورة ميدقير

سمارتهد للسن المعتبيان

أول من أمس وسط لجوادية

حسنف المواجيلة بإيد

استعرار ضد نيعور لريَّة.

الدولت بيا وسؤش بر

استقتاء على العؤلزان

المصبر واوقعت الديالية

فننبلا واربعة جرمرتك

وشنان الوفندومز نراج

■ أجرت الولايات المتنصدة أمس الأحد أول اتصال رسمي لها مع قادة جيش تحرير كوسوفو فيصا افاد المبعوث الاميركي ريتشارد هولبروك بأن الأمال لم تَنْفَد لنَـفادي تحـول القنسال في الاقليم الى حرب شاملة.

وجاء نلك في الوقت الذي استمرت فيه المعارك بين القوات الصربية والمقاتلين الألبان في وسط الاقليم واعلان مسؤولين في جيش تصرير كوسوفو عن الاستعدادات لاقتصام العاصمة وأعلن هولبسروك أمس في

سويسرا، حيث يحضر مؤتمراً اقتصادياً أن واشنطن «أحرت الحمعة المأضية مناقشيات مطولة مع بزعممساء) جييش تحسرير كوسوفوه. وأضناف المسؤول الامسيسركي الذي يمثل بلاده في الامم المتحدة أن هذه الإقصبالات ستستمر وإذا ما اثبت جيش تحرير كوسوفو سيطرته على القوآت المسكرية لألبان الأقليم على الأرض».

كوسوفو في وإنهاء هجومات اميركيين ان مبعوث واشنطن الي منطقة البلقان روبرت غيلبارد والتقى مع اثنين من اعضاء المكتب السحياسي لجحيش تصرير

> اجتمع مع اثنين من قادة للقاتلين الألبان لمدة نصف ساعة الأربعاء المأضى اثناء جونة تفقدية كان يقوم بها في المناطق الغربية من الاقليم القريبة من الصدود مع البانياً في لقّاءٌ وصفه بانه محصلّ الى نك نقلت صـ

دفيتشرني نوفوستي، الصابرة أمس في بلغراد عن سبلوماسيين غربيين ان كالأمن السافير الاسيركى في مقدونيا كريستوفر هيل والقَّائمُ بالإعْمال الْأميركي الى الأراضي الأنبانية، لدى يوغوسلافيا ريتشارد مايلز حضرا لقاء غيلبارد مع ممثلي المقساتكين الألبسان الذي جسرى في قرية ، لابوشنيك، في وسط الاقليم. وأشارت الصحيفة الى ان

المقاتلين الإلبان على القوات الصربية والسماح بالتحرك الطبيعي في طرق الاقليم،. وأصر جيش تحرير كوسوقو على سحب القوات المبربية الضاصبة التي يقندر عندها بحسوالي ٥٠ الف ينكسر ان هسوليسروك كسان جندي وشــرطي «قــبل أي وقف لاطلاق النارء

الاعلام أمس على لسنان قياديين في جيش تحرير كوسوفو بأن قتالاً حاسماً سيقع في وقت قريب ونتبحة استعدادات القوات الصربية لشن هجوم كبير تشارك فيه وحدات من الجيش والشرطة والميليشسيات في وسط الإقليم وغرية، ولم تستيع د صحيفة مُحَازَّيْتًا شَكْبِيًّا رِيَّه (الجبريدة الإلباندة) مِأنَّ وتمتد الإشتباكات

وقصفت المدفعية والدبابات الصبوبية امس يعثف مواقع المقاتلين الإلبان حول قرى بانتينا وكييفو وبيلاتشيفاتس في وسط الاقليم أضباقة إلى منطقة بلدة يونيك القسريبة من الحسدود

السنة التي تسلم فيها بوها

السيأسية بسنب اتهامه بالإبادة

الجرّاء الدولية في لاهاي.

الوسطاء الاسيركيين اخفقوا في اقناع ممثلي جسيش تحسرير

🗷 بلفسراد - اف ب - نكسرت النيموقسراطي الصسربي مطلع حزيران، استقالته اول من امس وكالة الانباء الصربية البوسنية (سُرنًا) المُلتقطيثَها في بِلغراد امس الاحد أن دراغان كالبنيتش انتسخب رئيتسسا للتستوب النيموقراطي الصربي (القومي المتطرف) الذي اسسه رعيم صرب البوسنة السابق رابوفان كاراجيتش ليحل مكان اليكسا بوها الذي استقال اول من امس. وكان كالينيتش اقيل في ١٦ حسريران (يونيسو) المأضي من منصبه كرئيس لبرلمان الجمهورية الصريبة (الكيان الصربي في البوسنة) لصالح المعتدل بيتار جيوكيتش. وأعلن بوها، الذي أعيد انتخابه على رأس الحزب

رئاسة الحزب بعدما اضطر زعيمه كاراجيتش تحت ضغوط المجتمع بسبب دخالافات، مع اللجنة النولى الى الانسحاب من الحياة الادارية للحبرب على خطة عسله. ونكرت قالت وكالة وتانسوغ، الجماعية وجرائم ضد الانسانية البوغوسلافية للأنباء انه استقال احتجاجا على رفض الحرب وجرائم حرب من قبل محكمة الديموقـراطي ترشّب يــحــه الّـي الرئاسة الجماعية في البوسنة --الهرسك في الانتخابات المرتقب لجراؤها في ايلول (سبتمبر) المقبل. وكانَّ الحرَّبِ احْتَارِ حَدِيثًا مومتشيلو كرايشنيك مرشحا لخلافة نفسه كممثل صربى داخل

وفى الاونة الآخيرة قرر الحزب الديموقراطي الذي خسر الغالبية فى برلمان الجمهورية الصربية التشريعية التي جرت في تشرين الثاني (نوفمبر) الماضيّ، تشكيل ائتسلاف مع المصرب الراديكالي مجلس الرئاسة المؤلف من ثلاثة المعسروف هو الأخسر بأتجساهة اعضاء وهو المنصب الذي يشغله القومي المتطرف. منذ انتخابات ايلول ١٩٩٦ وهي

تطبيع سياسي تعد ٣٠ عاما منَّ الاضطرابات وسقوَّط ٣٥٠٠ قتيل، إذا استطاع البروتستانت الوحلويون والكاثوليك القوميون ان يتعاونوا على تحقيق ذلك. وأكد مراقبون أمس ان عمل هذه المؤسسية الجديدة التي من المفترض ان تنبثق عنها حكومة وقي تيرانا نشسرت وسسائل محلية يبدو مضمونا نظرا الى البح المعلنة أول من أمس للانتخابات التيجرت الضميس ومن اصل ۱۰۸ اعضاء منتخبين هناك ٧٦ نائبا بؤيدون اتفاق السلام

التساريخي الذي انفقت الاحسزاب الايرلندية الشمالية بموجبه على توريع السلطة بين الطائف تين المتنافستين وعلى اطلاق عملية تعاون تنفيذي بين المقاطعة البريطانية ف الشعبال وجمهورية ايرنندا فم فضلاعن ذلك فان صيخة هذا

التعابش حظيت قبل ثلك بتأبيد ٧١ في المُثَّةُ مِن شُعِبِ أَبِرِلْنَدَا الشَّمَالِيةِ اتناء استفتاء جرى الشهر الماضي. اما شريحة السكان التي صوتت صد الاتفاق فستجد هي الاخرى من يمثلها

البرلمان شبيه المستقل الذي انتخب

لتوه في ايرلندا الشمالية الامل في

في البرلان حيث حصل البروتستانت الرابيكاليون بزعامة القس امان بايسلى (الحسرب الديموقسراطي لُوحدوي) على ٢٨ مقعدا موزعين بين

وعلى رغم من هذه النتيجة التي لا يستهان بها فان هؤلاء لا يملكون الوسيلة التي تمكنهم من شل عملية القرار التي نظمت بطريقة تعطى ورنا متساويا للطائفتين. فالقرارات ألمهمة تتطلب أسعلا لاعتصادها غالبية الوحسوبين والقوميين او غالبية مطلقة من أن أن في ألمئة تتضمن الأفي المئة من كل طائفة.

لكن البروتستانت المؤيدين لاتفاق السلام احرزوا فوزا ملغوما على فريق بایسلی، اذ ان علی دیفید تریمبل زعیم الحزب البروتستانتي المعتدل الكبير دحرْبُ الستر الوحدوي، ان يتعامل مع واقع يتمثل بوجود أربعة معارضين فّي صَّفُوفَ حَرْبُه قَالرَّيْنَ عَلَى تَحَدِّيُ سَلَطَتَه. بِيد انه يستطيع الاعتماد على مع وزراء حكومة بيلن،

توقع انتخاب تريمبل أول رئيس للحكومة فى ايرلندا الشمالية

نائبين من الحزب الوحدوي التقدمي، التنظيم الصفييس القسريب من الطيشيات البروتستانتية. ويتوقع ان ينتخب الاربعاء المقبل رعيم حزب السنر الوحدوي، الذي

يشكل القبوة الاولى في السرغان (٣٨ مقعدا)، رئيسا للحكومة المقبلة (وريراً اول). وسنيكون الوزير الثاني بعد تريمبل كاثوليكيا قوميا معتدلا من الحسرب الاجستساعي الديموقسراطي العمالي الذي يتزعمه جون هيوم الذي حصَّل حرَّبِهُ على ٢٤ مقعدا ليحتلُّ

بذلك مكانتسب كناطق اول بأسم القوميين في ايرلندا الشيمساليية. وبفيضل الوزن الذي يحظى به داخل البريان سيتمكن هذًّا الصرَّب من لعب دور داخل الحكومة مواز لحزب الستر الوحدوي اذ سيكون نصيب كل من الحسرين ثلاثة مناصب وزارية من اصل الحقائب الوزارية العشر.

اما دشين فين، (الجناح السياسي للجيش الجمهوري الإيرلندي) الذي ينافس الحسرب الاجستسمساعي النيموقسراطي العسمالي للنفساع عن الرلندا للوحدة، فقد استمر من جهته في تحقيق تقدم انتخابي مستمر منذ عشسر سنوات ليشبت بنلك صدقمة استراتبجية رآفضة للسلاح يدافع عنها جيري ادامز ومارتن ماكغينيس.ّ فبحصوله على ١٨ مقعدا يحقق «شبن فَيْ، محدداً افْضَل نتيجة انتخابية تأريخية ويؤكد مكانته كأول حزب في بلَفْسَاسِتَ. وفي امكانه أنْ يامَلْ فيّ الحصول على حُقيبتين في الحكومة المقبلة بالتعسائل مع الحسرب

الديموقراطي الوحدوي. ألى ذلك قان اتفاق العاشير مَن نيسسان (ابريل) المأضي مع فكرة حكومة مشتركة بين الشمال والجنوب يشكل بالنسبة الى اشين فين بداية الطريق نحو توحيد ايرلندا لنلك فائه سيركز كل جبهوده على تطوير هذا المجلس الوزاري. لكن لا يتسوقع ان تتمتع الهيئتان الجديدتان التشريعية والتنفينية في ايرلندا الشمالية فعلا بصلاحياتهما التي ستؤول اليها من لُنَينَ الأُمطُلِعِ ١٩٩٩. وحُستُى نلك الصين على المُنتخصبين ان يشكلوا حكومتهم وان يحددوا قبل ٣١ تشرين الاول (اكتوبر) المقبل مجالات التعاون

الامم المتحدة تؤكد مصرع مبعوثها الخاص في انغولا

■ لواندا، اكوري (ساحل العاج) - أ ف ب، رويترز - اكنت بعثة الامم المتحدة في لوائدا امس الاحبد تحطم الطائرة التي كسائت تقل المبعوث الخاص للمنظمة الدولية في هذه الدولة اليون بلوندان بيبي، واوضحت في بيان انه نم العبشور على حطّام الطائرة التي كسانت في طريقها الى ابيجان على بعد بضعة كيلومترات الى شمال، هذه المدينة.

وكانت فرق انقاذُ من ساحل العاج تخلت اول من أمس عن صحاولة للوصول الى موقع حطام الطائرة. وعاد جنود من جيش ساحل العاج كانوا يحاولون الوصول الى الموقع على الاقدام وقالوا انه يجب القيام بمصاولة باستخدام

تابعة لوحدة فرنسية في ساحل العاج موقع الحطام وغاير مبعوث الأمم المتحدة لواندا في حولة كان من المقرر ان تشمل خمس دول افريقية في اطار عملية السيلام في انغولا حيث تمتنع حَرِّكَةَ الْتُوارِ السابقة -أُونَيتَاء عَنْ تَنْفَيدُ اتْفَاقَ سلام ابرم قبل اربع سنوات. ومن المقرر أن يبدأ تنفيذ عقوبات فرضتها الامم للتحدة على الحركة ما لم تتقيد بالإنفاق. وقال مسؤول في وزارة خارجية توهو ان

اثنين أخبرين من منسؤولي الامم المتسحدة وصحافينا فضلا عن طائم مالاحين مؤلف من ثَلَاثَةَ افراد كَانُوا أيضًا على الطائرة المنكوبة

أسلجة من الخارج، وأعرب شمس الحقّ أربانفار

الناطق باسم التَّحَّالُفُ عَنْ رغبته في اتَّحَادُ هذا

الاجترآء بعدسا افناد تقرير لكوفي عنان الامين

العام للامم المتحدة أن الأطراف المتَّصارية تتلقي

المدادات كبيرة من الأسلجة من الخارج، وتابع،

في اتصال مَاتَفي أجرته معه وكالة «رويتر» عَبْر

الآقمار الصناعيّة من مدينة مزار الشريف الني

تستنطر عليها المعارضية وتدعو الامم المتحدة اثي

أن تُسلَّد المُسَالِك الْحَدُونِيةِ وَتُراقِبُ كُلُ القُواعَدُ

معها في شده المسالة.

الجوية في افغانستان ونحن مستعبون للتعاون

المخلوع برهان الدين رباني الذي اخسرجسته

وطالبان، من العاصمة كأبول في اللول (سُبتعبر)

١٩٩٦. ومنا زالت حكوماتنه تُشْبَعُلُ منقبعات

افغانستان في الامم المتحدة، ولا يعترف بحكومة

«طالبان» التَّي تُستيطر على ثَلثيّ افْغانُستَّانُ

ويضّم تحسالف المعسارضسة ادارة الرئيس

قصف على كابول يسفر عن قتلي وجرحي اللطارات عبن افغانستان للسنيطرة على وصبول

■ كابول - اف ب - افاد شهود عيان ان ثلاثة لشخَّاص، امراءً وطفلين، قتلوا ابس الأحد نتيجة لسقوط عشر قذائف صاروخية على كابول من خطوط الجبهة الواقعة الى شمالًا

العاصمة الخاصعة لسيطرة حركة طالبان، واوضحت المصادر ذاتها أن المراة أصبيبت في عَنْقُهَا بِشَطَيةً وولحدا من الطفلين قتل فيما كأن ينعب والاخر اصيب ايضا بينما كان يلعب الكنبة تتوفي على التطريق اثناء نقله الى المُستَشْفَى، وتُكرت مصادر طبية ان مدنيا مصاباً بجروح خطرة أنخل المستشلقي مع شخصين لخرين مصابين بجروح طفيفة تمكنا من مغادرة الستشفى بعد تلقى العناية.

وكَانُت ثلاثُ قَدَائفٌ صاروخية اطلقته. القوات المعانية لطالبان المنتشرة ألى الشمال من كابول سقطت الخميس في مطار العاصمة الافُغَّانَية لكنها لم تسلَّقرَّ عنَّ صُحايا كما ذكر

سوى باكستان والملكة العربية السعوبية من جهة أخرى حض تحالف المعارضة الامم ودولة الإمارات العربية. المتحدة على وضع مراقبين على الحدود وفي

بنغلادش: الافراج بكفالة عن رئيسة سابقة للوزراء

■ داكــاً - رويتــرز - افــرجـت بــحكمــة بِنْغَلَانِشَ أَمْسَ ٱلْأَحَدَ عَنْ رَئْيِسَةٌ الْوَزْرَاءَ السَّابِقَةُ البيجوم خالدة ضياء بكفالة بعد انهامها بِالْفُسَادِ، وَأَعْلَنْ قَرِيقٌ مَصَامِي النَّفَاعِ عَنْ خَالدَّةَ، زعيمة كزب ببنغلانش الوطنيء آهم اكراب الْمُعارضة انها اتهمت بالغَساد في تعيين ضباط

بدك تربح جوال ال ERICSSON

للشرطة، عندما كانت في السلطة. أ ووصلت خالدة ضيآء الى المحكمة الجرائية في داكا بصاحبها نحو خمسة الأف من مؤَّيديها، واستخدمت الشرطة الهراوات لتفريق مئات منهم حاولوا بخول قاعة المحكمة. ووجه مكتب مناهضة القساد في الدعوى نفسها التي اقامها في الثالث من الشُّهر الجاري أتهاماً

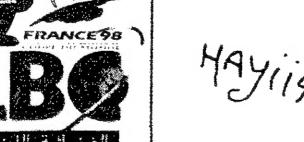
لوزير الداخلية السابق عبدالمتين تشودري. وقال محامون أن تشويري مثل أمام المحكمة الدوم وافرج عنه بكفالة ايضًا، ووصف محامي خالدة الاتهامات بأنها ﴿ أَنْفَهُ وِذَاتَ بُوافِع سَيِاسَيَّهُ ﴿

وتجرى تحقيقات مع خالدة في دعوى أخرى وفعيها للنتب انضبا ستبهما وثيسة الوزراء السابقة بإسأءة استخدام الاموال الحكومية لتربين مقر اقامتها الخاص أثناء توليها

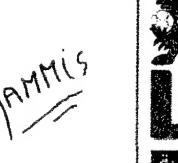
ينكس أن حسرب بنغسلانش الوطني خسسر وعامة خالدة الانتخابات التي اجربت في حَرْيِران (يونيو) ١٩٩٦ امام حرْب رَّابطة عُواميَّ بزعامة رئيسة الوزراء الحالية الشيخة حسينة

999

999



بدًك تربح تلفزيون





ما عليك إلا أن تحزر يومياً نتيجة كل مباراة وترسل الإجابة قبل الساعة

۱۲: ۰۰/ GMT 4: ۰۰

. . 9V18 - TV YY TT

يجري السحب كل يوم مباشرة على الهواء ضمن برنامج ROUND UP الساعة ۱۰۰۰ / GMT ۲۲،۰۰ بتوقيت السعودية

تأكد أن حلمك بمنزل جميل ومريح يصبح حقيقة مع مكيفات كلاسيك المركزية من الزامل، التي توفر لك:

- تقنية عالية ومتطورة يعتمد عليها على مر السنين.
- تشكيلة واسعة من المكيفات المركزية المدمجة والمركزية المنفصلة إضافة إلى وحدات معالجة الهواء، ووحدات ملقات المراوح، والمبردات المدمجة (تشيلر).
 - ضاغط عالي الكفاءة يعتمد عليه للعمل الشاق.
 - بحث وتطوير مستمر لتلبية كافة الاحتياجات.



الكويت نسان لدمد الغاك وشركام ماتف ٢٤٦٤٢٣٠ الإماران العربية المشموة شركة الدالمية التكهيف والنبريد ماتك ١٠٤٧٧ لفتر شركة النرويش التجارة. ماتف ٢٤٦٦٦٦، الممارين المؤيد لمفاولان النكييف ماتف ٢٠٤٠٧ المراوية

برسسائل قرائها وتنشر منها ما لا يتعارض وقوائين ألنشس وما يدؤوا

حسرية الرأي في أن. وتحست في

المسيساة، بحق تنقسيح الرسسائل اختمارها وتعتنر عن عدمرد الرسائل التي لا تنشر. الرجاء ترجي الرسائل بواسطة الفاكس أو البريد الى

ى من مكاتب والمياة، الوارية عناوينها

ذكزى الجمالي

■ في مسثل هذا اليسوم من

العام المأضي (٩٧/٦/٢٧) أقيم

في لننن حفلٌ تَابِينِي اربِعِينَي

الجسمسالي ألمفكر العسربي

والسيباسي العراقي الكبير

واحد رؤساء الوزارة في العهد

الملكى، الذي وافقه المنية يوم

٢٤/٥/٧٤ في تصونسس

قام بتنظيم الحفل للنكور

فريق من زملاء الفقي

واصدقائه والمقدرين لمكاثته

العلمية والسياسية من عراقيين

وعسرب واجسانب في أقطار

عديدة، وساهم عدد منهم في

بكلمات قيمة امثال النكتور

قسطنطين زريق، وعبدالكريم

الأزري، والدكتور عننان الباحة

جي، والدكتور حسن الجلبي،

وعصمت كتائي، ونجنت فتحي صفوت والنكسة ورفاضل

الجلبي. كما وربت الى الهيئة

رسائل تعزية من شخصيات

سياسية واكانيمية مرموقة في

العالم العربي، تجلت فيها روح

التضامن والوحدة بين

العسراقسيين وابداء البسلاد

العربية. وفي ثلك خير تخليد

لنكرى رجل طالما دعا للوحدة

والتسامح بين العراقيين

وَيْمُ الْأِنْ فِي بَيْسَرُوْتَ طَبِع مجموعة الكلمات والرسائل

ومنقنالات الصنحف العربنية

والاجنبية التي صدرت بهذه

المناسبة، وذلك على نفقة أحد

كيار الشخصيات التي ساهمت في هيئة التابين في كتاب يصمل عنوان (محمد فاضل

الجمالي – جهاد في سبيل العراق والعروبة والاسلام) قام متصميمه الفنان التشكيلي

العراقي (ناظم رمزي) وتتولي

نشره وتوزيعه (مكتبة دار

رحم الله (الجمالي) وجزاه

خير الجراء على ما قدم من

جهد وعطاء، وعوض وطنه

وأمته خير العوض عنه، وعزاء

لنويه واصدقائه وعارفي فضله

تحنوبيبي

■ حضرة السيد

اتمنى ان تكون بص

انى اريىد ان اعلىق على

المجرم نتانياهو، هو فعلاً

ستعضب وكل الصفات التي

تصفه بها في «عيون ولدانَّ» كلها تعبر عن حقيقة هذا الرجل

في الشارع العربي والدولي.

لكنتي في المقابل اجد ان

هذا المتعصب بطل عنتر. عنتر

بكل ما للكلمة من معنى. كيف

لانه لا يكنب حيول تعصب

وبازيته تجاه العرب ولا يخفى

حقده على العرب المسلمين

والمسيحيين في فلسطين، فهو

منع المنظمات المستحدث

الاميركية من حرية التبشير في

استرائيل مع انه يعيش على

اموالهم من أميركا واوروبا.

وهو مشعصب ضد اعدائه

ألعرب والمسلمين وضد عطية

السلام وضد الدور الاسيركي

والاوروبي والعـــربي، أنَّه يتــحــدى الجــمــيع لكنه

تيموقراطي مع شعبه وليس بيكتاتورياً بحق شعبه. وقال

بيبي أن الزعماء العرب منذ ١٠

المقصود من كلامي أن بيبي

المتسعنصي بطل على العبرب

وليس على شعبه يحتقر العرب

سنة يصرخون ثم يصمتون

مواضيعكم عن المجرم المتعصب

جهاد الخازن

ئتانياهو.

لندن - عن هيئة التأبين

عبدالفني الدلي (وزير وسفير عراقي سابق).

الحكمة - لنين).

في كل مكان.

والعرب والمسلمين جميعاً.

كبير للنكتور محمد فاض

وأرقامها في اسفل صفحة الراي.

تركيا وخطر "حرب محدودة" تشنهااليونان في قبرص

🗇 انقره – رشید غیوربیلك

■ بنت الأحداث الأخيرة في قبرص لكثير من المراقبين وكانها حلقة جديدة من السلسلة المعتادة من الأزمات بين تركبا والنونان، «الطيفين الليوبين، في حلف شمال الإطلسي وفاجات اليونان الجميع اخيرا بإرسأل اربع طائرات مقاتلة من طراز واف - ١٦ ، وطائرة شدن عسكرية وسي - ١٣٠ ، الى قاعدة جوية انشلت حديثا قرب بافوس في الشطر اليوناني من الجزيرة القسمة.

وريت انقره فوراً بإرسال ست طائرات «اف - ١٦ ع الي مطار في شمال قبرص الواقعة تحت سيطرة تركيا. وبعد نلك، تياري الطرفان في التصعيد الكلامي بتحنيرات شديدة اللهجة من انقره ورسأتُل من اثينًا الى الأمم المتحدة.

وانتهت الأزمة كالعادة بعدما استنزف الطرفان غضبهما، وتدخلت الولايات المتسحدة لوقف النزاع وارسلت حساملة الطائرات «ايزنهاور» الى المنطقة.

انه السيناريو المعهود في العلاقات بين البلدين، مع الفرق في التفاصيل طبعاً. والتوتّر لا يقتصر على قبرص فقط بل يشمل ايضا المجال الجوي في بحر إيجه وعدد من الجرر هناك حيث يبدو دوما ان التصعيد سيومل الطرفين الى الخرب. ثم تنقَّشُع الأزَّمة فجاة مثلما بدأت.

الكن المولجهة الأخيرة ثاني في سياق مختلف يعطيها بعداً اخر، ما ينفع كثيرين من الاتراك، وبينهم عسكريون رفيعو المستوى، الى الاعتقاد بان وصول الطائرات اليونانية في الوقت الذي يتصاعد فيه التوتر بسبب قرب تسلم قيرص بطاريات صواريخ «اس - ، ، ٢٥ الضائة للجو، ياتي ضمن ُستراتيجية يونانية لإثارة الحرب في بحر إيجة.

ويعتبر هؤلاء أن اليونان تفترض أن الحرب ستكون محدودة، لأن حلف الاطلسي سيتدخل بقوة لوقفها وتضطر تركيا تحت ضغوط من الحلف والاتحاد الأوروبي الى تقديم تَنَازُلَاتَ فِي مَا يَخُصُ قَبِرِصَ، الأهداف بِتَقْصَيلُ أكثر، هي تجريد تركسا من صفتها دولة ضامنة لوضع الجزيرة وأجبارها على سحب قواتها المرابطة في الشمال منذ التدخل العُسْكَرِي التَّرِكي هُنَاكُ في ١٩٧٤، والمُوأَفَقَة على نشر قوات لحفظ السلام من حلف الأطلسي بدل قوات الأمم المتحدة التي

وتفترض اليونان، حسب وجهة النظر التركية هذه، ان عضويتها في الاتحاد الأوروبي وقرب قبول القبارصة اليونان في الاتحاد، سيضمنان لها تحقيق أهدافها، رغم الخسائر البشرية والمادية التي لا بد ان ترافق الحرب.

افتراض وجود هذه الاستراتيجية اليونانية يقود الطرف التركي الى مراجعة سياسته تجاه قبرص. فالموقف التركي، رسميًا على الأقل، هو ترك الشكلة القبرصية للحل على يد

الطرفين المباشرين، اي القبارصة اليونانيين والأتراك. واذا كانت تركيا تدعم جمهورية شمال قبرص التركية فهي في الوقت نفسه، تلترم حهود التسوية التي تبنلها الأمم المتحدة وأميركا، على رغم تعثر هذه الجهود حتى الأن لكن تركيا تأمل من خالل ذلك بأن تعترف الأسرة الدولية بقبرص جريرة مقسمة، وبان لا تغيير في هذا الوضّع إلا من خلال تنازل

واقتنعت بها الأطراف الأخرى في النهاية، هي إقامة ،جمهورية

الاتحاد الأوروبي. وترى انقره أن انضمام قبرص اليونانية الى الاتحاد

شامل من الطرف القبرصي اليوناني. التسوية التي تركز عليها تركيا وبجمهورية شمال قبرصء

قبرص الفيديرالية ذات الكيانين، حيث يتوافر الأمن لكل من الجاليتين في الشطر الخاص بها، مع نشاركة في السلطة على المُستَوى القيديرالي. كما تصر تركياً على الاحتَّفاظ بـ «الية لضمانات، التي نص عليها اتفاقًا لندن وزوريخ في ١٩٥٩، باعتبارها عنصراً أساسياً في النسوية السلمية. وتعطي الآلية تركيا واليونان وبريطانيا حق التنخل حفاظا على استقلال واستندت تركيا على هذه الآلية عندما غزت قبرص في

١٩٧٤ لمنع ضمها الى اليونان بعد الانقلاب الذي حرضت علية اثينا في الجزيرة. وترى بريطانيا واليونان أن حقهما في التدخل لا يتجاوز ان يكون نظرياً، مقارنة بقدرة تركيا الفعلية على ذلك بسبب قربها من الجزيرة (نصو ٢٠ كلم). وتطالب لندن وأثينا بتعديل في الآلية يلغي الميزة التي تتمتع بها تركياً. ومع اتضاح أطر التسوية فإن القضايا مدار النقاش هي مساحة القطاع القبرصي التركي وحجم القوات التركية في قبرص وحرية التنقل والسكن في الجزيرة. وتقاوم تركياً المطلب الأخير خوفا من عودة جماعية للقبارصة اليونانيين الى المُناطق الَّتي هُجِروها في ١٩٧٤.

انضَمام قبرص ألى الاتحاد الأوروبي، وقدرة اليونان، بفضل حقها في الفيتو داخل الاتحاد، على الاستمرار في إبعاد تركيا عنه، والبروز المتسارع لاتحاد غرب أوروبا كذراع عسكرية للاتصاد الأوروبي (مع تراجع بور حلف الأطلسي مع انتهاء المرب الباردة وهو ما يقلل من أهمية تركيا الأستراتيجية بالنسبة الوروبا). ويدفع كل هذا تركبا الى النظر الى قيرص من رَاوِية جبيدة. ذلك ان بحول قبرص اليونانية الى السوق الأوروبية يحول القضية الى مواجهة بين تركيا والقبارصة الأتراكُ من جهة، والاتحاد الأوروبي من جهة ثانية. ورغم تأكيدات شفهية من مسؤولي الاتحاد أن قبرص لن تحصل على العضوية قبل تسوية المُشكّلة فلا يمكن لأنقره ان تعتبر هذا ضمانا كاملا، خصوصا أن سيناريو «الحرب المحدودة» يقوم على الاعتقاد بأن اليونان ستحاول جر تركيا الى مواجهة مع

ومما يضفي بعداً جبيداً على الموقف، هو محادثات

الحياة على حدود البانيا مع كوسوغو (٢ من٣)

كلهم جيش تحرير كوسوفو ولأحاجة لتط



جسيش تحسربر كوسوفو بحرية في شمال البانيا قرب الحدود مع الاقليم ولكن من دون زيهم واشباراتهم (و ج ك) او اسلحتهم وهم

ويجمع هؤلاء المقاتلون في أحانيثهم على ان مبادئهم تتركز على المسالة القومية وحزبهم الوحيد هو الشعب الالباني كله وان هدفهم داستقلال الاقليم وتوحيد اراضي الألبان في المنطقة في دولة وأحدة من خلال الكفاح المسلح، اذا تعنر نلك بالوسائل الاخرى.

. ويفتّخر هؤلاء بازيياد نفوذ جيشهم ووصول عملياته الى داخل العاصمة بريشتينا، في حين اصبح الالبان النين تراوح اعمارهم بين ١٨ و٥٥ عباماً يتهافتون للانضمام اليه رمن اجل المُساهمة في النضال لتحرير الأراضي المحتلة بعدما اخفقت الاحزاب السياسية الالبانية عن حل مشكلة اقليم كوسوفو وتحريره.

ويفند هؤلاء ما تروجه اوساط صربية عن ان جيش تصرير كوسوفو منظمة أرهاسة ويوضحون أن لدى المقاتلين جميعا «تعليمات صارمة بعدم التعرض للنساء والاطفال،

لاحاجةللأجانب

أ وينفون كذلك التقارير الصربية عن وجود عرب وسلوفينيين وكروات وبوشناق وشيشان وأفغان وباكسسانيين وأتراك بقاتلون فو كوسوفو أو وصول ألمأن وسويدين للقيا بأعسال التدريب ويقولون: دان ابناء الشعب الإلباني كلهم مقاتلون من اجل قضاياهم المُصْسِرِية ولا حاجة الى اقتام اجانب في شؤوننا ٱلخَّاصة، ويشيِّر قادة جِيش تحررً كوسوفو الى ان للالبان مدربين ومقاتلين اكفاء بعدما أنضم الى المعركة الحالية غالبية الضياط والجنود الألبان النين خيموا في الجيش البوغوسلافي السابق، اضافة الى حوالي ٣ آلاف البساني قساتلوا الى جسانب الكروات والبوسنيين بعد انهيار يوغوسلافيا السابقة.

ولا توجد في شمال البانيا قواعد تدريبية لجيش تحرير كوسوفو الذي يؤكد عناصره أن التدريب ويتم فقط داخل كوسوفو».

وُلَامِظُ مُسرِاسِلُونَ اجْسَانُبُ في بِلدة بايرام سنوري ضابطاً المَانياً بثيابه العسكرية ومعه مترجم اضافة الى حوالى عشرة اشخاص بلحى كشيفة وملابس مدنية بينهم عرب، قال النين تُحدِثُت والحياة، معهم انهم من منظمات اغاثة عاملة في البانيا وضارجها مجاؤوا لتفقد اوضساع اللجئين ومدى حاجتهم الى

الحاجة الى السلاح والتقت والدياق عبدأ من مقاتلي جيش

تحرير كوسوفو وفي ما يأتى افاداتهم تاني (فضل عدم نكر لقبه) وهو أحد القادة الميدانيين في منطقة حاكوفيتسا، قال: منحن نستطيم حماية بلابنا ولا نقبل ان ياتي لحد من غِيرِ الألبان للنفاع عنا ولكننا في حاجَّة ماسة الى الاسلحة وإدا اراد الكروات والبوشناق الْذِين قاتل معهم اكثر من ٣ ألاف الباني رد المعروف فينبغي أن يسرعوا الى مساعثتنا



عتبعلى تيرانا وقال أود أن أكون صريحاً دائنا نفضل لو كان صالح بريشا الذي لأيقبل اي قبود في

قضية كوسوفو بتولى قيادة البانيآ حاليا بدل فاتوس نانو الذي يشعمد الشهرب والتذرع بالمواقف الدولية. ونفى ان يكون جيش تحرير كوسوفو حصل على اسلحة ومعدات عسكرية من مسروقات الجيش الالباني التي اشترت غالبيتها تنظيمات المافيا الانسانية والإيطالية واليونانية من المواطنين لبيعها لأي جهة في العالم تدفع

السَّعِّر الأعلى، وقيال: «كيان ثَّمن بندقي الكلاشنيكوف قبل ستة أشهر، حوالي ٦٠ دولاراً بينما ارتفع الآن الي ٤٥٠ دولاراًء. وأضافُ انه اراء هذا الوضع «اضطررنا ال تخصيص معظم الاموال التي تأتينا من الألبان الذين يعسملون في اوروبا وأمسيركسا لشسراء الاسلصة، وتطرق الى الدولة المجاورة الاخرى مقدونيا. وأشار الى أنه خلافاً للتصريحات العلنية فان حكومتها تتعاون مع الصرب بكل شيء ضد الألبان ومسيتم تحرير مناطق الألبان

فى مقدونيا مباشرة بعد أنهاء مشكلة كوسوفو وأمرها سهل لا يتطلب اكثر من ٢٤ ساعة.

البان الخارج مصطفى كِرانمىكي، الباني أخر ترك عمله في المانيا موقتاً وانضم الى وحدات جيش تحرير كوسوفو في بلدية بينتشائي التي ينتمي اليها. وقال: «غالبية الألبان في المائيا، أن لم يكن كلهم، سواء كانوا من كوسوقو أو المناطق الاخرى قرروا الشباركة في المعركة لتحرير الاقليم سواء بالقدال لفترة معينة لا تضر باعمالهم او تضميم جبزء من مداخيلهم للمجهود

استماعيل لاها الذي يعمل في النمساء هو الأخرجاء لقضاء فترة ضمن وحدات جيش تحرر كوسوفو في بلدية جاكوفيتسا. وأشار الى أنه أشترى من ماله الخاص عشرة بنادق ألية وقدمها الى قيادة الجيش طلاستفادة منها

في تسليح المقاتلين الذين لا يملكون اسلحة. حلمي يوسوفي، مقاتل في قرية بونوشيتس



مقاتل من جيش تحرير كوسوفو (الحياة) في بلدية جاكوف يتساء جاء الى بلدة بايرام سُوري في أجازة لتفقد عائلته التي نزحت الى شَمَالُ البَّائِيا وقال: «حررنا مناطقُ واسعة في جاكوفيتسا ولدينا فيها مركز قبادة العمليات وقاعدة للتدريب ومستشفيات ميدانية وقوة

خاصة لمرافقة اللاجئين حتى عبور الحدود الى

أطفال مقاتلون موزافير مازريكو (١٥ عاماً) وقريبه بوريم مازريكو (١٤ عاماً) من قرية فوكش في بلدية بيتشائي، انضما الى جيش تحرير كوسوفو في مهمات نقل الإسلحة من البانيا الي كوسوفو. وقالا: ولاننا نعرف جيداً الطرق الشفية التي نسلكها ونقلنا احدى عشرة مرة السلاح من بون ان تكتشفنا القوات الصربية،.

وأكد مواطنو شمال البانيا النين التقتهم والحياة، انهم يبتلون ما في وسعهم لساعدة المقاتلين في كوسوفو. وقالٌ مانوش ساكولي، من بلدة بأيرام سسوري: •انني احسد افسرأد محموعة لساعدة البان كوسوفو سواء في شراء الإسلحة لهم او الاهتمام باللاجئين،

اما طاهر نيزا من بلدة ترويايا، فأشار الى انه وضع بيته تحت تصرف جيش تصرير كوسوفو سواء كمحطة لنقل الاسلحة والأمدادات أو لانتقال المقاتلين واللاجئين. وقال: مهذا واجب لأننا جميعا قوم واحد واقليم كوسوفو هو في موضع القلب بالسببة لكل

على الاعتراف بـ ﴿ حِمْهُورِيةَ شَمَالُ قَبْرِصٍ ۚ بُولَّةً مُسْتَقَلَّةً قَبْلُ ان توافق هذه على الانضمام الى الفيسيرالية القبرصية المُقتَرِحة، الأمر الذي ترفضه اليونان في شكل قاطع، مشيرة الى انْها رفضْت الطلب الأول، وهو الأعتسراف بـ «الوضع السياسي المتساوي، بين القبرصيين. ولرئيس جمهورية شمال قبرص رؤوف بنكطاش حجة قوية في نلك تدعمها تركيا: والحكومة القبرصية البونانية ترى نفسها المثل الوحيد

والتطور الآخر في موقف تركيا التفاوضي، هو الإصرار

الأوروبي يعني فعليا الانضمام الى اليونان، وأن تكنيس

السلاح وانشاء قواعد لسلاح الجو اليوناني في الجزيرة،

يشكلان تهديدا يتجاوز القبارصة الأتراك ليطأول تركيبا

نفسها. وهو ما يكرر المسؤولون الإتراك تاكيده، وكان رد فعل

أنقره توقيع اتفاق مع «جمهورية شمال قبرص، للمزيد من

التقاربُ على الصعدُ النفاعية والاقتصانية والسياسية.

وحنرت تركيا من ان محادثات انضمام قبرص اليونانية الى

الاتصاد الأوروبي، ستطلق التقدم نحو مستويات أعلى من

الدمج متوازية مع مستويات الدمج بين قبرص اليونانية

على أساس المساواة في الحقوق بين الأطراف. اذا كيف يمكن إقامة فيديرالية مع مجرد اقلية؟م. وتسَـارْع التطورات في القضية القبرصية والقلق من اندلاع مواجهة مسلحة، دفعا حلف الأطلسي والاتحاد الأوروبي والولايات المتحدة الى العمل على السيطرة على الموقف. واقدع الأمين العام للاطلسي خافيير سولانا تركيا واليونان الشهر الماضي بالاتفاق على عدد من اجراءات بناء

الجزيرة وتعتبرنا مجرد أقلية. لكن الدول الفيسرالية تقوم

بدأت محانثات أنضمام قبرص اليونانية. وأدى القلق من التصعيد الى ظهور العلامات الأولى للتراجع عن التسليد المطلق بحق حكومة قبرص اليونانية في تمشيل كل وكان وزير خارجية ايطاليا البرتو ديني اعطى تصريحا

الاتصاد الأوروبي ترشيح تركيا للعضوية، في الوقت الذي

يهذا الاتجاه السنة الماضية ثم تراجع عنه تحت ضغط من اليونان. الا أن الوسيط الأميركي في شأن قبرص ريتشارد ابه للذي عقده في دايتون بين اطراف يوغوس لافي

وللولايات المتحدة دوافع استراتيجية قوية للتعامل بحنر فيه صعوبة في إدامة سياسة «الاحتواء المزدوج، للعراق

هولبروك، الذي فشيل الشبهر الماضيُّ في التوصل الى اتفاق السابقة، اشار الشهر الْمُأْضَيِّ الَّي أَنْ حكومة قَبْرُصَ اليونانية لا تملك حق الإدعاء بأنها تمثل القبارصية الأتراك. ورغم تحميل هولبروك لينكطاش مسؤولية فشل المفاوضات، ارتاح الطرف التركي الى اختيار واشنطن عدم تصعيد الضغط على

مع تركياً، اذ انها تريد لها ارتباطا قويا بالغرب في وقت يشهد الشرق الاوسط ومنطقة البلقان وآسيا الوسطى توترا متصاعدا. ورغم ان هذا البعد الاستراتيجي لا يعني كثيرا للاتصاد الأوروبي فإن الأخير لا يريد النحول في خلاف مع اميركا على القضية، كما انه يرى خطر تحول أي دحرب محدودة، بين الطرفين الى حرب شاملة. وهذا الخطر الذي قد يقود الى ابتعاد تركيا عن الغرب بسبب مغامرة تقرر اليونان خوضها، هو أخشى ما يخشاه صانعو القرار السياسي الأميركي، خصوصًا في هذا الوقت الذي يجدون

الثقة في بحر إيجة. ولم تخف واشنطن انزعاجها من رفض خلفيات النزاع بين اريتريا واتيوبيا

ياسين محمد عدالله *

وانعكاساته الاقليمية

■ بقعت نشوة النصر والحرص عليه في عام ١٩٩١ اريتريا واثيوبيا للتغاضي عن الكثير من المشاكل بينهما، كما لم يتمكن البلدان في السنوات اللاحقة لهذا الانتصار، من تنظيم علاقتهما بما يجعلها معبرة عن مصالح كل منهما الوطنية. الموافقة الاثيوبية على استقلال اريتريا اعطتها الجبهة الشعبية لتحرير التغراي الحاكمة الآن، واعتبرت هذه الموافقة من قبل القوميات الأخرى تفريطاً بوحدة اليوبيا وبمصالحها الاستراتيجية. لكن من بون هذه الموافقة لم يكن بمقدور جبهة التغراي أن تضمن أنتقالاً سهالاً السلطة ولا كانت ستضمن الاحتفاظ بها. وبينما لم يكن أمام تلك الجبهة آنذاك اي بديل أخر لتحقيق أهدافها القومية. يوفر النزاع الصالى مع اريتريا لها بدائل جعيدة تضرجها من دائرة الاتهام بالضيانة الوطنية من خلال سعيها لمراجعة شروط استقلال

كانت الصاجة الماسة الى المنفذ البحري اهم مبرر استندت أليه اثيوبياً في مطالبتها يضم اريتريا في الأربعينات كمَّا كأنت هذه الصاحة واحدة من أهم الأسجاب التي استندت البها الأمم المتحدة عندما أصدرت قرارها القاضي بقيام اتحاد فيديرالي بين أريقريا واثيوبيا في عام ١٩٥٠ ومع ان اثيوبيا ومنذ استقلال اريتريا كانت تستخدم الموانئ الاريترية فيما اعتبر ترتيب نهائي لشكلة المنفذ البحري إلا أنه وبسبب التحولات التي حِرت منذ أنهيار نظام منفستو في أثيوبيا ومطامع حكام اندس ابابا في لعب دور أقليتمي يتناسب مع حجم بلائهم ويسبب النزام الصالي مع اريتريا الذي كشف عن خطورة الحرمان من هذاً المُنْفُذُ، بِسَبِبُ كُلُ تَلْكُ الْعُوامُلُ فَإِنْ الْصَاحِـة الاثيوبية الى المنفذ البحري قفرت الى السطح مرة

ظهر الخلاف بين اريتريا واثيوبيا عندما قررت الأولى اصدار عملتها الوطنية بعد ان كانت تستخدم منذ استقلالها العملة الأثيوبية (الير)، حين رقضت اثيوبيا طلبها باعتبار العملة الاريترية المُزْمع اصدارها في ثلك الوقت مساوية في قيَّمتُها للبر الاثيوبي ثم رقضت اثيوبيا اقتراحاً ارتتربا أخرأ بتبييل العملة الاثيوبية لدى اريتريا بعملة صعبة، وباحتدام الصراع على هذا الموضوع بادرت اثيوبيا بتغيير عملتها حتى لا تجعل منها ورقة للمساومة لدى اريتريا. لكن هذا لم يمنع الحكومة الاربترية من اصدار عملتها الوطئية التي اطلقت عليها أسم (نقفة) تيمناً ببلدة اربترية جسنت الي حدُّ بعيد الصمود الاريتري في وجه الحملات العسكرية الاثيوبية ابان مرحلة النضال الوطني ثم رفضت اثيوبيا أن يتم التعامل التجاري بينها وبين اريتريا بالعملتين المحليتين وطالبت مأن تكون التحارة الصدويية بين البلدين بالعملة الصُّعبة. ولم يكن امام أريترياً وفي وجه المصاعب الاقتصابية التي تسبيت فيها الاجراءات الاثيوبية سوى اللحوء الى سلاح الموانئ فقررت زيادة الرسوم على حركة التجارة في عصب ومصوع وطالبت الدوييا بمراجعة شروط تشغبل مصفاة عيضي، ورنت أثيبوبيا يقفل هنوبها في وجه البضائع من والى اريتريا وفرضت تأشيرات تخول على الارتبتريين الراغيين في زيارة اراضيها. وهكذا احد الخلاف المالي أبعاداً أكثر خطورة حتى وصل الى ما يشبه الحرب الشاملة الآن.

بالحظ أنه عندما تفصر النزاع الصودى بين البلدين لم تكتف الحكومة الاثيوبية بالبيان الصادر عنها الذي انثرت فيه اريتريا يسحب قواتها من أراض اتهمتها باحتلالها بل أخنت موافقة البرلمان الأثيوبي عليه. وقامت الحكومة بتنظيم حملة وطنية شاملة واستنفرت النقادات

وادارات الحكم المحلي والجاليات الاليوبية في الشارج واستخدمت وسائل الإعلام على نطاق واسع في تعبئة الراي العام الاثيوبي وتحريضه صَد أَريتُريا والطلب إليه المساهمة في دعم المجهود

ان طريقة التعاطى الاثيوبية مع هذا النزاع الحدودي توحي بان للاثيوبيين اهداف أخرى تتجاوز مجرد استرداد قطعة أرض يدعون ملكيتها، لكن الهدف الاثيوبي غير المعلن من هذه الصرب غالباً ما يكون الرغبة في الحصول على منفذ بحرى الذي سبق وان فرطت فيه بموافقتها على استقلال اريتريا. وتحاول أثيوبيا احتلال ميناء عصب مثلاً لضَّمَان تَنفِق البِضَائِع منها والبِها خوفاً من أن ينعُع حَياد جيبُوتي المُعلن الى قَفْل موانسُها في وجه اثيوبيا تجنباً لأي ردة فعل اريترية.

بالنسبة لاريتريا يضتلف هذا النزاع عن النزاعات السابقة التي كانت طرفاً فيها، فهو نزاع مع بولة ليست عربية وفي ضوء نلك فإن موقف الغرب وعلى راسبه الولايات المتحدة، وبالضرورة ايضاً موقف اسرائيل، سيكون مختلفاً تماماً، فبينما سأند الغرب أريتريا في نزاعاتها السابقة أو تعاطف معها فإنه في هذا النزاع سيختار جانب اثيوبيا اذا فرضُت عليه تطورات النزّاع اختسار موقف محدد. وكما وجنت حاجة الثيوبيا الى المنفذ البحري تعاطف الغرب في الماضي فهي ستجد تعاطفه الآن أيضاً، وينلك فإن حسَّابات أريتريا القائمة على توقع مساندة الحلفاء السابقين حسابات خاطئةً. عربياً لا يبدو ان العرب وحتى الأن سيدعمون اريتريا في مولجهتها مع اليوبيا لأسبباب معروفة، ومع تلك فإن المه اقف العربعة المحتملة من هذا النزاع تحتاج لبعض التفصيل. فالسودان الذي عانى أكثر من غيره من سياسات الحكومة الاربترية بقِّف الآن موقفًا حيانياً من هذا النزاع وقد يكون أكثر مبلأ لاثبوسا كونها لم تقم بقطم علاقاتها البيبلوماسية معه ولم تتبع معه ألاساليب الاستغرآرية داتها التي اتبعتها معه اريترياً. لكن السودان قد يستجيب لني اشارة الجابية تطلقها اريتريا نحوه نسبة للحساسية الامنية للمواقع التي توجد فيها المعارضة السودانية وتهتيد نشاط هذه المعارضة للطريق الاستراتيجي الذي يربط وسط الملاد بالمناء الرئيسي في شرق السودان. أما بالنسبة لمصر فإن مَنْ شَانَ اسْتَمَرَار النَزَّاعِ الاريتري – الإثيوبي أنَّ يجمد المشاريع الاثيوبية على النيل الازرق ويُخْرج اثيوبيا ولو مؤققاً من المنافسة في التعاطي مع المُلْفُ الصومالي، ومع ذلك ستحتفظٌ مصر بموِّقفٌ محايد في هذا ألنزاع نظراً للمخاطر التي يمكن أن يتسبب قيها الانصياز الى اي من طرقي النزاع. وستجد جيبوتي نفسها بآن طرفي كماشة طوال فُترة استَمرار هذا النزاع ولن يُجّديها اعلانها للحياد لأن أي طرف سيعمل من أحل كسيها الي جانبها. أما اليمن والذي لم يحسم حتى الآن نزاعه مع أريتريا حول ارخبيل حنيش، فليس آمامه سوى الانتظار ليرى نتائج هذا الصراع. ام الأثر الذي لا شُك فيه لَهُذَا النزاع فسيكون على الترتيبات الأصيركية الهادفة الى بناء نظام اقليمي يضم الى جَانَبُ البليين كلا من كينيا والكونغو ورواندا ويوعَنْدا. ومع انه من المبكر القول بأن هذا النزاع نسف هذه الترتيبات لكنه ولا شك سيتاثر بها وقد

ان الخطأ في المسابات الاريترية الاقليمية والتولية لا يعني بالضرورة ان حسابات اثيوبيا صحيحة، ويمكن لاريتريا أن تراجع علاقاتها العربية إذا كانت قيابتها قادرة على التخلص من روح العداء تجاه العرب وثقافتهم وتأسيس العلاقة معهم على روابط الجغرافيا والتاريخ وقبل كل نلك على أساس المصلحة الوطنية الاربترية.

يجمدها لفترة مقيلة

* كاتب اريتري.

ولا يحتقر شعبه. وقبل أن نطالب امسركا أن تعاملنا بالعدل والحق في الصراع مع استرائيل، نسال هل الزعماء يعاملون شيعوبهم بالحق والعسل؟ بيبي يطالب بالامن للشعب الصهيوني ويحتفر الامن للعرب والمسلمين.

منذ اسابيع. يتكلمون عن قمة عربية ويختلفون على جدولها وقراراتها مسبقا لان بعض الدول العربية يخاف س اغتضاب بيسبي، وتقرأ في والصياق السيد فينصل الحسسيني نداء انقاذ لدعم قضية القيس بينما نحن نطلق كلاماً من يون معنى.

جوزف يرسف سركيس

19,90

ACT Y I

ACTV I

444 4.

غداة بدء تنفيذاتفاق اوبك

أبوظبي: تحذيرات من انخفاض أسعار الأسهم اذا استمر تراجع اسعار النفط

ALHAYAT

ذكرى الجعالي

🍱 في مسئل خدا ال

مطعنات فبنية أمثال للكلة

فسنطبطين رريق وعيدها

الاردى والدحتور عسل للبد

حي والدهنور حسر الجلم

وعصتت هاني ونجنون

وسنفنون والذكنة والمتكارثية

الحلمي حما وربت الم البيا

وسيانل معربة مل شغفيلوا

سعاسعة واحاسية بريوازر

ألعالد العربي، تجلت لُمِهُ إِلَّا

البعسرانسسيين وابناء فبسؤ

العوبية وفي بلك خيرنظم

لدحرى رجل طالما دعالله

والمستسامح بين العرف

والعرب والمسلمين جسعا

وبداالان في بيسرودها

حموعة الكلمان وللماق

وسعيالات الصحف للعرب

والاحمصية التي صدرت لله

لماسعة. وبلك على نقاة ال

فينان الشخصيات التي سنبن

في شبشة الشَّائِينَ فَي كُنُو

المحتمل علوان التحليد للزام

الحبسالي جهاداني

العراق والعروبة والألترال

محصفيفه العثان للتنخر

العبرافي الناطه رمزي يقال

تسترد وتوريعته الطنبةار

حنصر الحنزاء على مأقود

منهد وعطاء وعوفرها

واممه خير العوض عدورة لدويه وأصيفائه وعاريرك

عدلتي أبر

وماريار ولسفير عراقي التؤا

نحنوبيبي

🗷 حضرة السند

أنمنى از نكوز بصح

ايسى اربيد ال اعلى عام

المجرد تتانيانو فونه

مسعصب وكل الصفلالم

نصفه بها في عبوراوا

طلها تعبر عن حقيقة عالم

في الشارع العربي والوام

هذا المتعصب بطل عنر عز

بكل ما للكلمة من بعني ال

لامه لا يكنب حسول نعت

وبازيته تجاه العرب ولابط

حسقسدد على العرب للسبخ

والمسيميين في فلسطبه مسع المعظمات المسب الاستركلية من حرية اللهمة

العسرانعل مع الله يعسونم

وهو ستعصباضا

، بالعمل والمَقَ في

ا والعمل بينيه :

الماعربية ويد

المسياة، للس

اصوالهم من أميركا والثان

لكنسي في القابل لدا.

مو اضبعكم عن المجرد الله

حهاد الخالد

الحجمة لعدن وحد الله (الجمالي) إذاع

سيلاشي

إظف ورعم

يلي نونر؛

ن ملحيمها

بد الصرب

يعقد محارب

وفية من ان

المراع عر

فهو بزاع

يان سوفق

بالمضسرورة

يا السابعة

فنار جانب

أألى المنعذ

السابقين

برب وحتى

مع اليوبيا

ے العاربية

يها من هذا

يمها لم تقم

المعسارضية

يبة للطريق

يلاد مالميماء

لا لصور فأن

لاشيوني ال

يرق ويخرج

تعايني صع

مي يمحن ان

لي العدالي

ل الإن مزاعه

أمامه سوى

غنو ودواندا

إهذا المراخ

. الاقليميا

م علاقانها

المتفلص من

سيس العلاقة ؛

ولننل ظرينك

من أن تراجع استحسار النقط سينعكس ملبأ على اسعار الاصهم في دولة الامارات ويأتي هذا التحذير عداة مدء بول الخليج وبينها بولة الأمارات فى تخفيض انتاجها النفطى تنفيذا لاتفاق فيينا الاخير القاضى بتخفيض انتاج بخل

وتلتسزم دولة الامسارات بتخفيض انتاجها بموجب هذا الاتفاق الذي يبدأ سريانه اعتبارأ من أول تموز (يوليــو) للقــيل بمقدار ٢٣٥ الف برميل يومياً.

راویك، بمقدار ۲٫۴ ملیون برمیل

يومياً من انتاج شباط (فَبُراير)

وأكد زهير الكسواني خبير الإبسهم في الأمسارات أنَّ حبدوتُ تراْجِعْ في أُسعار النفط سيوُدي مستقبلاً للى انخفاض في اسعار

والتحنير يعتبر الأول من نوعه في سنوق الأمارات التي سارت دائما في اتجاه تصاعدي لجهة الارباح ليتجاوز مؤشر بنك ابو ظبي الوطني الاسبوع الماضي وللمرة آلاولى حاجز ٤٠٠٠ تقطة وسيحل المؤشير امس ١٧٠٥ نقطة تقريبا متجاهلا التحنيرات

من انحفاض اسعار النقط وقالت مصادر استثمارية ان السوق الاماراتية لا تتاثر عادة

التطورات في الاسواق الدولية، لكنها لفتت ألى ان تراجع استعار النفط اذا استصر على مدى فترة طويلة ريما اصاب الاستصاد الوطئي للامسارات بالانكمساش والتراجع والرسلب على اداء

ويبدو أن سبوق الإمارات تعاملت البجابا مع اتفاق فيينا الاخير، ورات فيه تعزيزاً لأسعار النفط لاسيما والمؤشرات التي رافقت انخفاض اسعار النفط خلال الستة اشهر الأولى من السنة الحارية تشير الى احتمال تراجع عائدات الاصارات التقطية الى اقل من عشرة بلايين دولار ما يؤدي بالتائي الى حدوث انكماش في النمو الأقتصادي الذي كان يتوقع له أن يبلغ نحو خمسة في للله في السنة الجارية.

ولفتت الدوائر الإستثمارية الى أن سوق الاسهم الاماراتية عاشت الاسبوع الماضي حال من الترقب للاتفاق آلذي توصلت اليه منظمة داويك، في فيينا.

وسيجلٌ مـؤشّر دُبنك ابِو طَبِي الوطني، تقدماً بطيئاً بلغ ١٧ نقطة فقط في الفترة التي تبعت اتفاق فيينا وحتى الآن. التحسن في المؤشر يرجع اساء

مُتــآئج الاكـتــتــاب في المصفظة الجسنيدة التى انششاها ءبنك الأمارات النوليُّ، يقيمة ١٠٠ الى تحسن اسعار اسهم المصارف مليون درهم للاستثمار في اسهم الامساراتيسة التي ارتفع المؤشس المصارف الوطنية وبنسبة اقل من الخاص بها بنحو سبع تقاط اسهم المصارف الخليجية. واكسد زهيسر الكسسواني ان

تعتمدا جراءات لتشجيع الاستثمار

الموازنة الأولى لحكومة اليوسفي أمام البرلمان المغربي

🗇 الرياط – محمد الشرقي

■ عرض وزير الاقتصاد والمال فتح الله ولعلو شروع الموازنة الجديدة للسنة المالية ١٩٩٨ – ١٩٩٩ أمس أمام البرثان وهي أول سوارنة لحكومة عبدالرحمن اليوسفي منذ تعيينها في ١٤ أذار (مارس) الماضي.

وقال فتح الله ولعلو ان القانون المالي يعتمد صيغة جديدة لمعالجة العجز المالي والاجتماعي الذي ورثَّته الحكومة. وأكد انْ اللوازنَّة تُستُ هِدفٌ مخلقٌ منَّاحُ الثَّقَّةَ وَالْأَمْلُ فَي الحياةِ الْاقتصاديةِ مِنْ منطلقٌ برامجها الاستراتيجية، وكشف الوزير أن العجز في الْمُوارْنَةُ سيتقلص الى ثلاثة في الْمُنَّةُ من اجمالي النَّاتِج للْحلي مع الحرص على النَّحْكم في النَّصْخُمْ والميرَّان النَّجَّارِيُّ ومعدَّلاتُ الفائدة.

واعتمدت الموازنة الجديدة التي يفترض أن يبدآ تنفينها في تموز (بوليو) وحتى نهاية حزيران (يونيو) ١٩٩٩ لجراءات لتشجيع الاستثمار الخاص سملت الإعفاء الضريبي للشركات والإقراد بعد حل مشاكل الضلافات الضريبية بين الدولة والقطاع الضاص. وقال الوزير: «ان الاعفاء الضريبي توجه إرادي لطي صنفحة الماضي وليس لهدف مالي او سيأسي». والشرَّمت الحكومَّة أجَّراءات تشجيعًا أخرى في مجالات تخفيض معدلات الفائدة على سندات الخزينة، وتخفيض رسوم الجمارك، وتقليص معدلات الضرائب في بعض جهات المغرب لتشجيع الاستثمار فيها. ويتوقع مراقبون أن تخسر خرانة الدولة نحو ٢٠٠ طيون دولار من تدابير تقليص الرسوم الجمركية، لكنها ريما حصلت على ٤٠٠ مليون دولار اضافية من تسوية وضعيات الشركات غير دالمنضبطة، تجاه إدارة للضرائب.

وفي مجال المدونية التي تكلفُ الخرانة ٣٣ ف المئة من المداخيل قال فتح الله ولعلو أن المغرب عازم على معالجة مشكلة النبون الضارجية ودالحد أو التقليل من احتمالات تدخل المؤسسات المالية الدولية

واعتبر ان المغرب عازم على «الانتهاء من عهد اقتصاد البيون الذي عائِت منه بلابنا منذ سنوات عدة، وسينفع المُغربُ السنة الجارية نحو ٣٤ بليون درهم (٣,٦ بليون دولار) لتسعيد ديون عادة.

*K 777

وتضمنت الموازنة التي ستبدآ مناقشتها الاسبوع الجاَّري على مستوى لَجِئةُ المالية في السرلمان، جراءات في المجالات الاجتماعية منها استحداث ١٢ الف منصب اداري في القطاع العاد، وزيادة تفقات الاسكان بنسبة * عُ فَي المُنَّة وَّالرياضَة بُنْسبة ٤٧ في المئة والمسحة ١١ في الملة وقال ولعلو دان القطاع العام سيتحول الى قاطرة التنمية في المغرب مع اعطاءً دورَ أكبرَ للقطاع الخاص. وأعتبر أن الغربّ يواجه نوعين من التحدي احبهما يشمل التوازنات المالية والإجتماعية، والآخر افاق العولمة والانتماج في الاقتصاد الدولي، وتبلغ قيمة للوارّنة الغربية ١٣,٦ بليون دولار فيما يقدر العجز بنحو ١,٢ بليون دولار. وكانت نفقات الموازنة السابقة بلغت نحو ١٣

بليون دولار (١٣٦,٧ بليون درهم). والترم ولعلو بأن لا تقدم الحكومة على زيادة الضرائب أو رفع حجم المديونية الخارجية البالغة ٢١ بليون دولار، لكنه أعتبر أن نفقات الموظفين تمثل ا في الله من اجمالي الناتج المحلي.
 وأعاد اسباب العجز في الموازنة الى تأخر تنفيذ

برامج التخصيص وتقلص الابرادات الضربيبة. وطالب بتسعساون بين النولة والقطاع الخساص للاستفادة من التحول الذي طرأ على الاقتصاد للغربي، وللانطلاق في مواجهة المنافسة الدولية. واعتبر ولعلو ان نقطة الضعف في الآمتصاد

المفربي تكمن عادة في عدم وجود علاقة بين بنية اللوازنة العامة ومعدلات النَّمُو الاقتصادي. وتراهن الحكومة الاشتراكية على تحقيق نمو اجسالي في حدود ٦٠٨ في الْمُنة بنَهاية السنة الجارية مَع إبقاء التضخم عند مستوى ٣ في المئة والعبدرُ عُنْدُ ٣ في المُنْـة كُنْلك، مع تقليص البيون الخارجية الى دون ٥٠ في المئة منّ أجمالي الناتج

ندعوكم لشاهدة أفخم مجموعة

من الجيوهر ات و الساعات الدولية ف

🗖 أطفال في دراجة ناقلة في ضباحية فقيرة في جاكرتا أمس بعهما سمحت الحكومة الاندونيسية موقتأ بعودة تسبير الدراجات الناقلة في شوارع العاصمة، في أثر منع أستمر عشر سنين.

وثأتي الخطوة بهدف توغير وسبلة مواصلات سهلة وغير مكلفة المواطنين اضافة الى توليد وظائف فيما البلاد ترزح تحت أقسى لزمية

١-٥ تموز (يوليو) ١٩٩٨

٥١ في النة من الاكتتابات ليست لواطنين

دبي: ٨٤ مليون دولار حصيلة محفظة الاسهم المفتوحة للاحانب

🛘 سي – دالحياة،

■ قالت مجموعة «بنك الإمارات الدولي، ان محفظة الامارات للاسهم المصرفية ألتي عرضت للاكتتاب أمام الأماراتيين والإجانب مطلع الشبهر الجباري حققت تجادأ كبيرأ واستقطبت ٣٠٨ مالايين درهم (٨٤ مليون دولار)، ما يزيد ثلاثة اضعاف عن ما كأن

واعتبر المصرف الذي عقد مؤتمراً صحافياً أمس في ببي للاعلان عن نتائج المصفطة، المبلع المستقطب دليل على اهتمام المستثمرين الإجانب في سوق الاسهم الاماراتية الناشئة، اذ تعتير المحفظة التجرية الثانية على صعيد مجموعة المصرف ودولة الاسارات في شكل

وتتيح الامارات لغير المواطنين الاستثمار في الاسهم الاماراتية في شكل غير مباشر. وقيال سيوريش كوميار مندر عيام دينك الاصارات للاستشمارات المصدودة، النابع لجموعة دينك الإمارات الدولي، أن المحفظة لقيت استجابة واسعة من الاسواق العربية. وقدر عدد المكتتبين من خارج دولة الامارات بنحو ثلث طلبات الاكتتاب الذي بلغ اجماليهم

🛘 الرياض – «الحياة»

🗷 أعلنت شـــركـــة «المملكة

القابضة للاستثمارات الافريقية»

للملوكة للأمير الوليد بن طلال

مشيرا الى وجود استجابة ملحوظة للاستثمار في المحفظة في الإسواق العمانية والكويتية والقطرية بالاضافة الى السوق اللبنانية.

القور لصالحهم.

للاسهم المسرفية ثقة المستشعرين العالية بسوق الاسهم في دولة الإمارات.

وأضاف أن المؤشرات الأولية اظهرت أن ٥١

في للنَّهُ مِن الاحتتَابِات في المُحقظة جاءت من الاجانب اذ اتاحت المحفظة لهـ ولاء امكان توظيف أمبوالهم يبدد أقبمني يتلغ كمب ملايين برهم (٣٥، ١ عليون بولار) للمكتب الواحدً. أما النُسبة الباقية من المبلغ الاجمالي المحفظة فجاء من مستثمرين اماراتيين وستعمل ادارة المحفظة في مرحلة لاحقة، على تُعزيز مساهمة الاماراتيين لتصبح نسبة ما يمتلكونه في المحفظة ٥١ في اللبة كما تنص القوائين التجارية في دولة الأمارات.

وأضاف كومار: ويعكس الإقبال الذي لقيته سدفظة الإمارات للاسهم ومحفظة الإمارات

وطرحت محفظة الامارات للاسهم للصرفعة خلال فترة الاكتتاب الاولي من خلال جميع أغرع بنك الإمارات النولي وبنك الشرق الأوسط داخلٌ نولة الإسارات، كمَّا أتيح الإكتَّتَابِ في

القابضة للاستثمارات تشتري ١٠ في المئة من مصرف إيكوبنك

العصائي، في سلطنة عصان، بالإضافة اثى جميع أفرع «بنك بيروت، في لبنان، وقال شهاب قرقاش منبر الخصمات

اسعار اسهم المصارف حققت منذ

بداية الاسبوع الماضي مزيداً من

الارتَّفَاع، اذْ ارَّتَّفع سهم مبنك ببي

التجاريء ثلاثة براهم الي ١٠٥

دراهم ووالشسارقسة الوطنيء ٢٥

فلُساً الى ٢٥,٥ درهم، وطلب سهم

دينك رأس الخيمة، بسعر ٢٧,٥

ترهم بريادة ٥٠ فلســـاً <u>وعـــرض</u>

وطُلب سسهم دبنك ابو طبي

التجاري، بسعير ١٨٥ برهماً

بارتفاع ١٥ برهمأ وعُرض بسعر

• ٧٠٠ درهم، وطُلُب سِنَهم «الشَّنارقة»

يسعر ٤٣٠ برهماً يزيادة قدرها

٢٠ درهما وغرض بسعر ٢٠٠

ترهماً، وطُلب سهم «بنك الاتصاد الوطئي، يستعسر ٧٥٥ درهمياً،

بارتفاع قندره خمسية براهم

وتم تداول سهم دبنك ابو ظبي

الاسلامي، بسعر ٥٠ درهماً بزيادةً قدرها ٥٠ فلساً وعُرض بسعر ٣٦

نرهماً، وطُلب سبهم «بِنك الخليج

الأول، يستعبر ١٨٥ برهماً بريادة

خمسة دراهم وعرض بسعر ٢٠٠

درهم، وتم تداول ســـهم «بـنك

الإمارات النوليء بسعر ٤٥ نرهماً.

الكبير في اسعار اسهم المسارف

باتي أستُجابة للاعلانُ اس عَن

ولفتت المسادر الي ان الارتفاع

وعُرض بسعر ٧٦٠ درهماً.

ىسعر ٢٩ برهماً.

الاستشمارية والتطوير التجاري في دبنك الإمارات للاستثمارات المالية المحدود، أنه تم تعليق الاشتراك في المحفظة لدة ١٥ يوماً عقب اعَلَاقَ بِأَبِ الْاحْتَتَأْبِ الأولِي في ٢١ من الشهر الجاري، وسيتم استئناف قبول الطلبات في السانس من الشهر المقبل، مشيراً الى أن ادارةً المحفظة بدأت الاستثمار في الاسهم المصرفية خلال فترة الاعتتاب الأولي باستخدام أموال خصصتها المجموعة لهذا ألغرض بالأ ضافة الى أموال المساهمين التي بدأ تشغيلها على

ويذكس أن أسبهم القطاع للصبرفي، التم تَشْكُلُ ٥٣,٥٠ في المُشَةَ مِنْ آجِـمَـالِي سُـوقَ الاسهم في دولة الإصارات العربية المتحدة، تقدر صالباً بنحو ٦٢,٦٣ بليون درهم من القيمة الأجمالية للسوق البالغة ١٢١,١٨ بليون درهم فيما سجل مؤشر اسهم القطاع لُلُصَــرَفَيَ فَي آلامــاراْتَ نَمُواْ زَادَ عَنْ ١٢٠ فَيَّ لَلْلَهُ خَلَالَ السنواتِ الثَلاثِ لِلْاصْبِةِ.

الافريقية

اللستثمار، وهي متفرعة من البنك

الدولي على النهوض بالكثير من

مشاريع التنمية في القارة

وتنوي «الشيركية النولنية

للاستثمار، التخطيط للقيام

بمشساريع تطوير بالتعاون مع

وايكوبنكه. وسيكون دور المصرف

في هذه الجهود تسهيل عمليات

التطوير في غشريي القسارة في

منطقة يقطنها ٢٠٠ مليون نسعة.

طلال مسرح بانه سنيرفع استثماراته في افريقيا الى نحو

٥٠٠ مليون دولار.

وينكر أن الأصير الوليد بن

الله في مركز:

قيمته ٢٠مليون دولار

وقسال رئيس مسجلس ادارة

مصرف دایکوینک، جبرفایس

مجوندو ان استثمار شركة الملكة

القابضة للاستثمارات الافريقية

سيسودي الى اسسراع مسحسرف

«ايكوبنك» في برامج الشوسع في

استثمارمماثل

القابضة للاستثمارات الافريقية،

صفقة وايكوبنك، مع اعلان

والشركة الدولية للاستثماره عن

استثمار معاثل بملايين الدولارات

وتزامن إعلان شركة والملكة

برنامج تمويل التجارة العربية يوقع اتفاق خط ائتمان مع المركزي التونسي

🛘 ابو ظبی - دالحیاقه

تكشف قيمتها، لكن المصابر

ويدير الصرف الإفريقي للشنأ

. وبدأ المصـرف نشــاطه في

وتضع العضوية الاستراتيجية

والنشياط عبداً من المصارف

وفروعها للنتشرة في غرب

اعتبرتها من الصفقات الكبيرة.

■ وقع برنامج تمويل التجارة العربية اتفاق خط التمان مع للصرف للركزي التونسي يقيمة ٢٠ مليون دو لأر لتمكين الأشير من اعادة تمويل ٨٥ في للثة من أليمة صفقات تجارية بين تونس وتول عربية

التحارة العربية الدكتور جاسم للناعي ووقعه عن

تونس ويقية الدول العربية.

٧٢,٤٥ مليسون دولار، أسسهت في تصنيد أنواع مختلفة من السلع بين النول العربية.

سيمَكنَّ «الْرَكِرَّيُ التَّونَسِيُّ منَ اعادَّةَ تُعويلَ ﴿٨ فَيُ الثَّةُ من الاِئتمانُ اللازمِ لصَافقات تجارية مؤهلة بين وتبلغ جملة خطوط الالتمان التي قدمها الدرنامج

الى تونس حتى الأن سبعة خطوط قيمتها الإحمالية

احصلوا على عرض الإقامة العائلي لثلاث ليال بأسعار تبدأ من ٥٦٣ ريال سعودي. وإليكم ما ستحصلون عليه مجانأ إقامة مجانية للأطفال! 764 1 - Sept 15 . يوليو ـ 18 Day 1 - Sept 15 إجازة سعيدة للأطفال! غَرْبِنَهُ مِنْ الْمُعُومَاتِ، بِرِجِي الإِنْسَالُ عَلَى أَرَقَّامَ الْهُوائِفُ النَّالِيَّةِ، التهراق ۱۳۰۸/۱۳۲۰ - ۱۸۹۸ جيزان ۲۵٬۵۶۷۳ جند ۲۲۴ - ۱۳۲۸/۱۳۴۲ - ۱۳۱۰ ۱۹ ، الرياض ۱۳۲۴/۱۶۲۲ - ۱ ، ينبع ۱۹۷۱/۱۴۳ أضهمة سعب مهانية عن كل تبلة - جوعز طسعويات، سيارة نيسان بالزول وال الشطح الرباعي. كيلو جراء من الشعب أسنانم نسوق بقيمة ١٠ الف درهم إماراتي.

UNDER THE Liban'98 معرض لبنان للمجوهرات ٩٨ للعرض الدولي الثالث للمجوهر ان و الساعات للشرق الأوسط **AUSPICES OF** THE LEBANESE يفتح يوميا من الساعة الرابعة حتى العاشرة مساء لنوى الاختصاص و المعوين فقط يمنع دخول من هم دون السادسة عشر FP අප් ජාත්යාම්පරණ International Fairs & Promotions ය. BERUT, LEBANON TEL 961-1-263421/2/3/4/5 FAX: 961-1-261212 E-MAIL: ip@rip.com.ib FORUM فوروم دو بیروت

العرب والمسلمين وضنه السيلام وضد النور المنظ افريقيا في بينين وبوركينافاسو شراعها حصة استثمارية والاوروبسي والمعسسوا وساحل العاج وغانا ونيجيريا مقدارها ١٠ في للله في مصرف ﴿لِيكوبِنِكِ، الْإَغْرِيقِي فِي صَفِقَةَ لَمْ وتوغو دمعوفراطي معشعب والمتساتوريا المق تنعيا ١٩٩٢، وتزيد قيمة موجوداته على و يندي أن الزعماء العربة ١٠٠ مليون دولار، سية بصرفون تهيمية المفصود عن كلام البد في اسهم المنرف ١٤٠٠ مساهم، بين موسسات وافراد، مفهم وليس على شعبه يعتا صندوق دايكواس، الذي يلعب دور ساسه طوال ولابطنغرسية هبشة التطوير ضبعن المجموعة إلى المسلم الله المسلم الله المسلم ال بعاملون شعوبه LEXMARK للشعب الصليونه آلاس للعرب والمسلمين مدولها وقواراتها بعض الدول العربية. والمستعدد القدس بيسا بعد ا علاماً من دون بيني COMPLETE PRINTING SOLUTIONS.

Call ACP OF 6694605 Jaditah 4653881 Riyadh

ووقع الانقظاق في أبو طبي أمس الرئيس التنقيبيني رئيسس مسجلس ادارة برنامج تمويل

تونس متحافظ المدرف المركزي القونسي البلجي وقال برنامج تمويل التجارة العربية أن الاتفاق

الله بك

الفرنسي

14,77

1.7.7

1,78.

10,70

1.700

1,777

1,01

الفرنسي

. 495

1704

YAPY,

۲۹۳, 4

ستة اشهر

Y, 70 | Y, 17 | Y, 1A | Y, 07 | Y, 1A

اعلى سبعن

(1994/1997)

£1£,A+

سعر التثبيت للذهب في سوق لندن الساعة ٣ بعد الظهر

7/77 7/77 7/75 7/70

ع تنظيم أب (اغسطس) ٢٦٩٨

السعر

9,9.

ادنی مستوی ۹۸/۹۳

التاريخ

1A/1/1Y

N3F1 70F1 F0F1 VYF1 0,3FF1

اليابائي

171,0

PY. 79

TTY.Y

11.07

144,V

, I IVA

الدابأني

, . . £Y

, 177

, - 27%

. 1.4

17,04

الفرنك

لسويسري

1,444

,:111

1,.17

r, 97.

. \$10V

TAA.Y

, 1111

Y. 177

الفرنك

السويسري

17,55

1.144

T, 141

114.0

البينار البحريني

0.0. 0.14

0,07 0,14

9,71

(1994/1994)

YVA.V.

اسعار صرف بعض العملات العربية

الاسترليني

,0117

7.709

7,179

1777,

.7275

1, · V£

TOT1 ..

PAF, 0

1,11

الاسترليني

1,114

TTO. 1

Y. 44A

4.070

1400,4

عن الى عن الى عن الى

4A, T T., Y AI, T | 17, F 97,0 | 75,0

0,77 0,70 7,7V 7,70 Y,TY Y,1Y

0,AV 0,V0 7,ET 7,T1 V,TA V,ET 7 2,AV 7,00 7,TV V,A1 Y,07

77,0 04,0 0,0 77,0 7.7 11,5

1,57 17,0

7, 7 7, 1 7, 17 7, 17 7, 10

7/72

79T, A0

۱۹۹۸ (تسلیم فوري)

פקרו פרון יפרו יפרו

1444

7/42

1710

7/17

17

1/17 1/12 1/10 1/17

18. 1146 1141

7/40

17,1. 11,0. 11,7.

1/17

7/70

747.10

V, A1 V, AY V, V0 V, D7 V, ET V, Y0 V, 17

دينار كويتى اريال سعودي

الاميركي

,٣٠7٢

7,777

PEYT.

PIAT,

T,779

101.0

4,2.0

.V.A

الدولار

الاميركي

121,79

1,4974

7, . ٧٤

1,017

البينار الكويتي

نرهم الإمارات

الريال السعودي

الديئار البحريني

الربال العماني

الريال القطري

الليرة اللبنانية

الدنبه المعري

النينار الارتني النينار العراقي

العملة

الجنيه الاسترليني

الدولار الاميركي

الين الياباني المارك الإلماني

الاجل

لشهر واحد

لـ٦ اشهر لـ١٢ شهرا

العملة

النولار الاميركى

الين الياباني

المآرك الألماني

لمعس

ئھب

المعين

نحاس (بولار)

زنك (دولار)

نيكل (دولار)

الخام

بىك بېروت مج بنك بيبلوس شركة رسامني يونس

شركة للترابة اللب

شركة اترنيت يونيسيراميك (لحامله)

يونيسيراميك (إسمي) (١)

شركة الإسفنت الابيض (إسمى)

الفرنك الفرنسى

الفرنك السويسري الليرة الإيطالية

797,70

المارث الفرنسي الفرنك الفرنسي

الفرنك السويسري . الليرة الإيطالية

الإلماني

0,470

, EASY

£ . V77

£ . 77Y

. 1977

1. . . 1

,0177

Y,077

استعار صوف النواز و الجنية الاسترليني تتبير الي قيمة كل منهما في مقابل العملة العربية المحددة ، والعكس صحيح بالنسبة للعملات الاجنبية الاخرى

اسمار صرف العملات الدولية الرثيسية

الالماني

VA, TA

AEY1

1,01

برهم الإمارات

ثلاثة اشهر

T,AY T,YO T, TA T,OT T,OT T,ET T,O. T,TY T,O. T,TY

T,AY T,Y0 T,7A T,07 T,07 T,00 T,07 T,57 T,AY T,07

\$ 71,0 TP,3 F.,0 VA,3 0 TT,3 6V,3 T7,3 T3,3

790,10

7/17

اعلی مستوی ۹۸/۹۳

110.4

1.47.

17111

TIPTA

1-844

Y - 4A

1-717

EATE

ITTY

1177

T.TX

۳.1۸

- , 47

7,71

....

1.09

177.1

1.75

111.0

10.07

APASA

5...

1194-1-40

1994----

1994-1-40

1994-17-44

1114--7-70

1994--7-47

1944-17-40 1984-1-40

1444-1-45

التبعر

YY. A.

التاريخ

44/1/1

اسعار الفائدة على العملات العربية

اسعار الفائدة الاوروبية على العملات الدولية الرئيسية

العادن الثمينة دولار اونصة : *

745,50

0,40

العادن والطن ا

1711,0

النقط دولار برميل *

7/77

11,70

1.70.0 1.21 1.77 1.70 1.74.0 1.17 1.17 1.17 1.17

🛮 لنين - والحياة،

🖿 عقد محلس ادارة المصرف العربي للتنمية الاقتصابية في افريقيا اجتماعة الد ٩١ في القماهرة بين ٢٤ و٢٦ حسريران (يونيـو) الجاري برناسة رئيس مجلس الادارة لضمد العبيدالله العقيل، ووافق الجلس على بقعة جديدة من التمويلات لصالح عند من النول الأفريقية مقدارها ٢٥,٩٩ مليون دولار منها ٢٥,٠٣ مليون لتسويل مشاريع تنموية و٩٦٠ الف دولار عبارة عن منح لا ترد لتمويل اربعة تدخلات في مجال العون الفني.

ووافق المصرف على تمويل مشروع تستقيد منه بوركينا فاسو هو طريق با دائو - كامبتى - حدود كۈت ديقوار، بقرض قيمته ١٠ ملايين دولار (حوالي ١٨,٤ في للنة من اجمالي كلفة المشروع) يسند على ١٨ سنة بما في ذلك فسترة سيمياح مدتها خمس سنوات وبقائدة سنوية مقدارها ٣ في المشة. ويشارك المصرف في تمويل هذا المشروع كل من الصندوق للسعودي والبنك

العالم

الاسلامي للتنمية والصندوق الكويتي وبنك التنمية لدول غرب افريقيا وحكومة بوركينا فاسو، وتبلغ كلَّفته الكلية ١٣٥، ١٤ مليون دولار، ويسمهم المسروع في دفع تنفيذ مشاريع التنمية المقترحة في المنطقة ودعم التبادل التجاري مع ساحل العاج، وتقليل كلفة النقل صا يؤدي الى زيادة الانتاج وسهولة توزيعه وزيادة قرص الاستثمار. ويتوقع ان بيدا تنفيذ الشروع مطلع ١٩٩٩ ويستفرق تنفيذه اربع سنوات.

لجمهورية مالي بقيمة ٥٠,٥ مليون دولار لتمويل مشروع التنمية الزراعية المتكاملة في سهل ساوني. وتبلغ مساهمة المسرف نصو ٢٦,٤ في المئلة من الكلفة الكليسة للعشروع. ويستد القرض خلال ١٨ سنة بما في نلك فترة سماح منتها خمس سنوات ويَفَائدة سنوية مقدّارها ٣ في المئة. ويفيد المُشروع جمهورية مالى في زيادة الأنتاج الزراعي خصوصاً محاصيل الرز والقمح زيادة التمويل المتاخ على المدى المتوسط والخضر والمساهمة في سد النقص من اللصوم والألبان، وتحسين بخل للزارعين

كسمسا وافق المجلس على منح قسرض

الَّفِي شخص في الأراضي المستصلحة. أما القرض الثالث الذي وافق عليه مجلس الادارة، فهو القرض الائتسائي الممنوح لمؤسسة التسويل الرراعي في جمهورية زيمبابوي بقيمة خمسة ملابين دولار، يسند خلال ١٢ سنة بما في نلك فترة سماح مدتها ثلاث سنوات ويفائدة سنوية مقدارها ٥ في المئة. ويندرج المسروع في اطار سياسة الحكومة الرامية الى تشجيع المؤسسات التمويلية للحصول على قروض ائتمانية من مصادر خارجية لمواجهة احتياجاتها من العملات الإجنبية. وتهدف هذه السياسة الى تمكين هذه المؤسسات من تنفيذ مهامها التنصوية المنوطة بها، اذ تعتبر المشاريع الصنغيرة التي ستمولها مؤسسة التمويل الزراعي ضمن المشاريع التي تحظى باولوپة قسصوى في براسج الحكومة لأستقطاب الجهود التنموية

للمستثمرين. ويساهم القرض الاثتماني في

سيــؤدي الى زيادة الطاقية الانتــاجــيـة للمشاريع الزراعية ما يسهم في تحقيق في منطقة المشروع وخلق فرص عمل لنحو اهداف الآمن الغذائي وزيادة الصادرات. كذلك وافق مجلس ادارة المصرف على قرض قيمته ٥٣, ٤ مليون دولار لجمهورية غينيا الاستوائية لدعم الصيد التقليدي في البلاد، ويسدد القرض خلال ١٨ سنة بما في نلك فترة سماح مدتها خمس سنوات وبفائدة سنوية مقدارها ٣ في المئة وتبلغ تُسْبِة مُساهمةِ المصرف في المشروع ٧٩,٦١ في المئية من اجمالي الكلفة، وتتكفل الحُكومة بالنسية المتبقية.

ويساهم المشروع في تنمية البلاد بتحقيق الإكتفاء الذاتي من الاسماك ورفع مخول الصيابين والتَّخفيف من نسبة البطالة بتوفير ١٥٠٠ وطيعة بطريقة مباشرة او غير مباشرة. كما سيسهم المشروع في توفير العملات الاجنبية عير تقليص استيراد الاسماك وكذلك سيدعم مستوى الكفَّاءة المهنية للعَّاملين، ويقدرُ العائد الاقتصادي للمشروع بحوالي ٣٧ في

لشاريع التنمية وزيادة فرص العمالة، كما

٣١٧ مليون دينار التبادل التجاري بین بغداد وعمان حتی نهایه ایار

🛘 عمان - صلاح حزين

■ أظهر احصاء صدر من سبة الأولى من السنة

العراق مازال الشريك التجاري الأول للأردن

وزارة الصناعة والتجارة الأربنية أن العبراق استحبر الشبريك التجاري الأول للأردن في الأشهر الجارية، وأنه كان أكبر مستورد من الأردن خسلال أيار (مسايو)

وأوضح الاحتصاء أن حتجم التبادل ألتجاري بين العراق والأردن، كسمسا تظهسره رخص الاستيراد والتصدير خلال الفترة المنكورة، يشير الى أن العراق ما زال الشريك التجاري الأول للأردن تليه المملكة العربية السعودية ثم

ونكس الاحسساء أن حسجم التبادل التجاري بين البلدين خلال الأشهر الخمسة الأولى من السنة الجارية بلغ ٥,٧١٠ مليون دينار. وأشار الى أن هذا الرقم لا يتنضمن مسستوردات الأردن

التجاري معه نحو ٧, ٣٠ مليون دينار منّ اصل ٨٧ مليسون دينار تمثل مجمل التبادل التجاري بين الأرين وأكبر عشرة من شركانه

التجاريين في نلك الشهر. ويصدر الأردن الى العسراق الزيوت النباتية والمنظفات والدهون وألمست والمستحضرات الكيماوية.

السعودية الشريث الثائى

وحلت السعودية في المرتبة الثانية لجهة حجم آلتيانل التسجساري مع الأردن في النصف الأول من السنّة الجارية بحجم تبادل بلغ من السنة الجّارية نحو ١٧٤,٢ مليون دينار منها ٢٥,٦ مليون دينار في صورة صادرات أردنية والباقي يمثل مستوردات سعودية..

وحل لبنان في المرتبة الثالثة بحجّم تبادل تجارّي بلغٌ في الفترة نفسها نحو ١٣٥,٤ مليون بينار تمثل الصادرات الأربنية منها ما قيمته ٣,٩ مليون بينار. وحلت سـورية في المرتبسة

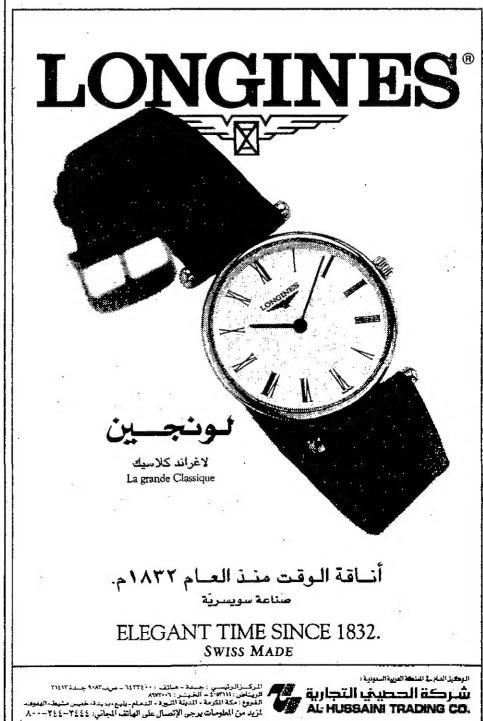
الرابعية بين شسركساء الأردن التجاريين في الفترة نفسها إذ بلغ حجم التبادل التجاري معها نحق ١٢١,١ ملي ون دينار تمثل الصادرات الأردنية منها ٢٠,٥

الفلسطينية في المرتبة الخيامسة بحجم تبابل تجاري مقداره ١٠٣,٨ ملي ون دينار تمثل الصادرات الأربنية منها نحو ٢,٧

أما الشركاء الخمسة الباقون للأردن فبهم ايطالينا التي تعتبر أكبر شريك تجاري اوروبي للأرين ثم دول الأتحاد الأوروبي قمصر



17.20 17,7. 17,7. 17,70 17,70 97/11/17 YE.4. W/T/1V | 17.1. 12,50 12,10 18,10 14/1/10 17,70 97/1/4 47,50 17,40 12,10 الفائدة بين الصارف البريطانية يسرسن اسعار صرف عملات متفرقة * العملة ٤٠ 17.99 150,99 العرض 0, ٧٥٠٠ 0 . WYO TATO TATO 1,1024 1,1014 فاندة سندات الخرينة الاميركية 44.A1.A 04,41.0 1,1411 1,3411 144,7-144,1 ه سنوات ۱۰ سئوات ينار رنك علنغ 171,79 171,75 سودان 177,77 177,77 1.7,57 1.1,.4 100,71 99,20 717. 777. العائد 0,02 0,77 Y, Y17 Y;Y£٣ \$2.77 \$5,77 السلع بالطن - حوق السنع الندنية \$1.70 \$1,40 1,700. 1,704. TE, 4A آبوان آبلاند Υ£, • Α 1514 2.,40 1.,40 ٦/٢٦ السابق السلعة العملةالاوروبية 14.44 ,9.99 سکر (دولار) 7.7,77 ليونان سبانيا 7.7.77 YOU, YOU Yel بن (دولار) 107 عزيتا TITE ALTE OAY, AD القرنك الافر OAY, AP 1.12 1.47 قمح (جنيه) 71,M7 71,AAT Vo تبعير (جنبه) 12.0 15.0 يون س V.,0 CA, YPO 177,V 1VE غابون 1,7117. ئىسان 11 100 10A,Y 1.7227 نولار 1, 114. 1,574 ولار • الجداول التالية مقدمة من بنك الكويت المقدد في لندن: ليبور لندن، سنداد VEVO ,VEYO حقوق السحب الشرينة الاميركية، أسعار صرف العملات النولية، نسعار "١ "دة الاروبية، اسعار ,0700 ,0400 جنيه قيرص صوف العمالات العربية. اسعار الفائدة على العمالات العربية والمعامن الشهينة.. ♦ جدول اسمار صرف عملات متفرقة من بنك الخليج الدولي (لفنن). م قيمة العملة في مقابل الدولار ●● اسعار النفط من شركة «بترؤليوم اكونوميكس، (النَّسْ). #5/171 عدد الاسهم عدد الإسهم \$ المتداولة J.J المعروضة سوليدير فئة «i» - التثبيت الأول سوليدير فئة س» - التثبيت الأول 11.0 1444-1-40 WEE. 11.AY 11.AY 1994--7-40 14..4 سولينير فلة وأ، - التثبيت الثاني 17. . 11.0 11.0 1991-1-40 IVEE . ولينير فئة س، -التلبيد الثاني YS4.A 11.AV 11,47 1991-17-40 177. . 14. .4 14.. البنك اللبناني للتجارة مج. بنك عودة نج. 1994-1-40 T .. 44.4V TA. TO 1994-1-40 ETAEL



Quickmarsh Distribution

(NEWSPAPER & MAGAZINE)

ALHAYAT

وراجت أحاديث عن وجود «مؤامرة اميركية» الهدف منها

منع العربِ من تحقيق اي نجاح حتى على صعيد كرة القدم،

بعد أن مكن حكم المبارأة الأميركي اسفانديار باهارماست

النروج من الغوز بركلة جزاء مشكوك في صحتها. واستغل الذين لا يكنون وداً لعملية السلام المتعثرة أهمال

النروج لكي يؤكدوا وجهة نظرهم بان هذه الدولة ولا ياتي

منها ألَّا كلُّ مَا هِو منغَّص ومنكَّده مستشهدين على ذلك بأنّ

وتوقيع الاتفاقيات التي سببت الخيبات للفاسطينيين كان في

وقسال مساحب مطعم «الزعسرور» المعسروف في المدينة

بمشوياته وموقعه الذي يقوم في بيت قديم تحيط به حديقة انه داشترى مسلاطاً خاماً يعكس الصورة على شاشة

عريضة للحفاظ على الزيائن الذين لولا خطوته هذه لخسرهم

لصالح المطاعم والمقاهي الاخرى التي نصبت فيها اجهزه

وأدى الاهتسمام بالمونديال الى تزايد الطبلب على

الاجهزة التلفزيونية والمسحون اللاقطة والشاشات المكبرة.

ويقول بأسل سبيشاني صاحب احد محلات الاجمهزة

الكهربائية «إن مبيعات أجهزة التلفزيون تضاعفت اضافة

الى ازدياد الطلب على الشماشات المكبسرة، وإن الربائن

وتراوحوا بين اصحاب المطاعم والمقاهي وحشي محلات بيع

«اششرت عائلات عدة ميسورة مانياً جهاز تلفزيون ثانياً

توفيرأ للمشاحنات العائلية والخلافات الزوجية بين زوج

يريد متابعة مباراة وزوجة تريد عدم تفويت مسلسل

السندويتش الصبغيرة اضافة الى العائلات، والهباف

تلفاز لعرض المباريات.



العالم لكرة القدم في فرنسا للقلسطينيين متنفساً وملجأ مؤقتاً من الاوضاع التي

يعيشونها، حيث بات اهتمام الكثير منهم يدور

حسول اخسر خطوات «رونالدو» أو قسرارات

الاتحاد الدولي للعبة وفيفاء بدلاً من الاهتمام

بنيامين نتائياهو اخيرا الافكار الاميركية أو قام الرئيس

ويرى الطالب الجامعي موسى غنايم في هذا الاهتمام الكبير باللعبة الشعبية في جانب منه مهروباً من الاحباطات

السياسية والضغوطات آلاقتصائية التي تعيشها المناطق

أخر غير تلك الاخبار التي لا تثير سوى الأحباط والزهق،

فالناس يريدون كسر روتين الكلام اليومي الغارغ في نشرات

وأحدث المونديال تغييراً في نعط الحياة اليومية للكثيرين

هيث باتوا يضبطون وقعها مع توقيت المباريات وبحيث اصبح

تصديد مواعيد للزيارات أو اللقاءات يتم بعد أو قبل هذه

المباراة أو تلك ... ووضع العديد من المطاعم والمقاهى أجهزة

تلفّاز أو أجهزة تسليط للصورة لبثها على شاشات كبيرة

وشهدت محلات بيع الادوات والملبوسات الرياضية زيادة

ملموسة في مبيعاتها وخاصة كرات القدم التي تحمل شعار

الموننيال وألفانيلات الرياضية التي تحمل الوان واسماء

المنتخبات والمصقات التي تتضمن صور المنتخبات واللاعبين

وقال: ووفر لنا المونديال اسابيع عدة نتابع خلالها امرا

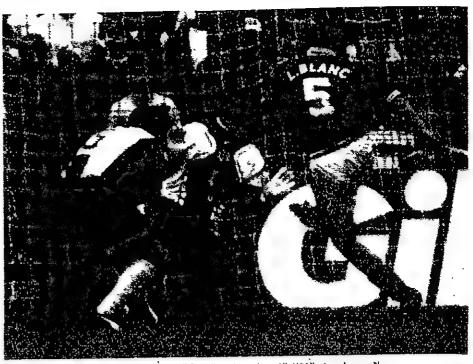
الفلسطيني يأسر عرفات بتعديل حكومته.

القلسطينية بفعل تعثر عملية السلامء.

الاخبار التلفزيونية وعلى صفحات الجرائد،

سعيا لارضاء الزيائن أو لكسب زيائن جدد.

بمعرفة ما أذا قبل رئيس الحكومة الاسرائيلية



بلان يسجل هدف الانقاذ الذهبي لفرنسا في المقيقة الـ ١١٤ من المباراة. (١ ب)

الدور الثاني

سحابة من الاعصاب المحروقة فوق سماء فرنسا وهدف ذهبى ينقذ اصحاب الضيافة

□ لنس - مروان بورعد



1445 144-

1 31

المحاجب المراجب

fi å irga i iru.

السي مستود ال

11 12 51 72

14. 44

,7 \Fa

1 1221

3A. 11.3

1.3311

15 1 1.

171 74

41,11

1 120

\$8.00

\$1 Ya

1.70%,

 $t\in \mathfrak{q}_2$

4.99

F. F . 4 4

154

391 10

71 114

16.5

091 15

1 1228

1 871.

1:13

1.3

114

*tţr

rg_{ta}

2790

B 214 1140 100

Marings were transcription

العدث

برهد

وعته

سفع دولار

.ولا.

و **ي**خ ز

يهور ومد

بيزوت

والأسمعة

rtrit

١١١..

24 14.1

124.,

190,4

3135

11114

FIRT

بسلان فسي النقيقة ٢٤ من الوقت الإضافيّ فسمن الدور الثبائي من كساس العسالم لكرة القسدم على ملعد وفيليكس بولار، في لنس أمام ٠٤٠ الف متفرج.

وعانت فرنسنا قبل الفوز، وكان الأعصباب المحت قة شكلت سحابة كبيرة فوق جميع مدنها بعدما تفن لاعبوها في إهدار الفرص ولم يتسمكنوا من هزّ شبب الباراغواي التي كانت تحقق هنفها بجبر الخيصم الى ركبلات الترجيح.

النهائي مع ايطاليا يوم الجمعة المقبل على ملعب سان دوني. وتمكنت الباراغواي بفضل تنظيمها الدفاعي الممتاز من شل خطورة الفسرنسسيين ولم يفلت بالتسالي تيسيسري هنري الامسرة ولحدة عنيما سييد في القائم الايمن في الشيوط الاول. وحياول رفيقة على الجهة اليمنى الظهير تورام الاشتراق عبر الوسط لان الطريق امامه كانت مسدودة

اليسرى فلم يكن ليتزاراترو فعالأ خَلَافًا للمباريات السابقة. كما غاب التفاهم بين لاعبي الوسط والهجوم فوصلت معظم التمريرات الأمامية الى مدافعي البساراغسواي أو المسارس تشيلافرت

معظم الاحيان. اما على الجهة

وفي المقسابل نصب مسدرب سَنَحْبُ الباراغُواي الْبرازيلُيْ كارپجياني خطة بفاعية صلية ودافع فبريقه بعض الأحسيان بسبعة لاعبين، وتمتع بنفاع صلب ومنظم قلم يختبر تشييلافرت الا في ساندر. وطبعاً أعتمدت الباراغواي على الهجمات المرتدة وحسصل لأعسبوها في الخطوط الامامية على قلتهم على مساحات كبيرة بفضل حسن أنتشارهم وتشركزهم فضايقوا خصومهم مع بعض الخَطورة.

وبلغت فرنسنا ربع النهاذ المرة الثالثة في الشماركات التلاث الاحدرة لها أد خسرت في نَعَفَ نَسِلْنِي عَامِي ٨٢ و٨٦ امامً المانيا. اما أُلباراغٌواي فافضل نتبجة لها كانت تقدمها الى الدور الثاني العام ٨٦ في المسيك حيث حسرت امام انكلترا بثلاثة اهداف وكبداية كل مباراة حاول

الطرفان اطلاق بالونات حرارية ليحتنفساف نقياط الضبعف لدى الخصم وشقّ تورام طريقه من الجهة اليمنى وسند كرة ضعيفة بين يدي تُشبيلافوت (٣) ثم ثلاث ركنيات فرنسية من دون خطورة (٥)، ولمح بـاريـنيس الحــــــارس الفرنسي متيقدما عن خط المرمى فلعب الكُرة خادعة سأقطة... فوق قصارضة (٨). وكرة مماثلة من أرسي من الجهة اليمني (١٠).

ووجه الحكم الإساراتي علم برجسيم الذي قاد مباراة المركر النسالة قبيل اربع سنوات في



فرنسا بيريس وغيفارتش بتل

لم تكن قوية وما كانت لتشكل خُطورة لوّلاً فَلَشْلُ بِارتيارُ في السيطرة عليها قبل أن يعيد التقاطها امام كامبوس المتابع ونهب الجهد الذي بنله تورام

هياء لانه بعد اختراق قاده من الجهة اليمنى نحو اليسرى في عمق خطوط الباراغواي مرد الى تريزيقسيسه الذي لم يوفق في التسديد (٣١). وبعد حُدّ وهات ين بجــوركمايف وبوتي وصلت الكرة الى بيومسيد عند حسود المنطقة لكنه تسرع في التسديد (٣٦). وفاجأ كاردورو عندما وجد نَفْسَهُ مِنْفُرِدا بِبِارْتِينِ وَلَمْ تَكُنَّ تسديدته على للسشوى فأفلت اصحاب الضيافة من ورطة (٢٧). الباراغويانية وانفرد من ١٠ مترا وتجنب خروج الحارس بتسنيدة من فوقه، وحبس الجمهور انفاسه



وشن ليتراراتزو هجمه من الجهة اليسرى ومرر الى ديوميد

الذي راوغ وحساول التسسميد ف معلقت عرته بين مدافعين من الباراغواي وانتزعها تريزيغيه وسند من دَاجُل الْنَطْقَة فَالْآمُسَتُ كرته القائم (١٤). وبدأ تشسيسلافسرت يفسرض

حضوره في منطقته اذ سبح لكرة سييها بيوميد من حيود النطقة وابعدها الى ركنية (١٥). وتخلص ديشان من مسراقيين في وسط المسدان ومرر الى تجوركاييف فسيد الكرة نحو الزاوية البعيدة لكنها احتاجت الى بضعبة سنتيمترات (١٨). وبعدما لنثره الحكم شفهياً شهر بوجسيم البطاقة الصفراء لتشيلافرت (١٨). وتبعه زميله بنيتيز للى كتيب الحكم (٢٢)٠ وجرب كامبوس حظه لكن كرته

واخستسرق هنري المنطق لإن الكرة انحرفت عن الهدف

بالفعل واصطدمت بالقائم الايعن وعادت الى المنعب (٣٩). وفي بداية الشوط الثانى ابطل الدفاع الفرنسي الذي بدا الحيانا غير منظم (ربعًا لِعَلَةُ أنشِغَالُه)، مقعول محاولتين خطيرتين للساراغواي. ورأسية لنوسابي



ليتزاراتزو ولعبها عرضية خلفية الى أرسي الذي سند بعيداً من وضع معتاز للتسجيل (٦٠).

وَفَي نَصَفَ السَّاعَـةَ الْإِحْـيِـر منطقة الباراغواي وكثرت ألكرات العرضية داخل منطقة الجزاء لكن النفاع تعامل معها بنجاح. وأشرك ايميه جناكيه مدرب

هئري المصاب وديوسيند غيس الفعَّالَ، ولم يستَّغَلُّ الفَرنسيونَ الفرص القليلة التي سنحت لهم مثل كرة تريزيغيه التى مرت قرب القبائم الايعن (٨٣)، أو فسرصية بجوركايف الذي فضل المراوغة بدل التستيد وهو على بعد ثلاثة امستسار، ثم السسة يدلم يرها بوجسيم لدافع الباراغواي داخل منطقته. وبعد تسديدة لخيرة من بجوركايف ابعدها للداقع قبل تخولها المرمى اعلن بوجسيم نهاية الوقت الاصلى بالتعادل السلبي، ولجأ القريقان الى الوقت الإضافي مع اعتماد نظام الهدف النهبي الذي ينص على اعسلان الغريق الذي يسجل هدفاً فائرًا مع توقف المباراة، وفي حسال استمر التعادل بعد الشوطين الاضافيين يحستكم الطرفسان الي ركسلات

وتنقس الجمهور الصعداء عندما سرت تسبيدة أكونا قرب القسائم الغسرنسني في الدقسيسقسة الرابعة من الوقتُ الأضافي. وفي النقسقية الشامنة لم يوفق يجوركايف في التسبيد من ركلة حسرة فسمسرت الكرة على بعسد سنتيم ترات من القائم الإيمن. وتبعه تريزيغيه الذي سندبين يدي تشييلاقرت (١٠٠) وتسديدة مَنْ بُوغُوصِيانَ بِينَ احْتَ ضَيَّانَ الحارس ايضاً (١٠٢).

ووجد بيريس مساحة للتسديد لكن تشييلافرت انقذ كرته (١٠٩). وجاء الفرج في الدقيقة الـ١١٣ عندسا مسرر بيسريس الكرة الى تربزيغيه فحضرها براسه الى بلآن للتنفع فسجل الهنف النهبي الذَّى اهُل فَـرنسـا الى الدور ربع



لونديال يريح الفلسطينيين موقتاً من هموم السياسة

كما يقول أحد اصحاب هذه المحلات عزام اسماعيل. وشهدت «بورصة» الفانيلات والمصقات هبوطأ وصعوداً

وفق النتائج والمزاج، حيث انخفض الطلب على فأنسلات

البرازيل بعد قوزها على المغرب (٣-صفر) وانعدم تقريباً بعد حسارتها أمام النروج (١-٢) التي أدت الي حرمان

وأفردت الصحف الفاسطينية مساحات واسعة لتغطية

المونديال وقمام بعضها باصدار ملحق خماص من عدة

معقصات ملونة عن المونديال يتابع تفاصيل المباريات واخبار

ويقول شادي جابر من قسم التوزيع في صحيفة والايام،

إن مبيعاتها سجلت قفزة فاقت كل التوقعات وأن بريد

الصحيفة يستقبل يومياً نحو ٢٥٠٠ رسالة للمشاركة في

ورأى القائمون على مهرجان فلسطين الدولي الذي

وستنضيف عادة مطريين محليين وعرب معروفين أنه من

الحكمة تأجيل موعده من شهر حزيران (يونيو) الى ما بعد

الونديال كي يضمنوا حضور جمهور واسع، على حد قول

ان هذه لم تغب تماماً عن لحاسيس وعواطف الجمهور، وقد

حظيت مباراة ايران والولايات المتحدة بأعلى قسر من

الاهتمام وردود الفعل وصل الى حد التظاهر في الشوارع

أما المنتخب الذي اثار غضب الناس فكان النروجي حيث

حرم فوزه على أبطال العالم المنتخب المغربي من متابعة

واطلاق ألهشافات والتكبيرات وشكر الله على هذا النصر

وبرغم أن الاهتمام بالمونديال أتى هروباً من السياسة الا

المغرب من الصعود الى الدور الثاني.

المسابقة اليومية عن المونديال.

المدير الاداري للمهرجان جمال حداد،

المبين اللاسلام على عدوة الشعوب الكافرة».

المنتخبات واللاعبين اضافة الى مسابقات يومية.

باتريك كلويفرت انهي فشرة الايقاف وربما

شيارك أساسيا بدلاً من فيليب كوكو الذي

سجل هدفين ضد كوريا الجنوبية والكسيك،

وتميل الكفة لله ولنديين أصحاب الكرة

الشاملة، بيد أن مهمتهم لن تكون سهلة في أي

تشكيلتا المانيا والكسيك

فوزنز ٢ - هاينريخ ٣. هامان ١٦، هيلمبر ٥،

تارقات ۲۱، هاسلو ۱۰ - کلینس مان ۱۸،

المانيا: كوبكه ١ - ماتيوس ٨ - كولر ١٠

الكسيك: كاميوس ١ - باريو ١٣، سواريرُ

٢، دافيتو ٥، لونا ١٩ – أوردياليس ٢٠، فيا ٤،

غرسياً أسبى ٨ - بيلاييز ٩، هرنانديز ١٥،

تشكيلتا هوائدا ويوغوسلافيا

ارون فينتر ٢٠)، ستام ٣، فرانك دي بور ٤،

نومان ٥ - رونالد دي بور ٧، يونك ٦، دافيدر

يوغوسلافيا: كراليي ١ - ميركوفيتش ٢،

بتروفيتش ١٦، بيوروفيتش ٣، ميهائيلوفيتش

... و المشترة الى زوال منوفر فقط في الصيدليات

١٦، اوفرمارس ١٤ - كوكو ١١، برغكامب ٨.

هولندا: فان در سار ۱ - رایتسیغر ۲ (او

وربُما يكونَ احتياطياً لكوكو وبرغكامب.

حال من الأحوال،

بيرهوف ۲۰،

يلانكو ١١.

مهمة سهلة لالمانيا أمام الكسيك وموقعة بين مولندا ويوغوسلافيا

◙ مونبلييه، تولوز (فرنسا) – «الحياة» رويدرز. أَ فَ بَ - لنَّ تَجِد الْمَانِيا، أغلب النَّظن، شُعُوبَة في تُخطى المكسيك اليوم الساعة ٣٠ ١٤ يتوڤيت غرينيئش في مُونَبُنييه في طريقها الى الدور ربع النهائي من صونديال مرنساً، مع أن هناك قناعة لدى الجميع بأن الحسم في آي لقاء ببقي غامضاً الى ان يُطلقُ الحكم صفّارة النهاية. ويعتبر قائد منتخب المانيا المضضرم

يورغن كلينسسان الذي سيجل هدفه الدولي السايس والاربعين في مرصى أيران في مباراته لد ١٠٥ الخميس المأضى، إن ألمانيا تملك ما يتفي من الضبرة والإمكانات للشغلب على أَلْكُسُكِ. ويقول كلينسمان: وتعلمنا الدرس من سباراتينا في الدور الاول اسام يوغوس الأفيا وايران. ولا مسجسال للخطأ الآن لانه يعثم الخُروج. اعشق باننا نستطيع ان نرتقي مِنْ مَنْ وَانَا فِي الانوأرِ المَقْبِلَةِ». ويَقُولُ مُنْزِيًّا المنتخب بيرتي فوغنس: «وجهت الكسيك الينا الإندار الانها كانت متاخرة عن هولندا بهدفين

ثم انترعت التعادل». وفارت المكسبيك مرة واحدة في اللقاءات المَصَانيَة التي جُمعت بين المنتخبين حتى البسوم. وفي اخر لقاء بين المنتخبين في مَوْنَدِّيالُ ١٩٦٨ فَازْتَ الْمَانِيا بركلات التَرجيحُ، وضّم منتخبها سنتذاك لوثار ماتيوس الذي يَرجح اشتراكته في اللقَّاء الحَدَّيدَ. وفيَّ المونديال أيضاً عام ٢٩٧٨ فارت المانيا ٦-صفر. ويقول مدرب المكسيك ماتويل لابوينتي:

ماتيوس في مطار نيس متوجها الى مونبلييه. (ا ف ب)

ونحن نحترم المانيا، وكرتها التي تعتمد على القوة واللياقة البينية، أنما للاحترام حدود، وندن جساهزون وسنعسمل كل مسا بوسعنا لتحقيق الفور، ولم يرشح كثيرون الكسيك لِبلوغ الدور الثاني، ومع ذلك اثبت منتخبها انه محارب من الدرجة الاولى، وقد تأخر في مبارياته الشلات في النور الأول قبل أن يقلب تخلفه الى فورّ او تعادل. فبعدما تخلف بهدف امام كوريا الجنوبية سحل ثلاثة اهداف وتأخر أمام بلجيكا صفر-٢ ثم أدرك التعادل، وتكرر السيناريو ذاته اسام هولندا القوية، مع ملاحظة أن أهداف المكسيك السبيعية سيجلت جميعها في الشوط الثاني.

هولندا -يوغوسلانيا

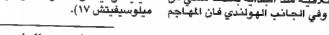
اللقاء الذي سيبدأ الساعة ١٩٠٠٠ بشوقيت غرينيتش في تولوز سيكون أعلى بْالنَّبَاكِيدِ مِنْ الْلَقِيَاءِ الْأُولِ، وَلَطَائِنَا اشْتَهْ رَ الهولنديون واليوغوسلاف بأنهم من المهرة في أوروبا وأن كان أصحاب القمصان البرتقالية أعلى كعباً خططباً.

وما يشدد عليه مدريا المنتخبين هيدينك وسانتراتش هو التركيز، ويقول كل منهما أن النقص في التركير هو الذي جعل منتخبه يقع في فح التعادل ٢-٢ (أمام المكسيك والمانيا على التوالي) بعدما كان متقدماً ٢-صفر.

الدوغوسلافية منذ البداية بعدماً شفي من الإصَّابَّة، وفي الجانب الهوَّلندي فان المهَّاجمُ

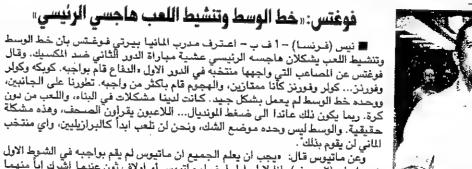
الأحراج من القشرة

١١ - يوكانوفيتش ٤، ستانكوفيتش ٢٠، يوغـوَفَـي تَشَ ٧، ســــ ويكوفـيـــ تش ١٠ -وريّما يشارك سافيسيغيتش في الصفوف مّيياتوقيتش ٩، كوفاسيفيتش ٢٢ (أو ميلوسيفيتش ٧١).



■ نيس (فرنسا) - 1 ف ب - اعترف مدرب المانيا بيرتي فوغتس بأن خط الوسط وتنشيط اللعب يشكلان هاجسه الرئيسي عشية مباراة الدور الثاني ضد المكسيك. وقال فَوغَتَسَ عن المُصَاعِب الَّتِي وَاجِهِهَا مَنْتَخَبُّهُ فِي الْدُورُ الْأُولُ «الْنَفَاعِ قَامٌ بواجبه. كويكه وكولر وفورنز... كولر وفورنز كأنا ممتازين، والهجوم قام باكثر من واجبه. تطورنا على الجانبين، ووحده خط الوسط لم يعمل بشكل جيد. كانت لنينا مشكلات في البناء، واللعب من نون كرة. ريما يكون ذلك عاندا الى ضغط المونديال... اللاعبون يقرأون الصحف، وهذه مشكلة حقيقية. والوسط ليس وحده موضع الشك، ونحن أن تلعب أبدأ كالبرازيليين، واي منتخب

ضد ايران (٢-صفر). انا لا احاول ارضاء ماتيوس أو اولاف ثون عندما اشرك اياً منهما في خطَّ الوسط، وإذا اعدت ماتيوس الى مركز اللَّيبيرو، فذلك لتشكيل كتلة من لاعبي بايرن ميونيخ. إنَّا لا اتعاطف مع هذا آو ذاك ولا أحاول أرضَّاء وسائل الأعلام. أما بالنسُّ نحترم الكسيكيين، خصوصاً بعدما شاهدنا كيف ادركوا التعادل (٢-٢) مع هواندا التي



وجه المنتخب في لقاء الاثنين، فيجب الانتظار، في المونديال يتغير وجه المنتخب في كل وقت. وحول رأيه بمنتخب الكسيك، أجاب فوغتس: «لست قلقاً، وقد حالنا طريقة لعبهم. نحن تقدمت ٢-صفر حتى ربع الساعة الاخير. وهم يملكون اللاعب الثاني عشر المتمثل في ارتفاع برجة الحرارة. لكننا تحضرنا جيداً. والواقع اننا كنا جيدين في الشوط الثاني من المباريات الثلاث في الدور الاول، وهذا يؤكد حسن استعدادنا... نحن قادرون على الفوز



سامبايو يسجل الهدف الاول في مرمى تشيلي. (ا ف ب)

«راقصو السامبا» يقدمون عرضاً ناجحاً على مسرح «بارك دي برانس»

🗖 باریس – مروان بورعد

■ قدم دراقصو السامياء البرازيليون عرضا ناجحا أمام تشيلي انتهى بفوزهم ١-١ مساء سبت على مسسرح دبارك دي برانس، في باريس وبلغوا الدور ربع النهائي من مونديال فرنسا.

الشهوط الاول الذي انتهم بتقدم البرازيل ٣-صفر كان خادعاً لان الأهداف الثلثة حساعت من , كلات ثابته، اثنتان حرتان وواحدة من نقطة الجرّاء. وفي الشبوط الشائي ارتقى العرض البرازيلي الى القمة فعلا مع أنه لم يثمر أكثر من هدف واحد. فقد ظهرت اللحسمة بين اللاعسيين والترابط المتين بين الخطوط وهي امور عابت النتخب الاصفر في مبارياته في الدور الاول ضَــد اسكتلندا والمقرب والنروج وما سهل منُ مهمتهم في هذا الشوط ان المسافسات بين الخطوط التشيئية تساعيت مع زيادة الجرعة الهجومية لتقليص الفارق. وهذا تحسيداً بدأت الهدمات البرازيلية المرتدة التي

اثمرت هنفاً ملعوباً لرونالدو. ولم يجد رونالدو بعد مستواه الكبير باعتراف مدربه ساريو راغالو برغم تسجيله هدفين، ونوه راغالو تحليدا بالظهير الايسر رويرتو كارلوس الذي ظهر وك جناح ايسس، وقسالَ انه خساض إفْضَلُ مُباراة له في الدورة، كما نوه بسيزار سامبايو الذي سجل هدفين. وتبادل لاعبو البرازيل الانوار في قيادة والسمفونية، والصانها العنبة فكان روبرتو كارلوس في قدمة عطائه وكاد يسجل منفأ، في حين تالق كافق هجوما ودفاعا وفي وسط الميدان كان كل من ليوناردو ويونغا وسامبايو وخصوصنا ريفالدو متحفزين، وراوغ بنيسلون «حتي الشمالة، وعرف رونالدو أخيراً كيف يكرس مهاراته القربية لمسلحة الفريق بعدما كان همه في المساريات السابقة يتركر على ايجاد الطريق الاسسرع نحسو المرمى، ولم نشك قط في قسيرات البرازيل وقوتها لكن في الدور الاول عسرف المهم أن البسراريلي اطرب جمسوره ألذي قسم بعث المباراة استعراضا كبيرا في جادة الشبانزيليزيه وسط باريس وسيد

كانت المداية متكافشة بين الطرفين وشبهبت الدقائق العشر الاولى ثلاث محاولات تشبيلية غير خَطَيْرة عبر زّامبورانو (٣ وه) وسالإس في التقيقة العاشرة. وَفِي الْدِقْيِقَةِ ١١، حَصِلت البرازيل على ركلة حرة من الجهة اليسرى ولعبت الكرة عالية وصل اليها سيزار سامبايو براسه وسجل على يسسار الحسارس. وكسان

مسرمي اسكتلند! في المبساراة الافتتاحية، وقبل نك في مرمي المانيا في مباراة ودية من ركلة ركنية. وهذه الإهداف ليست وليدة معنفة أذ يخصص ساميايو ورفيقاه بيبيتو (ركنية) وروبرتو كارلوس (ركلات حرة) وقتاً خاصاً

لها في الحصص التدريبية. ولأن البرازيل سبجلت من محاولتها الاولى ارتفعت معنوياتها كثيرأ مقابل انهيار اعصاب لاعبي الفريق التشيلى الذي تاه تماماً وحاول من دون تنظيم معادلة النتيجة.

ولعب كافو كرة عرضية وصلت الى روبرتو كارلوس الذي سيدها مباشرة فاخطأت المرمى التشيلي بقليل (١٣)٠ وَفَيَّ الْنَقْيَاتُ الْمُقْيِنَةِ ٢٦ حصلت

البسرازيل على ركلة حسرة جسيدة سندها روبرتو كارلوس قوية، ولم تهدا الكرة بين المداف عين التشيليين حتى سيطر عليها بيبيتو ومررها الى سأمبأيو الذي خدع الحارس بتسديدة زاحفة وعزز النتيجة لفريقه ورفع رصيده الى ثلاثة أهداف في البطولة.

واخرج البرازيليون كل ما في جعبتهم من فنون واستعو كانطلاقة ريفالدو الذي قدم افضل عرض له مع النتخب من منطقة كافة وبدل ان يمرر الى بيبيتو المتحرر على الجهة اليسرى اختار التسميد لكن قواه خسارت في

اللحظة التحرجة (٣٥). وكاد بيبيتو يرفع النتيجة الم ثلاثة اهداف لكنه اهدر العصمل الذي قيام به ريفيالدو وكارلوس علىَّ الجهَّةُ اليُّسري. وَفَي الدَقيقة الرآبعة من الوقت بدل الضائع لعب ليبوناريو كبرة سياقطة الي رونالدو الذي انفرد وحاول تجاوز الحارس فاعاقه وحصل والسوير ستار، البرازيلي على ركلة جزاء نفتها بنفسية وكبأد الحيارس ينقذها. وحاول سامبايو تسجيل ثَانى وثلاَّثيهَ، في ألبِّطُولة لُكِّنَّ محاولته أثر ركلة حرة مباشرة

اخطأت المرمى بقليل (٥٣). وابى الحسارس البسرازيلي تافاريل ان تمر المباراة على سلام من بون ان ينتقد احد عرض البِـرَازيل، أذ خسرج في توقسيت خناطئ للاقناة زامتورانو وابعد الكرة عن منطقة الخطر لكن نصو سنالاس، الذي تابعيهنا براسية مسچلاً هدف آلشرف لتشبيلي (٦٩)

وهو الرابع له في النورة. ولم تدم احسلام تشسيلي احتمال تطقيق العودة المرجوة اذ اعادهم رونالدو الى الوقع فورأ متسبحيله الهندف الرابع اثر تمريرة راثعة من بنيلسون انفرد على اثرها وسند بنجاح (٧٠). ومرة جديدة أصاب رونالنو القائم (٦٤) ثم العارضية (٨٥) اثر تمريرة عرضية من سيلسون.

طرقات العاصمة برقصات الساميا حتى ساعات القجر الاولى.

سامبايو سجل هدفأ بالرأس في





روما تحتفل ببلوغ المنتخب ربع النهائي

■ روما - 1 ف ب - احتفات روما بتأهل منتخب ايطاليا الى الدور ربع النهائي من مونديال فرنسا، فخرج الالاف من سكان العاصمة روماً اللي الساحات العامة والشوارع الرئيسية بعد أن أطلق الحكم الألماني بيرند هايتمان صفارته معلنا نهاية المباراة ضد النروج (١-صفر) بعد طهر السبت في مرسيليا. وكانت شوارع روما مقفرة خلال المباراة، لكن الحال تغيرت تماما بعد انتهانها حيث اطلقت السيارات والدراجات العنان لابواقها. وشهدت العاصمة ازدهاماً في حركة السير خصوصاً في الشوارع والجادات المؤدية الى الساحات الرئيسية لأسيما ساحتى وبياتزا فاقونا، و دبياتزا دل بويولي.

وقال احد انصار المنتخب الايطالي: «بلغنا هدفنا الادنى لكن الاصعب ييقى امامنا، واضاف دعانينا كثيرا قبل تخطي النروج التي تعتبر منتخبا عامياً. بيد أن الأمر سيكون مختلفاً ضد فرنساً". وقال آخر: دعلى أيطاليا أن تكون في القمة إذا أرادت تخطى المنتخب

الفرنسي في الدور ربع النهائي.. وقالت أحدى السيدات: «لا يلعب المنتخب الايطالي بشكل جيد لكنه يفور، وبالتالي فان باستطاعته احراز كأس العالم، وهذا مو المهم،



Nizoral

shampoo

هذا الاسدوع



الارياني مستعد لدفع ثمن الاصلاحات السين:

«الوسط» حاورت مرشد «الجماعة الاسلامية» اللبنانية فيصل مولوي: ندن من فكر حسن الدنا

ايران: «حوار الحضارات» يشق الطريق الى معقل الشيطان الأكبر

قانون المطبوعات والنشر يعود الى الواجهة

الأردن: صيف حار ثالث بين الحكومة والصحافة

الوجه الآخر للأزمة الجزائرية: صراع لغوي بين العربية والفرنسية والأمازيغية

مثقفون مصريون يردون على سؤال «الوسط»

الحملة الفرنسية ... بداية استعمار أم فاتحة نهضة ؟

السعودية: لحم النعام على كل مائدة خلال ٥ سنوات

مونديال ٩٨: الحكم الاميركي اغتال فرحة المغرب والعرب

فريد شوقي ... من قتله؟ صفعة على خد دلال عبد العزيز. اميرة موناكو تخطف زوج أعز صديقاتها.



العبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين



احرز الالماني مسكايل شوماخر سائق فيراري المركز الاول في سباق جائزة فرنسا الكبرى المرحلة الثسامنة من بطولة العالم للسيارات فورمولا واحدء يوم أمس على حلبة مانيي كور وحل ئانياً زميله في فريق فيراري الإيرلندي

هَاكُنِيْنَ ۗ سَائِيْقَ مَاكِلارِينِ مرسيدس في المركز الثالث. وهذه الثنائية هي الأولى لقيراري منذ العام ١٩٩٠، عندما حلَّ سائقاهاً الفسرنسي الن بروست والبسريطاني

ادي ايرفياين، وجياء الفناندي ميكا

نايجل مــأنسسيل في الركــرين الأولّ وِكَانُ السِبَاقِ أُوقِفَ فِي اللَّهُ الأَولِي

لعطل طرا على سيارة ستيوارت التي يقودها فيسر سستاين، ولدى اعبادة ٱلانطّلاق قفزّ شوماكر ّمَنْ ٱلْمُركّز الثاني الى الصدارة، في حين قد فر زميلة الرفايع الى المركز

سيما في اللقات الخمس الأخيرة.

محررًا نقطة واحدة. والفوز الذي حققه شوماخر هو

- ترتيب الصائعين: - ترتيب السائقين السنة الاواثل: ۱- آلاً اني ميكايل شومادر (فيراري) ۲۶، ۱.۲۵ ساعة اي ۱- ماكلارين مرسيدس ۸۰ نقطة ۲- فيراري ۲۹ ٣- بينيتون ميكاكروم ٢٧ ٥- وليامس ميكاكروم ١٩ ٥- سَتُيوارت فُورد ٥.

٢- الايرلندي ادي ايرفاين (فيراري)

 ۳- الفتائدي ميكا هاكين (ماكلارين البداية حتى النَّهاية في حين دار صراع مرسيدس) بفارق ۱۹٬۷٤۷ ث. ضار على الركر الشأني بين هاكسان \$- الكندي حاك فيلنوف (ولي وايرفاين حبس أنفاس أنشاهيين ولأ ميكاكروم) بقارق ٩٦٥,٩٦٥ د. هـ الدَّمــســوي الكسندر فــورتس ُ وواجَّه سِفيد كولتهارد سائق (بينيتون ميكاكروم) بفارق لفة. ماكلارين مرسيدس متاعب في المراب ال تعطلت الضيضة التي تزود ضرائه ٣- الاسكتلندي ديفييد كولتهارد (ماكلارين مرسينس) بفارق لفة بالوقود ما انعكس سلباً على ترتيبه في السياق واكتفى بالركز السانس - ترتيب بطولة العالم:

> الثالث له هذا العام والرابع على حلبة مايني كور بعد الأعوام ١٩٩٤ و١٩٩٥ و٢٩٩٧، وينهَــدُا الفورُ قلص الفارق بينه وبين هاكسيان من ١٦ نقطة الى ٦

بمعسدل سسرعسة وسطي ٩٦٣. ٩٩٠

كلم/ساعة.

واين فيسريرا على البسريطاني

كريس ويلكنسون ٦-٢ و٤-١ و٦-

٣ و٦-١، والبريطاني تيم هنصان

الثاني عشر على بايرون بلاك من

زيمبابوي ٦-٤ و٦-٤ و٣-٦ و٧-٥،

وألهونندي يان سيميرينك على

السويدي يوناش بيتوركسار

الحادي عشير ٧-٦ (٨-٦) و٥-٧

وتعطلت ٣ مىباريات بسبيب

وفي الدور الكسالث لفسئسة

السيدات فازت البريطانية سامنثا

سميث على الاسبانية كونشيتا

مارتينيز الشامنة ٢-٢ و٢-٣ و٧-

ه، والإميركية مونيكا سيليش

السادسية على الإنتونيسية يايوك

بازوكي ٦-٢ و٦-٣، والفرنسية

ناتاني توزيا على مواطنتها

جولي هالار بيكوجي ٧-٦ (٧-٥) و٣-٢ و٦-٤، والتايلاندية تامارين

تاناسوغارن على كارا بلاك من

زيمبابوي ٢-١ و٦-صفر.

المطر وتاجلت المباريات الاخرى.

و٢-٦ و٦-٤ و٧-٩.

دورة ويمبلدون لكرة المضرب

من الدور الشـــــالث ليطولياً ويمبلدون الانكليزية الدولية لكرة المضرب بعبد خسسارته اسأم السويدي ماغنوس لارسون ١/٣ .7/197/19



هشام ارازى: الوداع الحزين.(ا ف ب)

يتحذ نجم كرة السلة الاميركي وفريق شيكاغو وفي الدور الثسالث فسأز بوار بطل الدوري مايكل التشبيكي بتركوردا المصنف ثالثا جوردان قرارا نهائدا بشان على القرنسي جيروم غولار ٤-٢ اعبتزاله لكنه يميل الى ذلك بعد ان قسرر و٧-٥ و٧-٥ و٧-٥، والإستسرالي الدرب فيل جاكسون ترك شيكاغو. جايسون ستولتنبرغ على مواطنة مسارك وودفسورد ١٠٠١ و٣-٦ و٢-٣ و٣-٣ و٣-٣، والجنوب افسريقي

وَمُعرِّح جُورِدان في صقّابلة مع شبكة التلفزيون «أي اس بيّ ان» الرياضية «لا اريد أن أبدأ كل شيء من جديد وأجدني شبه متاكد من ان رحيل فيل جاكسون يعني ان علي أن أحدو حدوه. استطيع القول بشكل مُختصر مأذا انوي أن افعل وهو أني

١- هاكينن ٥٠ نقطة

٧- شوماخر ١٤

۲- کولتهارد ۳۰

٤- ئيرقاين ٢٥

ە- قورتس ۱٤

٦ فيريكيلا ١٣٠

جوردان يتارجح بين الاعتزال والاستمرار

بطولة العالم في الملاكمة

المتحدة) - أ ف ب - احتفظ الاسيسركي شسوغس شين موسلي بلقيه بطلا للعالم في النوِّرْنُ الحُـــ (تصنيف الاتحاد الدولي) بفوره على الكولومبي ويلفريدو روير بالضربة الفنية

القاضية في الجولة الخامسة من المباراة التي اقيمت في فيالادلفيا بولاية بنسلفانيا الاميركية.

وتمثَّى ان واستطيع تقويم كل الحَيارات، وتاتي تصريحات جوردان بعد أيام على اعلان المدير العام اشيكاغو جيري كراوس انه ينوي الاحتفاظ بجوردان وزميليه سكوتي بيبن ودينيس رودمان لوسم اضَّافِّي واحد.

وكَّانَ جوردان (٣٥ عاماً) عاملاً حاسماً ني احرار شبيكاغو بطولة الدوري للمرة السادسة في السنوات الثماني الأخيرة، وقد كرر طوال الموسم انه سيعتزّل في حال ترك جاكسون النادي.

الخاسر النهوض قبل نهاية العدا

في ٢٩ مبارآة.

ولم بهزم موسلي في أي من مبارياته الـ ٢٨ حيث فاز في ٣٦ منها بالضرية القاضية،

في حين مني الكؤلومبي بخسارته الرابعة

وعلى الحلبة ذاتها، وخارج اطار بطولة

العالم، حقق الأميركي ديفيد ربّد (٢٤ عاماً)،

يطل أولمبياد التلاثنيا ١٩٩٦، فوره العاشس

منذ احترافه من دون اي هزيمة بتُغلبه على

مواطنه سايمون براون (٣٤ عاماً) بالضربة

لا اربد ان اتورط في مسيرة إعادة بناءه.

واضاف أنه لا يريد انخاذ قرار دمتسرع،

الاميركي موسلي يحتفظ بلقب وزن الخفيف اثر لكمة يسارية على جسم رويز تبعتها اخرى يمينية على نقنه، فلم يستطع

وُكَـانَ مـوسلي اسرع واقـوى وادق في المباراة فسيطر على منافسه واسقطه بعد دقيقتين و٣٦ ثانية من بدء الجولة الخامسة

مصر اولي بفارق مريح في البطولة العربية القاشرة للسيدات في ألعاب القوي

■ يمشق – أف ب – اصررت صر المركز الاول في البطولة العربية العاشرة في العاب القوى للسيدات التي اقيمت في دمشق يمشاركة ٧٥ لأُعية مثلن منتخبات

وسورية. وحسمسات المسريات ٣١ بدالية من اصل ٥٩ وزُعت في البطولة هي ١٠ ذهبيبات و٨٠ ف ضع الله و ١٣ برونزية وتركن المركز الشائي للشونسيات بـ ٩ مُصِداليات (٥ دُهبيات و٤ فضيات)، وخلت سورية ثالثة (٤ نهبيات و؛ فضيات و؛ برونزيات)، ثم لبنان (نقبيية واحدة وا فضيات وبرونزية و احدة ، وجاعث فلسطين في المركز الخامس والإخير (برونزية

وفرضت السورية زينب بكور والصرية كريمة مسكين تفسيهما بجمتين للبطولة باحراز كل منهن ثُلُاثُ نُمُسِيسَاتُ الأولى في مسابقات نصف الماراثون وه الاف والـ ١٠ الآف م والثَــانَــة في مسابقات ١٠٠ والـ ٢٠٠ والـ ٢٠٠

صدارة الترتيب في اليوم الأول لبريطانيا رجالا وروسيا سيدات

كأس أوروبا لألعاب القوى

الالاني ميكايل شوماخر يحيي الجماهير ويبدو في الاطار جان تود مدير فريق فيراري مهنئا ايرفين وشوماخر (ا ف ب)

كالله سان بطرسبورغ (روسيا) -افب-تم بريطانيا ترتيب الرجال وروسيا ترتيب السيدات في البيوم الاول من كياس مصر وتونس ولبنان وفلسطسن اوروبا العاب القوى يوم أول من أمس.

وحصيت بريطانياً ٣٥ نقطة بعارق ٦ نقاط امام روسيا، التي تصدرت ترتيب السيدات بعد ان جمعت ١٨ نقطة. وسيطرت الروسية ايرينا بريقالوفا على سباق ١٠٠ م للسيدات مسحلة ١٠٠٠ ثَانية بِفَارِقُ ١٠ أَجِزَاء فِي المُثَـة امام البطلة الغرنسية الصاعدة كريستين

وهنا استمناء الفنائزين والفنائزات بسباقات ومسابقات اليوم الاول:

١٠٠م: الفرنسي ستيفان كالي ٣٢ ١٠ ث معه البريطاني مارك ريتشارسون 3 20.A1

٠٠٤م حــــواجـــر: الروسي روســـــلان ماتشىيتشىنكو ٤٨،٤٩ ث ١٥٠٠م: الايطالي جسوزيبي دورسسو ٣٠٠٠ الالماني بيتر باومان ٧٠٤١.٩٢

الطويل: الروسي كبيريل سوسونوف العالي: الروسي سيبرغي كتوليـوغين ١١٠٠م: الروسية ايرينا بريفالوفا ١١٠٠٤

تتابع \$ مرك ١٠٠م: بريطانيا ٣٨.٥٦

٤٠٠م: التشبكية هيلينا فوكسوفا ٠٠٥م حَـواجِيز: الاوكرانية تاتيانا تيريشتشوك ١٥٠,٠٥ ث ١٠٨٠ الروسية لاريسا ميشايلوفا ١٠ . ٨٥ . أ د (افضن رقم لهذا العام)

٥٠٠٠ه: البسرطانيسة باولاً رانكليف 4.5. AL تتابع ٤ مرات ١٠م روسيا ٢٠٤٩ ث الثَلْاتُية: الْايطلَية فَيوْنًا مَاي ١٤.٦٥ م القرص: الروسية ناتاليا سانوفا ۱۶,۱۸ م

المطرقة: الروسية اولغنا كورنكوفنا

الرمح: الالمانية تانيا دامسكه ٦٢.٣٠ م

الزَّانَّةُ: التشبيُّكبة دَّانبيلا بارتوفا ٣٠ ؛

مجهز طبقاً للمواصفات الدولية كل شهر على شريط (REEL) واحد

الأسعار: ٧٥٠ دولاراً أميركياً للعام الواحد

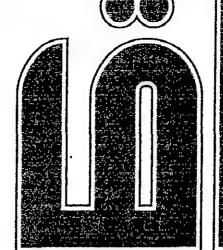
للمزيد من العلومات الإتصالب:

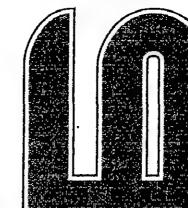
AL-HAYAT KENSINGTON CENTRE 66 HAMMERSMITH RD. **LONDON W14 8YT** TEL: 0171-602 99 88 EXT:2081 FAX: 0171 602 49 63

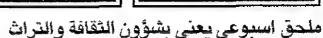














تعيد بريطانيا حاليأ اكتشاف الفنان التشكيلي باتريك هيرون الذي يعتمد الألوان وسيلة لامتاع البصر والبصيرة في زمن معقد وشائك.

هذا السياق فاجا المؤرخ الكرواتي بوغدان

كريزمان اليوغوسلاف في العام ١٩٩٧ حَيْن نشر دراسة عن اندريتش السياسي في «مجلة التاريخ

المعاصر، (عدد ٢، زغرب ١٩٩٧) بالاستناد الي

وثائق الضارجية اليوغوسلافية التي كشفت

للمرة الاولى، بعد وفاة تيتو وتزايد الأستقطاب

الصربي - الكرواتي - البوسنوي - الألباني في

الشمأنينات اصبح اندريتش ضمن اوراق

الاستقطاب والاستفطاب المضاد الذي ميكن

السنوات الأخيرة من وجود يوغوسلافياً. ومن

الطبيعي انه بعد انهيار يوغوسلافيا واستقلال

الجمهوريات (كرواتياً والبوسنة الخ) لم يعد

هناك اي حرج في تناول موضوع اندريتش. وفي

هذا الاطار تحدر الإشارة بشكل خاص الى الكتاب

الضخم الذي ألفه الباحث البوسنوي المعروف

محسن ريز فيتش بعثوان دالمسلمون البوسنويون

في عالم اندريتش، الذي صدر في ساراييفو العام

١٩٩٥ والذي يستحق وقَّفة خاصَّة في مرَّة قادمة.

صبيحت تستقطب الاهتمام الآن، تجبر بنأ

العودة للدراسة المنكورة للمؤرخ كريزمان التي

تكشف عن التفكير السياسي لاندريتش والاتجام

الذي يمثلُه حين كُان نائباً لوّزير الْخَارَجيّة خُلال

١٩٣٧ - ١٩٣٩. والواقع أن نظام بلغراد كأن أنذاك

يلقى مقاومة قوية من الكروات والألبان وغيرهم

في سبيل المساواة القومية، ووصلت المعارضة

(الحزب الشيوعي اليوغوسلافي) الي حد المطالبة

بُاستَقْلال كَرُواْتِيا وَتَأْيِيد ضَم كوسوفو الى

ألبانيا. وفي هُذَّه الجواء آخذ النظام يخشي من

استغلالَ النَّظام الفَاشَي في ايطاليا للَمعارضةٌ

الداخلية في يوغوسللافيا من اجل تحقيق

طموحات روماً في التوسع البلقاني. ولذلك رحب

رئيس الحكومة، وزير الضّارجية اليّوغوسلافية

ميلان ستويادينوفيتش بعرض وزير الخارجية

الإيطالية الكونت تشيانو لتقاسم البانيا خلال

زيارته الى بلغسراد في كانون النساني (يناير)

١٩٣٩، على اسساس أنَّ يرضي هذا طمسوحسات

ايطاليا في التوسع في البلقان. وفي هذا السياق

. طلب ستويادينوفيتش من نائبه ايفو اندريتش

ان يضع تقريراً حول تصوره للخيارات المُمكنة

وفي التقرير الذي وضعه في ٣٠ كانون الثاني

١٩٣٩ (نشير للمرة الإولى في العام ١٩٧٧) يطرحُ

اندريتش خيارين امام الحكومة اليوغوسلافية:

استصرار البانيا كدولة مستقلة فأصلة بن

وغوس لأفيا وايطاليا، وتقاسم البانيا بين

الدولتين. وينطلق اندريتش من جملة اعتبارات

كاهمية البانيا الجنوبية لمصالح ايطاليا وأهمية

البائيا الشمالية لمصالح يوغوسلافيا، وضرورة

تَجِنُبُ انَهُ مِوادِّهُمُ عَلَيْتُهُ أَوْ مَقْنَعَهُ مَعَ أَيْطَالِبًا،

ومع تطور الوضع في كسوستوفسو، التي

قراءة في رواية «بندقية البيت» لنادين غورديمر التي تغوص في الأبعاد العنصرية الستمرة للمجتمع الأبيض في جنوب

طلال حرب يتناول الهلاقة بين الشعر والغناء وصولاً إلى طرح تساؤل جذري هو: هل شعر التفعيلة صحيح في النتاج العربي الحديث؟ افريقيا حالياً.

الشعراء والقراء؟

■ يصبعب على الشعراء أن يصمِتوا حتى وإن أصبحوا بلا يصمن الله الماقة في وجاوههم أبوآب الناشرين وواجسهات الكتبات. يحسّ مؤلاء أنَّ عليهم أنُّ

يكتبوا باستمرار جتى وإن

أضحوا هامشيين، أو حُنفوا من

الحياة العامة ومن المجتّمعات

الصغيرة أو الكبيرة. فالشعر في

بل مو طريقة عيش، ملاذ يلجاون

اليه ليواجهوا العالم والقدر،

ليجابهوا الموت والأسى، العزلة

الشعر يفقد قاعدته وجمهوره،

أصروا على الكتابة غير أبهين

للمأزق الذي يُحدق بهم وينتاجهم. وليس اصرارهم على الكتابة إلا

ترسيخا للمعجزة الشعرية القادرة

على انقادهم من براثن الياس

والأختناق في عالم فقد براحه

وجماله. يكتب الشعراء من دون

أن ينتظروا أية مكافأة، من العالم

الذي يحيط بهم. يكتبون الأنفسهم

والقراء النادرين الذين يشبهونهم.

يكتبون كي لا يقعوا في الصمت

الطبق، كلي لا يموتوا مسوتهم الخاص. يكتبون كي يحتجوا

ويتمردوا لاعلى الحياة فقطبل

تجافلهم الصال التي أل الشعرُّ

إليها لم تنجح في حلّ المئزق ان لم تكن زائته إشكالاً. فالشعراء

بأتوا في ناحية والقراء في ناحية

أُخْرِي، وبات من الصعب ريم الهوة التي تفصل بينهم، فلا

الشعراء اليوم قادرون على

التخلى عن حداثتهم وذاتيتهم ولا

القرآء قادرون على مجاراة

التجارب التي يرونها غريبة عنهم

وغامضة بعض الغموض وغير

معنية بهم. والقضية لا تقع على

عاتق الشبعراء الذبن مضبوا ف

لعبة التجريب ومهمة البحث عن

صيغ شعرية جديدة وعن أساليب

حديثة منقطعة كلُّ الانقطاع عن

الذَاكْرة الشَّعرية العامِّة. فَهم

رجدوا أنفسهم في خضم الحداثة

الذي لا تحده حدود ولا تضبطه مقاييس، واضطروا أن يُمعنوا في

الاغتراب الشعري والتغريب سعياً للوصول الى لغتهم الضاصة

أمنا القراء فسهم بدورهم لا يتحملون مسالة عدم للامهم

بالتجارب الشعرية الجديدة بعدما

سبقتهم وتخطت ثقافتهم

وانواق ... هم. ولا يُلام هؤلاء أن

طالبوا الشعراء بقصائد يفهمونها

ويتمتّعون بها، فهم من يقرأون

أوَّلاً وأخيراً وهم النين يقررون أية

قصائد تصلح لهم وأية قصائد لا

ولعل سوء العلاقة بين الشعر

الراهن وقسرانه خلق جسواً مِن

التململ لدى الشعراء ولدى القراء

معاً. فالشعراء يلومون القراء

ويتهم ونهم بالجهل والبساطة،

والقراء بدورهم يلومون الشغراء

ويتهمونهم بالنرجسية والنخبوية.

إلَّا أنَّ جِيَّ التململ أساء أكثر ما

أسيآء ألى الشيعر نفسيه والي

موقعه في الثقافة المعاصرة والي

المكانة التي كسان تبسواها وراح

وإن كان من الصحب على

شعراً، ما بعد الحداثة أن يكتبوا

النفسهم ولبعض القراء النادرين فمن الصعب عليهم أيضاً أن يكتبوا للقراء عموماً أو للجمهور

كما يقال. فاللعبة الشعرية

أضحت لعبة خاصّة وغامنضة،

والشعراء قطعوا مسافات

يستحيل عليهم أن يتجاهلوها. أما

قراء الشعر التقليدي والشعر

الحرّ فمن الصعب عليهم أيضاً أن

يجتازوا تلك المسافات وأن يلموا

بأسرار اللعبة الشعرية الجنيدة.

الشعر الراهن والقراء أم أنَّه

سينتهي الى حَلِّ مِا ۚ وَأَيُّ حَلَّ تراه سيكون نلك الحلِّ ا

بالمأزق بل مستحاهاينه والقبراء

يتراجعون مرحلة بعد مرحلة

والناشرون يتأففون من الشعر

الذي لم يعد الزمن زمنه والدواوين

الشعراء يكتبون غير مبالين

تُرى هل يستمر المأزق بين

يفقدها يوماً تلو يوم.

وعالهم الخاص.

إلا أنّ مبالغة الشعراء في

على الواقع والتاريخ أيضاً.

ريم. وكلّما أحسّ الشـعـراء بأنّ

نظرهم ليس وسيلة للتعبير فحسب

الاثنين ٢٩ حزيران (يونيو) ١٩٩٨ الموافق ٥ ربيع الأول ١٤١٩هـ/ العدد ١٣٩٠٠ AL HAYAT MONDAY 29, JUNE, 1998 ISSUE NO 12900

من البوسنة إلى كوسوفو...

محمد م. الأرباؤوط *

■ مع انهيار الاتحاد اليوغوسنلافي (١٩٩١ – ١٩٩٢) وما شَلْف من تصدّع بعض النوابث والمقنسات، اخنت بعض الاسماء «الشامخة، ودالمقنسة، بقوة في يوغوسلافيا السابقة تبدو بشكل مخاير مع فُـتّح الْمُلْفَاتُ الْمُحْفُوطُةُ وُمُعّ انهيار القوى السياسية التي كانت تحمي او تَفُرَضُ تَلِكُ الْإستمَاء عَلَى كُلِّ البِيلاد. ومِنْ هُذُهُ الاسماء ايفو اندريتش للذي حظي بمكانة رفيعة في يوغوسلافيا السابقة سواء قيلٌ حصوله على جآئزة نوبل (١٩٦١) او بعد نك.

ولم يكن خافياً على العالمين بالأمور في يوغُوسُلَافَيا السآبِقة انّ اندريتشَ كان يحظيّ بدعم سيياسي قوي في بلغراد، ورُوّج عَلَى هذاً الإساس في يوغوسلاقيا وخارجها بشكل لم يسبق له مثيل. والحقيقة أن ترويج اندريتش كان جِرْءاً من مشروع سياسي بدأ منَّذ العام ١٩١٨



19629,

🗷 «با ولدى قد مات شهيداً من

مات فدآء للمصبوب، هذا البيت

من قصيدة للشاعد الراحل نزار

قباني. هكذا غناها عبدالحليم

حنافظا وكنانت الاغنيية بعنوان

القصيدة ذاتها مقارئة الفنجان،

اما في بيوان الشناعس وأحلى

قصائدي، فُقَد ورد المقطع كالأتي:

ديا ولدي قد مات شهيداً... منْ مات

على بينَ المسبوب، والمقطعان

كلاهما يؤكدان منزلة الموت عثبقأ

بهدا الصيد قرأت اعتراضاً

تكفيرياً ورد في صحيفة عربية على ما ورد في القصيدة (الاغنية)

وقد نكره صاحبه تبريراً لما حنث

عند الصبلاة على جشمان الشاعر

في لندن. فقد احتصر المُكفر تاريخ

الشاعر وموهبته العظيمة بهذا

المقطع الشيعري، ومع ذلك هناك ما

يؤكد صواب الشباعير بمقطعيه

لَلْنَكُورِ القَّاثُلِ نشيهادةً الْعَاشَةِ،

وخطأ الكفر من الوجهة الفقهية

والعشناق مؤلفأت عدة معظمهاء

إن لم يكن جميعها، كتب باقلام

فقهاء وقضاة ورواة حديث كبار،

من ورن الفقيهين المنبليين ابن

الجوزى وابن قبيم الجوزية،

والفقيه الطواهري المعروف ابن

حسرَم وغيسرهم. وتجمع تك

المؤلفسات على أن منزلة آلموت

عشقاً كمنزلة للوت قتلاً في سبيل

قضية سامية. وقد يستغرب

بعيضهم الأهتيميام بمثل هذا

الموضيوع، ولعله يقبول هل أن

المسالة تستحق كل نلك البحث

والدراسة؛ ما أرآه هو أن شاعراً

مثل نزار قباني لا يستحق إن يُظلم حياً كان او ميداً، فقد عبر

عن عاطفة احدال عدة بمعانيها

بمنزلة الشهيد.

ولم ينته بعد، ونلك في مواجهة مشروع اخر كان يروج للروائي الكرواتي ميروسلاف كرليجا الذي لم يحظ بالترجمة شارج يوغوسلافيا (في العالم العُربي على الأقل) كما حُظَى اندريتش لأسباب سياسيَّة بطَّبِيعة الحال. ومنَّ هنا تُستحق النكر ماً قاله الادب البوسني (السهودي) المعروف اوسكار دافيتشو حير مأل على حصول اندريتش على جسائزة نوبل للاب بأن واندريتش لم يكن افضل كاتب في يوغوسلافيا، ولكنه حصل على الصائزة لأن اللَّجَنَّة آلتي تقدم الصائرة تهتم بِالْجِانُبِ السَّياسُى لِلْكَتَّابِ اكْثُر مْنَ اهْتَمامُ هَا بالإعمال تقسهاء

ومنَّ المُلفَتَّ للنظر في الفسّرة الإخسِرة، ومع ارْبياد الاهتمام العربيُّ الاسلامي بما يُحَدِثُ فَيَّ اطراف يوغوسلافيا (البوسنة وكوسوفو)، انَّ ملف اندريتش يفتح من جديد في الصحافة العربية. فَقد كتب الروائي عبد الرحمن منيف مقالة عن ايفو النريتش بعنوان «زرقاء يمامة اندريتش التي تَكمَّنُ في احْتياره له والهواجس التي كانت تملا نفسه صول مصير بلاه يوغُوس لاقيا، هذا البلد الشقى الذي تحولُ الى شَطَايًا والذي لم تنته مأساته بعَّد».

ورد على هذه المقسالة الكاتب الاربني اسماعيل أبو البندورة (الذي كان ترجْم قصصً اندريتش من لغته الأصلية) في جريدة دالعرب اليوم الأردنية (٣/٣/٣١) بعثوان «زرقاء يمامة البلقان بين رؤيتين - ملاحظات على مقالة عبدالرحمن منيف، وفي هذه المقالة المهمسة، التي تكشف للمسرة الاولى في العربية عن بعض الجوانب غير المُعرّوفة في شخصية اندريتش انتقد أبو البندورة ما استماه (سهو) عنبدالرحمن منيف عِن «الانحيارَات القبومية» عند اندريتش وبيّن المغالطات التى تعميها انبريتش فيما يتعلق بالاسللام والمسلمين في البسوسنة، ستندأ الى الدراسات

الصنيشة التي صندرت في السنوات الاخيرة في البوسنة نفسها عادة نادرة بعسبرف انو التندورة عن انفريتش بالقول «أننى قمت بترجيمة أعماله الإلْبَيَّة الَّيِّ اللَّهُ العربيَّة مدفوعاً بقوة نصوصه روغًا ليتها، الا انني وقُعْت ضحية الاستعجال فلم اقبرا ما بين السطور...، ويختتم ابو البندورة مقالته بحادثة مشهورة عن اندريتش في خريف

رالعام ١٩٤٤ ولكن بشكل مختزل جداً. والحقيقة أن هذه الحائثة تستحق اكثر من ربك لا لها احد المفاتيح للولوج في الدهاليـ ن الغامضلة لاندريتش ولانها يمكن أن تكون المدخل

اعتقد فيه من بين ومبدأ، ناهيك

عن تعبيره الصائق ايضاً في

القضايا الإجتماعية والسياسي

السادَّنة. في قصيدته مقارئة

الفنجسان، لمّ يكن نّزار جساهلاً

بالفقه ويالحدود، حتى يُرمى بعد

الموت بتعوت لآ يفقه امتحابها

ماذا تعني. وهذا المقال متابعة

لاهتمام الفقهاء الكيار بالعشق

ومن ثم مناقشة منزلة اللوت عشقاً

وَفَقَا لَحديث نبوي كريم، يُرفع

لعائشة وعبدالله بن عباس رضي

اكشر من سنين نعتا واسماً

نكرهما وشرحهما الامام ابن قيم

الصورية (ت ٧٥١هـ) في كتبابه

بروضة المحبين ونزهة الشتاقين،

(ص ٢٥). وعلَّل هذه الكثرة بقولهٍ:

دليًا كان الفهم لهذا المسمى أشدُّ،

وهو بقلوبهم اعلق كانت اسماؤه

لنيهم اكثر، وهذا عائتهم في كل

ما الشيد القهم له، او اكثر خطورة

على قلوبهم تعظيسماً له، أو المتماماً به، أو مدينة له، وينكر

أن العشق هو المرحلة القصوي من

الحب، لكن تلك التسمية محدودة

الاستخدام، فهذا إعرابي يصف

عند العرب ايضاً كثرة استخدام

تسمية الهوى تعبيراً عن الحب

في مختف مراحله، فالفقيه

وأَلْوُرحَ ابنِ الجَـورِي (ت ٩٧هـ) الف كتمابا في الحب سماه «دم

الهوى، ومع منا يحمله الاسم عن

معنى فان فيه فصولاً خاصة بمدح

العبشق، وفي الصالتين اصتح

بحث ابن الجوزي في معاني

بايات قرائية والحابيث تيوية.

🛲 وقع خطأ تقنى الأسبوع الماضي في حقال «اسرائيل

اللاصهيونية .. ماذا تكون؟ وكلَّف مِتعِاما معها؟ والذي نشر

فَهُ وَأَقَلُقُ عَمْ أَذْ جَاءِ أُمْتِحُ الْكَانِيُّ فَجَمَالَ الْعَبَقُ عِزَالِنِينَ عَلَى هُ

والمتحيح انه جلال النين عرالتين على، فاقتضى النعيه

للحب او العشق عند العرب

الله عنهما.

كَانَ اندريتش شِنخصية سياسية معروفة في يوغوسلافيا الملكية (١٩١٨ – ١٩١١) اذ ساهة ·باخلاص، (كما يقول في اعترافاته) في تكوين كَارَاجِوْرِجِفِيتَسُ الصَّرِبِيةِ. وَلَيْكَ كُوفِيُ بِالْعَمَلِ في وزارة الخارجية، فعيَّنْ في روما وبوَّخارست ومُرسيليا وباريس ومنريد قبّل ان يعود للوزارة ويصبح نائباً لوزير الخارجية (١٩٣٧ – ١٩٣٩) ثم سَفيراً ليوغُوسَلاقيا في برلين (١٩٣٩ - ١٩٤١). وبعد الهجوم الالمأني على يوغوسلافيا في نْيُسَانِ (ابريلُ) ١٩٤١ عَاد الَّي بُلْغَرَاد حَيثُ تَقَرُّعُ تماماً للقراءة والكتابة من دون أن يهتم بما كان

في تلك الفترة كانت قد لنطلقت حرب التحرير الشعبية بقيادة الحزب الشيوعي اليوغوسلافي الذي دعنا الى تاسيس يوغوستلافينا جنيدة فيتيرالية مُحْتَلَفَةً عن الْلكية السابقة. وحن وصَلْتُ الْمُعارِك الى بِلغراد المُصَلَّة واحتدمت في تُسْرِينَ الثَّانِي (نُوَفُمبِّر) ١٩٤٤ حَتَى اصبحتُّ تدور من شارع الى شارع، اقتحم احد الإنصار -البارتيزان (ميروسلاف رابويتشيتش) بيتا معلقا في شارع بريزرن فوجد اندريتش حالساً على طأولة ومستعرفاً في قراءة كتاب من دون ان يعنيه كل ما يدور حوله، وحين أفاق من بهشته وساله عن موقفه مما يحدث اجابِ اندريَتش: «في السنوات الاربع تحت الاحتلال كان لي هدفان: انّ ابقى حياً وإنَّ ابقى انساناً. اعتقد بأننى حققت هنين الهدفين. الآن يأتي مجتمع حديد. أذا قبلني سأمنحه كل منا لديَّ واذا لم يقبلني فأنني ببساطة ساعيش ما بقي لي من عمرا. وفيّ الحقيقة كان انتريتش يكتب في تلك الايام أهم

اعماله دجسر على نهر برينا». الا أن النظام الجديد لم يقبل اندريتشر فحسب، على رغم ماضية الفكري والسياسي، بل جعله أهم أنباء يوغوسالافيا الجمهورية وحظى فيها بما لم يحظ به في يوغوسلافيا الْمُلْكِيةُ. ومنْ المُلفتُ للنظر أنذاك ان أندريتش برز كاديب فقط من دون اية اشسارة الى مساضيسه الفكري والسيَّاسي، ونلك بُفضلٌ مراكرُ القوى الجديدةُ

وهكذا فرضت الصمت حول ماضى اندريتش حتى وفاته العام ١٩٧٥، عندما تم فُتح مُلْفَهُ السياسي للمرة الأولى في الكتاب الذي أصدره كوسَـتاً بيمتريفيتش في بلغراد العام ١٩٧٦ بعنوان داحابيث وصمت ايقو اندريتش،

وكان من الواضح أن الاهتمام بالماضي المقفل لاندريتش انما كان يتصاعد مع رغبة الاطراف الاخرى المعارضة للاتجاه الذي كان بمثله في التعبير عن رفضه للسياسة التي كان يمارسها نك الاتجاه (القومي الصربي التوسعي). وفي

الا ان كل آجيراء كأنت تتخذه بلغراد ازاء تعتير نفسها ملزمة بالنفاع عن حقوق الألبان هناك. ولذلك رأى اندريتش ان تقسيم البانيا انما يحل مشكلة كوسوفو بشكل نهائي بالنسبة الي يتلاشى مركز الجنب (الدولة القومية) بالنسبة الى الألبان في كوسوفو، النين يصبحون الأن امام خيارين فُقط كما ينكر اندريتش: النوبان في الاطار اليوغوسلافي او الهجرة الى تركيا! واذاً ينضَمون الى يوغوسلافيا سيتم بسهولة فأن تهجير الألبان المسلمين (الذين لا يقبلون الذوبان) سيتم بسهولة ايضاً حسب رأي اندريتش، لأنه لن

والواقع أن الخيار الأخير (التهجير) كأن وارداً بِقُوة لدى اندريتش لانه خلال وجوده في الخارجية (١٩٣٧ – ١٩٣٩ وكان رئيس الحكومة هو وزير الضارجية ولذلك كان اندريتش على رأس الوزارة) جبرت مفاوضات مع الضارجية التركية لوضع اتفاق ينص على تهجير ٢٠٠ -٢٥٠ الله من الألبان المسلمين الى تركياً. ومع ان الإتفاق وقع في صيف العام ١٩٣٨ الَّا أنه لَّم يَنفُذَّ بسبب وفاة أتاتورك واندلاع الصرب العالمية

وفّى ما يتعلق بتقرير اندريتش حول ضم البانيا الشمالية ليوغوسالافيا وتهجير الألبان من من كوسوفو الى تركيا (الذي يقرر ا على الورق مصير شعب)، تجدر الاشارة الى ان انطالينا لم ترض بنصف البنانينا فنقط ولذلك احتلت كل البانيا بعد شهور من وضع هذا التقرير (ابريل/ نيسان ١٩٣٩) وسعت الى ضم كوسوفو الى البانيا لتوسيع نفونها في البلقان، وهو ما نجحت فيه في نيسان (ابريل) ١٩٤١.

البانيا، ولذلك يرى ان الحل الإضضل تقاسم البانيا بين يوغوسلافيا وايطاليا بحيث يسير الخطُّ الفَّاصِلُ بِينَ الدولْدَينَ مَع نَهْر مَارَت وَبرينَ

وفي ما يتعلق بهذا الخيار (التقسيم) فان اندريَّتشُّ بِبُرْرِه كَحُلْ لَشَكَلَةُ اخْرَى كَانْتُ تَرْعِجُ نظام بلغراد، ألا وهي مشكلة كوسوفو. فقد سعى نظام بلغراد منذ العام ١٩١٨ الى التفكير باكثر من طُريقة لتقليص الأغلبية الألبانية في تلك المنطقة، لأنه كان يعتبر أن كوسوفو هي أمهد الصبرب، ودالارض المقتسنة، ولكن ذلك أم يكن

مقنعاً لأحد بوجود أغلبية مسلمة. الاغلبية الألبانية من ترويع وتهجير للسكان كان يقابل بتوتر العلاقات مع البانيا التي كانت يوغوسلافيا. فمع احْتَفاء البائيا من الخريطة كان ذوبان الألبان المُسيحيين (الكاثوليك) الثين

تكون هناك بولة (البانيا) تحتج على ثلك

* مدير معهد بيت الحكمة للدراسات السياسية

«يا ولدى قد مات شهيداً من مات فداء للمحبوب»

لمفهوم الفقهي للعشق كما عرفه نزار قباني

رشيد الخيون *

فقم واعتلف تبنأ فانت حمار إذا أنت لم تعشق ولم تدر ما

فَكنَ هـجرأ من يابس الصحر

المنكور، رأياً وسطاً في العشق،

وردُ بِقُـوله: «الْعَنْشِقُ لَا يُحَمِد

مطلقاً، ولا يدم مطلقاً، وانما يحمد

وينم باعتبار متعلقه فان الأرادة

تأبعسية لمرابشا، والحب تابع

للمحبوب، (روضة، ١٤٣). ولعلَّ

ذلتك البرأي بمنجبل الني صنف

المتصوفة، المرفوضين عادة من

قبل رجّال الفقّه، خصّوصاً من

شيوخ المذاهب من طبقة ابن قيم

الحُوزِّيه، وهذا خارج موضوعنا.

وفي راي أخر ينسبه ابن قيم إلى

فريق من الفقهاء يعبر فيه عسا

اراد قـوله في كنتماب دروضـة

للحيين، الذي تحيثُ فيه عن

عاطفةً العشق وهموم العاشقين.

ورد يقوله: ﴿لا ربِّ أَنَّ الشَّرِيعَـةُ

جاءت بالتزام الدُخول في أبني

اللقسدتين دفعا لأعلاهما، وتقويت

كنلك حسب الامام ابن قيم الجوزية حساب من يسيء الظن في كتابه دروضة المحبين... الذي جاء على غير عائته بعيداً عن جديته الفقهية ، وتشدده في التَّصَدي لشيبُوخ الْمُلل والنَّحَلُّ الاَحْرِيّ لَذَكَ كَتَبِ فِي مُقَدِمَتُهُ: والمرغوب الى من يعَّفُ على هذا الكتاب او يعذر صاحبه، فانه علقه في حيالة بُعده عن وطنه، وغسته عن كُتبه، وقد يفسر نلك أنه أعتذار عن تقصير بمكوثات التاليف، لكن حملته الآخيرة تبطلُ ذلك التفسير. وبأثر الأمام ابن الحوري يعطي ابن قيم، في كتابه

ميّز ابن الجوزي الحب بمعنى ورد ذلك بقوله: «المحبة جنس، والعشق نوع، فان الرجل يحب فَمُّنَ الاشْعَارُ التِي اوْرَدَهَا بَيْتَ للشَّعبي تقدم الى شَطره شعراء

كتبابه المذكور ردأ على سؤال سسائل، ووصنفت بواء لعليل، تحسباً مما سيقال بشائه، فاقل ما بقال: كيف يصرف إمام حنبلي وقته بجمع اخبار الحب والمحبين يتشاسب مع صرامة الفقيه الحنبلي. لكن الفقيه، وأن كان متشيداً، ليس بالضرورة أن يصد عن طيبات الدنيا، وأن لا تداعب روحه رومانسية الحب فيتشوق لسماع اخبار المحبين واشتعارهم

مقدمة كتاب نم الهوى). العشبق عن الحب بمعناه العنام، أباه وابنه، ببسد انه شسخص الهووى المعنى بالذم بقسوله: مسجارات النفس الي المهالك، لا الحب المعروف بين الناس، والذي ما عاد مهاكة. لقد حث ابن الحوزى الناس على العشق بين لجنسين بإطار العقة، فأورد من النعبوت ما يصعل من لم يعشق بيمادر الى العشق، حتى لا يكون هو المقصود في نعت من النعوت.

إذًا أنت لم تعشق ولم تدر ما

فائت وعير بالفلات سواء شُنطر بالآتي: إذا أنتُ لم تعشق ولم تدر ما

الهوى الى الهواء. وجعل عاية

فْفِي ذَلِكَ شَيَّ مِنَ الدِّرفُ وَاللَّهُو ۗ لا

ففي ذلك غذاء روحي بعاطفة نبيلةً. فيروى عنه أنه دِّكان يُراعى حِفظ صحته، وتلطيف مزاحه، ومأ يُفيد عقله قبوة، ونهنه حدّة، يتعاض عن الفاكهة بالمفاكهة، لياسه الإبيض الناعم المطيب، وله محون لطيف ومداعيات حلوة، ولا ينفك عن جبارية جنسناءً ، (من

الحب في مرحلة العُشقُ بُقُوله: دإن لم يكن جنساً من الجنون، انه عصارة من السحرة، وسا يُلاحظ

لأعبلاهمنا، فنأين منفسدة النظر و القُبِلة وانضمُ من مفسدة المرض والجِنون، أو الهللاك بالجلملة؟ فهذا ما احتجت به هذه الفرقة،

ونُحن نذكر ما لها وما عليها، (روضة المحبين ١٠٥). أما ابن حرم (ت ١٤٥٦هـ) فقد برر تأليف كتابه الجميل بعنوانه ومحتواه مطوق الحمامة في الألفة والآلاف، والمُحَتلف بالأسلوب عن مؤلفاته الفلسفية والفقهية والتاريخية، انه جاء بتكليف من صديق لا يُرد، كان قد غلب عليه الحبء فجعل فيه أخبار معاصريه من العشباق، وأكتشر من هذا أنَّه عاش معاثاتهم فنفثها، نيابة عنهم، غزلاً من شُعره، وهو يُصرح بهنداً الدور، من تلك منا قاله على

لسان أحدهم ارى دارها في كل حين وساعة ولكن من في الدار عني مُغيبُ وَّهُلَّ بَافَعَى قَرِبِ ٱلنِيارِ وَأَمْلَهَا على وصلهم منى رقيب مرقب

فيا لك جار الجنب اسمعُ حسَّه وأعلم أن الصين أيني وأقرب ومن المؤرخين التقات الآخرين النين القوا في الحب والمحسبين عــ لاء الدين المقلطاي (ت ٧٦٧هـ) المذختص بقصريس الدحيث بالمدرسية الظاهرية في القيامرة (نظرية العشق عند العُوب، ٤٦). وإلى جسانب تضلعسه في علم ر. الحديث كان ضليعاً في علم السير والأنسباب. تعسقت في كــتــايـه والواضح المبين في تكسير من استشهد مِن الْمُحِيِّنِ، أَخْبِارُ مِنْ مات حياً، من الرحال والنساء، وفي نلك يقول: «شذا كتابي ذكرتُ فيه من عاش عليلاً بحيثة، ومأت شُهيداً ملتحقاً بربه، (الواضح

المدين، ١٧). كان راي الفقيه ابن الاثير (لعله الفقية الشافعي إسماعيل بن

أحـمد، الذي قُتل في حـمص في مواجهة مع التتار السنة ١٩٩هـ) من الأراء التي اعتمدها المغلطاي في شرعية موضوع كتابه المذكور. فقّد عادل (ابن الأثير) بين دمعا العاشق وقطرة دم القتيلَ بقوله: «دمع العساشيق ودم القستسيل متساويان في الْتشْبِيِّه والتمثيلَ، (الواصح المبيّن، ٢١). تُفيد تفاصيل قصة عشق

أخسرى، يرويها المغلطاي، في معرفة سبب وجود حديث نبوي عُرف بحديثُ العشق، وردُ فيها: إنَّ سَـريةُ منَّ الســراياَّ الْـتِّي انْفَــنْهَا الرسول صلى الله عليه وسلم إلى قبائل الجريرة، امسكوا برجلُ اعترف بانه غريب قصد تلك الديار لرؤية فتباة أحبها، فطلب من السُسرية ان يمهلوه حستى يملأ عينيه مِن رؤية حبيبته، فخاطبها طالبًا منهًا أن تُفُديه: «اسلمي جيش قبل نفاذ العيش» لكنها تأخرت عن طلبه حتى قُتل، وبعد قطه رمت بنفسها عليه، قائلة له: منعم فديتك، ولم تتحمل الصدمة فماثت ساعتثُدُ. ولما علم الرسول بالخبير قال لهم: «أما فيكم رجل رحسيم، (الواضح المبين، ١٧٦). ورويت الحابثة ذاتها عن عبدالله بن عباس، ذكرها بالتفصيل رواة وحفظة صديث عدة منهم: الزبير بن بكار والطّبراني في كــــابه «الأوسط»، والنسائيُّ والَّحْرائطي والديلمي ومحمد الاصبهاني والسراج وغييرهم (الجيراتي كشف الحفاء ومزيل الالتباس، ج٢ ص ٢٦٤). ومن الوارد أن تكون تلك الصابثة مناسبة لصبيث

العبشق: امن عبشق وكبتم وعف فمات فهو شهيده. إضافة إلى وروده في كنتب الحب والمصبين، جاء حسيث العشق في موسوعة بكثر العمال في سنن الْآقوال والافعال، للعلامة الهندي (ت ٩٧٥هـ)، إضنافية إلى الصبغة المتقيمة، بالطبغ الإثبة: «من عسشق فعف ثم مات صات شبهيدأء وءمن عشق وكتم وعف وصبير غفر الله له وأبخله الحنة، (أرقيام الأحياديث في كثر العميال: ، ۲۹۹۹، ۷۰۰۰، ۷۰۰۳). وقــــــبـل الهندى باربعشمة سنة أورد ثلك

والاستراتيجية - الاردن. الحديث ابن الجوري في باب دنكر

ثواب من عـشق وعف وكـتم، بصيغة: دمن عشق فعف فمات بخل الجنة، (نم الهوى، ٣٢٦). ويذكس الفقيبة إستماعيل العجلوني الجراحي (ت ١٠٧هـ) في وكشَّفَّ الحُفَّاء، حَبَيثِ العشقْ بصَّبِعَـة مماثلة: «من عَشْقَ فَعَفُ فُكتم فمات مات شهيداً» ثم يطني في رواية الحديث المذكور، فينقل عنَّ كُنتَابِ دمـصنارع العشناق، الصبيغة الاتبة: «من عشق فظفر فعف فمات مآت شهيداً». ثم يذكر بيتين من شعر ابن حرم، يضفيان على رواية الحنيث صفة الثقة:

فَإِنَّ أَهْلُكُ هُوى أَهْلُكُ شُبَهِيدًا وإن تمنن بقيت قرير عين روى هذا لنا قوم ثقات نأوا بالصدق عن كذب ومين ويضْفي أبو الوليد الباجي الثقة أيضاً على رواية الحديث،

ورفعه إلى إبن عباس بقوله (الواضح المبين، ٢٠): إذا مات المحبُ هوي وعشقاً فُتلك شهادة يا صَّاح حقاً رواه لنا ثقات عن ثقات

إلى الحبر ابن عباس ترقى بعد كل ما تقدم، هل هناك شبك بدراية شباعرنا الكبير نزار قباني بالفقه وما يسمح فيه من قولً عاطفي وجميل؟ يُخْيِل إليّ، من مقطعه الشعري المذكور في مستهل مقالناء أن شاعرنا حال متبحراً في اراء فقهاء معتملين من أهل السنة، كانوا شبيوخا لمذاهبهم في زمانهم. فابن الجوزي كأن داعية معروفاً، يتنقل بين المساهد والساحات العنامة، ويجتمع حوله جمهور غفير للأخذ من علمه الغزير. وكان ابن قبيم الجبوزيه تلمسيذأ ومبريدأ مخُلُصاً لُلْإَمام ابنَ تِيمية. والجراحي كان استباذأ للحبيث والإفشاء، وعلاء الدين المغلطاي

* كاتب عراقي.

كان خلفاً لإبن سبيد الداس في

تدريس علم الحديث في القاهرةُ،

وكتَّانَ ابن حَرَمَ قَاضَّ بِ أَ فَي الأنطسِ، وفقيها وفيلسوفاً

تتراكم بعضها فوق بعض. أما الشعر الراهن فيتأمل عزاتِه بهدوء، يتأمل موته البطيء كثيباً كأبة الضوء في الخريف.

عبده وازن

وضرورة تجنب قيام ايطاليا لوحدها باحتلال لرؤية موسعة تربط ما بين البوسنة وكوسوفو

التفاهم، فعائلة الروائي لا تستطيع أن تحقق هذه

القفزة من شخصية حقيقية محبوبة إتكا عليها ابنهم، الى شخصية خيالية استغلال التعبير عن

اراء معينة. في الوقت نفسه، فات الكاتب كريشي ان هذا الاستغلال للواقع اساء لمشاعر عائلته التي

اتهمته دباعنا لأجل تحقيق مجد البي ومعنوي، " يبدو الحديث عن هذه الاشكالية في غاية

التعقيد. فما مو حميمي وخاص غير مثير كفارة

لأن يكون عملاً البياً، في أغلب الاحالين. هل يحقّ

الميدع اذن ما لا يحق المؤرخ الرسعي، في سرد

قبل سنة اعد مسؤول برنامج سياوث بانل،

التلفزيون البريطاني برثامجا خاصا عن عازف

البيانو الشهير ديفيد هيلفجوت بمناسبة عرض

فيلم «شاين» الحاصل على الاوسكار، والمنفوز

عن قصمة حياته، في البرنامج، تحدثت شقيقة

العارف عن عدم صحة المعلومات التي وردت في الفيلم، من أن الأب كان حاد الطباع، وأنه كان

تاريخ من يعرف؟

والنظر للاستمتاع فقط!

🗖 لِنْشُ – الطيب زاك

■ لَمْ أَكُنَّ أَعْرِفَ شَيِئًا عَنْ هَذَا الرسامة فكآتت رحلة استكشاف، في متعرض شنامل لاعتصاله منذ البداية، في متحف دنيت غاليري، للغن الحَنْيَثُ. وجوء النَّاس تتغيَّر عند النظر الى اللوحــات. لم يكن الواحد يدرك أن هذا يحدث في المنظر النِّتي يعسبسر عن شيء ايجابي. أمَّا البشاعة فلها دور معروف في إثارة عدوانية يخلط السعض بينها وبين الفن الراقي، خصوصاً في المرتيات التي ليست بالرسم إو اللوحية. ومع أن الراي العمام الفِني منجنب حماليا الي المنشسات والنكسية الصنع، إلا أن المقاومة تظل سارية عندما تتنكر للعسارض والمتساحف اعسمسال الرسامين من جيل سابق.

قد يَصْبع جيل الوسط كله في انتظار أعادة اكتشافه. لكن البحث مستُتمَّر في الوقت الراهنُ للعثور عليُّ فنابِنِينٌ في هذه المُرتبة، توحيُّ أعلمالهم ببالبنبوغ والاستمرار في الإنبلوب الجِّياص، وهكذا العودةُ الى باتريك هيرون، وكسان هو نفسه يجيمع بين الكتابة والرسم قبل انْ يَنْهُدُّنَّدُ الَّي الفنَّ وحَدهُ في الستيماني وقد صدر مع العرض كتاب يضم مجموعة مقالات النقد التي كتبها في تلك الفترة.

أما ِ نُظرتهُ الى الفن فيـصـعب تلخَيضها، وهي تمتد ما يزيد على نصف قرن. آلا أن مصحرها يظل من منبع أصيل هو الضوء

وربما يتبادر إلى الذهن أن المنْبِعُ هِو داته الذي غَسدى الفن دالمسل الا الاحستكام يكون لوعي الرسسام ومسقسدرته في الرؤينة بطريقة مختلفة تطورية عما سبقه، وهنو ما نجده في هذا المعرض الذي يحتوي على الكثير من ١٣٠ لوحية من الحجم الكبيئر والمتنوسط منا يشيس الانتكباه عند الدخسول الي المعرض ليسس طريقة العرض القسينجة أوائما انجذاب الناس للوقيوف داخل تلك المسياحيات التي تفصل بين الاعسال. يدرك الزَّةُ بعد جولةً سريعة عامة ان هناك الوانأ تحتاج الى استيعاب، وهناك سيساحيات داخل هذه

اللوحسة أو تلك تحتساج إلى الخروج منها قبل الاستمرآر في اللون في هذه اللوحات يزيل

لسايرة المطلوب. اللوحــة الأولى في المعــرض

رسميها القنان في العام ١٩٣٦ كبيرا نحو اسلوب خاص. إنها

تصور مقهی فی شارع ویبورن فی لندن، وکان وقتها یبحث عن مساحة لتوطيد قدميه. يومها لاحظ مدير غاليري في تشلسي ان اللوحية التي تصبور مقبهي في شارع ويبورن تحمل أشارة إلى مستقبل في الخطوط وتوريع الالوان. ويقسول الفنان إن تلك الملاحظة حددت الاختجاه الذي كان يشعر به. غيير ان براعم الاسلوب لم تتفيتح كياملة الا عندماً لنتقل ليستقر في مدينة سانت أيفرْ في منطقة كرومويل

وكما فعل سيزان ومونيه من قبله، انکب هیرون علی تصبویر مناظر الطبيعة المحيطة بالمنطقة. تراجعت الأشكال في لوحاته شيئاً فشيئا ليحل مكأنها اللون في محاولة للتعبير المباشر عما يراه. تبدو اللوحات المرسومة في بداية الخصيبينات وكأنها لإلفاء المساحية الفياصلة بين الفنان

والمنظر. لكن هذا يتسوقف على التي تحولت الي مستعمرة فهمها كحالة او فكرة، ليست

ثقافة العين ومندى استعداد المشاهد لإلغاء الحواجن واعادة النظر من جسديد الى الألوان، بالنسبة الى المتلقي الانكليزي هذا صعب الى حدد ما، لأن الصبيغة اللونية محدودة، وقد لا تتجاوز الازرق ومشتقاته والرمسادي ودرجساته، ثم ان الكثيرين من الكتاب يستهجنون الاسراف في الألوان، ويجنون في الاعتماد عليها سهولة وتبسي في الاهداف والمواضسيع. إلا أن رؤية الألوان وتنوقها، ناهيك عن

يسيرة. ومن هنا توجد صعوبة

في تفسير الالوان والكتابة عن اللوحسات التى تسستسخسده موضوعا. ما يقوله باتريك هيرون في كتاباته لا يساعد في تخطي هذه الصعبوبة. اذيرى أن اعتماله مجرد تُجربة في اللون، وغالباً ما تتجاوز الكلمات والاوصاف

المبدع وحارسات الذاكرة

■ اثارت الرواية التي اصيدها الروائي البريطاني حنيف كريشي اخيراً غضب شقيقته اسمين بسِّبب ما جاء فيهًا من اساءة للعائلة حسب رأيها. كتب حنيف رواية «حميمية»، معتمداً بشكل رئيسي على سيرته الشخصية، فهو من أب باكستاني وأم إنكليزية.

وحميمية ، هي ثاني عمل يتكئ فيه الروائي على تفاصيل حياته وحياة عائلته، بعد رواية دبوذا الخاص بالضاحية... لكن هذه التفاصيل بقس تعلقه بأشخاص واقعيين، فإنها تخرج من قدسية العمل الانبي البحث، حسب رأي الشقيقة.

ما آثار ياسمين هو الحوار الذي أيلي به شقيقها لمريدة «غاربيان» قبل مدة. تحدث عن بيت متراضع عاش فيه، عن جده لأمه العامل البسيط عن امه التي عملت في مصنع للأذنية. ترد الاذت بددة على الجريدة، مَؤكدة علَى الحياة السعيدة التي عاشتها الاسرة في الماضي. مذكرة أن الجد كان يملك ثلاثة دكاكين في الحي، وإن الأم كانت التحقت بصباها بكلية للفنون، ولم تكن كما يصفها شقيقها أمرأة غير متعلمة. لكن اكثر ما ازعج ياسمين تعرض شقيقها لوالدهما الذي تحمل له نكرى طيبة في خاطرها: وسأنعل اي شيء اقدر عليه للتأكد من أنّ سيرته ان تتعرض القبركة من اجل تسلية الآخرين، تقصد الأب الذي كان قد توفى قبل خمس سنوات، والذي رفض للصَّديث مع ابنه لَّدة سنة في اعتاب روايتُه

الإولى، بحجة انه وسلبني كزامتيه. أ يعود اصل الشكلة الى ان حنيف كريشي اعتاد الكتابة ما مارجاً ما بين الخيالي والحقيقي. وريما تتشوش عليه الحقائق من بعد. وهو حيثما أصد روايتيه، ثبَّت عليهما انهما رواية لا سيرة ذاتية، وهذا يعنى اننا يجب ان نخضعهما لشروط العمل الادبى وحقّه في أستغلال الواقع. وقد دافع عنه لحد النقآد

التے تجاول تحصیماً، لیس يرزح تحت تاثيسر النظريات الانداعية لضامين فلسفية في الفكرية. وهناك من يقسول ان حياته الخاصة. ومن اللوحيات الاخيرة التي رسمها هيرون تحت عنوان محدائق، هي



المشاهدة، وهذه العمليــة تتكررً عند الانتسقسال من لوحسة الى

عنفا ما عنَّ الوجوه. إذ أن اللقاء معها ليس فيه صدمة او عراك للفهم والتفسير. انها لمجرد النظر والاستمتاع والاستلهام. وقد يبدو هذا تقليعة قبيمة، غير انها احد اسباب البهجة عند المساهدين، بمن فيهم النقاد الذين حضروا الافتتاح. إلا أنهم سيكتبون عن شعورهم شيئاً مختلفاً تعاماً

عندما كان في السائسة عشرة من العمر، تصور حقلاً وأشجاراً في احواء خضراء داكنة وباسلوب انطباعي. إلا أن اللوحة التي رسم بعد سنة من الاولى تمثل شوطا

التاريخية مما يضاهي واقعية ماركيز والسحرية. وتاريخ مولدي البيولوجي يوم ١٣/ ٢/ ١٩٤٣، قانا إذا شيخ مخضرم، وإن ظل وعيي الفعلي بشيخوختي ضعيفاً ومشوشاً جداً. أكملت مراحل تعليمي حتى المستوى الجامعي في السودان. وغادرت السودان إلى فرنسا في العام ١٩٧٧، وحضرت فيها الماجستير والنكتوراه في علم الجمَّال وانتروبولوجيًّا الفَّن، بأطروحات انصَّبَّ كلها على فحصِّ نقدي لمفهوم الهوية الثقافية السودانية على وجه العموم وجوائبه التصلة بالفنون التشكيلية والأسية على وجه التحديدُ. وبدا لي أن مفهوم الهوية مُعقدُ جدًّا فعارضتُ ونقدتُ صُور التبسيط المُختلفات التي يعالجه بها نفرٌ من الفنانين والأدباء والفلاسفة العرب والإفارقة ووالأجانب، بضورة عامة، (وأعجب كيف يكون الإنسان

وتسُالونني عن وضعي في ددار الهجرة، والإغتراب ووجوه الإغتراب عندي عديدة مستشكلة في القرية الإنسانية «الظالم والمغترب اغُلبُ أَهْلَهَا، حَتَى الآن، وحتى إشَّعارَ أَخَرُ. اعنيَ الإغترابُ بالمعنَّى الفلسفي لا الجَسْفَى الْ الْجَسْفِي ولا الْجَسْبُ أَنْنَيْ بِرِحْسِلِي عَنْ الْسُودانُ وداستقراري، بفرنسا في غربة إستثنائية. فالغربة هنا وهناك هي الغربة. إلى أنْ يستُقيم أمَّر النَّاسُ على جادَّة أخرى أُرحِب وأكثرمودةً والفَّةُ. وهُذَّا أمَّرْ طَلائعًه قَائمة في الواقعَ في السودان، وفي سواه من أرض النَّاس، إلا أن «اكتماله» بعيد المثال بالنَّظر الى واقع الَّحال، واقع

تَطُورَالوعيَ الْإِنساني العام، مما لا يحتمل هذا الحيرُ التَّفصّيل فيه. فهل أنفَى الخَصْنُوصِية؛ لا أعتقد. فقد كان حديثي الآنف حديث الواقع والنهائي، لعلاقة الإنسان والأرض. في معنى أن والأرض/ العالم، هي في حقيقتها «النهاثية» وأرض الله، في التصور الديني الكتابي وغَير الكتابي. وهي «ارض الناس» في تصورات فلسفية وفكرية أخرى عدةً في مسار صيرورة الحلم الإنساني القديم/ الجديد بعالم اكثر معقولية، عالم معافى من شرطة الحدود والجمارك بكل صنوفها السياسية والعرفية والثقافية والإقتصادية. أما إذا نزلنا إلى عالم واقع الحسَّال، وَهُو وَاقْعُ بِانْس حِداً، وَمَع نَلْكَ فَلَا مَـفـر مَنْ الفَّرُولُ إِنْيَـهُ، فللخصوصية فيه معان عدة مشتبهة الوجوم بين دالضبلال، ودالصواب، كتب الشاعر والمفكر المارتنيكي ذائع الصيت، أيمي سيزير: دثمة وجهان للضياع: أما التفسيخ في خصوصية مغلقة أو التلاشي في عالمية مجردة، ويخيل إلي أن مفهومي للخصوصية والعالمية يتجو من

أحاول الحضور في قلب الواقع ودالقبول، النقدي للتعامل معه على بؤسه، بقدر ما أصاول من الجانب الآخرالإنتماء للحلم والإيمان به على استعصائه وبعده وتضرُّس دروبه. ومن ثم فسانخل هذا على مفهوم الخصوصية من أقرب نقاط الواقع الذي لامسته وألامسه فيها، أعني الحركة الثقافية في السودان. كان مُفهومٌ للخصوصية في حركة الحداثة في الحقل الجمالي في السودان موضوعاً لسجالات حامية الوطيس منذ الثَّلاثينات وجِنت تُعبيرها المقصح المنتظم في مجلة «الفحِر» التي أسستها جماعة من طلائع مثقفي الحركة الوطنية وأطلقوا عليها هذأ الاسم كناية عن مطلبي الإستقلال والنهوض. وقد بلغ المفهوم مرحلة من مراحل نضَّجه «المتقدِّمة، في تلك الفترة حين كتب الشاعر حمزة الملك طميل كتابه الشهير (شهير في السودان) «الأدب السوداني وما ينبغي أن يكون عليه». ولعل العكس هو الصحيح: فحين بلغ تبلُّور مفهومً الخصوصية تلك المرحلة المتقدمة كتب حمرة كتابه المنكور، اليس كلك؟ وتقلبت صوره في مراقى التطور لتصل إلى مستوى النظرية المتكاملة، عُلى بد حِماعَة من أميز شعراء الحداثة في السودان، هي الجماعة التي عرفت باسم «مدرسة الغابة والصحراء». وهي باختصار شديد، (وكنتُّ أود الإيجشمني الحير مشقة الإختصار ومرالقه)، المدَّرسة الشعرية

والعِربِ الأقحاح والخلاسيين، والترك والشركس (وأهل المنينة يقولون السُرُكُس ، اطنها اله واصحّ)، والأرمن، والمساليك، والطليان، ووالمجرّ م إِفْرِيقِياً جِنُوبِ الصحراءُ وشمالُهَا (فَأَلِأَقَارِقَة، لْيسوا كَتَلَةٌ وَاحَدَّةٌ صَمَاءَ كُمَّا يَعْتَقَدُّ الْكَثِيرِ مِنْ النَّاسِ). وَبِرُبِرِ، مَسْقَطَّرِاسِّي الشَّقِّيِ، هي بهذا مدينة على هيئة اسطورة. واقعها الثقافي اليومي وسير اهلها .

«اجْنْدِيّاً» في مقلكة الإنسان؟!). وانصب تركيري على معالجات السودانيين له على وجه الخصوص.

هُذه أَنَّ شئتم شو أغل أساسية عندي إلى جانب إشتغالي بممارسة الرسم واللوسيقي والكتابة «الإيداعية» (وقد وضعتُها بين مزدوجتين تحسباً من غرور النفس من أنّ أسمى كتاباتي إبداعاً). وتستهويني العمارة، وعليها تتحدد العلاقة بيني وبين المكأن، واشتغل بتصميمها الداخلي، وبنظريات تكوينها الجمالي. وهكذا تجدون انني مورع بين غوايات متعددة.

كليهما، هذا ما أحاوله على الأقل.

الداعية لإعادة الإعتبار للمكون الإفريقي في الإنتاج الإبداعي السودان هي بعبارة أدقّ المدرسة الداعية إلى تصالح سعيد بين الدغل ودالصين، كما يسميهم أهل المدينة، إلى جانب أعراق أخرى عديدة من والصحراء أي بين تراث السودان العربي والإفريقي. وقد رأت أن خصوصية الإبداع السوداني في هُجِنته العربية الإفريقية بالذات، وأنه لا قوام له إلا في هذه الهجنة. وُقْدُ وَاكْبَ مُدرِسَةَ «الْغَابَةِ وَالصِيصَرَاءَ» الشَّعْرِيَة، أو سَبِقَهَا بِقَلِيلَ،

برورٌ تيارٌ في الحركة التشكيلية عرف باسم «مدرّسة الخرطوم». وهو التَّيَّارِ الذِّي رَّاده (من الريادة) الرَّسَامُ العَظْيمُ الأستَّادُ إبراهيم الصلحَى وهو عندي من أعظم رسامي عضرناً على إطَّلاقهم. وكَانُ قطُّبِ المدرساً الآخر الأستاذ أحمد محمد شبرين وهو مصمم بارع. وتبعتهم جمهرةً من الفناذين الشببان (الذين هم اليوم شيوخ مثلي) بعضهم مقلد وبعضهم أصيل. وأعتقد بأن هاتين والمرستين، اثأرتا جملة قضايا حيوية جدأ خصوصا من جانب التكتور محمد عبدالحي والاستانين محمد المكي ابراهيم والنور عثمان ايكر في ما يتصل دالمدرسة، الشعرية والأستاذ الصلحي في جانب دالمدرسة، التشكيلية، تتصل بعلاقة المبدع السوداني بد دالتراث الإبداعي لأمته، ومع ذلك فقد كنت وما أزال على خلافٌ معَّ هَٰذَا التياّر. وَهُوَّ حَلاَّفَ لا يتسعّ الّحيرَ هنا للتفصيل فيه وإنماّ نكرته لمناسبته موضوع الخصوصية.

جوهر خلافي (وربِّما كان الأبسلم أن أقول دخلافناء، فأنا دانتمي، الي متيارً ، أسميه متياز الحداثة الطليقة ،) أنَّ مفهوم الخصوصية كما طُرحته هاتَانُ الْدَرسَتَانَ يَنْطُوي عَلَى اخْتَرُالْ كَبِينِ لْلُوْاقِعِ الْمُعَاصَّرِ والتَّاريَّخَي لكلا حقلي الإبداع العربي الإنسلامي والإفريقي. فكلا الحقلين ينطويان على تعبد مُضِّب جداً. وكلاهما يضعبُ، وآقول يستحيل ولا يجون، اخْتَرْلُه إِلَى خَفْئَة من الرَّمورُ والعناصرُ الثَّابِتَةَ ٱلتي يسمِّيها دعاة المدرستانُ درمُونُ التقافة السودانية الأصطلة، هذه واحدَّة، والثانية ان حقول الإبداع الجمالي في «الثقافتين، العربية والإفريقية لا تمثل نظماً مغلقة (وابن هَي الثقافة التي تمثل نظاماً مغلقاً؟)، بل كانت حقول الإبداع الجَمَالِيِّي في كلا هاتين للثقافتين على دانفتاحٍ، (بمعنى معاكس تَمَامَا لَهُ هُوْمَ وَالْإِنْفُتَاحَ السَّوقيَّ)، وعلى اشتباكِ خُصِبِ مع العالمُ للحيط وتورَّظُ معَّقَدْ فيهُ، حِينَ كَأَنْتُ هَذَهُ ٱلثقافاتُ هُي صَاحُبَّةُ القرارُ وتملُّك كَأْمُلُّ ٱلْفُدرة عُلَى المُبأَّدرة ومع الحملة الإستَّعْمارية كما هُ معروف (وربِمَا في الوطن العربي بفعلُ اشتداد وطاة العثمانيين ايضاً بدأ التراجع عِنْ مَفْهُومِ المُبادرة وَعَنْ وعي المُبادرةُ وسيكولوجيَّةُ المُبادرةُ. فانسحبنا، في غالبيتنا العظمي، عن مواقع المبادرة وبدانا التراجع إلى مواقع النفاع، شيئاً فشيئا حتى انتهينا إلى مفهوم للخصوصية أشيه بِالْغَبِيْثُو. مَفْهُومُ مَتْحَفَى، غَرائبي «exotica» تَمْلِيه رغَّبَة رد الإفتراء والكيد وانتراع الإعتراف من غريم صلّف زعم اننا لسنا على شيء من ثقافة أو حَضَارَةً؛ أَكْثُرُ مِمَا تَمْلَيْهُ بُواعِيُّ النَّهِضَةِ الْفَعْلَيْةُ بِصَّرِفُ النَّطْرِ عُنَّ مفتريات «الغريم». مفهومُ يَدعونا إلى نبش مقابر الاسلاف وإخراجَ اثقالها لنتبث لـ «الغريم» المستبد اننا ايضاً من بني الإنسان.

ومثل كل خطاب لرد الإفتراء، كما يعبر الصديق الدكتور عبدالله على ابراهيم، فإن خطاب رد «الإفشراء الثقافيّ» اوقعناً وابقاناً «أسري نظرٌ الخصم الثُبُت المدر، كما يعبر الفياسوف البنيثي بولان هويتونجي. والواقع أن خطاب الخنصوصيية الإكروتيكي (الغراثبي) هو في شطّر كبير منه من صنع والغريم، نفسه. فقد وأب أنثروبولوجيو واكأنيميو الإستعمار الإفريقانيون والإستشراقيون على وإسداء النصح، الشيد لتَّالْمِينْهُمْ مَنْ أَبِنَاءَ وَالْأَهْالِي، (indigenorisa) أَنْ بِحِافِظُوا على خصوصيتهم، على دملامح أسلافهم، في مساعيهم للإنتاج الجمالي الحداثي خَشْنِهُ النَّوبان في مجرى الحدَّاثة «العالمي، (وَتقرَّأُ الغُربِي). وما زالُ احتقادهم وورثتهم يزوبوننا بالنصائح نفسها وكانه ما من وجود لخيارات أخرى غير النوبان أو التكلس أو ما من حداثة أخرى غُدر الحداثة الغربية. (وهل ثمة حداثة غربية صمدت معفاة من الإستباك

وسُأتساعل مرة أحّرى: هل الكر الخمسومسية؛ إذا كان المعنى بالخصوصية مفهوم الغيتو الإكرونيكي الأشبه بسوق الأنتيك ومعرض العابيات والمستحاثات، فإنني انكرها واستنكرها تماماً ولا اخشى في نلك لومة لائم. أما إذا عنينًا بها أن ينمي المبدع علاقة حوار نقدي مع مُورونَّه المُباشُر، ويُرد الإعْتَبَار إلى إبداعية «امَّتَه، التي اتْكَرَها عَلَيها المعتصب من دون أن يتنازل عن حقوقه في تاسيس نفس علاقة التملك النقدية مع موروثه الإنساني العام ومن دون أن ينكر هذه الحقوق نفسها على الآخرين، فلا اعتراض لي على مفهوم الخصوصية إذاً. بيد ان خصوصية البدع هي عندي، في المقام الأول، اصالة إنتاجه هو نفسه، بمعنى فرانته الشخصية لا حضور ملامح الأسلاف فيه. والإصالة غير الأصولية. وهي عندي القرادة والقدرة على الإبتكار والإختراع على

يضرب ابنه بعنف! وهي معلومات استعدها كاتب السيناريو من ميلفجوت نفسه، الكاتب سلمان رشدي كأن تعرض هو الآخر لتصحيح مشابه قبل سُنوات. وللصيفة، فإن التصحيح جاء من اخته ايضاً. أذ رفضت سامين - وهذا أسمها - ما نكره شقيقها عن أبيهم، من انه كان رجلاً غير متعلم، اشترى مكتبة غيرة ليتباهى بها. صححت سامين قائلة: وبلَّى، كَانَّ

ابي رجلاً متعلماً وفاهما ... يستشيره الناس في كثيّر من الأمور∞ا داثما هن الاختوات إنن وعلى البدعن

محانرتهن، نساء العاثلة، حارسات كبريانها والحافظات على ذاكرتها من التشوش! ريما انهن كن أقل عرضة للقسوة من قبل الآباء، فلم يحمل وجدانهن أي ضعينة. وريما أنهن أقل حساسية لُعنى خُلق عمل أدبي، ولضرورة ان تضمي العائلة قليلاً بسمعتها، وبغض النظر عن تفاصيل البية تتداخل مع تاريخ هادئ ورصين.



يها الفنان التشكيلي العربي في الخارج... من أنت؟

هذاك شك في أن الفن التـشكيلـ

اعمال نهنية، أشكالها توحي

بلمسسات وخطوط والوان.

التجريبية فسيسها نوع من

دالتفكيك، لتسركسيب اللوحسا

اللوحة هنا منبع للضوء. وقد

لا ينصف الانسان وصفها أذا قال

انها للشفاء ايضاً، خصوصاً في

أيام رمانية تفتقر فيها الروح الي

انتعاش. اللوحة هنا لا تعلن عن

نفسيها، إنَّما تقيم الصورة

التعبيرية من دون أن تظلفها

برمون، احسانا تتجاوز الاطار

كأنها تستمر الى ما لا نهاية...

الى المدى الذي تصاول تسجيله.

اريد ان اتوقف هنا، لأني على

موعد مع منظم المعرض، للحُصول

على رؤيّة ثانية.

الانطباعية الكلاسيكية.

وجه الحصر. والواقع أنني جئت إلى فرنسا بهذا الفهم، فتعاملت مع تبارات حركة الإيداع الحداثي فيها من موقع الند لا من منطلق الغرور، فإذا أدرك أن حركة الحداثة في الغرب «تتفوق، علينا (إن كان لا بد من مثل هذه اللغة الحربية) من تولَّحي الكم والإنتشار والإعداد. بيد انني لا أري سبياً للإعتقاد بأنها «تتفوق» من ناهية الكيف. ولن «تتفوق، علينا من ناحيتي الكم والعدة إلى ابد الآبدين. وليس مقدراً لعلاقتنا بها أن تجري بلغة التنافس والمفاصِّلة السوقية ومفهوماتها البائسة. وَفِّي اعتقادي أن مبدعين من افارقة وعرب (وخلافهم من مبدعي

«العَالَمُ الثَّالَثُ») هم أصلاً في قلب مواقع المَبادرة من ما يسمى ب «المُجرى الرئيسي، للحداثة العالمية. ولعلُّ اقرب الإمثلة لذلك نجيب محقوظ وسوينكا ومأركين من دون أن درعم المرء أنهم أفضل من سواهم ممن لم يحرروا جائزة نوبل. بل أنني اعتقد بانهم لا يحتاجون لجائزة نويل أصَّلاً لَيْتَبِوْاوا أَمَاكُنْهُمْ فَي مجَّري الحداثة الرئيسي. أنَّا أَقَيْمُ الأَنْ في فرنسا وامارس فيها حياتي بصورة طبيعية من موقع الند وصاحب الحق ووريث الأرض. ولا يمنعنني هذا من اتصمال روابطي بالسودان، ومحبتي لأهله ومشاهده وتراثه، وإعجابي بصمود شعبه المعجز في وَّجِه نُبِكِّنَاتُورِيةٌ بِشَعَة الوَّاقَعَ والسَّمَعَةُ. وَلاَ بِمِنْعَنِي هَذَا مِنَ الإعجابِ بإبداعية ثقافات أخرى في العاَّلم فالعالم ليس الغربُّ وحده، وليس قدراً علينا أن نختار أما الغرب وأما الغرب، أو أما الغرب وأما الشرق، أو أما الغُّرب واما الأسلاف. فَأَنا مَثل جميع النَّاس ابن العالم إيضا ولا ارغب في التنازل عن ملكيتي فيه لاحد وإن كان رسيداً، مسلحاً بالتكنولوجياً وباوهام السيادة المطلقة (كما يُزعم)، فنحن ايضاً بفعنا نصيبنا لتطور «تَكُولُوجِيا ٱلغَرِبِ» وحداثته. ولا بدلي أن أضيف منعاً للإلتباس أن مفهومي لمواطنية العالم وملكية الأرض يعارض بصورة جنرية مفهوم الإستيلاء والقرض والقسر الذي مارسته وتمارسه قوى بعينها، نهبت وما تزال تذهب فيه إلى مستوى استبعاد السكان والاصليين، وتصل إلى حد الإبادة الجسدية. بل ان مثل هذه الصيغة في دامت للك العالم، هي التي أناهضها بالدَّات. وهي في الواقع ليست صيغة لامتلاك الإنسان بما هو إنسان للعالم بل هيُّ صنَّيعة سيطرة نفر منَّ الناس على الإنسان وعلى العالم. وفي هذا منتهي التغريب والإغتراب.

هُل عندي مُستَّهب أو مُللَّمح مُميُّرةً في اسلوبي؟ اخسمي أن تعني «المُلامَح المُميَّرَة، التَّي يَشْدِر إليها السَّوَال هي في مُعنى «الثَّابِثَة، الثَّي ما أن ينظر الإنسان إلى عمل فني ما حتى يتعرف عليها في الحال، وهي مما نسميه والاسلوب المبيرُ، أحَّياناً. فهذه أحاول الهروب منها دائماً، وبقس ما يمكنني، سواءً في عملي التشكيلي أو الكتابي. أنجح أحياناً، في ما اتصور، وأخفق اهايِّن اخرَّى. ولا أنشَّر على النَّاس اعمَّالي النَّي أعْتَبِرِهَا مَخْفَقَةً. ومع ذلك يَمكن للمشاهد المُدَرِب أن يتعرف على عملم لكن «من دون سهولة، إذا جاز التعبير. ولا اقتنع بسهولة بأقامة معرض. وعلاقتي بالتشكيل علاقة ملغومة بالشكوك والاستله، مليئة بقطائع متصلة أعود إليه في كل مرة أكثر شغفاً. ولا أبدا من حيث توقفت فممارسة التشكيل وتطور الرؤية والتقنية فيه ليست بالفرشاة والسكين والإزميل... الخ فَقَطُ اعني ليست في عملية المارسة الحرفية وحدها. فالرؤية والتقنية تتغنيان من مصادر عدة للطاقة الإبداعية. هذا والتشكيل عندي ليس الرسم أو النحت وحدهما كما اسلفت، ومحاولاتي فيه على مستويات الرؤية والتعريف والتجريب لا تنقك تاخذ ابخناقيه وتفسد على ابهجة، الإطمئنان والإستقرار إلى اية صيغة من التعريف والشعبير والاسلوب ونهائية، هذا فضَّلاُّ عن منازعة غولية التتابة بصورها المتعددة عندي للتشكيل وانا من ذلك في مشقاء، لا ينقطع.

وسائتموني: «هل تعتبر وجوبك في اوروبا بعيداً عن بيئت الطبيعية إمتيازاً أم نقصاً؛ ويبدو لي أنني قد أجبت على هذا السؤال. بيد أنه ربما لم أكن قد أفصحت تماماً عما اسميته نميبي من وداثة الأرض، فأضيف أنني أعتبر العالم كله بيئتي الطبيعية. ومن ثم تكون إحابتي على سوالكم إنني لا اعتبر وجودي هنا امتيازا كما إنه ليس نَقَصِاً. إلا إذا وضَّعنا في الحسبان أنه وجَّودُ قسري في جانب منه إذ فرضه علي وقوع السودان محت سيطرة فنه ظالمة من ذوي العقول المُعْلِقَة. في مَا عِدا نَنْكَ فَإِنْنِي كَنْتَ سَاعَتْبِرُ إقامتي في أي بقعة في العالم حَقّاً طبيعياً. هل أجبت على سؤالكم من انت اتمني ذلك وهيهات وستكون لي عودةً، بل عوداتُ اخريات إلَّى هذا الموضَّوع المعقِّد إذا رحبت صحيفة والحياة، الموقرة بتصوراتي التي ادرك انها تجري على عكس العادة في زمان والخصوصيات، والحدود، والجوازات، وصنوف الغربة وانصاف «الحلول» اللعين هذا.

* فنان وناقد سوداني مقيم في فرنسا

الفتحت وأفاق، الباب أمام الفنانين التشكيليين العرب القيمين في

التِّخَارَجُ اللَّهُجَابَةِ على سؤال: «من أنت؟، في اطار فهم العلاقة بين هؤلاء وبينَّ

القاقعة التقافي التشكيلي الذي يحيط بهم يومياً. و ويَشْرُنُ الراسة اعدما الفنان التشكيلي العراقي يوسف الناصر كمقدمة لا يد مِنْها للبخول الى هذا العالم المتناقض والمتسعب، كما وجهنا رسالة

مُغْتَوَجُهُ إلى جميع التشكيليين العرب في الضارج توضح الفكرة من

وها تخن ننشر اسهامات التشكيليين العرب كما وردت الينا وفق

تعلساتها الزمني على امل ان نتابع في «أفاق، نشر كل الآراء التي تصب في اغتاء وعي الحركة التشكيلية العربية لنفسها في الخارج، وكذلك اطلاع

القنانين التشكيليين العرب على مواقف وانجازات زملاء لهم ربما وجدوا

؛ ومَورة أَتْحَرَى نزكد على أنّ المجال متسع ورحب امام كل الساهمات تَعْلَقًا أرتقداً وتوضيحاً.

خصوصية البدع هي اصالة انتاجه هو نفسه

عندالله بولا *

■ من أنا؟ هذا سؤالُ مربكُ بحق من أي وجه أَصْنَته. هو مربك لأنه

يَفْتَرَضُ أَنَّ الْسُؤُولِ يَعْرِفُ نَفْسَهُ تَمَاماً حَتَّى أَنَّهُ يُسْتَطَيِّع تَعْرِيفَيّاً. وهو

مُربِكُ مِنْ حَدِث يَفْتَرِضُ أَن إنساناً ما يمكن تعريفه مَرّةً وأحدة وإلى

الأبد، وهو مربك ثالثاً إذ يتوقع أن ياتي لِخُبار الإنسان عن ذاته شافياً،

وفِّي هذًّا، في تُقديري، نظرُ طُويِّل، على رغم قناعتي بأن إخبار الإنسان

آمًا وقد اثنتُ هذه التحفظات، فسابداً والتعريف، بـ ونفسى، من أننى

اؤلاً إنسان انتَمي إلى النوع البشري أساساً. وُقَد يتُصور قَارئُ ما أنَّ

هُلَّهُ بُداهَةً، إلا انها على التَّحقيقُ ليست كذلك كما سيبين من تطور

مُسِيفُق التحديث. ومن مقاصدي من وراء هذه المقولة انتي مواطن من

مو أطفى هذا العالم أملك فيه حقوقاً أساسية ليس في نيتي التنازل

عُنْهَا ؛ ثَرْ إِنْنَى مِنْ بِعِد أَنْتُمَى مِنْ جَوَانِبِ مَهْمَةً إِلَى مَا يَسِمَى بِلِغَةٍ

إِضْطَلاَ حَنَّيْهُ لَيْسَتُ بِرِيئَةٍ بِم ۗ والْعَالَمُ الثَّالَثُ، وإِلَى إَفْرِيقُبِ والْوطنُ

أَفْعِرِبِي عَلَى وَجِه الخُصُوصِ، ثم إلى السودان بصورة أخَصَّ. ولنتُ في

إحدى َّديُّ شمال السودان، واسمها بربر، وهي منينة عجيبة التكوينُّ

جُمِّعُت قَفِّيٌّ مَا جِمعت من تراث الإنسانية، وأعراقها النوبة المستعربة،

عُنْ ذاته مما لا يستقيم انب السيرة من دونه.

صُعوبِيَّة تُنَيُّ معرفتها في السابق.

ALHAYAT

المنظم المنظمة المنظم

ويجهد كالمراز يجدد يحسن المراهمين

المجاهدة المجاهدة المحسنة المستمسلة المستملة المستمسلة المستمسلة المستمسلة المستمسلة المستمسلة المستمسلة

عدة المستعلق الماد المستعلق على المستعلق على المستعلق الماد المستعلق المستعلق على المستعلق المستعلق المستعلق ا المستعلق والمدارك المستعلق الم المستعلق ا

الي وحدد من مساوي مستعلقون المهم اليه المساوي فائلة الموكد

الهيمي الهاد المستخدم المستخدم المستخدم الماديد الماديد المستخدم الماديد المستخدم الماديد المستخدم الماديد ال

عن وهمو أفد با هن الأحد والله تعني المستو في معمد العالمة حدرسان تعني المستو في المعالمة عني من التسويل تعنية في على المستويل تعنية المستويل تعنية

المنطقة المحمد المنطقة المنطق

لمهد أي مسميد ويدا خراق حيما

يحلق علما البي ويحسولاة رنعم

أله لا لله عسد عمل و تعص العطو عرقاني

عي حند إلى فرنسا بهذا الفهدفتلام

مدائني فينها من سوقع الند لا من تنظؤ لايا

الله في العرب - تتفوق، علينا الركاراء ا

س مواحسي الحدوالإيتشار والإعالاب هم"

ا منتفوق، من ماحية الصف ولز التقولة

إلى أمد الابدس وليس مقدرا بعلاقته.

دعين من افارفة وعرب المخلافيدان في

سلا في قلب بسواقع المبادرة مزماية

حداثة العالمية ولعل افرب المثاة لله

ن، من دور أن يزعد المرء أنهم الفل الالله مل مل اسي اعتقد بأنهم لا يعتلون عا

تمهم في مجرى الحداثة الرئيسي الأقبال

حياتي تصورة طبيعية مز يوقع شاومك

يمنعنى هدا س اتصال روابطي المان

، وتراثه. وإعجابي بصعود سُعَالِيمِ إ

لواقع والسمعة ولأبعنصي عناء البه

العالم فالعالم ليس الغرب وهده إسرام

وأضا الغرب، أو أما الغرب وأما النزأ أنَّ

ا مثل جميع الماس ابن العالم إيضا إلا إ

ه لاحد وإن كان مسيداً، مسلماً بالعباية

كعا يُزعم، فدحن أيضاً دفعنا نصيد تنفي

الثنه. ولا بدلي أن أضيف منعاللانسرا

وملكية الأرض يعارض بصورة مراسا

س الذي مارستة وتمارسة قوى بعبيا ال

ستوى استدعاد السكان والإصلين إنطاء

أن مثل هدد الصيفة في امناله لعلما

هي في الوافع ليست صبغة لامندوله.

مي صيغة سيطرة نفر من الناس على البد

نهى التغريب والإعتراب علامت معسرة في اسلوبي، المنسر زنم علامت معسرة في اسلوبي، المنسر زنم

بر المها السؤال هي في معنى الثانة م يا المها السؤال هي في معنى الفائة الما الم

على فني ما حتى يتعرف عليها في العالم الم

ير، احيانا فهده احاول الهروبسية

م عملي التسميلي أو التتابي أبيار م

به سب المستقبي الوالمسابع المسالم المالونغ المين المصرى ولا النسو على المالس المالونغ

ميمكن للعشباهد المدرب أن يتعرف عمله

باز التعبير ولا افتدع بساولة بالالتامير

د ملغومة بالشكوك والإسلام بلين للنا الله

سره المعنو سعف ولا الله مرسطاله: الرومة و المقنية فيه ليست بالقرائلة

لعست في عملية المارسة الموانية

برس محساس عدد المضامة الإسهام. م أو المدحة وحدهما كما أسالته المثلة.

ب وحدولت في اوروبا لعبداً على المبارا ه ويبدو لي المبي قد اجبت على عاليا حدث نعاماً عصاً اسميته يصبع الهارا المبارا

لا اعتمار وحودي بيا اعتبار عابدية عليدية

سر وحودي ثمنا المعينان المستريان المستريان المنافقة المستعمل المه وجود فسري في المنافذ الماء المنافذ الماء المنافذ ال

سيدل وانا س لله في الشقاء، لا يعقل

تبر وحبوبك في اوروبا يعيدا عرا

س العالم كله سينتي الطبيعية ومن المحالم المانية المحالم المانية المحالم المانية المحالمة الم

ان تحت سيطرد هذة ظالمة مر دوء ال

ي هنت سيعدد الحامد في اي يفقه ال

____ويات إلى هذا الموصول تبوي الموسول المري المواد التي الدل النها تبوي المواد التي الدوازات وصلا صموصيات، والمحلود، والمجوازات وصلا لعد من الم

على سو الكم من الني العلى

في فرسنا

مان من منصب الراعدة للطاعة الإندي. مان من منصب الراعدة للطاعة الإندية

والتعريف والتجريب لانتك للفائد

لعار والاستعرار إلى الم صبعة ال

مود اكتر شعفا ولا ندا من ديليا

بأضلة السوعية ومعهوماتها الباشة

منداسل مع ماريح هادي ورضي



«النقد الأدبى الحديث» انحياز الى المحلية وابتعاد عن الموضوعية

الكتاب: النقد الأدبي الحديث – أصوله واتجاهاته. المؤلف: أحمد كمال زكي. الناشر: مكتبة لبنان – الشركة الصربة العالية (بيروت – القاهرة ١٩٩٧)

أمينة غصن

منذ بدا النقد المنهجي وجميع النقاد يبحثون عن أمثل شكل للمعرفة يمكن تسليطه على الأب التحليله والحكم عليه. وقد تمكن أرسطو من أن يدخل بعض المعارف غير الأببية على معالجاته للدراما والخطابة، وقال لعمله قيسية بضع مثات من السنين حتى كأنت الطفرة المنهلة في ما سمي بعلمنة النقد، من حيث أن النقد شيء قائم بذاته وغايةً في نفسه لانه في واقع الأمر خادم للفن ينشر رسالته.

ومعنى ذلك أنَّ النَّقدُ في حقيقة الأمر نقدانَ: النقد التفسيري الذي تستخل فيه أسباب الثقافة بالقدر الذي يُجلى العُملّ ويوضَّحه، والنقد الحكمي الذي وضع القواعد في أصول النقد نعد أن كان مجرد خطرات جزئية سانجة. وفَّي كنتابه «الفقد الأنبي الصنيث - أصوله واتجاهاته،

حاول الدكتور احمد كمال ركي أن يعقد المقارنة بين نقد الغربيين ومذاهب النقد العربية بدءاً من الجاهلية وانتهاء يالقرن العشرين، حتى ولو أن النقد العربي ظل يقوم على النوق ووحدة البيت دون وحدة القصيدة، كما كان يقوم على اعتبار النص من نون اعتبار المبدع والمتلقي. ورأى زكى أن الإغريق كانوا دائماً سادة الدراسة الاببية من

يون منازع، في حين أن العرب الذين شهدوا بالبلاغة لا يَبِلُّغُونَ شُّاوِهِم وَلَا يَضِّيفُونَ آلَى اسْتُمتَاعْنَا الْعَاطُّفِي بِالسُّعِرِ ٱلْجَمِيلُّ والنِثرِ البِدِيعِ لَذَة التنسيقِ والفهم والتعليل إلَّا في حالات قليلة

وعلى رغم أننا نقربان تاريخنا الأنبي يرتبط عضويا بما كان لدى طرفة وعلقمة والمهلهل بن ربيعة وقس بن ساعدة وخُنافر الكَاهِن، فَان للانب حِنوراً لا تلت مس عند هؤلاء ولكن تلتمس عند هوميروس واسخيلوس والسفسطائيين وافلاطون وارسطو؛ لأن النقد الأدبي عند الاغريق تفرع الى فرَّعَينُ فرع قاَّم به الانباء انفس هم ورواة الشعر، وقَرَع قام به الفالسفة النين مهد لهم السفسطائيون.

وجاء الرومان بعد الاغريق وكان منهم هوراس واضع وفن الشَّعْنِ، في أُواخَرُ القَرنَ الأَوْلَ قَبِلَ الْمِيلَادُ، وَلَوْنَجَيْنُوسَ في القرن الشَّالَثُ الْمَيَالَادِي الذِي آلَحُ عَلَى أَنْ يَكُونَ وَالْسَـصُـوِ ۗ اعْطُمُّ لِلنَاقِبِ الْأَنْفِيةِ بِلَ أَقْدَرُهَا عَلَى احْدَاثُ هَذَا ٱلْانْتَشَاءَ فَي النَّفُوسِ. أماً النقد عند العرب فيمكن أن يوصف حتى القرن السادس للميلاد بالسذاجة، وريما استمر سانجاً حتى لعب النقد الاغريقي فيه دوراً كبيراً ولا سيما أيام العباسيين إذ أتسعت حركة التّعريب في العالم الإسلامي، ولو أن هذا التّقد لم يجاورٌ الشُعر الى غيرة من الفنون. ولكن يبقى ان تاثير العرب في اوروباً كانَّ بالغاَّ، إذْ لعبت اسبانيا وصقلية بوراً كبيراً ف تقبيم ما نقله العرب عن اليونان والرومان الى اوروبا العصور الوسطى واوروبا عصر النهضة، فتطور النقد واستعين في تطويره بعلوم اللغنة والاصوات والاجتشمناع والجنسال والانتروبونوجيا والاثنولوجيا والميثولوجيا.

وَفِي ٱلْجِانْبُ ٱلْأَحْرِ كَانْ تَاثَيْرِ ٱلنَّحَلْيِلَ النَفْسِي فِي الأِنبِ كبيراً للغاية، ووجد النقاد في فرويد ويونغ ما يعينهم على فهم الأبعاد السيكولوجية للعملُ الفُنّي، وَحَمَّت أميرَكَا لواءً هذا الاتجاه النفسي في حين حمل الانكليز لواء الانتروبولوجيا. وكانَ السؤال: مَّا هِّي الْقوى الدافعة لَحْلقٌ نقد ملاَّتُمْ لَلْعُصَّر؟ وما هي السيدل اليه؟

والأجابة على هذا السؤال ظهر كتاب جويل سبينغارن النقد الجديد، (١٩١١)، وكتاب ريتشاردر «مياديء النقد الإبيي، (١٩٢٤) وَهِمَا كَتَابِانَ يِنْفَيِانٌ كُلُّ حَكُمُ الْخَلَاقِي بِسِلْطَ عَلَى الْفُنْ

ويدعوان إلى الفكر المدقق في علم الجمال. هذا ما كان في الغرب، أما الموقف النقدي العربي في الربع الأول من القرن العشرين فيمكن تصويره على أنه بقي صراعاً لتعبير الفنى التقليدية ومن أقطابها المنفلوطي ككاتب قصتة واجشماع، ومصطفى صادق الرافعي الذي هأجم المجددين ووصفِهم بأنهم خطر على تراث العرب والسلمين، كما أنه رفضٌ رُفْضاً قَاطَعاً محاولات التحمس لعلم النفس كي يكون دعامة

وفي الجانب المقابل كان أنصار التجديد وفيهم طه حسين

وجماعة النيوان والرابطة القلمية بالمهجر. فطه حسين حدُّ له اتْحِاهاُ ربطه بْفُلْسَفَة دَيْكارت عِلَى مَا ظَهِر فَي كتابِه «فَي الشعر الجاهلي، أما جماعة السوان فقد أصدرت حزَّعين منَّ السوان لتسفح قيهما دم أحمد شوقي والمنفلوطي، إلى أن قامت الرابطة الظَّمَيَّة تَنَادِي بُتَنظِيمِ التَّورَةُ عَلَى القَّبِيمَ فِي ضِوء ما تستمده من التَّبارات الأوروبيَّة الحبيثة، وكان ظَّهُورْ «غَرِبال» ميضائيل نَعْيِمة الداعي الى وضبع مقانيس تقنية تلائم العصر.

وينتقل الدكتور ركي من هذه المقدمات الكلاسيكية الى ما هو أكثر كالسيكية في البحث عن أدوات النقد وهي التي يسميها العناصر الأربعة ويقصد بها: العاطفة والخيال والفكر واللغة أو العبارة. وهذا يرى أن العاطفة والفكر بمشالان المُصَمون عند المُحدَّثِينَ، والمُعنَّى عنْد القدماء. ويُنبِه الْيُ اننا لاَّ نُجِد في نَقِدنا القَديم اشَارَة الى العباطفيَّة الْتِي تَكُونُها الانفعالاته اللهمُّ الإما أشار الله ابنَّ قتيمة من بواعَّتْ يَفْسُما دافعة نقول الشعر وهي الطمع والشوق والطرب والغضب، وهم بواعث بلورها ابن رشِّيق في القرن الضَّامس الهجري بقولًا نقالوا قواعد الشعر اربع: الرغبة والرهية والطرب والغَضَّب،

هذا بعض ما حدده العرب من أمر العاطفة، وللتدليل على هذه التعريفات السقيمة أو المريضة، يعرض أحمد لما قدمه أنباؤنا في اعقاب هريمة حريران ويسال: ماذا نجد فيه؟ وهل المُصحت القعالاتهم عن نفسها لبنكت على أن رصد الواقع شيء وأن معاناة الكارثة شيء آخر؟ اما الفكر فإن تقانتا القدماء – ومعظمهم كان بلاغياً –

يكن لديهم تصور واضح وكامل للفكر. ولعلُ أوضع ما قيل في تعريفه هو انه ظاهرة فنَّية تسمى البلاغة، وهذه البِّلاغة تتَّحق اذًا بُلِغَ المُعْنَى مَبِلَغُهُ فَي نَفُسَ الْمُتَلَقِّي. ولَعَلَّ حَازَماً القرطاجِنيّ كان من أقدر النين منهجوا حديثهم عن المعنى الذي يتحصل في النَّهَنَ وَنَلَكَ فَي أَطَارَ الْأُسْتَغَرَآبِ وَالْاعَتْبَارِ وَالرَّضَّا ۗ وَالْغَضَّ والخبوف والرَّجِنَاء، وكنانه يَسْوَقْفُ هَنَا عَبْدُ الْعَنَاطِفُهُ أَوْ عَنْدُ الانفعالات والنَّكريات وما جرى مجرى هذه الطرق من المقاصد

تلكّ نظرة عامة - ولعلها قاصرة - الى المعنى في نقد القدماء فإذا تحولنا الى المحدثين العرب نرى ضرباً آخر من الضبابية. ومما لا شك فيه - كما يقول زكي - أن مشكلة المعني في الأنب أصعب كثيراً مما نتصور، وقد يُحتاج تحديد المُعنَى الَّى تكاتُف جهوْد اللَّغُوبِينِ والجِمالَنِينَ والاَّجِتماَّعِينِ الَّى جانبَ علمًاء البلاغة والنفس لايضاح العلاقة في اللغة بين الانفعال

رس و. : . أما الخيال فقد أهمله نقابنا القيماء جرياً وراء الحقائق والصنفق الأضلاقي ومنا يجري هذا المجبرى حنتى اذا اتفق الفلاسفة على أن الشعر هو الكلام المخيل تقدم ابن طباطباً لبرفض الخيال ويؤكد على أنّ اجمل الشعرّ أصدقه. وجاء قدامة بعد ابن طباطبا وغامت الرؤية عنده اذ اختلط الخيال بمقولات نْمنية كَصَحة المقابلات ومنحة التفسير وصحة التتميم وهذا ما خالفه ابن حارم القرطاجني الذي رأى أنه لا بد من أن يقترن الشعر بالمحاكاة التي قوامها النظر أو التخييل. وهذا التخييل

يعني تَخْيل واقع كانَّ ويكونَ ويمكنَّ أنَّ يكونَ... أخيراً بِاتي دور العبارة التي يعرفها بينس Yeats بقوله «أن الأنب الرفيع هو ما سيقت عبارته لتصل الى نقطة من الصناعة الحانقة تجد عندها النفس لسانها المعير عنهاء اما مشكلة النظم عند النقاد العرب فقد تبين أن نقابناً الاقدمين ولا سيما عبد القاهر الجرجاني بلغوا درجة لا باس بها في بيأن قيمة اللغة التي تُعنى بنقل ما في النفس وصولاً الى معنى

وبعد تحديد هذه العناصر الأربعة ينتقل المؤلف ليستعرض اتجاَّهَات النقدُ التي يرى انها اربُّعة هي: الاتجَّاه الاجتماعي، والاتجاه النفسي، والاتجاه التكاملي، والاتجاه الاعلامي. ونحنّ نَظنَ أَنْ هَذِهِ الاتَّجِاهَاتُ لا تَعْتَ لَعَنْوْ أَنْ الْكِتَابِ بِصِلَّةً وَهُو الْنُقَدُّ التُنبِي الحديث، فَعند قراءة العنوان يظن الواحد منا أنه مقبل على مُدارسُ النقد الغربي التي عرفها غرب الستينات مُنْ البنيوية وحتى التفكيكية، فإذا بَّالْمُؤْلِفُ يعود أَلَى النَّقَادِ الْعرب ما بين القرنين الثاني والثامن للهجرة، أو يعود لينطلق من افلاطون وارسطو وصُولاً الى نقد القرن التاسع عشر مع اشارات، أن لم نقل نادرة فهي سريعة وسريعة جداً، آلى مدارس

فَهِي الاتَّجَاهُ الأجتماعي يرى زكي أنه لما بُنلت محاولات شتى لتُعقيد دعلم الاجتماع الأنبيِّ، نشط أسماعيل أنهم وسبلامية موسى كاملين لواء والصيدق، معياراً أوجد اللفن

مهامش الكلف

چابر عصفور

🔳 أهم منا تقصيرًا به العمل الأنبى أو الغلم في منهج لوسسيسان غسولدهسان (١٣١٣-١٩٧٠) لبنيوي هو تلاهم العمل الإبداعي ووهدته من حيث همّا نتاج لرؤية عالم هي الرغي المكن في . اتحسى حالات تلاحمه ووحدة عناصره. هذا الفهم هو الأساس الذي ننبني عليه تحديد القيمة الجمالية للأعمال الإبداعية في البنيوية التوليدية. ويتأسس به الإطار الرجعي الذي ينزل الأعمال الإبداعية على برجات متباينة من سلم القيمة، ربَلْك على نَصُو بجعل من الأعمال الأعلى في القيمة الأعمال التي تنطوي على قدر اكبر من التي المبر من التلاحم والوحدة، مقابل الأعمال التي تهبط في القيمة حسب بعدها عن تحقق صنفتي التلاحم

ولقد ترتب على هذا الغهم للقيمة الجمالية لحديد تقنيات القرآء وقواعد الاستقبال وطرائق التاويل في البنيوية التوليدة، وذلك على تحو ظل معه لوسيان غولدمان ممارس المبدأ القراثي نفسه الذي وضعه الفيلسوف الفرنسي باسكال (١٦٦٢–١٦٦٢) عندمياً ذهب إلى أن فيهم مبعني النص هو البحث عن مركز تجانسه، وإزالة كل التعارضات بما مصالح بين الفقرات المتنافرة في النص، إذ لا مكفي أن مكون لدينا مسعني متعليقً على عدد من الفقرات المتوافقة، بل علينا إن تصالح ما بين هذه الفقرات وما معارضها، لأن لكل نص معنى مركزيا تنسجم معه التعارضات

والآما كان في النّص معنى أمسلا. هذا النوع من الاستجابة القرائية التي تبعث عن مركز للنص، منتظم عناصره بما مصألح بين ثابت سَبّني حوله الموضوع المدرك، وتبين عنه الأمر، كما حدث بالفعل، إلى تغييب علاقات

مؤكد أن لوسيان غولدمان ظل مخلمما للتقاليد الثالية لفلسفة ميغل (١٨٧٠-١٨٢١) التي سبقه جررجي لوكاش (١٨٨٥ -١٩٧١) إلى اتباعها، خصروسا من منظور فهم الصقيقة الجمالية بوصفها حقيقة جدلية منبنى جدلها على صبراع بين قطبين متعارضين، همًا: قطب الرحدة والتالحم من ناحية، وقطب التنوغ والوفرة الدسية من ناحية مقابلة. والناثج الجمالي لهذا الصراع هو مركب جديد بصل ما بين القطبين في علاقة توازن، تجاوز تعارضهما بين حسين عي عدمه تورود تجاور معارستهما وتستوعبه في وحدة شاملة هي مصدر القيمة الجمالية في الإبداع. ولكن فهم هذه القيمة بالإلصاح على قطب

واحد من مكوناتها إلغاء لطابعها الجدلي حثى في إطاره المثالي، وتناقص مع منطلق الهيغلية نيُّ فيهم التوتر ألذي ببدأ منه الحدل. وببدو أن فولدمان اكتشف هذا المزلق أثناء عملية المراجعة الذَّائِيةُ لمارساته العملية، ويراسطة النقد العداثب الذي وجهه إليه من وضعوا ممارساته العملية مرضَّعُ السَّاطة. وإنلك عاول تعنبل موققة النهجي، وتبه في السنوات الأخيرة من حياته على أن أغلب عملة وعمل الباحثين الذين الهمتهم كتابات لوكاش الأولى متركز حول قطب وأحد من قطبي الترتر اللذين بنيني عليهما العمل الفني، وهو قعل الوحدة الذي أخذ في الواقع العملي البحث البنيدي التوليدي شكل بنيب تارمضية دالة، موجد الساسسها في ساوك مجموعات أجتماعية متعيزة. لقد التجهت أبحاث هذه الدرسة، فيما يقول، صوب الكشف عن هذه

المغالية الذي وقعت فيه ممارساته بالإشارة إلي ما تتضمنه الأعمال الإبداعية من وطبعة نقدية أساسية، وكيف أن هذه الأعصال تتبجه إلى تجسيد الأوضاع التي تبينها بواسطة خلق عالم تري متعدد اشخصيات فردية ودراقف متميزة، التَّعبير عما مكن صياعته إنسابيا لمتألَّع اتجاهها وسلوكها، وبعني نلك أن هذه الأعمال، متى إذا عبرت عن رؤبة خامية الى العالم، لأسباب البية أو حمالية إلى صباغة حدود هذه الرومة والقسم الإنسسانية التي لا جد من التضمية بها دفاعا عن الرومة وبدل الإنجاج على قطب التلاحم وحده، أبرن غولهمأن القطب الثَّانِي للتَّنوع عَنيمًا كتب، في دراسة متلَّضرة له عن النقد والدوغماطية في الأدم، عن ضرورة أن بكشف الناقد في كل عمّل فني عظيم عن القيم للرفوضة التي تُقمع الرؤية الَّتي تَمَنْعَ وحِدَةً العمل. وكان ذلك الفهم التنافر إبدانا بإدراك المنامَّسِّ النِّسَانِة التَّيُّ تَسَعِيَّ الْرَبَّةُ الْبَنِيَةُ لِلْعَمْلُ الْمِيمَةُ عَلَيْهِاً وإخْصَاعِها لِمُطْفِها، لكن من عُير أن تستبعد تأثّرها، أو تقضى على فاعلى من على المناصر موردة على مستوى التنوع الداخلي في النية الابية، كاشفة عن جوانب المبراع التي تنظري عليها بالضبرورة، والتي تتراجع بالدلالة المطلقة الشارعم إلى حدودها النسبية التي تنقض أي

عَلَاقَةَ حَبِّ بِينَ رَجِلُ مِنْ عَرِقٌ هُجِينَ وَامْرَاهُ بِيُضَاءَ وِيتَرَكْيَرَهَا على الولاءات المتذاقضة في العائلة الولحدة تصور غورنيمر معنى للإطلاق

التراجينياء سنة ١٨٧٢. بتَّاقضاتها تتعرى وتتكشف، ومهما حاول

ستعارضاته، هو الوجبه الآخر من الإدراك الجمالي الذي درد التقيقة الجمالية إلى مركز عناصر الوضوع كما تبين العلولات عن علتها الأولى. والنَّتيجَّة المنطقيَّة للمعارسة النقدية المؤسسة على هذا النوع من الاستجابة أو الإثراك في إلغّاء الطابع الجنلي للصقيقة الجمالية، وأخترال قطيها الاساسيين في قطب واحد تسليها التوتر الذي معتني به تنوعها . وصراع مكوناتها. ومصداق ذلك ما ظل طع عليه لوسيان غولدمان في دراساته المتتابعة، على نحر ما فعل في الفصل الأخير من كتابه عن علم لجتماع الرواب، من أن الكاتب أو الفنان العظيم هو، تحدداً، الفرد الاستثنائي الذي بنجع في أن بخلق في مجال بعينه، هو مجال الأدب او الرسم او النحت او الموسيقي، عالما تخيليا، إذا لم مكن متلاحما فهو أدنى إلى التلاحم منه إلى أي شيء غيره. وذلك فهم بنيوي مسكون بسجن النسق في تهوسه بالبحث عن الجمال في النظام، وأسرض النظام على كل تنوع، حستى أو انتهى التحارض والتنافر والصراع في الاعمال الإبداعية التي لا مكن اخترالها في ابنية متلاحمة، تتولد عن أبنية أخرى مثلاحمة، هي رؤى عبالم توازيها أبنية متجاوية في الواقع

البنية التّلامعة الشّعدة في النّحل الأول، وأنجأد نسقها المتجانس الذي محكم عالما شاملا بؤسس دلالة كل عمل إبداعي . وبحاول غولدمان تحنب مزلق النزعة النسقية

وللأسف لم بمعن غولدمان مع هذه النتيجة إلى تهامتها المنهجية المتطورة ألتي حال بينه وبينها الموت فتركها شاهدا على نوع من الْرَاجِعَة الدَاتِية الَّتِي كَانِتُ، في جانَّبِ مَنْهَا، ـ

استجابة موجبة إلى النقد الموجه له من المثلين للجناح المساد في النقد الماركسي، وكان هؤلاء من منف بيير ماشيري الذي أصدر كتابه ونظرية في الآنتاج الأبعي، سنة ١٩٦٦ مسؤكداً القطب الثماني من التسوير الجمالي الذي أغفلته تقاليد مدرسة لوكاش التى وصل بها إلى نروتها البنيوبة لوسيان ابني وهنان بها إلى درولها البنوية توسيان غسولنمسان، اعني قطب التنوع والوفسرة والمسراع الذي نتناقض مع قطب التالاحم على نصو ما نتناقض حضبور بدونسيوس وابوللو في الثنائية الرميزية المتبورة التي اشاعها الفيلسوف الالماني فريدريك نيتشة (١٩٤٤-١٩٠٠) منذ أن كتب عن امسيسلاد

وقد نظر مساشديدي إلى إبداع العلم الأنبي على أنه عملية إنتاج تستخدم العديد من ألواد المنفصلة سابقة التجهيز التي تتغير في عملية الإنشاج. هذه المواد ليست أدوات مرة بستخدمها الكاتب استخداما واعيا لخلق نص محكم، صوحد أو متلاحم أو متجانس في دلالته على بنية أحادية الركزي فالعمل الإيداعي في شغله على مواد سابقة التجهيز لا يسعى إلى هذا النوع من التلاحم أو التجانس أو الوحدة المنتظمة بين العناصر. إنه بعمل على حالة وعي بعينها بدعوها مأشيري الإنتبولوجياء وبدعوها لوسيان غولدمان رؤية العالم، وبعني ذلك أن العمل الإبداعي معيد إنتاج الإمعولوجيا الموجودة في الواقع الضعلي، أي الموجودة بوصفها شيئا طبيعيا، وبكيفية تتبح لخطابها التخييلي تزويدنا بتفسير يبرر الواقع الذي تتولد منه. ولكنها بمجرد أن تتحول إلى نص في عملية إعادة إنتاجها فإن كل ثفراتها الكاتب الواقعي توحيد عناصر النص في عمله الإبداعي فإن ما مقع في عملية إعادة الإنتباج بفتضي بالضيرورة إلى ثغيرات وأنقطاعات تناقر عدم أتساق الخطاب الإندىولوجي الذي يستخدمه العمل أو يشتغل عليه. إِنَّكُ إِذًّا أُرِيَّتِ أَن تقول شيئاً فيلا بد أَن تمسمت عن أشيباء أخسري، هذا منا بقبوله ماشيري الذي مؤكد أن مهمة الناقد ليست إظهار الكينية التي تتماسك بها اجزاء العمل، أو إحداث التناغم الذي بقلل من حدة اي تناقض قائم، أو المسالحة بين الفقرات المتعارضية في النص على نصوصا نهب باسكال، وإنما مهمة الناقد شبيهة بمهمة ألمطل النفسي الذي بركين امتعيامه على لاشعور النصِّ، أي على ما لا بقال وما هو مكبوت أو مكبوح أو مقموع أو مسكون عنه. ويقدر ما كان بيير ماشيري بناقض بهذا الفهم التقاليد الهيطية التي انتسب إليها لوسيان غوادمان، التقاليد التي لم تفارق الإلماح على الوصدة الشاملة للابنية المتلاحمة، كأن متوافقا مع منطق استأذه لويي التوسير الذي قاد النزعة المعاسة للنزعة الهيفلية في النقد الانبي الماركسي المعاصره والذي ظل معارضا لحركة الإحياء الهيظلي دَاخُلُ الْفُلْسِفَةُ الْمُاركِسِيَةُ بِرْجِهُ عَامٍ. وَلَالْكُ رفض مفهوم الوحدة الشامِلة عند هيغل ومن سار على دريه، خصوصاً لوكاش ولوسيان غوادمان. وذهب إلى أن هذا المفهوم بجعل ماهية الكل تعبر عن نفسها في جميع اجزائه بما بنفي المسراع في عبلاقات الأجسزاء، وتجنب استخدام مفاهيم «النسق الاجتماعي» ووالنظام، لانها توحى ببنية ذات مركز معلد شكل كل تجلياتها التي لا تفارق سبجن شكل كل تجلياتها التي لا تفارق سبجن النسق الذي تركها فيه غولدمان، وفي للقابل متحدث التوسير عن متشكل، هر بنية بلا مركز، بنية هي نقيض الكاتن الحي من حيث إنها لا تتضمن مبدأ مهيمنا محكمها، أو بذرة تنبثق منها، أو وهدة كلية شاملة تتولد عنها. هذه البنية تقوم على مستوبات متباعثة، تعطل نى عبلاتات معقيدة من التناقض الداخلي والمدراع المتبادل، ولا سكن فهمها بقمس النظر إليها من عدسة الرحدة الشاملة او

ويلزم عن ذلك أن العمل الادبي لا يرتبط بالايديولوجب عن طريق ما ينطقه بل عن طريق ما يسكن عنه، فنعن لا تشعر برجود الإيديولوجيها في النص الأدبي من خطال الإيديولوجيها في النص الأدبي من خطال جوانبه الصامنة الدالة بصمتها، أي نشعر بها في فجوات النص وابعاده الغائبة ومهمة النائد مي الكشف عن ثفرات هذه الجوائب وإنطاق بهساء ذلك لأن النص معنوع طهسه أَيْديولوجياً، قول اشياء بعينها. ويضطر الكاتب، في محاولة رواية الحقيقة بأسلوبه الخاص، إلى الكشف عن حدود الإيبيراوجها التي يكتب منهسا، دالاً على تفسراتهسا وصوامتها، ومن ثم الكشف غير الباشر عن المسكون عنه. ومسأ دام النص يعطوي على هذه اللهضرات والصدوامت ضإنه يخلل، والنمساء غير متكامل، لا يكشف عن وهنة شاملة متجانسة أو متلاحمة وإنما عن صراع الماني التضاربة في ملاقاته ولذك تكنن قيسته الابية، إذا كان نصا البيا، في الضلاف بين مسانيه اكثر مما تكنن في وحدتها وتلاهمها. وإذا كان لوسيانً عبولدسان ينظر إلى النص بوصيف بنية مركزية، يبحث عن السبب الرئيسي لتلاهمها في الركز الدلالي الذي يفشرض أنها تنبني حَوْله، فإن ماشيري لا يرى في النص سوي بنية غير مركزية اشداء. ولأن النص بنية مزاحة المركز، لا تعتمد على جوهر مقترض او بؤرة ثَابِّتُهُ. فليس في هَنَّهُ الْبَنِيَّةُ سَسُويُّ التعدد والتنوع اللذين يقضيان إلى الصراع والاختلاف. ولنفك فإن قيمة العمل الادبي في هويت مي هيڻ هو نص مشفرق، مٿ متعدد، غير منتظم.. إلى أخر الصفات التي يستخدمها ماشيري، نقيضاً لمعات التلاحم والانسجام والتراحد واتحاد العناصر، داخل منا ينتسبُ به كل من لوسينان غولتمنان

التلاَحمُ الذي تفضي إلى مركزية العلة، ومن . ثم مفهرم البنية وحيدة المركز.

وأوكأش إلى وحدة الأبنية العقلية الهيغلبة. ولا يقصد بيير ماشيري، فيما يقول قريبه التحسس الافكاره تيري إيفلتون، سمديثه من السمل غير الكامل أن هَناك قطعة ماقصة من الممل يضبيقها الناقد بتقدده وإنما يقصد إلى أن عدم اكتمال العمل يرجع إلى طبيعة العمل الأدبي نفسسه، من حسيث أرتساطه الدائم بإيديرال جيا تصعته في بعض الراضع، الامر الذي يعني أن العمل الأدبي كيامل في عدم اكتماله، وأن هويته غير مغمسولة عن تغراته! والذلك ليست مهمة الناقد أن يعلا قراغ العمل أو يضيف إليه أو يعيد ما ينقصه أو ما سقط نه، وإنما مهمته الكشف عن مبدأ الصراع في منعانية، وإبرار سبدا الأخشلاف فيّ عناصره العلائقية، ومن ثم إظهار الكيفية التي ينتَّج بها الصراع النصُ نتيجة شالله على علاقة الكاتب بالإيبيار بهيا.

نادين غورديمر في «بندقية البيت»: مصائر أطفال العنف المسؤولة عن القتل. وفي احيان اخرى يبدو انها تشير الى

جِنُوبِ افريقيا.

غورديمر لا تُدور حول الجّريمة الفعلية. فنحن نُجد امامنا

للاستَعمالَ ضد أي شخص يتجرا على بخول البيت عنوةً. وهذا وضع مذير للاهتمام تستخدمه الروائية تعالي

ومع ان هذا يشكل خُلفية جريمة القتل، فأن معاناة كلوبها

تتوالى أحداث الرواية في سرد مكثف لا يرخي فبضته حتى يعان الحكم النهائي في المحكمة. وبعد أن يعترف بنكان بانه القَتَيلَ، وهو صَدِيقَ دِنكَانَ. وكانت لا مِبالاة حِيسَتِيرَسَنُ الْوَقَحَةُ

يتميز ماضيهما بالممول، ورحلة ابن توصله عواقب العنف الي الجريمة في رواية تنبض بالنصداقية.

بعيدة عن منهجية يستويفسكي الفنية.

التمكن من تصوير الصيمة العقلية. في بعض الاحيان توحي الرواية بان بنتقية البيت هي

وفي لبنان كأن عمر فاخوري صاحب مدرسة «التحر الفكري، يقرر أن الأنب وسائر الفَنُون الجميلة وماأهرة لجتماعية أصلاً ووُطْيَعَة اجتماعية فعلاً، ويكتب في مهاجمة النازية والفاشستية وينتصر للتيموقراطية. ويلحق به شبلي الشميل فَى كِتَابِهُ وَفُلْسَفَةَ النَّسُوءُ وَالْارِتَقَاءَهُ حَتَّى جِنَاءَ ابْرِزْ نَقَادِ هَذَا الإنجاه وهو محمد مندور الذي بشر بالاستراكية عندما كانت برنامج عمل يلوّح به حزب الوقد الذي انتمى اليه.

، وحيث يبدأ أحمد كمال ركي حديث الاتجاء الواقعي بالنقاد العرب فإنه يتحول في الإتجاء النفسي الي النقاد الغربيين إذ يقول أن النقد القائم على التحليل النفسي عُرف منذ القنيم لكنه لمُ يصبح الجاها الا بعد أن ظهرت نتائج دراسات الفرويديين للغة والباطن، كذلك بعد أن افاض اتباع يونغ في الحديث عن الأسطورة والرمز. ثم كان المنهج التفساني على يد شارل مورون القرنسي الذي جاء ليؤكد ان التحليلات القرويدية المتقدمة تحكّمها قواعد التشخّيص الطبي المقروضة عليّه مّن الخارج. لكن الذي يعنينا هو أن أغلب نقائنا العرب أبوا إلا أن يتعرفوا على المدارس النفسية في ضوء ثقافتهم الجديدة المتطورة. ولم يكن غريباً أن يتصدى أمين الخولي بالتحليل لُحياة أبيُّ العلَّاءُ لُلْعَرِيّ وَيَعْرِضْ على «الامنّاء» أنّ يُتّحْركوا فّي الانتجاهُ النفسي بقدر ما يسعفهم علم النفس على كثبف غوامض التجرية الفنية. وقد يلوح أن المشتغلين عندنا بالاتجاه النفسي لا يقنعون فيه بالتفسير فحسب وإنما هم أيضًا يحاولون توسيع دائرتهم الى مناقسسة النمسودج الإعلى archetpye الذي قرره يونغ. فالنسوذج الأعلى عند يونغ يوجد لدى الجساعات على هيئة رموز غير متميزة، وتعرض للأقراد كانها الأحلام وللمجتمع في اشكال حوادث تاريضية تؤثر في اغلب ابنائه تاثيراً موحداً، لانها هي نفسها تتخذ اشكالاً محددة أو انماطاً ثابتة من آنماط

النسون. وفي الاتجساه التكاملي يقـول ركي: لعلّ هذا المصطلح لا يخضع لاي تعريف فني واضح للعالم، فهو ليس نقداً تاريخياً خالصاً، ولا نقداً بلاغياً ضيقاً، ولا نقداً نفسياً محدوداً بما يبلي به اقطاب السيكولوجية من تفسيرات وترجيحات متعندة وقد تُكونَ مَتْنَاقَضَةً. كَمَا أَنْهُ لا يِقْفَ عَنْدُ حَدُودُ مَعْيِنَةً بِقِيلِ مَا يِقْفَ عند الوجود المتكامل للنصّ والإداء اللغّوي المّتناسقة حمّيع عناصره لابراز دلالته، ولاعلان رفضه لأن يُسقَطَ عليه في تحليله

افكار اجتماعية أو سياسية أو أخلاقية أو دينية أو تاريُّخية. وَلا مُشاحَّة فَي أَنْ هَذَا الْآتِجِاهِ يُطِيلُ الْنَظْرِ ٱلِّي ٱصَّحَابِ النقد الانكلو اميركي الجديد وجماعة اللغويات الحديثة بجانب الشكليسة الروسيسة التي طورت على أيدي من يستمسون بالتفكيكيين. ومن المعروف أن التامليين صدروا عن محاولات استطاعت أن تثري نقوبنًا باراء مسدّدة حول مناهج البحث في تاريخ الأداب، على أسساس ان النقد من صُلال اللغة يكشفُ للمتلقين بفضل حصائص صياغتها عن جميع الصور الخيالية أو الإحساسات الفنية المُختلفة، وكان الشيخ حسين المرصفي قد أسس معالم هذا النقد، فأصدر في جرعين كتابه «الوسليلة الأستنيرين. الاستنيرين.

وْفِّي الْخَتَّام بِعرض رَكِّي للاتجاهُ الْأَعَّلامي الذَّيُّ يَحِمل عبينه جِيلٌ مَنْ السّبِابُ يؤُدي دُورٌه بإخْلاص في الصّحافّة التي تعنى بالفكر والأنب. وهذا الجيل هو من الناحية الشكلية امتداد لطه حسين ولويس عوض وعز الدين اسماعيل وغيرهم من الذين اتخذوا اجهزة الإعلام معرضاً لرائهم وفلسفتهم واتجاهاتهم. ولقد وجد هذا الجيل تشجيعاً بالغاء حيث قام عبد القادر الفط ومحمود امين العالم وعز الدين اسماعيل ومحمد عبد المطلب باحتضائهم مسلطين عليهم الأضواء كأنهم بريدون أن ينبهوا ألى ان هؤلاءُ هم امتدادهمٌ خَارج اسوار الجِامُعَةُ.

صحيح ان المرء ليشعر عند قراءة معظم النقد المنشور هذا وهناك في الصحف بغياب المنهجية، وبأن ما يقوله الناقد قد يتساه مرّة أخرى أو مرات عدة، وربماً صدر ما ينقضه أو ما يُشورُه صورته كَتَاقد متمكن. لكننا في نهاية الأمر نجد حصيلة ضَّحْمة مَنْ النَّكَاء والوصف النصيُّ والتَّعقَّل النَّقْدِي، ونَجَّد أطرف الطرق التي يمكن أن تنفذ خلالها الحياة الى الأنب. اخيراً ويعد قراءة كتاب أحمد كمال زكي نعود لنؤكد أن

العنوان لا يتطابق والمضمون النقدي الأقرب الى الكلاسيكية الإعلامي؟ وهل يُعتبر هذان النقدان من المناهج الإكَّاديمية الصارمة والاَّ فما الفائدة من تَناولهما؟ ونحن نفان أن فسحة في كتاب النقد الأدبى الحديث بإمكانها أن تغري القارىء الاقليمي المُصْرِي لِأَنْ الشُّواْهِدِ غَالَبِا مَا تَنْغَلَقَ عَلَى الْمُسْرِينِ بون مبدعيٌّ العالم العربي وهم كثر، وفي نلك الكثير من الانحيار والبعد عن أنفتاح الإكانيمية وموضوعيتها!

دوافع نستويفسكية أكثر قتامة. غير أن غورديمر تبدي مهارة

رائعةً في الأمساك بما يجري على السطح، كما في الامساك بما

فعل سياسي بالثاكيد، نلك انها تصور حمى الصراع الهائل في جنوب افريقيا. وعلى امتداد الرواية تستخدم غوربيمر اسلوبها

المُفَاجِئِ الْحَادُ لِثَرُويَ قِصة حِبِ مَجْتَلَفَة عِنْ الْكِثِيرِ مُمَا قَرَانَاهُ.

والنَّماذج السَّيِّكُولوجِية والعاطفية الَّتِي تُجِّري متَّابعتها

على نحو بسَّتحوذُ عَلَى الْأَنْتَبِأَه، عبر جريمةٌ القَتَلُ هُذَه ، تُحوَّل

«بِندِقية البِيتِ» من سؤال: من ضعل نلك؟ الى معؤال: لماذا ضعل

نْكُ؛ ويُجِرِيُّ التَّنقيقُ فَى العوامل السياسية والاجتماعية

بسبب النور الذي لعبَّته في إثارة عملية القتل. فالوَّقَّتْ هو العاَّم

١٩٩١، وجِنَوْبِ اقْرِيتْبِا تَعْلَيْ بِالْانْشهاكاتِ. وَلَمْ بِكُنَّ الْتَحَوَّلُ مَنَّ

وحشية عهد التميير العنصري الي وضع متحضر من دون

تَصْحِياتٍ. فَحِتَى فَيْ مُنَاحُ اكثر تَنُوبِرا أَسْتِمْر عواقب الْفَقْلَاعَاتُ

ومن المُعروف ان غوربيمر التي ولنت العام ١٩٢٣ في جنوب

اقريقيا، ونشأت هناك، كتبت عن ألكان الذي عاشت فيه روايات

ميهُشَّة جِعلتها تَقُورُ بِجِائْرَة نوبِل العام ١٩٩١. ومع نلك فانها،

كممارضة بيضاء في طل العنصرية، لم تشعر بانها في بلانها

حتى الأن، وظل احد مواضيعها الرئيسية بشمثل في بحث

الكاتب عن ءمكان يعرفكءً. وتصور نائينَ غوربيمر توتر الكاتب

بِينَ تَجَارِبِ الحياةَ وَالابداعاتِ الروائية، بلحثة عن المكان الذي

تَأْتَي مَنْهُ ٱلْشَحْصَياتَ، والى اي حَد تُستَمْد هذه ٱلشخصَياتُ

مغادرة جنُّوبِ افْريقياً. ويمعالجنها الاضطرابات السياسية

والعنصرية في رواياتها أختارت المنفى الروحي مفضلة ايآه

عَلَى المُنْفَى الوَّاقَعْيَ، وأَدْ تَتَجِنْبُ غُورِبِيمِّرِ انْعَزَالُّ الفَنَانِ، فَانَهَا

تكتب بعين ثاقبة أفنان تحت الحصبار، وتتمسك براي كافكا

الذي قَالَ انه سَتَعِينَ عَلَى الْكَاتَبِ أَنْ يَكُونَ فَأَسَأُ يُكُسِّرُ أَلْسِهِ،

المتجمد داخلناء، وبينما اعتبرت غورتبعر كاتبة سياسية لأنعة،

فان عملها الاكثر جانبية وتاثيراً - بل والإكثر سياسة في نظر

البعض – كان في إطار مملكة العدابات الشخصية. ويتجلَّى هذا

واضحاً في روايتها واناس جوزي، (١٩٨١) هيث تلجأ عائلة

لَسِيرِ الدِينَ بِيضَ، هرباً من عنف الثورة، إلى العيش مع جواتي،

من احاسيس الاحية المفترقينُ حتى بكهة شاي للمبياح - أثاراً

بها، واسلوبها المكثف الشفي المعاني. ويبرز هذا، مشكَّه في

رُوايتهَا مَعْلَتُهُ ٱلطبيعة، (١٩٨٧). ويبدو أنها تَتَأَلَقَ اكثر في إطارً

الخُصوصيات الصغيرة، وهذا العالم الخاص من الْحرْنَ

يتجسد، على نحو جعيل، في روايتها ،قصة إيني، (١٩٩٠) حيث

مطالع جنوب افريقيا على نُحو حاد، فبينما يصف الَّابِيِّ، بأدراكُ

ساخر متاخر والوسط الساهر الذي عَسْنا قيه بجرافقه يتنكر

والده، وسط لحظة حلم، وعلى الضَّسد منَّ ارائتُه طَسَّدَارةً

المستومأتات الملعثة ماكوام النفايات والتناسق للحطم للأجساد

الهالكة،، وهذه الجراح المُحْقِية لَلعَنْمَترية، تتوبها عَيْر المُرتية،

وسياطها الصامتة، هي الخلفية الواقعيّة، والقوة الأستثنّائية

ويتجلى تميز غوربيمر في اهتمامها الشديد بالعالم المحيط

خادمهم الأسود واسرته. وهي رواية منملة تثرك تفاصيلها

مَّاتها من الحياة الواقَّعيَّة. وُرفضت غوربيس، على التوَّام،

القديمة في الثارة الغُوضي والتعرّق.

من الحرِّنُ العامض.

لروايات غورييمر.

أَنْ الْقَتَلِ لِيسَ فِعالاً سياسياً، لكن هذه الرواية المحكمة فنياً

يمور في الإعماق.

الاصبيل، ومناديين بشبجب منا ينتسمي الى كل من الاهطاع والبورجو أزية ومَّا يُشبعُ فَيهما من الكَّتَابَاتُ النَّاعَمةُ التَّيُّ تَجري على نسق كتابات مي زيادة وجبران وعلي محمود طة

ولهوه الصاحب في معاشرة ناتالي على نحو غير مشروع باعتبارها «شرابا مسكراً باخذه قبل النوم» هذه اللامبالاه معلت من بنكان معيش في توتر التكيف لخيانات بالثالي للتكررة، وسلوكها الفوضوي التدميري، حتى انهياره العصبيّ المهلك. وتصبح مهمة المحامي الذي اخْتير للنفاع عن دنكان انْ يكتشف دافع الحريمة. والمحامي هاملتون موتساماي رجل اسود، نشا صبياً فقيراً، لكنه استطاع ان يكمل تعليمه ويحصل على شهادة في القانون. وانت به نشَّاطَاتُه السياسية، اثناء فترة الدراسة، ألَّى الإعتقال، ولكنْ ما ان اطلق سراحه حتى هرب الى انكلترا، وأفِلح في اكمال دراسة القانون. فهل سيكون أسراً ان نرى محامياً اسود بدافع عن ديكان، أم أن ثلك سيكون كارثة؟ يضاف هنا شيء جُحيد آلَى القَصِيةَ بَلُكَ أَنَ الوالْنَيْنَ يَجِدُانُ نَّفُسيهِما مرغَّمينُ علَى اقامَة علاقة وثيقة مع موتساَّماي، ويتعين على العائلة البيضاء ان تثق بالرجل الإسود وتعتمه عُلْيَهُ. ويؤدي انعُمار الوالنين المُفاجِئ في عالم التطرف الي اعادة تقبيم علاقتهما مع بعضيهما بعضاً، ومع للجثمع الذي بعيشانُ فُيه، عبر الاروقة القاسية للجريمة والعقاب. وكان بَالِمَكَانُ تَبْسَيْطُ الْأَمْرِ بُسْهُولَةً، وتُحْوِيلُهُ أَلَى حَكَايَةً تُعْلَيْمُهُ مُ فلفة بسُ خريَّة تقلينية. وكان بالامكان أن تصبح شخصيات الرواية الرئيسنية - كلونيا وهارائد وابنهما المعماري الذي انَحَدَّرُ مِنْ التَّحْطَيْطِ البِنَاءَ آلَى التَّمِيرِ الْفُوضُويِ – مَجَرِدُ رَمُوزُ خططت لها الروائمة، غير ان عنى التقاصيل المتقردة يحول دون هذا، وتقدم الرواية تسجيلا فنيا عميقاً لرحلة داخلية لزوجين

أَنْ «بِنْدَقِّيةَ ٱلْبِيتَ» ليست قصة بوليسية كما تشير غوربيم تَفُسَنَّهَا، وانَّمَا فُرَصِةً لَلكِتُفَ عَنْ ٱلْتَنَّاقَصَاتِ المُعَفِّدةَ فَيْ مَأْ متعلق بالعرق، والهوية الجنسية، والعلاقات الاجتماعية، وَّالسِلطَةُ الْأَلْنَبِـةُ. وُعَـائِقُ الْكِتَسَابِ، عَلَى رَعْمَ الْبِنَاءَ الروائي المحكم لنُ الشِّفْصِياتِ تَبِيو، احيانًا، اكثر شبها بالرموزِ منها بالناسُ الواقعيين، فَهم يخْدمُون غَايات خَطَّابِهاْ بِسُرِعَة وَآيَجِازْ. غَير ان القصة تدور، أسمياً فقط، حول دوافع دنكان، ذلك ان عُوِّيْتِيمُر تَصْبَعِنَا فَيْ مَنْطَقَةً نَعْرِ وَالْنِيهِ وَهُمَا يَتِرَكَأَنُ لِلْمَرَةُ الإولَى أنَّ «العنف هوَّ الصِحيم المُسْتَرِكُ لكلَّ المُرتبَطِّينَ بِهُ». وقد حرى، موقتاً، انتزاع امتيازُ الوالدين وتركهما يتكيفان مع القليل الذي تبقى من تعتهما الإخلاقية. فمكانتهما الاجتماعية كانت تعني انهما الم يسبق لهما ان تخلا بيت رجل إسوده قبل ان يستقبُّهما موتساماي في بدته، غير أن هناك الكثير فر حياتهما مضى من دون تساؤلات. وتركز غوربيمر على الكيفية التي يوضح أيها حدث ولحد مدمر كيف سارث الإمور على هذا النحوء وانتقالات السرد تجعل تبصرات الكاتبة تبدو مطلقة وليست مشروطة. ومع ذلك فان موقفها «الوضوعي» كحكم يرفعها، عالياً، فوق آلجحيم الذي تستحضَّره. أنَّها نظرةً يُسْتِهِ يَفْسَكِنَّةُ الْيُ الْحَرِيمَةُ وَالْعَقَاتِ، عَلَى رَغْمَ انْهَا انْتَقَالَاتَ

أن صورة عوربيمر للوالدين في حالة عدم الثقة، وفي دافع هم أ كماولة فرض سيطرة معينة على الموقف وقلة خبرتهما ازاء العُجِرَ، صورة فنية بارعة. فهي تكتب بسخرية تتلاعم مع حس محيف بالم واضطراب اكتشافات العائلة. وهي، في الواقع، تكتب مثل طبيب لا تغيمُ تعاطفه المعرفة البارلة بعجر مريضه المهلك. وفي هذه الرواية تبدو غورديمر في غاية

رضا الظاهر

في روايتها الجديدة «بندقية البيت» تقدم نادين غُـورَبيمر حكاية رمـرية عن العنف الحالي في . ومع أن الجسملة الاولى في الرواية محسث شيء ماء تبدو مثل بداية رواية تقليمية، فان

غورييمر لا تكتب بهذه الطريقة، وهي بعيدة عُن ذلك النَّمط منَّ الإشياء المالوفة الخادعة في اناقتها التي يوجي بها السطر الأول من الرواية. فالدلائل الأجتماعية والسياسية لرواية غوربيمر هي، عادة، تلك الدلائلُ التي تشكلُ اساسٌ قصة ممتعةً وفي هذه الحالة يكون السوال الأساسي المطروح من خالل حاكمة بشان جريمة قتل هوّ: هل ان مجتّمع العنف يستحث العنف في اقراد مسالمين؟ هذا وألشيء للرعب، هو جبريمة قبتل اذن، غيس ان رواية

والدين يواجسهان رعب أبن مننب بارتكاب جبريمة قبتل الأم كلوبيا طبيعة ثات نزعة انسانية، والأب هاراك مصر شركة نَامَينَ نَو نُزُّعُهُ بِينِيةً. وهما من سَكَانَ جِنُوبِ أَفْرِيقَياً ٱلبِيضَ لطبين، على رغم أن طبيتهما لم تصل الى حد المشاركة في اية لحتجاجات خلال سنوات الحكم العنصري، ولم تدفعهما الى التعبير، صراحة، وباية طريقة كانت، عن موقف ضد العنصرية. وبنكان هو ابنيما الوحيد، معماري يعيش مع شباب اخرين في بيت كلَّ شيء فيه مشترك بين الجميع حتى البندقية، وهي بنَاقِية بِينَ مَثَرِوكَةَ عَلَى الْأَنْضَدَّة، مَثْلُ مَنْفَضَةُ سَجَائُر، مَعْدَأُ

مُوضُّوع الْعَنْفُ. ومْنْ الواضح أنه ليس العنف الْخَاصَ لجريْمة القَتَلِ الْفَعِلِيةِ (النِّي تَطَهْر كَفُعْل فِي غَايَّةِ الْتَعَقِيد)، وانَّمَا الْمُنَّاخِ العام للعنفُ الذي ارتكبت فيه الجبريمة، اي عنف النولة الذي روضُ الناس. ويقَّــالُ أنْ بنكان نشْــا ۚ في هَٰذَا الْمُنَاخِ، وَتَنفَسُّ العنف مثل لَحْنَان السَجَائر. فقّد جرى الأستحَفاف، كلّية، منّ جانب جيلٌ بنكانَ بالضَّوابِّط الإضَّالْقَيَّة ضَد العنف. وهذا هوَّ موضوع رواية غوربيمر، أي الياس من أمكان تخلص جنوب الربقيا ما بعد العنصرية من أرث العنف البغيض هذا.

وَهَارَالُدُ تَتَحَكُم بَالصورة. قَمَا يَقَكُر الوالدان فيه، أكثر من شَيَّ خر، هو، بالطبع، الاسباب التي تفعت ابنهما المحبوب والذي شُبَّ نَشَاةً طَيِعَيَّةً، إلى أرتكاب الجريمة. فالقتل خَارج أطأر لراكهما، وهماً يعتقدانُ بانَّه خَارِجُ اطَّارِ ادراك ابنهما ٱلذِّي لمّ يظهر أية مدول نحو العنف، على رغم لنه تعلم استخدامه الثناء أداثه الخدمة العسكرية. الابن يتمتع بمهنة جذابة، ولنيه اصدقاء طيبون، فلماذا القَّتَل أَذُنَّ ا

أطلق النار على رجل في راسه، بنت قل والداه من الشك الي الصدمة والغضب، والشعور بالننب وكوابيس القلق والخوف وعلى نحو تدريجي تظهر الخقائق الصادمة التي تكمن خلفُ اطلاق النَّارِ. وَمَا أَثَارِهَا، كما عرفُ الوالدان، هو اكْتَسَافَ ينكانَ ان صييقته ناتالي كانت على علاقة مع جيسبيرسن،

الذي اشتهر في ذلك العصر كان أول من صنع الهزج

والرمل. وفي العصر العباسي كأن المغنون الكبار أمشال زرياب الذي اضاف وترا خامساً الى العود

وطور ريشته فجعلها من قوادم النسر بعد أن كانت

تُصنع من الخشب، والأسيس إبراهيم بن المهدي،

وإسحاق الموصلي، يحسنون نظم الشعر، بل ان واحداً من أهم مصادر الشعر العربي، وهو كتاب «الأغاني،

لأبي الفرج الأصفهاني، وُصِعُ اساساً لتسجيل اهم

مئةٌ صوت (أي اعنية) في العصر العباسي. وكانت

هذه الإغاني جميعها مستلَّة من شعر الشعراء القحول

بلغة الاصفعي أو الشعراء للبدعين بلغة عصرنا

الصائي. وكانتُ الجواريُ اللواتي طَبعن العصر

يطابعهن يتقن للغناء ويحفظن العديد من القصائد

والأبيات الشعرية، وبعضهن عُرف باتقان نظم الشعر

كعنان جارية الناطفي وبنائير جارية البرامكة وعرب

جارية المامون وغيرهن. وقد بارى بعضهن الشعراء،

ليس في نظم الشعر فقط، بل في أرتجاله والاتبان

بِجِيِّده واتمه ولعل غرام الشاعر أبن الرومي بالمعنية

وحيد يلخص ثك العلاقة الحميمة القائمة بين الشعر

وفي الأندلس ترك الشبعير اثراً هائلاً في الشبعير

العربيّ والأوروبي، فاستهم في ولادة الزجلّ والموشيح.

وفي ظهور دالشروبادور، الذين حاكسوا، كما يقسول

ربي مهري المسروب المناسيين العدر، في كل شيء تقريباً، كما كان بعض العناوين التي اطلقها شعراء

البرو نسال على مقطوعاتهم الغنائية ترجمة

وقي العصر الحديث عنى بعض المغنين بجيد

الشعر كسيد برويش ومحمد عبد الوهاب، وعرف

الشعر/ الغنَّاء قَمْتُينَ كَبِيرتين، الأولى مع أم كَلثوم

والثانية مع فيروز، فَامتْزَّجْ الْآثنانْ فَي وحْدةُ كاملَّةُ

هو تُناقض طارىء ومفتعل وحرون، فالشاعر ياخذ

على الإغنية خفتها وضحالة طاقة الكلمة فسها لكنه لا

يحاول ابدأ النظم للغناء بل يترك نلك لن عرف بالنظم

لْلْغَنَاء. كُمَا أَنْهُ لَا يَحَاوَلُ الْإِبْحَارِ فِي عَالَمَ الْمُوسِيقِي

مع أنه يرفض أوزان الخليل ويتطلع الى ثورة في الوزن تتلاءم مع معطيات العصر الحالي وأفاق

الحضارة التي يود ارتيادها. فكيف ينجح في مسعاه

بعيداً عن اتقان الموسيقي أو الإلمام بها بشيء من

التعمق؛ ولا بد من القول ان شعر التفعيلة وإبادة

القافية أو تنويعها العشوائي لا يمكن اعتبارهما ثورة

ابقاعية بديلة لأوزان الخليل بل هما مجرد تبسيط أو

مُضْرِج سُهُل لأَرْمَة الصدَّاثة الإيقاعيَّة في الشَّعرُّ

العربيّ. ولا بد من طرح سؤال جوّهري قَى هذَّا المُجال، ۗ

ولا يُمكِّن أن يُجيب عنه إلا عالم في المُوسَّيقي. إذْ من المعروف أن الموسيقي تقوم على التناغم والانسجام

وعرف عن بعض للوسيقين الكبار كموزار كتأبته

النوتة الموسيقية راساً على الورق، وليس آثر عزف

اي تُرتيبٌ منظمٌ للقَّافية، يحافظ فعلاً على الأنسَّجاَّم

لقد أثار العديد من النقاد والشعراء العواصف في

وجه قصيدة النثر، لكن أحداً لم يتوقف عند هذه

السَّالَة الاِلقَّاعِية في شَعَّر التَّفَعَيْلَة، وْهِي مسالة

تحتاج الى بحث جدي وتمعن مجد. أما المغني الذي كأن يختار دائماً اغانيه من عيون

الشعر، فإنَّهُ الدُّوم يرمَقُ الشَّاعِرِ بشيءٌ مِن الرَّيْبَةُ

والضَجْر إِذْ لا يَجْدُ، إِلَّا نَادُراً، مَا يَصَلَحُ لَلْغَنَاء، وَهُو

يُسعى بَجُنية آلَى اتقَانَ المُوسيقَى والْتَلَحِينَ لَكُنَّهُ لَا

المطرب الشاعر الذي يقرأ الشعر وينظمه. وليست

المسَّالَةُ هنا عدم وجوَّد موهبة شعرية لدى المعني، إذ

اننا لا تلمح سعياً ولا محاولة ولا غراماً بالشعر الذي

قد بكون من أهم أركان الأغنية أن لم بكن أهمها علم

الإطلاق فتناقض ثنائية الشعر/ الغناء أشبه بطلاق

المحبين وفي عودة وفأقهما واتفاقهما فائدة وإفادة

وحتماً وثبة جديدة وثابتة في دروب الواقع وأفاق

معى خُلف الكلمة الشعرية. وتُكاد نَفْتقر اليوم الي

إن هذا التناقض الحالي في ثنائية الشعر/ الغناء

متكاملة كان لها دوي هائل ولا يزال.

لعناوين عربية.

ثنائية الشعر – الفناء: هل شعر التفعيلة صحيح؟

■ ثنائية الشبع - الغناء ثنائية اشكالية حافلة بالاسئلة والحدر والمانعة، بل أن مجرد جمع هنين الاقنومين في ثنائية قد يرفع حاجباً ويثير همهمة ويوجِبه انهاماً. لكن هذه الثنائية المُسْمَيِّة حافلة بالمعانى والدلالات، اذ ليس الغناء اليوم صحية الكلمة السطحية والخفيفة والترجات التجندة كل عام او كل مضعة أعوام ولا الشعر ضحية برج عاجى أو جهاد شُخْصِي فَيْ بَهَالِيرُ الْإِنَا وَبِؤْرَ الْغَنْمُوضَّ، بِلَ انْ فَي أساس توجه كل منهما مسلمات اساسية راسخ ومنطلقات معرفية ثقف على طرفى نقيض تقريباً وموقفاهما هذان، على نقيض ما يعتقد الكثيرون، طارئان وجائران وخاليان من الأفق وبياض الأشرعة.

يهتم المغنى استاسناً باليومي والهامشي، انه يلاحق بلا هوالله، وبحرارة خافقة أللحظات الحميمة، الشخصية والعامة في الآن نفسه لدى الإنا الجماعية. انه يستبعد أناه كلِّياً ألا ما حفلت به من قواسم مُشْتَرِكَةً مع الآنا الجَسَاعِية، فَثَرَاهُ يَعْنَى بِالْحِي والعشق والم الفراق واللوعة والإشتياق والحرن لفقد الحبيبُ والأسى لخيانته. أنه يرفع السعادة شعاراً له، فإما أن يغني سعيداً باجنحتها اللامعة في السماء الزُرقاء، وإما أن يندب حظه التعيس الذي حرمه من ولحة الامل ورفيف الخلم

ويبدي المغنى مرونة ملحوظة، فنراه يعرج على القريّةُ وعيّشها «الّهنيّءُ»، وعلى الوطن وجناّته الْمُمَدّةُ على مد النّظر. وعندما النهب هذا الوطن وخيّم التوتر على الواقع الذي دأب على التجليق فيه، غني الإغنية الخماسية والنضالية والثورية، وأمتشق الكلمة المُعبَّرة عنَّ النَّورة والرغبَّة في الْقتال والاستشهاد وَالنَّصِرِ. وَعَنْيَمَا انْتَهْتَ الْحَرَّبِ الْأَهْلِيَّةَ انْكَفَّا عَائْدًا الى أحاسيس الإنا الفردية الجماعية وخلجاتها يغنى لنها الفرح والبهجة، في ما اعتنى بعض المغنين ببؤس الطبقات الشعبية فخصوها بآغان تعبر عن حسرة هذه الجماهير وشعورها بالغربة في العيد الذي يعبِر، لَا ليحمَلُ الْفَرح، بَلَ لينكر بِالتَعَاسَة، ويعكسُّ ببريق لامع باهر للعيون تفاوت الحلم والواقع، الحزن الرازح والسعادة المتقلتة.

وآلمُغنَى، في جميع هذه الدروب الغنائية، يستفيد، بِشَكُلُ كَبِيرٌ وُمُؤْثُرُ مَنْ كُلُ مَعْطَيْاتُ العَصِيرَ، مَنْ وسَائِلُ الإتصالُ السموعةَ والرئية، فيهتم بالتلفارُ والة التسجيل والمنياع والفينديو، ويسجل الأشرطة الصوتية (كأسيت) والأشرطة الصوتية اليصرية (كاسيت فينيو/ فينيو كليب) كما يعنى بالأفلام السينمائية، ويُسعى الَّي خَشْبُة المسرح، وهو الأنْ يهتمُّ باقتحام العاقولُ [أي الكومُبيوتر – ونشيرُ اليّ أن التسمية العربية (الحاسوب) ما عادت تتلاءم مع الأجيال الجديدةُ والمُستقبلُيْةَ من الكومبيوتُراّ. واللَّافُت ايضًا أن هٰذَا المغني حرص على الْخُـرُوجُ لَجِمهوره في افضَل حلة ممكّنة، فسعى الى أن يكونُ في مظهر الشخص الأنيق والمترف، وتأنق ما وسعه ثلُّك، ويَالَغُ أحياناً، ويِخاصَّةُ المُغْنياتُ، في تلك الإناقة والرشاقة، وخرج بالتالي امام جمهورة في صورة الإنسان الناجح والسعيد الذي اقتدم ألحياة للعاصرة خبير أقتصام فقاز بمباهجها وتنعم بإمكاناتها. ولقل هذه الحقيقة هي سبب هذا الاقبالُ الكثيف على برامج الهواة التلفازية التي تخرج للطربين الواعدين، وبالتالي تقتح امامهم نروب عُدّ

فَالْغَنِي إِذِنْ يَرِي أَنْ تَحْرِكُهُ الْأَسَاسِي هُو بِالْجِاهِ الجمهون ومُعه ويه، وامنيته الكبرى الاغنية التي ﴿ وَيَتَكِيرِ العِيشُ وَمرارة الحلَّم وعناد البحث عن افق يفر تَضُرُبِ الْأَرْقَامِ القَيَاسِيةُ أَي التي تَعْجُبِ أَكِبِر عَندٍ مِنْ السَّدُّمِعِينَ. وسعادته الغَّامِرةُ أَنْ يِلْحَ الجِمَهُورُ فِي طلب اغْنَيةً له لم يغنها، أو طلب اعادة غَنَّاءَ اغْنية فَرْغَّ مِنْ ادائها، انه يرى طريقه تمضي قدماً بفضل هذّا الْجَمْهُورُ وَلِدُلْكُ يُحْرَصُ عَلَى اثَارِتُهُ وَيَفْعُهُ الَّى الْغَنَاءَ معُه وتُردُّدُ الْمُقَاطَعُ الْغَنَائِيَّةَ كَيْ تَنْعِيمُ الْهُوَّةُ بِينَهُ وبِينُ الْمُستَمْعِ. ويتحد الاثنان في شفافية الأغنية وَمَتَّعَتَهَا، لَذَلَكُ لا يَعتبر الشريط السموع (الكاسيت) هُنفَاً بِذَاتِهِ، ولا يَرِي ٱلشيريَّطُ المسمسُّوعُ - المُركيُّ (الفيديو كليب) وحدة قائمة مستقلة، بل يراهماً وسيلتين إضافيتين الى قلوب المستمعين وركنين

أساسيين في تنمية جمهوره، فالمغني لا يتوجه الى مستمع منفرد بل الى الجمهور العريض، ولا يطلب من أي مستمع جهداً أو فكراً، بل نراه على العكس من ثلك بقصر الأغنية، ويتوسل اللحن الغني بالموسيقي الطربة والكلمة التي تدغدغ وتناغش بسرعة وتنسجم تماماً مع ايقاع الحياة السريع.

في مسييرته الشبعرية بل وفي أموره الشخيصية بالتخلف وحارسا للركاكة المتفشيلة في أوصال

. لكن المفارقة الكبرى في مسيرة الشاعر أنه يدعو الى الحداثة وما بعد الحداثة والنهضة والثورة والخروج على التخلف الذي يرخي بثقله على المجتمع وحركيته، لكنه يصر على آعتمادٌ وسيلة واحدة تكادّ تصبح متخلفة، وهي الكتَّابِ أو الكلَّمة المُقرُّوعة، فنراه يائف من التلفيارُ وألاشيرطة المسموعة والاشيرطة الْسَمِوعَة/ المُرئِيةُ، مع أنها لا تتناقضُ مع السماع المنفرد المتمعن والقراءة الفعالة لا المنفعلة. أنه لا يهتم بالتلفاز والسيئما وللسرح، بل ان عنداً سلحقاً من ألشعراء يَقضل القارئء المُنفرد المتمعن ويحذر من المنبر الذي يتطلع اليه المغنى بشبوق ويجبول فيه راقصاً بقَرْح وغُبطة. الشاعر يعادي وهذا بؤرة للفارقة وطعنة النهشبة، كل وسنائل الآتصبال التي انتجتها الحداثة التي يدعو اليها. وليس هذا المنحيّ محكوماً بقدرة مالية أو إمكانات تسويقية لا يملكها الشاعر، فهو لا يظهر اساًساً الله قناعةً أوَّ أقل اشارَة الى استعداده للاستفادة من وسائل الاتصال الحديثة. وهو إذ يريد تثوير المجتمع وقيادة الجماهير، يضَّعَ ثَرِعاً، أحياناً كثيرة، بهذه الجماهير، فمن الشعراء من رفُصْ بإصراز القّاء قصيدة له طلبُها الحضورُ بحجة انها خُطَابِيةً أي غير ابداعية، ومنهم من يُطلُب من القارىء تخصيص وقت طويل لقراءة القصيدة، وهو أمر ما عاد ينسجم مع ايقاع الحداثة ولهاث الحضَّارة اللَّذِينَ يِتُوخُاهُما وتُهِفَ نَفُسِهُ اليِّهِمَا. فَلَا عَجِبِ انْ نري الشَّاعَر يمثل للجمهور المعانَّاةُ باقسى صورُها، أمام إقدامنا باستمرار. ولعل من الأمور البالغة الدلالة معطية عن اكتر من شاعر من أنه زجر أولاده عن

سلوك طريق الشعر وجلجلته! طلاق المحبين

هذه الثنائية المضضية تكشف تناقضاً عميقاً لم

وعلى النقيض من ذلك تماماً، تقريباً، نرى الشاعر يهتم بالمصيري والنهضوي والإساسي، فيتطلع الى الأنا الجساعية من خلال أناه الفرنية المتسرية والمتالمة، يود أن يجر الجميع الى المستقبل الأفضّل والغد الزاهر. فإذا نظر الشاعر الى الحبيبة لم يرها مجرد امراة عاشقة، بل راها تمثل الأرض والثورة والوطن المنمى والغد المنتظر. انه يغرق في الجانب المأسسوي، ويتسور على الواقع الراهن في مسبسيل الخلوص الى المستقبل المتمنع والمتفلت باستمرار، أيرى تأسه السنبياد الذي يبحر أبي الأخطار بحثاً عن حجر التفوق ويلسم الأيام الهائثة، ويرى نفسه الفادي الذي جاء ليحمل تعاسة العالم ويفدي بنفسه خطاياه ويحمل أوزاره. ونراه يتقمص شخصيات الشعراء الصعاليك والمتمريين والأبدين وتفوح في قصائده روائح الدم والعنف والكوت وتَرتَغُع اشبعية للشبمس واجتحة الفينيق. لذلك لا يتطلع الشاعر الى ما يرضى الْجُـمـهـور، بلُّ بِالحق الإيداع، أي منا هو ضَسْرُوريُّ للحَـضَــاُرَةَ وَالرَّقِي، وَهِوْ لا يَستَّعَى الى النَجِّــاَحُ الجماهيري بل الى البطولة الفائية، لذلك فراه يتابد أحياناً، في مظهره الخَارِجي أو سلوكة الشخصي، أو ثيابه المفضلة أو الكتابة التي يعتميها، ويراها جميعها من متممات الشعر الحق، ومن الملامح الأساسية في مسيرته الشعرية. انَّه لا يَهْتُمْ بأنَّ يعجبُ بل يود أن يصده لا يريد أن يسلي بل أن يوقظ أن يفتح الاعين على الحقيقة المستترة. أنه لا يريد بريق النجّاح الجسساهيـريّ بل بريق الكفاح. أنَّه يناّني بالشورةٌ في اللغة وفي الوزن وفي الصورة الشعرية وفي المعنى وفي الدلالة ويرفض ألراهن ويراه حنافلاً

يشهده اي عصر من العصور بين الشعر والغناء فَالشَاعِرِ الْجَاهِلِي الأعشى اعتمد اللوسيقى في القاء شعره وعرف بصَّناجة العرب. وفي العصر الأموي، التصق الشعر بالغناء التصاقأ حميماً بحيث ترك كلُّ منهما أثره وأضحاً في الآخر، وقيل أن طويس المغني

الجندي رقم ١٣٢

🗷 كسان الجندي رقم ١٣٢، أبدش سسف ينسسون من موسهولتامولا، أحد ألذين خرجوا من واقعة بولتافا* محتفظين بحياتهم، ولكن ليس بحريتهم. فقد استمر في مسيرته أسير وكاتت مسيرته هذه تتجه نجو سيييريا، فقضي هناك ١٣ عاماً ني الأسر. وفي ربيع العام ١٧٢٢ عاد هذا الجندي الى منطقته العُسكرية. وحَينها وجد أنه لم يعد «مؤهلاً للخيمة» فأخرج منها باعتباره دغير كفيه، وهو أمر مفهوم تماماً بعد كل عا عاشه خلال السنوات الاثنين والعشرين الأخيرة، فوصله إشعار بإنهاء خدمته. تقول سجلات التجنيد العامة والعائد من ألأسره أنبش سفينسون، وتضيف: «قد أُخرجه من الخيمة مجلس الحرب الملكي يوم ١٧ أب (اغسطس) من العام نفسه، (١٧٢٢). وَمْعِ انْهَاء خُدُمته فقد كُوخه الذي نزل فيه جندي آخر.

فيلهلم موبيري

هُذَا مًا أعرف عن الجندي أندش سفينسون، حامل الرقم الذي حمله أبي بعد قرابةٍ منتي عام من ذلك. على انه كَانَ متزوجاً، ولم يكن أحد يعرف عن زوجته شيئاً، ولا حتى اسمها، لا أنا ولا أي شخص أخر. ولا تذكر الوثائق العسكرية كذلك اسمها. ان سجلات التجنيد العامة لا تهتم

بزوجات الجنود، إذ كأن عليهن أثناء الحرب البقاء في البيت فحسب ورعاية الكوخ والعناية بالأطفال. إلا أن زوجة أننش مفينسون عاشت ذات مرة في كوخ على رايية في الغابة، حيث رأيت النور أول مرة. إني أعرف المكان ويمكنني أن أتضيل حضورها خلال السنوات الاثنين والعشرين حين كان زوجها في بلدان أخرى ليدافع عن وطنه. ذات يوم من العام ١٧٠٠، وكان اليوم الأول من العام، وقفت

هذه المرأة على السلم الحجري أمام الكون وودعت روجها أندش وأطفالها يحيطون بها. ومكنت واقفة على رابية الكون حتى رأت شخص زوجها يختفي في الطريق الذي يرتقي المرج. فدخلت بيتها وإغلقت الباب، وأمخطت أنوف الأطفال الذين كانوا يسلُون أين نهب أبوهم، فويختهم، ثم عادت الى اشخالها الاعتيادية الأولى. على أنها دائماً ما كانت تنجز حتى أشغال رُوجِها كُنْك. وإلَّا من كان لينجزها؟

وهكذا كانتُ تنتظر. فقد كانت تنتظر وهي تعمل في الأرض من حول الكوخ حيث نما القمح، وكانت تنتظر وهي تعتني بالتبن في المرج عند بيورياكن حيث خزنت علف الشتاء للبقرة. في واسم الربيع حين كان السمك يتقافز كانت تصيد السمك عند الغُديرُ، وفَي مواسم الخريف كانت تَجني اللنجون وتطبخه. وكان الاطفال يرافقونها خارج المنزل خلال كل أشغالها على مدار العام. فقد كانوا أصغر منّ ان يُتركوا لوحدهم في الكوخ. وفي مواسم الشتاء، إذا لم يكن أديها ما تعمله خارج النزل غير ان تحطب وتحمل ما تحطبه الى داخل البيت ووضع العلف للبقرة وحلبها، فقد كان لديها الوقت لتعمل داخل المنزل. وهكذا كانت تفرل للفلاحين من أهالي المنطقة ما ساعد في نفقات معيشة العائلة. وكانت تغزل الكتان والقنب وتحصل على ثمنه وزناً. وكان النمن عينياً، كعكاً أو طعاماً بسيطاً أو ريما مل، كفة الميزان لحماً مقابل خمس مرات مل الميزان من خيوط الغزل.

كانت النسروة اللواتي يعملن عمل زوجة الجندي أندش على آلة موسيقية، فثمة هندسة هنا شبيهة بالهندسة سيفتسون يُسمِّين «عتَّجائز الغزل»، ومنا زالت الرياضية. فهل شعر التفعيلة الذي يُجْعَلُ في سطر تفعيلة ولحدة وفي سطر آخر تفعيلات عدة ومن دون بعض الأغاني الشعبية تتحدث عن مستوى الموسيقي؟ بمعنى هل هو صحيح المنطلق من الناحية

في الاثنين والتلثاء تجلس العجوز لتغزل وفي الأربعاء والخميس تجلب غزلها وفي الجمعة والسبت تصرف اجرها ويوم الأحد تصلي صلاتها. في مواسم الشتاء العتمة نادراً ما كان باستطاعة

التسوَّةُ الجَّلوسُ للعمل على المغرِّل في ضوء النَّهاء، اذ كان الضوء مشكلة لهن، فكن يجلسن قرب الموقد قريبات من ضوء النار، أو يشترين الشمع. كانت الاغنية الشعبية تقول: عندما يكون الضوء قد تلاسي والعجوز قد أتمت غزلها

تكون خسارتها أكثر من ربحها مرت الأعوام كما كأنت الحال منذ ابتداء الزمان، ومع بداية كل عام كأنت تفكر أمرأة أندش سفينسون: هذا

ام سيعود. إلا أنها لم تتلق قط رسالة من زوجهٍا، الكتابة، وهذا ما كانت تعرف. وانك لم نتتظر وصول رسالة، وانما كانت تنتظر عودتُه. كان الناس يسمعون احياناً أخبار الحرب من القس. ولكنها كانت أخباراً غير مؤكدة واحياناً غير حيحة اطلاقاً. كانت واقعة بولتافا التي أنهت عهد دولتنا

القوية قد أظهرتها دعاية الملك على أنها نصير سويدي وقد مر يعض الوقت حتى عرف الناس حقيقة ما حدث وأم يكن مر بعض الوسط الله التعرف النساء الباقيات في النازل

ممن كان رجالهن في فوج كالمار، أن الفوج قد سُمق - ومعه رجالهن - منذ العام ١٠٠٩، أي منذ اثنتي عشرة سنة رجانهن المتدام و مدن المريق المراق مدة ٢٢ عاماً. وكانت تنظرت زوجة سفينسون زوجها أندش مدة ٢٢ عاماً. وكانت تنظر الى الطريق الملاً في رؤيته، وكان أن أتى في أحد أيام الربيع من العام ١٧٢٢ يعشى مرتقباً المرج. لقد تغير محياه وشخصه كثيراً عما كان عليه العام ١٧٠٠ اذ تركت السنون وبالأخص الاعوام الثلاثة عشر في سيبيريا صماتها على هذا الجندي ولذا كان ذلك لقاء غريباً لم تعرف المراة زوجها للوهاة الاولى، وكان عليها ان تنظر اليه مرات عدة، لقد كان رجلاً شاباً عندما غادرها، وأصبح

عجورًا حين عاد اليها. ور. كي مسمع المجدي الى امرأة عجوز كنك. وكان ان عاد الجندي الى امرأة عجوز كنك. لقد كان بعيداً لمسافة مئات الأميال، بعيداً لغاية اوكراينا، البدافع عن وطنه الأم ومنطقته، وعلى من هذا الزمن عاشت ومعته حياة وحيدة وخاوية. وها قد عاد إلأن واعتبر غير مَوَّهُلِ للضَّدِمة. لم يعد مؤهلاً أن يكون جندياً، ولذلك كأنُّ عليه وزوجته ان يغادرا الكوخ

مكذا رسمت الحرب مصير أمرأة. وكم من عائلة كان حالها كمال عائلة الجندي سنفينسون ذي الرقم ١٣٢ من موسيهولتامولا التابعة لسرية كونجا، فوج كالمأر اللكي؟ اننا ما زلنا لا نملك تدوينا لتاريخ الحروب السويدية معا كتب في أكواخ الجنود.

* فيلهام موييري (١٨٩٨ – ١٩٧٣) روائي سويدي اشتهر بغلاثيته الروائية «المهاجرون» و«البناة الجدد» و الرُّسْأَلِةِ الْأَصْبِرَةُ الَّى السويدَ، التِّي تَشْصِيثُ عن محموعة من فقراء اقليم سمولاند النين هاجروا في بدأية القرن التأسع عشس الى اميركا لأسب أقتصادية ويبنية. وكتب موبيري كذلك روايات تصف الجنود وعمال الغابات الفقراء ونضال الفادين ضد

* بولتافا: مدينة في اوكراينا حدثت عندها العام ١٧٠٩ مُعركة انتصر فيها الروس على السويديين في عهد الملك كارل الثاني عشر وفيها أسر ما يُقارُّبُ منَّ عشرة الاف جندي سويدي.

** كانت السويد في الماضي مقسمة الى مناطق عسكرية وكل منطقة يكون مسؤولاً عنها جندي او اكثر. ويسكن هذا الجندي في كوخ تابع للدولة تحيط به أرضٌ زراعية يعتاش منها وقت السُلَّم.

ترجمها عن السويدية ستار سعيد زويني



* كاتب لبناني.

ديوانٌّ رايت الأول صدر العام ١٩٧٠ بعنوان دقبر اليد اليمني، وفي العام ١٩٧٧ أصدر ديوانه الرابع دمسار الصين، الذي اظهر فيه تأثراً بالشعر الصيني. أماً بيوانه والصليب الجنوبي، الذي يعتبر من بين أعـمـاله المهـمــّة فظهـر العـام ١٩٨١. وجَـلْبُ له بيوان مَـوسبيـقي الكاونتسري، (١٩٨٢) «جائزة الكتاب الاسيسركي، اما ديوانه «دائرة الابراج السُّودَاء، فقد أستَحق اخيراً جائزة بوَّليترر للشُعر لعام

> السماء بملابس داخلية سوداء ونجوم كالنقاط أقفُ في الظلام واستجيبُ لطلب حياتي، هذا القُميّص أريدُ خلعهُ، ذاك الذي يحترق... سنةُ ماضّية، سُنّة جديدة، اغنية قديمة، اغنية جديدة، لا شيء سيبيل الايدي، كل مرة نغير القلب، كل مرة كما سحابة عاثرة انجرفت طوال النهار عبر السماء باتجاه كتفي الليل اللامباليين المردانتين بالنجوم. علم العروض يرتفع ويهوي. التراكيب ترتفع في الذَّمْنُ وتتساقط. الفشل يعيد بنر الأرض العتيقة. هَل يحب نَنفُ الثلج حيات المطر؟ سمعتُ أِنْ مَنْ يعرفُون لَن يَخبرونا أبدأ، أن من يخبرونا لن يعرفوا ابدأ. الكلمات خاطئة. التراكب خاطئة.

لكن ذلك يحدث من نون ذاتية او حتى حميمية. وقد كتبت هيلين فندلر تَخْدُمة تعبيرٌ والإنا المتجاورة، لتشير ألى منظور رأيت غيرٌ

> قراءة لاو تزو ثانية في السنة الجديدة الطرف المنطفئ لسنة موحشة، موغل في البستان القرم

هل العشب بطوله القصير المند داخل عالمن، يحب التربة؟

حتى الأسئلة عبارة عن تسوية. الرغَبة تميّر نفسها، واللغة أيضاً تميّر نفسها؛ إنهما لا تشكلان جزءاً من جوهر كل الأشياء: كل كلمة مثابة فشل، كل شيء

ئسميه ونحند مكانه يبعدنا خطوة أخرى عن النور. الخسارة هي ربحه الخاص. أما سرَّه فالحَّواء، صورناً كامنة في برك نواتِها المعتمة، واشبه بلجساد آلماء يتحرك الموج. إنها تتحرك مع تحرك الموج. سر الموج هو الخواء. اريعة أيام حتى كانون الثاني، والعشب ينمو صغيراً، صغيراً

تحت أشجار النراق. الربح القادم من مسلسلة الجبال الزرقاء، يشقلب قبعة أشعة ألنهار دافعا إياها أبعد فأبعد حتى البلدان الشرقية. أشبعة الشيمس تتناثر على رماد الأطراف. عصفوران يصفران لشيء غير مرئي، واحدُ بنبرة خشنة والأخر بفاصل طويل. إِنْنَا فِي مُنْتَصِفَ المُسْافَة بِينَ الآنَ وِاللَّا - الآنَ، يـــــ ب سندناً الحنو، فنبنو أشبه بصخرة كبيرة متوازنة فوق صخرة صغيرة.

العام سيعود.

الجانب الآخر للنهر

عيد الفصيح من جديد، ومطر خفيف يتساقط فوق الطائر المحاكي * ونبابة المنزل، فَوْقٌ سيارةٌ الشَّفْرولُّيهُ الرافلة في حبورها الأرجواني وفوق هوأنيات التلفزيونات المنشدة عند منحس آلتلة -عيد الفصح من جديد واشجار النخيل تنوء بثقلها منحنية اكثر فاكثر، البرك الموحلة تقبل كل ما يُعطى لُها، ولا شنيء يرتفع أكثر من نصف قامته -القصح بكل افواهه الصغيرة ينقتح لرشف اللطر. ليس يُمِةُ من استعارة تفي بخري الربيع، مهما بنت أوراق الورد أشبه بقلوب حمام برونزية، مهما تانقت اشجار الخوخ واعترت بنفسها وسط الربح. لأسابيع فكرتُ وفكرتُ بنهر سافانا، وبالحقول الشتوية حول غارنيت، في جنوب كاليفورنيا، حيث اعتنتُ واخي الصيد في عيد البيلاد... هو الارتباط ما اتكلم عنه، هو التناغمات والتراكيب ومُختلف الأشيآء التي تَقيد معاصمنا بالماضي، ثمة شيء غير محدود يظهر خلف كل شيء، ومن ثمّ بِحَتْفي. كل المسألة هي كيف نضيق الأسطح. كلّ للسالة هي كيف نتناغم مع قبة السماء. أروم الجلوس عند ضغة النهر، في ظُلال الشجرة الدائمة الاخضرار، وأن انظر في وجه اي شيء ذاك اللي شيء الذي بانتظاري. ياتي وقَّت يبُّدا معه كُل شيء بالبلي والتحول الي غيار، ونلك أسرع مما يظهر للعبأن، محدث هذا عسما لا يكون لدينا شيء

لتسهيل وحشة الظلام سوى ذلك الغبار، ورواله. قبل ٢٥ سنة اعتبتُ الْجِلُوسِ على نتوءات هذه الصحور والشمس تنزل كقربان عبر وهج خُليج مونتيري، يومها بدا كل ما كنتُ افكر فيه هُو مُلكِي لأنه موجود أمامي، موجود روحياً أنى مكان، يتجلني ويتراكم... إِذْنُ أَنَّ أَكُونَ قَدْ بِلَعْتِ هِذَا، متذكراً ما فعلتُه، وما لم افعلُه،

فيما النوارس تنشج فوق كوخ الصياد، والفراشات الضخمة تتجول قوق احواض الزهور وكلُّ الْوبر الناعم للربيع ينتصب في الريح. والشمس، كعابتها، تسقط في ثقبها نون أننى طقطقة، ما هو سوى حياة قصيرة من العناء.

«إجلالاً لبول سيزان» (مقاطع)

الموتى معنا ها هنا ليبقوا بيننا. أطيافهم تهترُّ في الفنَّاء الخلَّفي، نقية حداً، حالكة حداً، بين شجرة السنديان ومدخل المنزل. فْيُ سماء الليل يبدون ضخمين فوق رؤوسنا. وبين الحشائش الطويلة يميلون حسب دَافُرة الأبراج الفلكية. تحت اقدامنا يظهرون بيضاً مع ثلوج عمرها الف سنة. يحطون خيطانهم الملونة وسلال الحرير ليصلحوا ثيابنا، ليحسنوا من قبافتنا، يبدلون هنا، يقطبون هناك، يستبدلون زراً، يرتقون ثقداً. إنهم أشبه بالطيات التي تثبت اكمامنا، يقومون بحمع شتات أجرائنا الى بعضها، بعيدأ يتفخون أخر أوراق الشجر ينداحون بانسياب الى نهر السماء. إنهم يطيرون في كل الأمكنة. الموتى مثابة خفة ماهرة واختفاء نكم نعجب بهم وكما الخوخ المزهر، كما ألنقود البيضاء المتساقطة من المطر تنهداتهم مثابة فجوات في صوت الربح

* المحاكي؛ طائر أميركي يقلد أصوات الطيور الآخري.

* ترجمة وتقديم فوزي محيدلي.

تشارلز رايت

شعره تأثر بشكل لافت بنشاته في الجنوب الاميركي، ويحتوي الى ذلك على تفاصيل عن منزل العائلة في تينيسي، الا انه يطرح مسالة الذاكرة ويحمل في ثناياه صلة انسانية شاملة الانتماء بالماضي اكثر من

انطوائه على موقف ذاتي اعترافي. يتميز شعر رايت بإيقاعات داخلية تساعد في اعلاء مؤسيقي اللّغة.

وتمتلئ القصيدة النمونجية عنده بأشياء تسيغ عليها وهمي البداهة

والتجسد الحسي. واللافت ان قصائد رايت تتجاوز التعريفات

التقليلية للروحانية وتتجه صوب احتضان اجواء صوفية. ويضفي

- اسْتِعْمَالُهُ للمشاهد الشخصية واسترجاع الاحداث جواً من تقديم الذات،

■ يعتبر رايت واحداً من اهم الشعراء الاميركين الاحياء. ومع ان

o 🦸 julij.

الاثنين ٢٩ حزيران (يونيو) ١٩٩٨ المواقق • ربيع الأول ١٤١٩هـ/ العدد ١٢٩٠٠

AL HAYAT MONDAY 29, JUNE, 1998 ISSUE NO 12900

الما المداد الرواسية المناهدون والمالي

مة وديسة وشب دوسون هلا أوبخير

ي عد بالى المعال مد حق الوستسال العالم و

لعناها الدسب من الأكراب حدثت عدير

لمأكلول المدمى حسر وقلها اسرمانهم

بالبدية المستدور مي الماسي مقسد ولاء

م وهل مدلف مدور مسوولا عبالم

عاملو أدرا الرسدي فني خوج مان لمؤدنو

وراقعه بعباس سيدولك سلو

سلجية بحار الديدودة بتا يتنشأو ستفيد زويتي

لأف عندس سوسي

طلام

وزواله

ت الحلوس

ربان عبر وهج

يبت افكر فيه

رهما الى بكار

بيح فوق توح الصداد.

للرمضع بمعصب في الربح.

ﺎ. ﺑﯩﺪﯨﻐﯩﺪ ﻗﻰ ﻧﻐﯩښ

لعت هداء

ض الرهور

مقاطع

here I gazzel h

يئن ومدهان المدران

الفداء السلام, سعد درا دام

دور وسددي فوق رووس

رور معصا دم بلاح عبری الله -

the share a sur

الملوب وسيائل العرس

ور فيال سيسورد .

ب المني بعيب المالية بدودو

المصدوا در لباسا

ندا الي معدسما

ر او، اق السحر

ولى الكهشك

المدر المدل

Superior Se

والتي ملح المسام

مأشره واشتفاء دشي

العوج لل صر، عنا البلود

يوان عي ضوب الربخ

ومالد

بود

الصخور

6465.01 2084.67 2068.44

19801 16 , 15499 89 3644.57 , 4481.96

4392.921 20284 68 16993 85

2408 f.35 59565.91 16758.68 15204 70730.38 67697.66 .93059 88 17110.38

116947 15601.01 24474.2 23051.67

62514,75

93159.81

13633.57

47825.43

19806.28 13651.57

21404.61 58469.29 75023.5

21376.99 22628.35

64807.61 15172.67 25918.71

56334 58 23284.01 66886.31 13249.25

31682.7

19963'42 23963'41 293425.38

44698.17

64034,69

20546.64 63049 97 62410.34 16622.88 16180.17 129531 94

106547.88 13491.03 103455 13

16316.73 15677.52 24932.14 -75858.56 20128.39

102613788

15387 67 15487.72 16695.82 47389.7

33611.37 26829.34 29520.52 18377.32 157101.81

157 (01.81 - 32501 62 - 32501 62 - 32537.51 - 325341.387 - 33525.5 - 61192.19 - 34251.36 - 21031.25 - 31377.99 - 23035.82 - 27811.59 - 23971.5 - 18284.74 - 61411.86 - 146119 - 23051.32

AUSTRALIA

9.25 4.56 13.1 12.3

		1/11	7/40	٦/٢٤	7/77		1114
بورصة	للؤشر					اعلى مستوى	اینی سینه
-1.1	نيكاي داو	1041	10177,77	10177,14	10.02,7.	٠٨, ٢٢٢٧٢	11711,51
اپان د. د	دنو جونز	A411.01	1970,0A	ATTY, AY	AAYA,£7	1177,77	rv4£, \$-
يورك	ف ت (۱۰۰ سهم)	OAYV, £.	0404,4.	PA-£,4.	2000	٦١٠٥,٨٠	۲۱٤٠,۲۰
طانيا	داکس (۲۰ سهدا)	PAV . £Y	9877,77	044,41	۵۷۱۸,۷۱	PAV+,£Y	7771,50
	كاك (٤٠)	£710.V.	14,7.13	\$177,77	£-10,-£	£710,V-	1477,12
سا		EAA4.EY	£AV£,TY	£411,74	\$YYA,\$\$	£AA4,2Y	Yi.f.f.
يسرا	س يي أي	FA. Y.FA	74,0774	AY41,VV	ATIA, TV	1777,77	V(77.0.
نغ كونع	هانغ سنغ	1.40,04	1.77,47	1.V£,A0	1-47,70	4147,VI	1-£4,57
غافور <i>ة</i> تراليا	س تي اي المؤشر العام	44.4.4.	7097	7047,40	Y9AY,7.	TAA1, E+	1/17,7

T,T•	7.A.1, E	, ,	ቀለፕ,٦•	٥٢	47,80	
, الشركة	اسم	اغلاق الجمعة	اعلی سعر (سنة)	ادئی سعر (سٹة)	• تلقيدة السوقية (مليون)	43 43 43 7

المسم التسركة	لجمعة			• القدية
		ىنغۇ H س ت ة)	سخو ه	السوقية (مليون)
		(31.	رحس	(مندون)
UNITEI	KI	NG	מסת	$_{\Lambda}$ 7
UNITED	7 121	110.		1
BBEY NATIONAL	1047	1320	795	14794,11
IRTOURS	449		345	1923.07
LLIANCE & LEICESTER	791	964	587.5	4619.44
LLIANCE UNICHEM	528	532	253.5	1509.02
LLIANCE & LEICESTER LLIANCE UNICHEM LLIED DOMECQ	566	634	427	5909.04
MVESTAP	606	743	350.5	3926.88
NGLIAN WATER	835	956	651.5	2272.03
DOWN.	633	696 5	399.5	1817.98
NO WIGGINS APIL	198	254	146	1661.81
RRIVA	347	512.5	329.5	777.63
SDA GROUP	207.75	218.75		6274.05
RRIVA SDA GROUP SSD BRIT FOXIOS SSD BRIT FORTS	583	664.5	470	5243.73
SSD BRIT PORTS	345	387,5	247.5	1302.37
VIS EUROPE	269.5	292.5	131.5	1569.31
AA	663	731.5	451	6993.46
ANK OF SCOTLAND	665	793	384	8179.49
ARCLAYS ASS	1750	1948	1192	26390
ASS	1090	1175	738.04	8665.5
AT INDS.	600.5 441.5	654	500	18789.77
BA GROUP	441.3	535	317.5	1869.75
ERKELEY GROUP	620 343	776 345	583.5	768.76
G	123	343 249_5	221.59 123	13490.18
ILLITON LUE CIRCLE INDS.	349.75	249.5 448.5	293.75	2629.74
	840	1175.5		2651.1
OC GROUP ODYCOTE INTL	1070	1282.5		4090.8
	1009	1054	703.5	1095.68 9212.17
OOTS OWTHORPE	522.5	603.5	293	1057.02
	353.5	440	293 297	1823.52
PB RIT_AEROSPACE	429	545	326.62	7729.56
RIT PETROLEUM	886	968.5	746	51582.91
DITSEV RCAST.	442	485	342	7602.63
RITSKY BCAST. RITANNIC ASR.	1132.5	1356.5		2198.18
MINAMENT	638	702.5	499.5	6624.62
OTTISH ENERGY	516.5	606	244.5	3718.8
RITISH ENERGY RITISH LAND	636	803	566	3288.12
RITISH LAND RITISH STEEL RITISH TELECOM.	129	190.25	124.5	2555.49
RITISH TELECOM.	751.5	758	379.5	48171.14
TR	165	259.23	156.67	5483.6
UNZL	289.5	343.5	188.5	1311.43
URMAH CASTROL	1078	1330	950	2292.9
ABLE & WIRELESS	716.5	758	465	16314.7
	594.5	606.5	210	8853.61
ADBURY SCHWEPPES	929	993	532	9420.61
AP SHOP CENTS.	395	459	382	1611.6
APPI A GROUP	515.5	551.5	235 5	1001.1
	186	221.5	159	965.35

ANGLIAN WATER	835	956	651.5	2272.03
ARGOS	633	696 5	399.5	1817.98
ANIO WIDGINS APL	198	254	146	1661.81
ARRIVA	347	512.5	329.5	777.63
ASDA GROUP	207.75	218.75	124	6274.05
ASSO BRIT FOODS	583	664.5	470	5243.73
ASSO BRIT FORTS	345	387.5	247.5	1302.37
AVIS EUROPE	269.5	292.5	131.5	1569.31
	663	731.5	451	6993.46
BANK OF SCOTLAND	665	793	384	8179.49
BARCLAYS	1750	1948	1192	26390
BASS	1090	1175	738.04	8665.5 .
	600.5	654	500	18789.77
BAT INDS. BBA GROUP	441.5	535	317.5	1869.75
BERKELEY GROUP	620	776	583.5	768.76
BG	343	345	221.59	13490.18
BILLITON	123	249_5	123	2629.74
BLUE CIRCLE INDS.	349.75	448_5	293.75	2651.1
BOC GROUP	840	1175.5	800	4090,8
BODYCOTE INTL	1070		696.76	1095,68
BOOTS	1009 522.5	1054	703.5	9212.17
BOWTHORPE	353.5	603.5	293	1057.02
BPB		440	297	1823.52
BRIT AEROSPACE	429	545	326.62	7729.56
BRIT PETROLEUM	886	968.5	746	51582.91
BRITSKY BCAST.	442	485	342	7602.63
BRITANNIC ASR.	1132.5	1356.5	777.5	2198.18
BRITISH AIRWAYS	638	702.5	499.5	6624.62
BRITISH ENERGY	516.5	606	244.5	3718.8
BRITISH LAND	636	803	566	3288.12
BRITISH STEEL	129	190.25	124.5	2555,49
BRITISH TELECOM.	751_5	758	379.5	48171,14
BTR	165 289.5	259.23 343.5	156.67 188.5	5483.6
BUNZL BURMAH CASTROL	1078	1330	950	1311.43 2292.9
CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS COM	716.5	758	465	16314.7
	594.5	606.5	210	8853.61
CADBURY SCHWEPPES	929	993	532	9420.61
CAPSHOP.CENTS.	935	459	382	[6] [.6
CAPITA GROUP	515.5	551.5	235 5	1001.1
CARADON	186	221.5	159	965.35
CARLTON COMMS.	554	558	410	3375.23
CENTRICA	102	116.25	73.25	4525.73
CGU	1113	1280	631.5	14304
CLOSE BROTHERS	816.5	925	399	996.95
CMG	1850	1980	650	2370.22
COBHAM	1051	1244	680.5	981.63
COLT TELECOM	24 8 0 °	2480	310	2735.44
COMPASS GROUP	657.5	670	291 <u>-2</u> 5	4399.51
COOKSON GROUP	209	278.5	167 <i>.5</i>	1444.4
COURTAULDS	445	473	238.5	1809.81
DAILY MAIL'A' DALGETY DEAD - EXC I	2735	3170	1650	2596.61
	410	415	222.5	1189.82
DEBENHAMS	332.5	426.5	332.5	1256.18
DIAGEO	701,5	764	535.16	25064.6
DIAGEO B' SHARES	512.5	520	497.5	2869.25
DEXONS GP.	477	720	467	2055.87
ELECTROCOMP.	490	601	413.5	2098.53
EMAP	1211	1298	743.5	2541.89
EMI GROUP	522	614.5	430	4104.38
ENERGIS	850	933	254	1272.68
ENERGY GROUP	857	\$81	604	4463.75
ENTERPRISE OIL	553	729.5	514	2748,41
FIRST GROUP	415	444.5	193	1406.02
	170.5	227	147	971.68
FKI GALLAHER GROUP	317.5	379	248.5	2190.75
GENERAL ACCIDENT	1390	1599	877	6727 <u>.59</u>
GENERAL ELEC.	494	545	344	13431.86
GKN	795	925	460	5644.5
GLAXO WELLCOME	1831	1983	1180	65861
GRANADA GROUP	1115	1208	738	9956,95
GREENALLS GP.	535	538	31 <i>5</i>	1584.67
GT.PORTLAND EST.	253.5	295	203	955.84
GT UNVLSTORES	792.5	911	590	7970.71
GLARDIAN RYLLEX	365	474,34	267.13	3210.04
HALIFAX HAMMERSON	790	977	663	19568,29
HANSON	487.5	537.5	431	1404.49
	358	386	250	2332.06
HAYS	1025	1132	563	4329,94
HILLSDOWN HDG.	164	206.5	142.5	1199,17
HSBC HOLDINGS	1530	2347	1366	13370.61
HSBC HOLDINGS (L)	1463	2252.5	1298	26310.54
HYDER IMU	925	1048.5	773.5	1385.65
IMP CHIM. ENDS.	372.5	532	285	1299.28
	979	1244	803.5	7117.33
IMPERIAL TOBACCO GP.	435	466.5	363.5	2265.73
INCHCAPE	185	299	136.5	980.68
JOHNSON MATTHEY	533.5	694	473	1160.89
KINGFISHER	982	1165	656	6648.13
KWIK-FIT HDG.	492	581	254.5 235	874.78 4010.29
LAND SECURITIES	337 935	360 1155	847.5	5151.85
LAPORTE	725.5	879	594.5	1412.55
LASMO	234.5	297.5	232	2262.76
LEGAL & GENERAL	644	761	405.5	8185.24
LIBERTY INTL	538.5	618.5	464.5	1691.43
LLOYDS TSB GP.	863	1075 2062-5	616 674,43	46843.63 1435,41
LONRHO	781 1945	455.57	255.96	559.32
LUCASVARITY	242	284.25	182	3412.2
M&G GROUP(HDG.)	1632.5	1930	1117.5	1224.54
MARKS & SPENCER	548	664.5	498	15689.23
MEPC	520.5	624	466	2185.06
MIRROR GP.	226.5	248.5	170	1030.18
MISYS	3520	3 696	1332.24	
MORGAN CRUCIBLE	395.5	538.5	393.5	904.9
MORRISON(WM)SPMKTS.	301.5	301.5	155.5	2271.8
NAT WSTM.BANK	1074	1222	782	18419.09
NATIONAL EXPRESS	976.5	1115.5	444.5	1107.35
NATIONAL GRID	400.5	416	219.5	5851.9
NATIONAL POWER	585	694	480	7133.55
NEXT	523.5	835	476	1957.89
NFC NORTHERN FOODS	170 5	202	127.5	1190.6 1236.25
NORTHERN ROCK	211 524	236 668.5	146.65 463	2326.56
NORWICH UNION	429	523	312	8206.77
NYCOMED AMERSHAM	440	489.36	308.51	2773.29
OCEAN GROUP	759.5	815.5	508.5	1190.9
ORANGE	636	645.5	198.5	7619.5
PEARSON	1100	1186	664.5	6358
PENAURNTLUFD.	850	905	600	5306_52
PERPETUAL	4045	4537.5	2157.5	1140.69
PILKINGTON	116.5	167.5	114.5	1213.46
POWERGEN	850	893	660	5482.5
PREMIER FARNELL	308	560	275	836.53
PROVIDENT FINE. PRUDENTIAL CORP.	928	1057.03	577,22	3433.06 15516.57
RACAL ELECTRONIC	799 340.5	957 409	561 201.5	987.11
RAILTRACK GP.	1415	1415	625.5	7145.75
RANK GROUP	333	410	297	2557.44
RECKITT & COLMAN	1147	1300	811.5	4668.01
REED INTL	546.5	716	507	6241.03
RENTOKIL INITIAL	438	438	206.5	12535.55
REUTERS OF.	697	765 5	511.97	9897.39
REXAM RIO TINTO (REG)	263.5	349.5	226.5	1338.32 7330.99
RMC GROUP	684.5 1065	1068.5 1400	680 760	2775.39
ROYAL & SUN ALL IN	239	304.5	189.25	3570.66
	619	808	443	9653 82
SAFEWAY	1021	1127	559.5 319	8869.07 4319.07
SAGE GROUPTURA	393 1700	405.5 1782.5	659	1970.3
SAINSBURY (1)	554.5	561	363.5	10552 13
SCHRODERS	1562	1998.66	1066.67	3530.46
SCHRODERS NV.	1393	1740	\$93.33	955.86
SCOT & NEWCASTIE	849.5	945		5258.4
2COTHADEU EL EG	528.5	592.5	412.5	2077
SCOTTISH POWER SEARS	539 5	582	391	6463.21
	53	68	46.5	809.36
SELECT APPT HDG.	498	317	250 469	2992.98 903.8
SEMIA GROUD	857.5 733	946.5 755	306.25	3374 73
SEVERN TRENT SHLLL TRANSPORT & TR	1021	1072	780.73	3471.4
	429.75	484.5	387.25	42734.34
SLOUGH RETAINS	1164	1535	977.5 295.5	6122 63 1389.26
SAUGHA NEMPER:	351 148.5	414 191 75	145	1651 91
SMITHWHIGROUP	527 5	589 26	336 22	1347.34
SMITHAL INE BHM.	737	845	517	41043.52
SOMERHET IN	845	997 403.5	709 181.5	2602-6 1854-79
SOUTH WEST WATER SOUTHERN ELEC	379	1001	جرم) 200 7	1295 41
WALLERN 13 DO	981			4510 01
21 1774 C S DI VC L C V	529	572 372.5	430 130	2540.26 1401.46
ST. AMILES PLACE CA STAGECOACH HDG. STAKIS		572	430	

			ي بي	-0-1	ستعافوره
7097	44.4.4.		بر العام	ا المؤث	استراليا
				-	
TD CHARTER	ren.	680.5	1081.5		
TOREHOUSE		250.5	293.5	543	6750.55
SUN LIFE & PI		569		185.5	1059 86
TARMAC	COTHCIA		641.5	305	4612.02
TATE & LYLE		105 490	133.5	94.5	1000.02
FAYLOR WOO			580	401	2233.42
TELEWEST CO		201.5	237	163.5	803.18
TESCO	/FIMO.	152.5	159	68.5	1414_59
THAMES WAT	~~	578	603	369.5	12721.77
		1064	1064	693.5	4043.2
THISTLE HOTE		220.5	250	121	1361.15
THOMSON TR. TI GROUP	AVEL GRP	190.5	199	170	1905
		457.5	690.5	430.25	
TOMKINS UNIGATE		324	378.75	260	3807
		672.5	738	478.5	1612.65
UNILEVER (UI		683	707	425,25	22293,11
UNITED ASSU		575	630	424.5	1987.03
UNITED BISCL		239	280	189	1267.18
UNITED UTILI		849_5	885.5	660.5	4629.77
UTD.NEWS &		852	940	669.5	4251.47
YODAFONE G		· 770	777	290,5	23762.18
WESSEX WAT	er	455	548.5	403.5	968.69
WHITBREAD		975	1130	695	4797
WILLIAMS		383.25	486	320	3020.01
WOLSELEY		360	556	355	2062.8
VOOLWICH		325.5	395.25	284.5	5211.25
WPP GROUP		388	427	237.5	2852.96
YORKSHIRE W	ATER	455		· 390.5	1803.16
ZENECA		2585	2762	1717	24505.79

YODAFONE GP. WESSEX WATER WHITBREAD WILLIAMS WOLSELEY WOOLWICH WPP GROUP YORKSHEE WATER	770 455 975 383,25 360 325,5 388 455	777 548.5 1130 486 556 395.25 427 546	290.5 403.5 695 320 355 284.5 237.5 390.5	23762.18 968.59 4797 3020.01 2062.8 5211.25 2852.96 1803.16
ZENECA	2585	2762	1717	24505,79
FI	RAN	CE		
ACCOR	1725	1747	880	61860.21
AGF-ASR.GL.DE FRN.	349	389.9	187.5	64106.37
AIR LIQUIDE	1035	1060.89	756.45	85212.56
ALCATEL ALSTHOM ALSTOM	1265	1302	653	206446.69
ATOS	204 1400	205 1425	202.5	42790.22
AXA-UAP	667	736	599 365.5	14823.2 222253.63
BANCAIRE (CIE.)	1135	1200	651.73	35985.17
BIC	435.1	532	373.5	24059.28
BNP	49 5.9	552	242.2	105750.56
BOUYGUES	1095	1150	473.2	28073.61
BULL	95.1	104.5	55.75	15713.75
CANAL+	1131	1377	958	35468.16
CAP GEMINI	974	974	300.66	66672.19
CARREPOUR	3839	4393	2802	147705,44
CASINO GUIPCHN.	469	470	277	34214.02
CASTORAMA DUBOIS	1035	1095	536	16586.91
CCF	496	544	249	36107.8
CETELEM	800	886	580	34322.4
CGIP	3265	3350	1670	22623.18
CHRISTIAN DIOR	732	1042	550	30869.9
CIC ACTION 'A'	620	670	600	16532.3
COMM UNION FRANCE LI	890	920	538	15154.92
COMPT. MODERNES	3140	3249.99	2136.35	17986.57
DANONE	1735	1735	809	126871.81
DASSAULT AVIATION	1980	1994	1209	20049.48
DASSAULT SYSTEMES	291.7	294.9	152.5	32944.3
DEXIA FRANCE	810	859	524	29779.64
ELF AQUITAINE	829	890	613	227698.75
ERIDANIA BEGHIN SAY	1340	1375	770	34764.96
ESSILOR INTL	2540	2680	1444	24843.73
EURO DISNEY SCA	12.6	12.85	6.9	9658.34
FINAXA	595	600	313	35632.17
FRANCE TELECOM	411.1	411.1	187	411099.81
GAN	162.9	191.4	119.3	24227.14
HAVAS DEAD - DELIS 2	505	590	365.5	41251.93
HERMES INTL.	465	583	353	17066.42
LOREAL	3385	3385	1992	228795.5

CARREPOUR CASINO GUIPCHN. CASTORAMA DUBOIS	3839 469	4393 470	2802 277	147705,44 34214.02
CASTORAMA DUBUIS	1035 496	1095 544	536 249	16586.91 36107.8
CETELEM	800	886	580	34322.4
CGIP	3265	3350	1670	22623.18
CHRISTIAN DIOR	732	1042	550	30869.9
CIC ACTION 'A'	620	670	600	16532.3
COMM UNION FRANCE LI COMPT. MODERNES	890 3140	920	538	15154.92
DANONE	1735	3249.99 1735	2136.35 809	17986.57 126871.81
DASSAULT AVIATION	1980	1994	1209	20049,48
DASSAULT SYSTEMES	291.7	294.9	152.5	32944.3
DEXIA FRANCE	810	859	524	29779.64
ELF AQUITAINE	829	890	613	227698.75
ERIDANIA BEGHIN SAY ESSILOR INTL	1340 2540	1375 2680	770 1444	34764.96 24843.73
EURO DISNEY SCA	12.6	12.85	6.9	9658.34
FINAXA	595	600	313	35632.17
FRANCE TELECOM	411.1	411.1	187	411099.81
GAN	162.9	191.4	119.3	24227.14
HAVAS DEAD - DELIS 2	505	590	365.5	41251.93
HERMES INTL.	465 3385	583 3385	353 1992	17066.42 228795.5
LAFARGE	638	657	333.21	65438.35
LAGARDERE GROUPE	251	275.6	156.1	30078.83
LEGRAND	1622	1749	1035	34722_15
LOUIS VUITTON LIMITE	2212	2970	1863	54132.04
LVMH	1193 356	1638 408.9	894 273.8	104523,44 48466,86
MOULINEX	155	194	120	5263.95
NAVIGATION MIXTE	1202	1280	757	19156.27
PARIBAS (EX-BQ.PARIB	647	682	395	103602.75
PECHINEY 'A'	239	306	216.8	19232.09
PERNOD-RICARD PEUGEOT SA	417.5 1375	457.5 3410	261 568	23541.57 68905.31
PINAULT PRINTEMPS	4990	5330	2500	117170.13
PROMODES	3450	3450	1800	65060.08
RENAULT	340.5	354	140.6	81651.5
REXEL	2562	2822	1445	30241.84
RHODIA RHONE POULENC'A'	174 344	174 345	115 222.8	30249,55 127939,69
SAINT GOBAIN	1151	1186	781	102700.19
SANOFI	705	752	479	75178.31
SCHNEIDER	490	523	300	74562.31
SIDEL	444	497	324	14861.12
SOCIETE GENERALE SODEXHO ALLIANCE	1215	1390 1297	656 643,83	124029.56 41630.3
SOLLAC LIMITED DATA	93	139	61	17624.33
STMICROELECTRONICS(F	430	605	316.5	61120.18
SUEZ (CIE.)	24.9	26.45	124	77456.75
SUEZ LYONNAISE DES E	1045	1068	567	131916.56
SYNTHELABO TFI (TV.FSE.1)	1013 964	1059 1006	617 487	48916.72 20244
THOMSON-CSF	233	257.8	145.9	27853.52
TOTAL	771	796	569	188389.19
UAP (CIE.)	252.9	297	148.1	85736.31
USINOR	94	125	75.4	22562.48
VALEO	638	638	354,4	45029.38 200379.75
VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R	1265 390	1278 519	648 322	25234.17
GE	RM	AN	7	
O.E.	T Z T A]	Z11 1	_	

WORMS ET CIE R	390	519	322
GE	RM	AN	Y

ADIDAS-SALOMON	313.5	328.5	192	14217.2
ALLIANZ	590	626.5	358.53	142589.
ALLIANZ LEBENS.	1440	1774.29	979.82	12096
ALTANA	132.1	192.55	114	5151.89
AMB AACHEMUNCH BET.R	211	211 265	145 141.8	8503.3 5390.26
AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER	205.5 38.5	203 51.9	36.1	5390.25 6971.5
	36.6	31.9 86.6	54.9	54306.8
BASF BAYER	92.7	92.7	57.1	67704
BAYER.HYPBK	109.9	115.95	52.15	29153.7
BAYERISCHE VBK.	146.9	157.5	70.28	41731.3
BEIERSDORF	118.5	122	71.4	9954
BERLINER KRAFT&LICHT	77	91.75	37.75	5800.64
BHP-BANK	71	77	45.05	6436.93
BHW HOLDING	31.6	34	28.8	5688
BMW .	1810	1957_53	904,48	43316.5
COMMERZBANK	69	75.5	48.73	32783.4
CONTINENTAL	55.2	58.34	38.8	6320.67
DAIMLER-BENZ	176.5	201.84	107.67	102162
DEGUSSA	113.7	117.5 151	75 92.6	10467.2 5166
DEPFA-BANK	150.7	162.2	101.9	80320,7
DEUTSCHE BANK DEUTSCHE TELEKOM	49.45	49.6	29.9	135675
DRESDNER BANK	97	105.6	\$9.73	53037.8
ENERGIE BADEN WUERT.	78.5	78.5	50	8414.18
ERGO VERSICHERUNG	311	380	153.5	23478.0
FORD-WERKE	830	920	780	5976
FPB HOLDING	315	330	303	4725
FRESEN MEDICAL CARE	113.7	161.3	110.5	7959
FRI.KRUPP-HOESCH KRU	336	400	300.5	7312.36
GEHE	93	123.5 168	87.5 95.8	6779.7 10810.0
HEIDELB DRUCKMASCHIN	151	108	123	7318.07
HEIDELB.ZEMENT HENKEL	172.8 153	156.7	79.5	13249.6
HENKEL PREF.	179.9	182.9	85	10683.5
HENKEL PREF.	495	525	440	4544.1
HOCHITEF	87	93	60.6	6090
HOECHST	90.05	90.05	58.8	52945.2
ISAR-AMPERWERKE	821	821	545	6173.92
KARSTADT	940	986	530	7896
KINOWELT MEDIEN NM	263	392	160	5962.5
LAHMEYER	84	105.5	65.5	7564.75
LEIFHEN'	61	72	\$0,6	305
LINDE	1265	1430	990	10632.3
LUFTHANSA	45	47.7	29.3	17172
MAN	677	737	475.5	7465.95
MANNESMANN	179.7	189.4	71.8	66246.5
METALLGESPILSCHAFT	37.02	43.18	30.85	4967.48
METRO	113.3	121.5	63.65	27458.0
MOBILCOM NM	470	470	26.64	6768
MUNCH.RUCK.REGD.	887.5	949	480	74625.3
NECKARWERKE STUTTGAR	605	615	410	5106.2
NESTLE DEUTSCHLAND	494	545	462.5	4140.21 4602.5
PORSCHE PREF.	5260	5650	2320 447	9627.16
PREUSSAG	631	671.5	73	36422.1
RWE	110.25	110.5	59.3	16949.5
RWE PREF.	78.7	85.8	405	4647.47
RWE-DEA	480	515	349	4647.44 67099.5
SAP	1100	1100	358	54427.4
SAP PREF.	1230	1230	358 152	14666.1
SCHERING	214.6	223.8		4467_31
SGL CARBON	213.4	280	189.1 99.5	63760.0
SIEMENS	109.1	130 .		4189.5
SKW TROSTBERG	66.5	72.5	54 1190	4189.3 4760
SPRINGER (AXEL) R	1400	1695	820	4126.68
SUEDZUCKER	1007	1159 470.9	350	15349.2
THYSSEN VEBA	447.5 130.1	131.4	88.65	64971.4

h				
AEM B.	565	635	515	7736,14
VIAG	1150	1217.5	749.5	30491.09
VICTORIA VERS.	2200	2495	1150	4400
VOLKSWAGEN	1730	1775	883.42	53450,05
VOLKSWAGEN PREF.	1236	1278	678.59	11069.61
WCM BETEILIGUNG	59.2	60.9	27.2	3768.08
WUERTT, YERS, BET.	2565	2920	1645	5517.31
				-
 СМПП 	77171	A T	ATT.	I
SWIT	.ZEI	ΧLΑ	ND	
				- 1
AARE-TESSIN R (ATEL)	905	998	24	
ABB AG B'	2230	998 2575	765	2747.58
ABB AG R	461	523	1633	18040,7
ADECCO B	612	689	321.5	2489.86
ALUSUISSE R	1945		349	10076.07
ARES-SERONO B		1978.97	1203.73	12134,85
BALOISE R	2138	2900	2080	5655.63
BARRY CALLEBAUT	1294	1299	559.01	7930.36
BCA B.	326	33Q	310	1662.6
	610	740	338	2023.98
BK VISION B' LIMITE	402.5	402.5	206 '	4306.75
CIBA SPECIALTY CHEMS	195.5	214	128.5	13509.05
CLARIANT	1017	1040	472.5	14791.25
CREDIT SUISSE R	339	341	174	90140.06
ELEKTROWATT B'	550	615	513	4717.29
EMS-CHEMIE'B'	E880	9000	6485	4275.98
GEORG FISCHER R	595	662	346	1918.28
GOTTHARD BANK TO	1102	1140	700	1807.28
HELVETIA PATRIA R	1632	2120	775	2691.17
HOLDERBANK 'B'	1925	1965	1093	9798.53
HOLDERBANK R	389.5	390	221	3933.95
JULIUS BAER 'B'	4680	4680	2000	4372.29
KUONI REISEN R	7500	8770	4900	22:90
LLB B	924	944	524	3511.2
NESTLER	3251	3284		
NOVARTIS TE	2505		1730	128164.13
NOVARTIS R	2500	2751	2079	17096,62
OERLIKON-BUEHRLE R		2749	2076	155079.94
PARGESA B	277.5 2540	310	144	2974.24
PHARMA VISION B' (L	2540 886	2725	1700	3722.39
PIRELLI INTL. B'		1074	805	4536.32
RICHEMONT B'A'	355	379.5	291	2643.68
	1990	2340	1450	10387.8
RIETER HOLDING R	1054	1143	557	2281.91
ROCHE HOLDING 'B'	22700	27000	20000	36320
ROCHE HOLDING GSH.	15030	17655	12090	105595,13
SAIRGROUP R	477	487	327.2	5510.3
SAURER AGLARBON R	1545	1710	904	2356.53
SCHUNDLER R	2400	2695	1510	1831.37
SMH B'	1195	1300	715	4325.01
SMH R	253	272	174.5	3802.59
STILLHALTER VIS.	462.5	487.23	338.54	4162.5
SULZER MEDICA	379	440	302	3676.3
SULZER R	1197	1309	879	4350.27
SURVEILLANCE B'	2594	3175	2405	2726.29
SWISS BANK COR	585	\$85	356.5	45236.26
SWISS LIFE B	1216	1395	524	9522.49
SWISS RE R	3688	3688	1967	53919.09

ACOM ADVANTEST AIPUL AISIN SEIKI AIWA AINOMOTO	6340 7670 6700 1270	8000 12363.5 10100 1800	5180 7 6620 6700	929634 761323.81 286438:38
AIPUL AISIN SEIKI AIWA	6700 1270	10100		
AISIN SEIKI AIWA	1270		6700	
ATWA				
			1200	367309.31
	4310 1101	4440 1450	2190	284890.94
ALL NIPPON AIRWAYS	458	762	1000 458	715033.13 660765.69
ALPS ELECTRIC	1607	1720	1010	287893.88
ASAHI BANK	575	975	405	1335788
ASAHI BREWERIES	1694	2100	1600	819421.5
ASAHI CHEMICAL IND.	446	692	406	643404
ASAHI GLASS	716	1140	480	841471.75
BANK OF FUKUOKA	532	724	399	335223.75
BANK OF TOKYO-MITSUB	1390	2350	1230	6498872
BANK OF YOKOHAMA	320	654	274	364156.75
BANYU PHARMS.	1536	2210	1220	405488.5
BENESSE	4900	6400	2780	260532.94
BRIDGESTONE	3150	3340	2490	2593237
CANON	3200	3780	2620	2779551

Partner in Courier, Cargo

ARAMEX It's A Small World.

CANON SALES

1880 2710 1320

283917.56

WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA

YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARINS.

AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA

CHINA RES.ENTREP.
CHINA TELECOM
CITIC PACIFIC
CLP HOLDINGS LTD

HANG LUNG DEV.

HIK.TELECOM.

HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HK.& CHINA GAS

HONG KONG ELECTRIC HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP, JOHNSON ELECTRIC HDG

NAT MUTUAL ASIA

NAT MUTUAL ASIA
NEW WORLD DEV.
PALIBURG INTL-HOLDIN
SHANGHAI INDUSTRIAL
SMARTONE TELECOM
SUN HUNG KAI PROPS.
SWIRE PACIFIC 'B'
TSIM SHA TSUI PROPS.
TV.BROADCASTS
WHARF HDG.

WHARF HDG. WHEELOCK & CO. YUE YUEN (NDL.HDG.

ASIA PACIFIC BREWS.

ASIA PACIFIC BREWS.

CTTY DEVELOPMENTS

4.7

CREATIVE TECHNOLOGY

2.13

CYCLE & CARRIAGE

DIS LAND

DEV. BANK OF SING.
FRASER & NEAVE

COODWOOD PARK HOTEL

JURONG SHIPYARD

KEPPEL CORPORATION

KEPPEL CORPORATION

KEPPEL LAND

NATSTEEL ELECTRONICS

OVERSEAS CHINESE BKG

OVERSEAS CHINESE BKG

OVERSEAS CHINESE BKG

SINGAPORE AIRLINE 20

SINGAPORE AIRLINES

SINGAPORE TELECOM

3.44

SINGAPORE TELECOM

SINGAPORE TELECOM

2.45

SINGAPORE TELECOM 10 SINGAPORE TELECOM 10

STAR CRUISES UNITED OVERSEAS BANK 4.78

BERJAYA SPORTS TOTO 6.65 CARLSBERG BREWERY MA 12.2 GENTING 7.45

GENTING 7.45
GOLDEN HOPE PLTN. 3.46
HIGHLANDS & LOWLANDS 3.08
KUALA LUMPUR KEPONG 6.4
KUMPULAN GUTHRIE 2.39
LEISURE MANAGEMENT 19.4
MAGNUM CORPORATION 1.46

MALAYAN BANKING MALAYSIA INTLISHIPPI

NESTLE (MALAYSIA) ORIENTAL HOLDINGS PETRONAS GAS PUBLIC BANK

ST ENGINEERING

CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS

5 8.7 5.65 38.9 15.45

9.9 32.9 16.05 96.75 27.6 24.5 38.8 16.25 51.75 45.1 15.8 117 9.2 76.5 15.36 20.4 32.5 27.9 33.8

58.75 8.1 57.5 25.4 106 75 12.7 25.1 34.8 34.6 19.75 20

15.75 4.5 19.8 17.8 33.3 28.8 4.55 12.35 20.85

4,95 13,8

SINGAPORE

4.35 7.8

2.98 3.88 18.6 3.96 1.31 6.21 4.14 20 6.2 1.58 4.88 3.08 6.2 6.3 10.73 2.05 2.05 1.1

4.7

6.15 10.6 7.25 3.3 2.85 5.4 1.7 15.4 1.41 4.02 16.6 2.97 6.9 0.95

4,94 4.7 9,95 4.02 24.6 3.8 13.75 7.2 21.4 12.19 10.3 2.99

6 14.5 4.6 9.16 10.7 40 9.5 6.8 5.15 4.54 3.24 9 6 3.48 3.48 3.48 1.6

MALAYSIA

4.2 6.35 19.1

966.94 3734.76 1895.53 977.47

977,47 1516,83 6274,62 1366,05 1147,5 1136,6 1978,27 1029,17 1015,97

1015.97 1032.24 6128.04 2663.26 7951.78 8144.16 1182.86 4748.52 37362.49

37209.98 3571.93

3805.3 1866.6 5231.36

3474.54 1861.35 4561.91

2390.01 1940 · · · 2196.97

9604.66 6350 4478.95

1939.23 14151.15 2777.37

CANON SALES	1880	2/10	1320	283917.36
CASIO COMPUTER	1246	1305	805	347172.81
CENTRAL JAPAN RAILWA	500000	509000	383000	1119999
CHIBA BANK	475	682 2120	399	369488.19 1549692
CHUBU ELEC.POWER CHUGOKU BANK	2075 1798	1860	1960 1530	366000.81
CHUGOKU ELECPOWER	1975	2040	1330	732823.5
CTITIZEN WATCH	1085	1156	691	340852.63
	2695	3640	2510	449984.13
CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING	2110	2770	2070	1602502
	2010 805	1560	620	2512161
DAI-ICHI KANGYO BK. DAIICHI PHARM.	1791	2220	1230	502285.75
	393	495	230	311597.88
DAINIPPON INKACHEMIC		685	130	
DAIWA BANK	211	1430	624	340463.19
DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES	1190 582	905	405	623428.94 775881.31
DDI	453000	859000	289000	1028309.63
DENSO	2170	3060	2110	1947682
EAST JAPAN RAILWAY	614000	680000	509000	2455999
EBARA	1209	1730	1166	347744.5
EISAI	1883	2630	1610	558139.81
FAMILYMART	5170	6(20	4080	497405.63
PANUC	4750	5540	4080	1137576
FUJI BANK	600	1720	458	1738564
FUIL ELECTRIC	376	520	300	268870
FUII HEAVY INDS.	695	711	3!3	415957.44
FUII PHOTO FILM	4660	5500	4180	2398128
FUI TELEVISION NETW	570000	730000	503000	609899.94
FUISAWA PHARM.	1287	1339	997	413191.19
FUITTSU	1429	1760	1270	2664212
FURUKAWA ELECTRIC	448	800	393	293990.94
FUTABA	5450	6000	4780	279475.94
GUNMA BANK	923	1070 -	840	473849.69
HACHUUNI BANK	1112	1230	950	638454,69
HANKYU	552	633	545	480935.44
HIROSEÆLECTRIC	6850	9810	5860	271807.94
HITACHI	840	1360	840	2803826
HITACHI CREDIT	2330	2690	2040	278178-69
HOKKAIDO ELEC.POWER	1914	2050	1780	421634.81
HOKURIKU ELEC.POWER	1906	2010	1800	419948.75
HONDA MOTOR	4920	4960	3220	4794096
HOYA	3980	6360	3350	462157.56
INDUSTRIAL BKJAPAN	805 238	1830	701	2044353 309040.56
ISHIKAWAJIMA-HARIMA	238	450	189	303010.20
	4260	7468		
ITO YOKADO	6350	7450	5550	2639186
ITO YOKADO ITOCHU	287	617	5550 192	26391 86 409072.5
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES	287 361	617 546	5550 192 337	26391 86 409072.5 642197.25
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM	287 361 1050000	617 546 2200000	5550 192 337 970000	2639186 409072.5 642197.25 461999.94
ITO YOKADO TIOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO	287 361 1050000 918000	617 546 2200000 1000000	5550 192 337 970000	2639186 409072.5 642197.25 461999.94 1835999
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM	287 361 1050000	617 546 2200000	5550 192 337 970000 810000	2639186 409072.5 642197.25 461999.94
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA	287 361 1050000 918000 513 2425 350	617 546 2200000 1000000 695 3900 671	5550 192 337 970000 810000 445 1450 282	2639186 409072.5 642197.25 461999.94 1835999 453856.13
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO	287 361 1050000 918000 513 2425	617 546 2200000 1000000 695 3900	5550 192 337 970000 810000 445 1450	2639186 409072.5 642197.25 461999.94 1835999 453856.13 784389.88
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO	287 361 1050000 918000 513 2425 350 2335 2070	617 546 2200000 1000000 695 3900 671 2335 2100	5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580	2639186 409072.5 642197.25 461999.94 1835999 453856.13 784389.88 336458.44 2285100 1282882
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND.	287 361 1050000 918000 513 2425 350 2335 2070 269	617 546 2200000 1000000 695 3900 671 2335 2100 543	5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 195	2639186 409072.5 642197.25 461997.94 1835999 453856.13 784389.88 336458.44 2285100 1282882 374068.63
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO	287 361 1050000 918000 513 2425 350 2335 2070 269 234	617 546 2200000 1000000 695 3900 671 2335 2100	5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580	2639186 409077.5 642197.25 642197.25 461999.94 1835999 453856.13 784389.88 336458.44 2285100 1282882 374068.63 760861.81
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD	287 361 1050000 918000 513 2425 350 2335 2070 269 234 4380	617 546 2200000 1000000 695 3900 671 2335 2100 543	5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 1580 195 145 4280	2639186 409072-5 642197-25 461999-94 1835999 453856-13 784389-38 336458-44 2285100 12822882 374068-63 760861-81 281502-56
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI	287 361 1050000 918000 513 2425 350 2335 2070 269 234 4380 483	617 546 2200000 1000000 695 3900 671 2335 2100 543 373 8670 570	5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 195 145 4280 476	2639186 409072-5 642197-25 461999.94 1835999 453856.13 784389.88 336458.44 2285100 1282882 374068.63 760861.81 281502.56
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE	287 361 1050000 918000 513 2425 350 2335 2070 269 234 4380 483 15330	617 546 2200000 1009000 695 3900 671 2335 2100 543 373 8670 570 20300	5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 195 4280 476 14850	2639186 409072-5 642197-25 461999.94 1835999 453856.13 784389.88 336458.44 2285100 1282882 374068.63 760861.81 281502.56 319997.13 578707.44
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN	287 361 1050000 918000 513 2425 350 2335 2070 269 234 4380 483 15330 1634	617 546 2200000 1000000 695 3900 671 2335 2100 543 373 8670 570 20300 1800	5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 1585 145 4280 476 14850 1290	2639186 409072.5 642197.25 461999.94 1835999 453856.13 784389.88 336458.44 2285100 1282882 374068.63 760861.81 281502.56 319997.13 578707.44 434725.5
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY	287 361 1050000 918000 513 2425 350 2335 2070 269 483 15330 1634 644	617 546 2200000 695 3900 671 2335 2100 543 373 8670 570 20300 1800 728	5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 195 145 4280 476 14850 1290 636	2639186 409077.5 461997.25 461999.94 1835999 453856.13 784389.88 336458.44 2285100 1282882 374068.63 760861.81 281502.56 319997.13 578707.44 434725.5 1043614.25
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KEO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY	287 361 1050000 918000 513 2425 350 2335 2070 269 234 483 15330 1634 644 1254	617 546 2200000 695 3900 671 2335 2100 543 373 8670 570 20300 1800 728 1305	5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 195 145 4280 476 14830 1290 636 636 999	2639186 409077.5 401977.25 461999.94 1835999 453856.13 784389.86 336458.44 2285100 1282282 374068.63 760861.81 281507.56 319997.13 578707.44 434725.5 1043614.25
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL	287 361 1050000 918000 513 2425 350 2335 2070 259 234 4380 483 15330 1634 644 104	617 546 2200000 695 3900 671 2333 2100 543 373 2100 570 20300 1800 728 1305 219	5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 195 4280 476 4280 1290 636 990 995	2639186 409077.5 642197.25 461999.94 1835999 453856.13 784389.88 336458.44 2285100 1282882 374068.63 760861.81 281502.56 319997.13 578707.44 434725.5 1043614.25 1043614.25
ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOBUSAI SECURITES	287 361 1050000 918000 513 2425 350 2335 2070 2335 2070 234 4380 483 1634 644 1254 104 1360	617 546 2200000 1000000 695 3900 671 2335 2100 543 373 8670 570 1800 728 1305 219 1410	5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 195 445 4280 476 476 4830 14830 14830 1595 4830 1595 4830 1695 4830 1695 4830 1695 4830 4830 4830 4830 4830 4830 4830 4830	2639186 409077.5 461999.94 1835999 453856.13 784389.88 336458.44 2285100 1282882 374068.63 760861.81 281502.56 319997.13 578707.44 434725.5 1043614.25 1319809 294884.44 345739.13
ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUYO	287 361 1050000 918000 513 350 2335 269 234 4380 483 15330 1634 644 1254 104 1254	617 546 2200000 1000000 695 3900 671 2335 2100 543 373 8670 570 20300 1800 728 1305 219 1410 3100	5550 192 337 970000 445 1450 282 2010 1580 195 145 4280 446 1450 1290 636 636 999 999 909	2639186 409077.5 461999.94 1835999 453856.13 784389.88 336458.44 2285100 1282282 374068.63 760861.81 281507.56 319997.13 578707.44 434725.5 1043614.25 1319809 294884.44 345739.13 297433.44
ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI REYENCE KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI	287 361 1050000 918000 513 2425 350 269 2335 2076 269 234 4380 483 15330 1634 644 11254 104 11360 2254 624	617 546 1000000 695 671 2335 2100 2335 2100 2335 2100 20300 1800 728 1305 219 1410 930	5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 281 281 1580 195 4280 145 4280 1290 636 999 909 909 905 800 499	2639186 409077.5 401977.25 461999.94 1835999 453856.13 784389.86 336458.44 2285100 1282882 374068.63 760861.81 281507.56 319997.13 578707.44 434725.5 1043614.25 1319809 294884.44 345739.13 297433.44 604606
ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA	287 361 1050000 918000 918000 513 250 2425 350 2335 2070 269 234 4380 483 15330 1634 644 1254 104 11360 2275 624 301	617 546 2200000 1000000 695 3900 671 2335 2100 543 373 8670 570 20300 728 1305 219 1410 3100 930 561	5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 195 4476 14830 1296 909 905 800 1770 497	2639186 409077.5 642197.25 461999.94 1835999 453856.13 784389.88 336458.44 2285100 1282882 374068.63 760861.81 281502.56 319997.13 578707.44 434725.5 1043614.25 1319809 294884.44 345739.13 297433.44 604506 604506
ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI REYENCE KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI	287 361 1050000 918000 513 2425 350 269 2335 2076 269 234 4380 483 15330 1634 644 11254 104 11360 2254 624	617 546 17 546 1000000 1000000 695 3900 671 2335 2100 543 373 570 20300 1800 728 1305 219 3100 930 930 930 561 1186	5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 281 281 1580 195 4280 145 4280 1290 636 999 909 909 905 800 499	2639186 409077.5 401977.25 461999.94 1835999 453856.13 784389.86 336458.44 2285100 1282882 374068.63 760861.81 281507.56 319997.13 578707.44 434725.5 1043614.25 1319809 294884.44 345739.13 297433.44 604606
ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA	287 361 1050000 918000 918000 513 250 2425 350 2335 2070 269 234 4380 483 15330 1634 644 1254 104 11360 2275 624 301	617 546 2200000 1000000 695 3900 671 2335 2100 543 373 8670 570 20300 728 1305 219 1410 3100 930 561	5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 195 4476 14830 1296 909 905 800 1770 497	2639186 409077.5 642197.25 461999.94 1835999 453856.13 784389.88 336458.44 2285100 1282882 374068.63 760861.81 281502.56 319997.13 578707.44 434725.5 1043614.25 1319809 294884.44 345739.13 297433.44 604506 604506
ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINOKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUSOI KOMATSU KUBOTA KURARAY	287 361 1050000 918000 513 2425 350 269 269 234 4380 483 15330 1634 644 104 105 2275 624 106 1360 2275 624 1145	617 546 2200000 1000000 695 3900 671 2335 2100 543 373 8670 570 20300 11800 728 1305 219 1410 3100 930 561 1186 10200	5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 195 145 4280 476 14850 1290 636 95 800 1770 499 284 1640	2639186 409077.5 461999.94 1835999 453856.13 784389.88 336458.44 2285100 1282282 374068.63 760861.81 281507.56 319997.13 578707.44 434725.5 1043614.25 1319809 294884.44 345739.13 297433.44 604606 424304.56 405707.69
ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINOEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUSO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU BLEC.POWER KYUSHU BLEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL.	287 361 1050000 918000 513 2425 350 269 2435 2070 269 234 4380 483 483 1634 654 11254 1104 11254 1104 11254 1104 1145 6550	617 546 2200000 1000000 695 3900 671 2100 543 373 8670 570 20300 1800 728 1305 219 1410 33100 930 561 1186	5550 192 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 1580 1595 145 4280 4280 4280 1290 636 999 95 800 499 97 999 95 800 499 499 499 499 499 499 499 499 499 4	2639186 409077.5 461999.94 1835999 453856.13 784389.88 336458.44 2285100 1282282 374088.63 760861.81 281502.56 319997.13 578707.44 434725.5 1043614.25 1319809 294884.44 345739.13 297433.44 604606 424304.56 405707.69 1246529
ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI BLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO BLEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITES KOKUSAI SECURITES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU BLEC. POWER KYUSHU MATSUSHITA BL MABUCHI MOTOR	287 361 1050000 918000 513 2425 350 269 2425 2335 2070 269 44380 483 483 15330 1634 644 11254 1104 1360 2160 1145 6550 2160 1585 8650 1585	617 546 2200000 1000000 695 3900 671 2100 543 373 8670 570 20300 1800 728 1305 219 1410 33100 930 561 1186 10200 2185 1740 9150	5550 192 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 1580 1580 1580 1580 1580 1290 636 1290 636 999 95 909 909 909 910 499 1770 499 1800 1810 1810 1810 1810 1810 1810 18	2639186 409077.5 642197.25 461999.94 1835999 453856.13 784389.88 336458.44 2285100 1282882 374068.63 760861.81 281502.56 319997.13 578707.44 347725.5 1043614.25 1319809 294884.44 345739.13 297433.44 604506 424304.56 405707.69 1246529 1024272.69 2779514.56 406549.94
ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL	287 361 1050000 918000 918000 918000 918000 918000 23425 350 2292 2425 253 259 259 483 15330 1634 644 11254 104 1360 2275 2160 2160 2160 2160 2160 2160 2160 2160	617 546 2200000 1000000 695 3900 671 2333 2100 543 373 8670 570 20300 1800 728 1305 219 3100 930 1186 10200 1186 10200 1186 10200 1185 1740 9150	5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 195 447 4280 4476 14830 11290 636 909 95 800 1770 479 479 479 479 479 479 479 479 479 479	2639186 409077.5 461999.94 1835999 453856.13 784389.88 336458.44 2285100 1282882 374068.63 769861.81 281502.56 319997.13 578707.44 347725.5 1043614.25 1319809 294884.44 345739.13 297433.44 604506 604506 604506 902126.69 279514.56 406549.94 377987
ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI BLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO BLEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITES KOKUSAI SECURITES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU BLEC. POWER KYUSHU MATSUSHITA BL MABUCHI MOTOR	287 361 1050000 918000 513 2425 350 269 2425 2335 2070 269 44380 483 483 15330 1634 644 11254 1104 1360 2160 1145 6550 2160 1585 8650 1585	617 546 2200000 1000000 695 3900 671 2100 543 373 8670 570 20300 1800 728 1305 219 1410 33100 930 561 1186 10200 2185 1740 9150	5550 192 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 1580 1580 1580 1580 1580 1290 636 1290 636 999 95 909 909 909 910 499 1770 499 1800 1810 1810 1810 1810 1810 1810 18	2639186 409077.5 642197.25 461999.94 1835999 453856.13 784389.88 336458.44 2285100 1282882 374068.63 760861.81 281502.56 319997.13 578707.44 347725.5 1043614.25 1319809 294884.44 345739.13 297433.44 604506 424304.56 405707.69 1246529 1024272.69 2779514.56 406549.94
ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMAA KANSAI BLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO BLEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU BLEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA BL MABUCHI MOTOR MARUBENI MARUI MATSUSH.KOTOBUKI ELT	287 361 1050000 918000 513 2425 350 269 2435 2070 269 233 44380 483 15330 15330 1634 644 11254 1104 1360 2275 624 301 1145 6650 2160 2160 253 1971 3330	617 546 2200000 1000000 695 3900 671 2333 2100 543 373 8670 570 20300 1800 728 1305 219 3100 930 1186 10200 1186 10200 1186 10200 1185 1740 9150	5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 195 447 4280 4476 14830 11290 636 909 95 800 1770 479 479 479 479 479 479 479 479 479 479	2639186 409077.5 461999.94 1835999 453856.13 784389.88 336458.44 2285100 1282882 374068.63 769861.81 281502.56 319997.13 578707.44 347725.5 1043614.25 1319809 294884.44 345739.13 297433.44 604506 604506 604506 902126.69 279514.56 406549.94 377987
ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMAA KANSAI BLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO BLEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU BLEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA BL MABUCHI MOTOR MARUBENI MARUI MATSUSH.KOTOBUKI ELT	287 361 1050000 918000 918000 513 2425 350 269 269 234 4880 483 4830 1634 644 104 104 105 2275 624 104 1145 6550 2160 21585 8650 21585 8650 21585 8650 21585 8650 21585 8650 21585 8650 21585 8650 21585 8650 21585 8650 21585 8650 21585 8650 21585 8650 21585 8650 21585 215	617 546 2200000 1000000 695 3900 671 23335 2100 543 373 8670 573 8670 573 800 728 1305 219 1410 3100 930 561 1186 10200 2185 1740 9150 520 2190	5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 1580 1580 1580 1595 145 4280 476 14850 1290 636 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1130 5700 1130 5700	2639186 409077.5 642197.25 461999.94 1835999 453856.13 784389.88 336458.44 2285100 1282282 374068.63 760861.81 281502.56 319997.13 578707.44 434725.5 1043614.25 1319809 294884.44 345739.13 297433.44 604606 424304.56 405707.69 1246529 1004222.69 279514.56 405549.94 377987 726608.75
ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMAA KANSAI BLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO BLEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU BLEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA BL MABUCHI MOTOR MARUBENI MARUI MATSUSH.KOTOBUKI ELT	287 361 1050000 918000 513 2425 350 269 2435 2070 269 233 44380 483 15330 15330 1634 644 11254 1104 1360 2275 624 301 1145 6650 2160 2160 253 1971 3330	617 546 2200000 1000000 695 3900 671 2100 543 373 8570 570 1800 728 1305 219 1410 3100 930 561 10200 2185 1186 10200 9150 9150 92190 4540	5550 i92 337 970000 i92 970000 445 i450 282 2010 i580 i595 i455 4280 i290 636 i4860 i290 637 i290 637 i290 637 i290 637 i290 638 i290 i290 i290 i290 i290 i290 i290 i290	2639186 409077.5 642197.25 461999.94 1835999 453856.13 784389.88 336458.44 2285100 1282882 374068.63 760861.81 281502.56 319997.13 578707.44 347725.5 1043614.25 1319809 294884.44 345739.13 297433.44 604506 424304.56 405707.69 1246529 1024272.69 279514.56 406549.94 377987 726608.75 526606.13
ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI REYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSH.KOTOBUKI ELT MATSUSH.KOTOBUKI ELT	287 361 1050000 918000 918000 918000 918000 918000 918000 918000 918000 918000 918000 918000 918	617 546 2200000 1000000 695 3900 671 2335 2335 2335 2300 1800 728 1305 219 1410 3100 930 561 1186 11000 2185 1740 520 2190 45050	5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 1580 1580 1656 1656 1656 1770 1770 1770 1770 1770 1770 1770 177	2639186 409077.5 642197.25 461999.94 1835999 453856.13 784389.88 336458.44 2285100 1282882 374068.63 760861.81 281502.56 319997.13 578707.44 347725.5 1043614.25 1319809 294884.44 345739.13 297433.44 604506 404509.94 377987 726606.13 662252.75
ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINKI NIFFON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU BLEC.POWER KYUSHU BLEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL MABUCHI MOTOR MARUSHITA ELEC.INDL	287 361 1050000 918000 518000 513 2425 350 269 2425 350 1634 4380 483 483 483 483 483 483 483 654 644 104 5275 624 105 555 8650 2160 11585 8650 253 1971 3330 3520 2105	617 546 5200000 1000000 695 3900 671 23335 2100 543 8670 573 8670 573 8670 573 8670 573 8670 573 8670 573 8670 573 8670 573 873 873 870 50300 1800 728 1190 1186 10200 2185 11740 9150 520 2190 4540 5550 52470	5550 192 337 970000 8100000 445 1450 282 2010 1580 1580 1580 1580 1595 145 4280 476 14830 1290 636 909 95 800 1770 499 1130 5600 1130 5700 1130 5700 1130 3090	2639186 409077.5 642197.25 461999.94 1835999 453856.13 784389.88 336458.44 2285100 1282282 374068.63 760861.81 281502.56 319997.13 578707.44 434725.5 1043614.25 1319809 294884.44 345739.13 297433.44 604606 424304.56 405707.69 1246529 1004222.69 279514.56 406549.94 377987 726608.75 526606.13 5466252.75 546606.13 5466252.75 546606.13
ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI BLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO BLEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITES KOKUSAI SECURITES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU BLEC.POWER KYUSHU BLEC.POWER KYUSHU BLEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA BL MABUCHI MOTOR MARUBENI MARII MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.WKS.	287 361 1050000 918000 513 2425 350 269 2335 2070 269 234 4380 483 15330 1634 664 104 1360 2160 2160 2160 2160 253 253 253 253 253 253 253 253 253 253	617 546 2200000 1000000 695 3900 671 2100 543 373 8570 570 1800 728 1305 219 1410 33100 930 561 1186 10200 2185 1740 9150 520 9150 520 4540 5050 2470	5550 i92 337 970000 810000 445 i450 282 2010 i580 i450 476 i4280 476 i4280 476 i4280 1770 636 995 800 i770 i830 i130 i830 i130 i830 i830 i830 i830 i830 i830 i830 i8	2639186 409077.5 461999.94 1835999 453856.13 784389.88 336458.44 2285100 1282882 374068.63 760861.81 281502.56 319997.13 578707.44 345725.5 1043614.25 1319809 294884.44 345739.13 297433.44 604506 424507.69 1024272.89 279514.56 405707.69 1246529 1024272.89 279514.56 405509.94 377987 726608.75 526606.13 662252.75 4446433 381265.81
ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI REYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL MABUCHI MOTOR MARUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA ELEC.INDL MAZDA MOTOR	287 361 1050000 918000 918000 918000 918000 918000 918000 918000 918000 918000 918000 918000 918	617 546 2200000 1000000 695 3900 671 2333 2100 543 373 8670 570 20300 1800 728 1305 219 3100 3100 930 1186 10200 1186 10200 1186 10200 1190 4540 4540 4540 486	5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 1580 1580 1656 1656 1656 1770 1770 1780 1780 1780 1780 1780 1780	2639186 409077.5 642197.25 461999.94 1835999 453856.13 784389.88 336458.44 2285100 1282882 374068.63 760861.81 281502.56 319997.13 578707.44 34725.5 1043614.25 1319809 294884.44 345739.13 297433.44 604506 404507.69 1246529 1024228.69 279514.56 406549.94 377987 726606.13 662252.75 444433 831226.581 558577.31
ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIFFON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOSHU ELEC. POWER KYUSHU BLEC. POWER KYUSHU B	287 361 1050000 918000 918000 918000 918000 918000 23335 2070 269 234 4380 483 483 483 1634 644 104 1254 104 105 2275 624 104 105 105 105 105 105 105 105 105 105 105	617 546 546 2200000 1000000 695 3900 671 23335 2100 543 8670 573 873 873 873 873 873 873 873 873 873 8	5550 192 337 970000 8100000 445 1450 282 2010 1580 1580 1580 1580 1595 145 4280 476 14830 1290 636 909 95 800 1770 499 1130 1130 5600 1130 5700 1130 1130 1130 1130 1130 1130 1130 1	2639186 409077.5 642197.25 461999.94 1835999 453856.13 784389.88 336458.44 2285100 1282282 374068.63 760861.81 281502.56 319997.13 578707.44 434725.5 1043614.25 1319809 294884.44 345739.13 297433.44 604606 424304.56 405707.69 1246529 10024222.69 279514.56 406549.94 377987 726608.75 526606.13 602252.75 4446433 831255.81 578577.31 558577.31 558577.31
ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI BLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITES KOKUYO KOMATSU KUBARAY KYOCERA KYUSHU BLEC.POWER KYUSHU BLEC.POWER KYUSHU BLEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI	287 361 1050000 918000 513 2425 350 269 2425 350 269 2425 350 15335 2070 269 483 483 483 483 483 483 483 644 104 1360 2160 2160 2160 2160 2160 2160 2160 21	617 546 2200000 1000000 695 3900 671 2100 543 373 8670 570 1800 728 1305 219 1410 33100 930 561 1186 10200 2185 1740 9150 520 1890 4540 9150 520 1490 486 1537 1430	5550 i92 337 970000 810000 445 i450 282 2010 i580 i450 476 i480 476 i480 i770 i770 i770 i770 i770 i770 i770 i7	2639186 409077.5 642197.25 461999.94 1835999 453856.13 784389.88 336458.44 2285100 1282882 374068.63 760861.81 281590.256 319997.13 578707.44 345725.5 1043614.25 1319809 294884.44 345739.13 297433.44 604506 424304.56 405707.69 1246529 1024228.69 279514.56 405707.69 1246529 1024228.69 279514.56 405406.13 662252.75 526606.13 662252.75 4446433 831265.81 558577.31 558577.31
ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI BLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO BLEC. RAI REYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU BLEC.POWER KYUSHU BLEC.WKS. MASUSHITA BLEC.INDL MATSUSHITA BLEC.INDL MATSUSHITA BLEC.WKS. MAZDA MOTOR MITSUBISHI CHEMICAL	287 361 1050000 918000 918000 918000 9513 2425 350 269 2425 350 269 483 15330 1634 644 11254 1104 11360 25160 1588 8650 255 1971 3330 3330 3520 2105 2105 804 241	617 546 2200000 1000000 695 3900 671 2335 2100 543 373 8670 570 20300 1800 728 1305 219 1410 33100 930 561 1740 1850 1750 1900 2185 1740 5050 2470 5050 2470 486 1537 1490 486 1537	5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 1580 1580 1580 1580 1580 1690 1770 1770 1780 1830 1830 1830 1830 1830 1830 1830 18	2639186 409077.5 642197.25 461999.94 1835999 453856.13 784389.88 336458.44 2285100 1282882 374068.63 760861.81 281502.56 319997.13 578707.44 34725.5 1043614.25 1319809 294884.44 345739.13 297433.44 604506 424304.56 405579.94 377987 726608.75 526606.13 662252.75 4446433 8312265.81 558577.31 558443.94 1260004 503902
ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ BLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD TETO BLEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIFFON RAILWAY KIRKI NIFFON RAILWAY KINKI SIECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCEKA KYUSHU BLEC.POWER KYUSHU BLEC.INDL MATSUSHITA BLEC.WKS. MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL	287 361 1050000 918000 518000 5183000 5183 2425 355 2070 269 483 4830 1634 6544 104 1254 104 1055 2275 624 104 1055 255 1585 8650 21585 8650 1585	617 546 546 2200000 1000000 695 3900 671 23335 2100 543 8670 573 8670 573 8670 573 8670 573 8670 573 8670 573 8670 573 8670 573 8670 573 8670 573 8670 573 8670 573 8670 573 8670 573 8670 573 8670 573 8670 573 1410 3100 930 21185 1740 9150 521 2190 4540 5520 2190 4540 5520 2190 4540 5520 1490 4540 573 1430 374 678	5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 1580 1580 1580 1580 1590 1690 1770 4860 1770 487 1830 1830 1830 1830 1830 1830 1830 1830	2639186 409077.5 642197.25 461999.94 1835999 453856.13 784389.88 336458.44 2285100 1282282 374068.63 760861.81 281502.56 319997.13 578707.44 434725.5 1043614.25 1319809 294884.44 334725.5 1043614.25 1319809 294884.44 345739.13 297433.44 604606 424504.56 405707.69 1246529 1024222.69 279514.56 406549.94 377987 726608.75 526606.13 652252.75 4446433 831265.81 1260004 503902 663475.44
ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI BLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO BLEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU BLEC.POWER KYUSHU BLEC.P	287 361 1050000 918000 513 2425 350 269 2425 350 269 2425 350 15330 1634 4830 483 1634 104 1360 2275 624 301 1145 6550 2160 2160 253 8650 253 1634 457 1634 164 164 164 164 164 164 164 164 164 16	617 546 2200000 1000000 695 3900 671 2100 543 373 8670 570 1800 728 1305 219 1410 33100 930 561 1186 10200 2185 1740 9150 520 1490 4540 5050 1490 4540 5050 1490 4540 5050 1490 486 1537 1430 374 678 1840	5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 198 145 1450 1580 199 145 146 14850 199 1770 1770 1830 1130 1830 1130 1830 1130 1830 1130 1830 1130 1830 18	2639186 409077.5 642197.25 461999.94 1835999 453856.13 784389.88 336458.44 2285100 1282282 374068.63 760861.81 281590.256 319997.13 578707.44 345725.5 1043614.25 1319809 294884.44 345739.13 297433.44 604506 424304.56 405707.69 1246529 1024228.69 279514.56 405707.69 1246529 1024228.69 279514.56 405406.13 662252.75 4446433 8312658.81 558577.31 558577.31 558577.31 558577.31

6.14	MITSUBISHI MOTORS	335	820	330	308799.56	RESORTS WORLD	4,4
91.09 O	MITSUBISHI TST & BKG	1125	1900	1000	1465087	RHB CAPITAL	17
50.05	MITSUI & COMPANY MITSUI CHEMICALS	7 <u>22</u> 397	1130 552	651 175	1143409 309604,38	ROTHMANS OF PALL MAL SIME DARBY	27.25 2.75
18,69	MITSUI FUDOSAN	996	1650	965	809299.44	TANJONG PLC	5.6
8.08 (7.31	MITSUI MARABFIRE INS MITSUI MINGAE SMELT.	678 563	828 566	555 462	532732.38 286268.5	TECHNOLOGY RESOURCES TELEKOM MALAYSIA	2.74 6.6
	MITSUI TST BANKING	300	865	165	359486.94	TENAGA NASIONAL	5
11	MURATA MANUFACTURINO MYCAL		5800	3300	1051755	YTL CORP.	3
- 11	NAGOYA RAILROAD	843 415	1670 172	760 390	267677.69 340316.56	YTL POWER	2.35
	NANKAI ELBC.RY.	555	590	550	278260.25	ATTO	بالباد
7.58 40.7	NEC NGK INSULATORS	1247	1720 1320	1206 968	1993179 424432.75	AUS	11
9.86	NICHIDO FIREAMAR INS	699	836	626	314158.5		,
76.07	NICHIEI	8800	13999.93	7700	581239.94	AMCOR	6.85
34,85 5.63	NIDEC NIKKO SECURITIES	9600 564	9710 726	4350 324	289727.94 828741.38	AMP AUS & NZ BANKING GRO	18.89 11.13
0.36	NIKON	944	2560	795	349204.44	BRAMBLES INDS.	30.84
2.6	NINTENDO	13410	13650	9220	1899660	BROKEN HILL PTY.	13.7
3.98 6.75	NIPPON CREDIT BANK NIPPON EXPRESS	123 718	258 915	93 585	307688.13 771339.69	CMWL.BK.OF AUS. COCA-COLA AMATIL	18.35 10.39
09.05	NIPPON LSI CARD	125000	295000	116000	4476249	COLES MYER	6.33
91.25 40.06	NIPPON MEAT PACKERS NIPPON OIL	1653	1908	1400	376668.94	CSR FOSTERS BREWING CP.	4.47
7.29	NIPPON OIL,	434 545	635 699	327 380	533789.56 516976.06	GENERAL PRITST.	3.69 2.61
5.98	NIPPON STEEL	234	366	148	1612236	LEND LEASE CORP.	32
8.28 7.28	NIPPON TELLNETWORK NIPPON YUSEN KK	40050 462	49400 496	34600 327	507833.94 544915.06	NAT AUS.BANK	21.05 3.2
1.17	NISSAN MOTOR	411	889	3&1 3&5	1032859.13	NAT.MUT.HOLDINGS NEWS CORP.	11.88
8.53	NISSIN FOOD PRDS.	2405	3000	1950	313034.75	NEWS CORP. PREF.ORD.	10.34
3.95 2.29	NITTO DIENKO NKK	2070 124	2440 246	1720 95	318448.75 436923.75	RIO TINTO ST.GEORGE BANK	19.1 10.11
0	NOMURA SECURITIES	1529	1800	1280	3001380	TELSTRA CORPORATION	4 05
1.2 164.13	NPN FIRE & MARINE IN	545	639	359	316470.56	WESTFIELD HDG.	7.69
96.62	NPN.TELG, & TEL.	1080000	1220000 737	920000 290	17184944 298882.81	WESTFIELD TRUST WESTPAC BANK	3.08 9.82
079,94	NTT DATA	5050000	7180000	4230000	1413999	WMC	4.89
4.24 2.39	OBAYASHI ODAKYU ELECTRIC RY.	525 400	781 680	358 400	391214.19 294163.94	WOODSIDE PTL WOOLWORTHS	8.09 5.28
6.32	OJI PAPER CO.	571	709	403	590059,94	WOODWORING	5.20
3.68	OLYMPUS OPTICAL	1238	1342	774	327413 75	NEV	37.3
87,8 1.91	OMRON ONO PHARM.	2040 3290	2860 4360	1800 2020	534683 94 404373.81	INE	VV :
20	ONWARD KASHIYAMA	1711	2000	1370	294788		
595,13 0.3	ORIENTAL LAND . ORIX	5400 9240	00101	5000 7790	540647.94 599398.75	ABBOTT LABS. AIRTOUCH COMMUNICATI	42.25 56.69
5.53	OSAKA GAS	351	360	261	887383,63	ALLIED SIGNAL	43.88
1.37 5.01	PIONEER ELECTRONIC PROMISE	2655 5560	3120 7850	1850 5000	476758.06	ALLSTATE CORP.	89
2.59	RICOH	1496	1870	1270	665031.56	AMER.EXPRESS AMER.GENERAL	110.5 69.44
2.5 5.3	ROHM	14000	14880	11200	1643599	AMER.HOME PRDS.	51.88
1.27	SAKURA BANK SANKYO (IST)	367 3140	878 4370	33 i 2870	1375195 1440631	AMER.INTL.GP. AMERICA ONLINE DEL	141.69
5.29	SANWA BANK	1199	1710	995	3479556	AMERITECH	44 63
36.26 2.49	SANYO ELECTRIC SECOM	400 8090	527 9000	296 7130	780451.81 940623.75	AMGEN AMOCO(US)	65 42.56
19.09	SEIBU RAILWAY	4180	6020	3950	1811193	AMR (AMERICAN AIRLIN	81,63
07.3 54.06	SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE	668 1027	1180 1200	633 762	368709.25 733236.38	ANHEUSER-BUSCH AT&T CORP.	47.63 56.75
2.4	SEVEN-ELEVEN JAPAN	8160	9460	8060	3398150	ATLANTIC RICHFIELD	79.13
17.11	SEVENTY SEVEN BANK SHARP	1120 1086	1290 1580	930 795	429251.13 1223378	AUTOMATIC DATA PROC.	70.38
	SHIKOKU ELECTRIC POW	1986	2000	1810	556338	BANC ONE BANK MONTREAL OUE	\$6.31 55.06
	SHIMANO	3240	3400	2370	452595.56	BANK OF NEW YORK	64.06
	SHIN-ETSU CHEMICAL	370 2285	687 3550	281 2265	291748.63 902551.94	BANKAMERICA BANKBOSTON	87.25 57.06
534	SHIONOGI	763	898	540	267912.06	BAXTER INTL.	53.5
323.81 43838	SHISEIDO SHIZUOKA BANK	1540 1412	2220 1500	1460 1060	651969.63 1127199	BELL ATLANTIC BELLSOUTH	91.13 68 38
309.31	SHOHKOH FUND & CO.	33000	46300	31500	365309.94	BERKSHIRE HATHAWAY	78005
990.94 033.13	SMC SOFTBANK	10500 5250	12000 7430	9530 2000	698459.75	BEST FOODS	59.25
765.69	SONY	11730	12400	9450	537809.94 4802612	BOEING BOSTON SCIENTIFIC	45.69 70
93.88	SONY MUSIC ENTMT.(JA	5990	5990	3700	647938.25	BRISTOL MYERS SQUIBB	117.5
578 8 121 <i>5</i>	SUMITOMO SUMITOMO BANK	621 1336	1150 1920	574 1130	661029,63 4196454	BURLINGTON NTHN SANT CAMPBELL SOUP	99 54.5
104	SUMITOMO CHEMICAL	409	519	237	663271.13	CARNIVAL CORP.A	38.75
171.75 223.75	SUMITOMO ELECTRIC IN SUMITOMO MARLEFIRE I	1364 756	2000 940	1284 580	993264.25 510292.38	CATERPILLAR CBS.	53 31.75
872	SUMITOMO METAL INDS.	215	326	139	676292.94	CENDANT	21.44
156.75	SUMITOMO METAL MININ	547	810	364	312812.81	CHASE MANHATTAN	73.25
188.5 532.94	SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR	648 1210	1260 1510	558 1040	806267.13 543241.56	CHEVRON CHRYSLER	83.63 56.69
3237	TAISEL	285	531	171	274967.94	CHUBB	80.56
P551	TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA	2545 978	3430 1600	2460 646	879297.13 298329.06	CIGNA CISCO SYSTEMS	70.13 89.88
	TAKEDA CHEMICAL INDS	3560	3830	3150	3144725	CITICORP	151.25
 [TAKEFUJI	6420	7040	4470	945633.31	COCA COLA	85.81
- 1 1	TOK TEUIN	10290 383	11700 540	2390 220	1370421 360399.13	COCA COLA ENTS. COLGATE-PALM.	39.94 88 13
- 11	TERUMO	2230	2470	1700	446958.69	COLT TELECOM GP.SPN.	157.25
- 1	TOBU RAILWAY TOHO	360 14690	530 17181.75	360	309121.13 277494.06	COLUMBIA/HCA HEALTHC COMCAST SPECIAL 'A'	29.56 40
	TOHOKU ELECTRIC PWR.	2035	2045	1800	1023360.31	COMPAQ COMPUTERS	28.94
- 11	TOKAI BANK	738	1180	530	1497438	COMPUTER ASSOCS.INTL	58.25
	TOKIO MARÆFIRE INS. TOKYO ELECTRIC POWER	1390 , 2695	1530 2750	1040 2170	2154068 3645957	CONAGRA- CORESTATES FINL DEA	31.56 98
	TOKYO ELECTRON	4100	8670	3750	715736.31	COSTCO COMPANIES	63.06
	TOKYO GAS TOKYU	305 386	320 711	261 379 -	857049.63 423959.19	CVS DAYTON-HUDSON	38.13 48.75
]]	TONEN	380 700		630	393035.94	DELL COMPUTER	92.38
- 1	TOPPAN PRINTING	1440	0191	1420	1007150	DISNEY (WALT)	110.5
	TORAY INDS. TOSHIBA	705 555		514 504	988043 1786537	DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU	96.38 75
	TOSTEM CORPORATION	1680	3170	1110	367852.75	DUKE ENERGY	59.31
	TOTO TOYO SEIKAN	807 1729	1550 2540	760 1480	299929.56 383647.63	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST	70.13 37.63
	TOYO TRUST & BANKING	658	1010	593	517661.69	EMC CORP.MASS.	44.38
		2350 3430	2630	2200	676259,25 13027235 -	EMERSON ELECTRIC	61 50.63
	TOYOTA MOTOR UNICHARM	5080	3930 5280	3050 3700	368655	ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES	50.63 72.38
	UNY	2145	2520	1640	406076.81	EXXON	72.25

RDS.	2405 2070	3000 2440	1950 1720	313034.75 318448.75	N R
m.mmen	124	246	95	436923.75	S
JRITTES ARINE IN	1529 545	1800 629	1280 359	3001380 316470_56	T
101	1080000	1220000	920000	17184944	Į ų
	530 5050000	737 71 80000	290 4230000	298882,81 1413999	ų
	525	781	358	391214.19	Ų
TRIC RY.	400 571	680 709	400 403	294163,94 590059,94	4
ICAL .	1238	1342	774	327413 75	
	2040 3290	2860 4360	1800 2020	534683 94 404373.81	
HIYAMA	1711	2000	1370	294788	-
ND .	5400 9240	10100	5000 7790	540647.94 599398.75	A
TTO ITC	351	360	261	887383,63	A
TRONIC	2655 5560	3120 7850	1850 5000	476758.06 665031.56	A
	[496 1 4000	1870 14880	1270	1034603.06 1643599	A
ζ	367	878	331	1375195	A
	3140 1199	4370 1710	2870 995	1440631 3479556	A
RIC	400	527	296	780451.81	A
Y	8090 4180	9000 6020	7130 3950	940623.75 1811193	Â
ICAL	668	1180	633	368709.25	A
E NJAPAN	1027 8160	1200 9460	762 8060	733236.38 3398150	A
EN BANK	1120	1290	930	429251.13	A
TRIC POW	1086 1986	1580 2000	795 1810	1223378 556338	B
	3240	3400	2370	452595.56	В
EMICAL	370 2285	687 3550	281 2265	291748.63 902551.94	B
Lamica D	763	898	540	267912.06	В
NK	1540 1412	2220 1500	1460 1060	651969.63 1127199	B
D&CO.	33000	46300	31500	365309.94	В
	10500 5250	12000 7430	9530 2000	698459.75 537809.94	B
	11730	12400	9450	4802612	В
AL).TMT/I	5990 621	5990 1150	3700 574	647938.25 661029.63	B
NK	1336	1920	1130	4196454	000
EMICAL BCTRIC IN	409 1364	519 2000	237 1284	663271.13 993264.25	5
R.&FIRE I	756	940	580	510292.38	C
ETAL INDS. ETAL MININ	215 547	326 810	139 364	676292.94 312812.81	C
UST & BAN	648	1260	558	806267.13	0000000
R	1210 285	1510 531	1040 171	543241.56 274967.94	C
4.	2545	3430	2460	879297.13	č
A NCAL INDS	978 3560	1600 3830	646 3150	298329.06 3144725	C
IICAL INUS	6420	7040	4470	945633.31	0000000
	10290 383	11700 540	8390 220	1370421 360399.13	C
	2230	2470	1700	446958.69	c
Y	360	530	360	309121.13 277494.06 - s	C
TRIC PWR.	14690 2035	17181.75 2045	1800	1023360.31	Č
TRE INS.	738	1180	530	1497438	, C
RIC POWER	1390 , 2695	1530 2750	1040 2170	2154068 3645957	00
RON	4100	8670	3750	715736.31	C
	305 386	320 711	261 379	857049.63 423959.19	C
ING	700	1380	630 1420	393035.94	Þ
ING	1440 705	1910	514	1007150 988043	D
	555	770	504	1786537	D
ORATION	1680 807	3170 1550	1110 760	367852.75 299929.56	D E
B. I. Needle	1729	2540	1480	383647.63	E
BANKING LOOM WKS	658 2350	1010 2630	593 2200	517661.69 676259.25	E
)R	3430	3930	3050	676259,25 13027235	E
	5080 2145	5280 2520	3700 1640		78 - E
AILWAY	495000	521000	367000	406026.8L 989999.88	ř.
ANK	1769 1300	1774 2320	1500 ±	353799.94 268475.94	F
PHARMS.	2810	3260	2680	95154994	Ĭ4P
ISPORT KING	1527 1167	1800 2020	1390	628238,31 257066.69	P P
EMARLINS.	560	782	401	497403.13	R
	~		~	——	F
HON	GK	ON.	G	[]	G
				■ !	G

	L				
	AMCOR	6.85	8.93	6.18	
	АМР	18.89	23	18 89	
	AUS & NZ BANKING GRO	11.13	11.88	9.08	
	BRAMBLES INDS. BROKEN HILL PTY.	30.84 13.7	33,8 19.83	24.5 12.66	
	CMWL.BK.OF AUS.	18.35	19,49	14.7	•
	COCA-COLA AMATIL	10 39	17.2	9.62	
	COLES MYER	6.33	7.95	6.3	•
	CSR FOSTERS BREWING CP.	4.47 3.69	5.9 3.69	4.2 2.45	
	GENERAL PR. TST.	2.61	3.01	2.42	
	LEND LEASE CORP.	32	38.15	26 94	
	NAT AUS.BANK	21.05	23.35	18.75	
	NAT.MUT.HOLDINGS	3.2	4.03	1.95	. '
3	NEWS CORP. NEWS CORP. PREF.ORD.	11.88 10.34	11.88 10.34	5.81 4.76	
	RIOTINTO	19.1	22 97	16.05	-
	ST.GEORGE BANK	10.11	10.55	7,95	
	TELSTRA CORPORATION WESTFIELD HDG.	4 05 7.69	4,05 8,44	2.53 4.8i	
	WESTFIELD TRUST	3.08	3.36	2.54	
	WESTPAC BANK	9.82	11.38	7.67	
	WMC	4.89	8.37	4.33	
	WOODSIDE PTL WOOLWORTHS	8.09 5.28	13.35 6.1	7.8 4.03	
					_
	NTE	WY	(TO	v	
	NE	VV I	UK	L	
					_
	ABBOTT LABS.	42.25	42.25	29.13	
	AIRTOUCH COMMUNICATI ALLIED SIGNAL	56.69 43.88	58 25 47.13	27.5 33.63	
	ALLSTATE CORP.	89	98.94	71	
	AMER.EXPRESS	110.5	110.5	74.5	
5	AMER.GENERAL AMER.HOME PROS.	69.44 51.88	70 53.5	47.56 34.59	
	AMER.INTL.GP.	141.69	141.69	14.38	•
	AMERICA ONLINE DEL	107.75	60 801	27.81	
	AMERITECH AMGEN	44 63 65	49 H9 66.75	31.19 45.94	
į	AMOCO (US)	42.56	49.19	39.56	_
	AMR (AMERICAN AIRLIN	81,63	82.38	46 25	٠.
	ANHEUSER-BUSCH AT&T CORP.	47.63 56.75	49.25 68	39.5 34.25	
į	ATLANTIC RICHFIELD	79.13	86.69	68	
i	AUTOMATIC DATA PROC.	70.38	71.75	45.13	
	BANC ONE	56.31	64.88	43.01	
	BANK MONTREAL QUE. BANK OF NEW YORK	55.06 64.06	60.06 66.5	37.75 43.63	
	BANKAMERICA	87.25	91.44	62.63	
	BANKBOSTON	57.06	58	36.19	
	BELL ATLANTIC	53.5 91.13	61. 69 104.81	44 69.06	1
	BELLSOUTH	68 38	69.25	43.81	
	BERKSHIRE HATHAWAY	78005	80900	41500	
	BEST FOODS BORING	59.25	60	44,12	
	BOSTON SCIENTIFIC	45.69 70	60 77	42.75 41.56	
	BRISTOL MYERS SQUIBB	117.5	117.5	72.5	
	BURLINGTON NTHN SANT	99	106.75	k5	•
	CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORP.A	54.5 38.75	60.11 40.06	44,42 20.63	
	CATERPILLAR	53	60 24	44 75	
1	CBS.	31.75	36 19	23 13	
1	CENDANT CHASE MANHATTAN	21.44 73.25	41.38 73.5	18.56 48.53	
	CHEVRON	83.63	88.69	71.13	
	CHRYSLER	56.69	57.25	32	
1	CHUBB	80.56	82.63	65.56	
ı	CIGNA CISCO SYSTEMS	70.13 89.88	71.44 89.88	51.21 44.75	
1	CITICORP	151.25	180.5	112.75	
	COCA COLA	85.81	85.81	53.56	
1	COCA COLA ENTS.	39.94	41.13 91 44	22.69	
	COLGATE-PALM. COLT TELECOM GP.SPN.	88 13 157.25	161.25	61.81 20.5	
ı	COLUMBIA/HCA HEALTHC	29.56	40.31	24.38	•
	COMCAST SPECIAL 'A'	40	41.69	19.75	
H	COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL	28.94 58.25	39.13 61.13	19.9 36.13	
	CONAGRA-	31.56	38.19	28.06	
1	CORESTATES FINL, DEA	98	101.75	53.75	
ļ	COSTCO COMPANIES CVS	63.06 38.13	63.06 39.69	31.44 25.56	
ı	DAYTON-HUDSON	48.75	52.13	26.19	
١	DELL COMPUTER	92.38	98.25	28 59	
ļ	DISNEY (WALT)	110.5	127.13	75.19	
ļ	DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU	96.38 75	101.5 82.75	86.25 53.5	
1	DUKE ENERGY	59.31	62.56	45.75	•
1	EASTMAN KODAK	70.13	80.5	54 13	
ı	ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS.	37.63	50.25 46.94	32.63 19.5	
į	EMERSON ELECTRIC	44.38 61	67.13	51.56	
4	ENRON CORP	50.63	53	35.63	
1	EQUITABLE COMPANIES	72.38	72.38	33.25	
Ц	EXXON FANNIE MAE	72.25 62.38	75.63 66.19	58 41.25	
	FIFTH THIRD BANCORP.	60.75	61.31	36.47	
9	FIRST CRICAGO ROD	90.25	96.38	60.5	
- t	MERST DATA	33.25	45.4 4	25.69	-
19	FIRST UNION FLEET FINL GP	58.25 81.94	63 90	45 88 61,94	-
4	FORD MOTOR	58.56	58.56	25.27	
1	FRANK.RES	52.38	57.31	36.28	
ļ	FREDDIE MAC GANNETT	46.6 9 70.19	49.94 74.69	31.63 47.69	
ļ	GAP	10.19	62.5	25.92	
]	GEN.ELEC.	90.06	90.06	61.94	
1	GENRE	257.02	249.5	182	
1	GENERAL MOTORS GILLETTE	66.88 57	76 62.28	51.18 39.5	
]	GTE	57.75	62	41.88	
ļ	HBO HEINZ HI	32 56.19	34.63	17.22	
- 1	neine ru	30.19	59.44	41 63	

257066.69	"FLEET FINL GP	81.94	90	61.94
497403.13	FORD MOTOR	58.56	58.56	25.27
	FRANK.RES	52.38	57.31	36.28
	FREDDIE MAC	46.69	49,94	31.63
1	GANNETT	70.19	74.69	47.69
1	GAP	16	62.5	25.92
	GEN.ELEC.	90.06	90.06	61.94
14265.2	GEN.RE	257.02	249.5	182
11834.8	GENERAL MOTORS	66.88	76	51.18
19120.72	GILLETTE	57	62.28	39.5
89374.88	GTE	57.75	62	41.88
34827.53	HBO	32	34.63	17.22
7486.77	HEINZ HJ	56.19	59.44	41 63
13356.19	HEWLETT-PACKARD	60.63	81.63	54.88
161985.81	HOME DEPOT	84,94	84,94	44 5
30634.08	HOUSEHOLD INTL	51.63	52.38	36.48
18.18098	ILLINOIS TOOL WKS.	64 75	71.81	46 88
10106.14	INTEL	76.38	100.5	65.94
.84371	INTLBUS.MACH.	113	125.81	90
11691.9	INTL.PAPER	43.88	59.94	41.94
45040.27	JOHNSON & JOHNSON	76.94	77.75	55
38331.66	KELLOGG	39.88	50.31	39.75
176854.69	KEYCORP	35.63	43 13	27 91
48690.01	KIMBERLY-CLARK	44.75	58.94	44.63
337066. 69	LILLY ELL .	68.5	72.19	50.5
158483.06	LOCKHEED MARTIN CORP		117	91.94
13638.91	LOWES COS.	83.69	85.25	34.19
10886.68	LUCENT TECHNOLOGIES	80.5	80.5	36.03
30963.03	MARSH & MCLENNAN	89.94	93.94	68.25
10419.57	MAY DEPT.STORES	65.75	66,06	47.25
16658.12	MBNA CORP.	33.31	38	24.42
8516.01	MCDONALDS	68.94	68.94	44.06
79571.63	MCI COMMS.	57.13	57.75	27.31
27075.21	MEDIAONE GP.	44.06	44.06	19.94
13919,81	MEDTRONIC	6294	63.31	41.25
16075.87	MELLON BANK	70.63	78	45.13
8708.83	MERCK	131.44	132.38	85
18360.68	MERRILL LYNCH	93.94	99	59.63
10033.31	MGST.DN.WITTER & CO	87.44	87.75	43.06
9251.28	MICROSOFT	104.44	104.94	59.47
	MINNESOTA MNG.& MNPG		103.5	80.56
	MOBIL.	78.31	82.56 59.81	65.31 35.89
11	MONSANTO	57.19		
	MORGAN JP	117.88	148.69 89 94	98.81 49.06
244.04	MOTOROLA	52.5	89 94	49.00

IERCK	131.44	132.38	85
ERRILL LYNCH	93.94	99	59.63
IGST.DN.WITTER & CO	87.44	87.75	43.06
LICROSOFT	104.44	104.94	59.47
IINNESOTA MNG.& MNPG	82.88	103.5	80.56
KOBIL.	78.31	82.56	65.31
IONSANTO	57.19	59.81	35.89
ORGAN JP	117.88	148.69	98.81
IOTOROLA	52.5	89 94	49.06
AT.CITY	70.19	77.5	52.5
ATTONSBANK	78.19	80 75	56.88
ORWEST	36 75	43.44	28.12
RACLE CORP.	24.63	41.13	18.0 6
ENNEY JC	72.25	77.88	52.19
EPSICO	41.19	44.69	32.81
FIZER	111.94	118.25	52 44
HARMACIA UPJOHN	45.38	45.38	30
HILIP MORRIS	39.63	47.88	35.19
TTNEY-BOWES	49.38	52.06	34 75
NC BANK	55.5	64 88	41.63
ROCTER & GAMBLE	90.38	90.88	64 72
AYTHEON 'B'	56.88	60.69	46.75
AFEWAY	40.81	40.81	23.06
ARA LEE CORP.	56.63	63.19	39.5
BC COMMUNICATIONS	40.31	46	27 19
CHERING-PLOUGH	92.5	93.25	47
CHLUMBERGER	66.75	94,19	62.5
ears roebuck	62.06	64.69	39.88
DUTHERN	27	28 81	20.88
PRINT	73.38	75	45
UN MICROSYSTEMS	43.56	53.31	31.75
UNTRUST BANKS	82.44	82 44	55 06
ELE COMMUNICATIONS	38.69	39.75	14.56
ELLABS	71.63	73.38	45 13
EXACO	61.13	63 63	50.25
EXAS INSTS.	58.31	70.5	40.88
LAC TILADAITO	04.0	80 10	16 20

PNC BANK	55.5	64 88	41.63	16681 4
PROCTER & GAMBLE	90.38	90.88	64 72	121191
RAYTHEON 'B'	56.88	60.69	46.75	13419 77
SAFEWAY ·	40.81	40.61	23.06	19614.4
SARA LEE CORP.	56.63	63.19	39.5	26448.63
SBC COMMUNICATIONS	40.31	46	27 19	74128.38
SCHERING-PLOUGH	92.5	93.25	47	67864 23
SCHLUMBERGER	66.75	94,19	62.5	33294 90
SEARS ROEBUCK	62.06	64.69	39.88	24269 7
SOUTHERN	27	28 81	20.88	187cm.3
SPRINT	73.38	75	45	25263 23
SUN MICROSYSTEMS	43.56	53.31	31.75	16501.95
SUNTRUST BANKS	82,44	87 44	55 06	17403 13
TELE COMMUNICATIONS	38.69	39.75	14.56	18268.5
TELLABS	71.63	73.38	45 13	13050.57
TEXACO	61.13	63 63	50.25	33075 64
TEXAS INSTS.	58.31	70.5	40.88	22771 73
TIME WARNER	85	88 38	45.38	45368 37
TORO DOMINION BK.NEW	45.13	51	29 38	13400 81
TRAVELERS GP.	61.5	73	42.04	70674 50
TYCO INTL.	61 81	61 81	31 54	36642.68
UNITED TECHNOLOGIES	90 44	99.56	68.5	20756 49
US BANCORP DEL.	44.75	44 75	28 46	33244 86
US, WEST COMMUNICATIO	48 25	57.44	35 81	21398.98
VIACOM B'	60.5	60.5	27.75	17350 3
WACHOVIA CORP.	84.81	89 94	58.31	17482 47
WAL MART STORES	59 69	60 13	32.19	153443 8
WALGREEN	40.44	40 44	25 63	20083 93
WARNER LAMBERT	66.94	67.62	36.29	54854 37
WASHINGTON MUTUAL	43.88	50 92	36.75	16983 6
WASTE MAN.	33.63	35 13	22.25	15694 43
WELLS PARGO	358.5	387.25	250.13	30598.04
WILLIAMS COS	32.06	35 75	21.56	13593 25
WORLDCOM INC.GA.	47.19	47.94	28.81	48701 56
XEROX	100.81	114,38	68 38	33090 0

ALHAYAT

(NITED KINGDOM



تأملات عن السناتور غولدووتروالسناتوركنيدي

جورج ماكففرن *

🔳 تسجل وفاة باري غوادووتر، الذي كان لفترة طويلة عضو مجلس الشيوخ عن اريزونا وخاض السباق الرئاسي عام ١٩٦٤ كعرشح للحزب الجمهوري، والنكرى الثلاثين لاغتيال رويرت كنيدي السناتور الديموقراطي الطآمح الى الرئاسة في حزيران (يونيو) ١٩٦٨، رحيل شُخميتُين حيويتين كانتا على طرَّفي نقيض في المياة السياسية الاميركية. مات رويرت كنيدي وعمره ٤٢ عاماً، وتوفي باري غولدووتر عن عمر يبلغ ٨٩ عاماً. وكان الرجلان، على رغ تتاقض فكرهما السياسي، صييقين لي. وكانا زميِلين في مجلس الشيوخ. شاطرني كلاهما الرغبة في أن يُصبح رئيساً للولايات المتحدة. وتميَّز كَلاهما بَقَنَّاعاته العميقة وآرائه الصرَيحة في شأنٍ قضايا عامة. ونال كلاهما حب ملايين الاميركيين واعجابهم واحياناً لاسباب

كنت عادة متحالفاً سياسياً مع السناتور كنيدي ومعارضاً للسناتور غولدووتر. ويالفعل، بعد اغتيال السناتور كنيدي في ختا. الانتخابات التمهيدية لولاية كاليفورنيا في ١٩٦٨، أصبحت مرشد رئاسياً بديلاً بالنسبة الى المنتوبين المؤينين لكنيدي فِي مؤتمِر النيموقراطيين المخصص لاختيار مرشحهم الرئاسي الذي عقد في شيكاغو في ١٩٦٨ . وكانت هذه بداية بخولي عالم السياسة الرئاسي وساعدت على التمهيد لفوزي كمرشح رئاسي للديموقراطيين بعد ذلك باريع سنوات في ١٩٧٢. لكن ماذا عن السناتور باري غولدووتر، الذي كان صديقاً للس

كنيدي ولي على السواء، ومع ذلك كان في احيان كليرة معارضاً لنا؟ سناتور اريزونا الذي توفي في فينيكس الاسبوع المأضي، يعتبر بحق أب التيار المحافظ فَي الحياة السياسية الاميركية. اذ تحدى بشكل مباشر برامج الرفاه الاجتماعي التي الهمت سياسات الديموقراطيين منذ سنوات «الاتفاق الجديد، في عهد الرئيس فرانكلين روزفات. وعارض بشدة تزايد الدور المنظم وتمركز السلطة لدى الحكومة القيديرالية. وفي الوقت الذي دعا غولدووتر الى موازنة عسكرية اقوى واكبر، فإنه أيد خفض الضرائب على حساب ذوي الداخيل الواطئة الذين يتلقون معونة منزلية. ولم يتردد في تحدي برنامج الضمان الاجتماعي الذي كان يحظى بشعبية كبيرة. ولمّ تمكّنه هذه المواقف كلها من الفوز بالرئاسة عام ١٩٦٤، لكنها اصبحت الارضية التى استندت اليها محاولتا رونالد ريغان للفوز بالرئاسا في ١٩٨٠ و ١٩٨٤ اللتان تكللتا بالنجاح.

Aug.

C. . Summer

TOWNER OF

4.3

301 A

The fire of the A

THE COSE

timps on total s

ويمكن أن اضيف بأن السناتور غولنووتر ايد ايضاً التورط للصكري للولايات المتحدة في حرب فيتنام، فيما عارض حركة الحقوق الدنية في الخمسينات ومطلع الستينات. كَيفُ تَسنَى آذاً، على رغم اختلافي معه ازاء هذه القضايا

الاساسية كلها، أن تربط بيننا علاقة أعجأب متبادل أستمرت ألى وفاة غولدووتر؟ استند ذلك الاعجاب والصداقة للتبادلين الى ثلاثة

أولاً، ادرك كلُّ منا أن الاخر ينطق ويتصرف انطلاقاً من قناعة صابقة. وهذه ميزة مهمة في الحياة السياسية الاميركية لا توثي الانتباه دائماً. ولاحظ كلانا أمثلة على سياسيين بينون اكثر اهتماماً بمنابعة اخر تطورات المزاج الشعبي او نتائج استطلاعات الرأي الاخيرة من دون أن يعبّروا عن قناعاتُهم الذاتية الحقيقية. وفي حالات أخرى، تميل شخصيات عامة الى الاستجابة لضغوط جماعات للصالح الخاصة بدلاً من السعى الى خدمة المصلحة العامة.

واعتقد أن السناتور غولدووتر والسناتور رويرت كنيدي كانا يسعيان، كلُّ انطلاقاً من فاسفته الشخصية المختلفة، الى خدمة للصلحة العامة. وحاولت أن اتبع نهجاً مماثلاً بالتمسك بعا كنت مقتنعاً انه يخدم للصلحة الوطنية أو العامة. بالاضافة الى نلك، لم يتصف غولدووتر وكنيدي بقناعات عميقة

لي شأن القضايا العامة فحسب، بل عبرًا عن أرآنهما بصراحة وجرأة. وكان هذا الجمع بين القناعة الصابقة والتعبير الصريح عن الرأي هو الذي قادني الى الاعجاب بهنين الزعيمين السياسيين. وهناك مسألة ثالثة تساعد على توضيح الصداقات بين سياسيين يحطون أراء سياسية متباينة، وهي العامل الشخصي الذي يتعلق بالاعجاب بالآخر كانسان. كان السناتور غولدووتر رجِّلاً يعتَّاز بروح دعابة لازعة وواقعية وكنت اشعر بأنها جذابة ومعتعة. لم يكن مفكراً لكنه كان متحدثا مثيراً وسريع الخاطر. وكان يملك دانعاً نخيرة جاهزة من احدث النكات، وهي أحياناً من النوع الذي لا يعد مناسبً لصحيفة عاثلية. كما كان مطلعاً على آخر الاقاريل والاشاعات السياسية ويتأنذ بنشرها ودغعه الاهتمام الذي أبداه طوال حياته بالطائرات والطيران الى التعبير عن الاعجاب بأخدمتي العسكرمة كطيار في الحرب العالمية الثانية. لكن معارضتي، كطيار سابق، للتورط العسكري الاميركي في حرب فيتنام كانت مُحِيّرة له. كما حيرته معارضتي لسيآتاً، على رغم كوني طياراً سابقاً، لاتناج بعض انطَّعة الاسلحة الجديدة والمكلفة. وكان موقفي اقرب الى موقف الرئيس الراحل ايرنهاور الذي حنر من أن الأنفاق الفرط على المؤسسة العسكرية يضعف البلاّد في الواقع باستخدام اموال وموارد ضرورية

لصادر اخرى القوة الوطنية، مثل التعليم والرعاية الصحية. لقد لفتقنت الأخلاص الشديد في حَدْمة المسلحة العامة لرويرت كنيدي منذ اغتياله قبل ثلاثة عقود. وسأفنف الآن زميلي وصديقي القديم السناتور غولنووتر.

* سناتور ومرشح سابق للرئاسة الأميركية عن الحزب

المطلوب قدرة ذاتية لاانتظارحل يأتي من الخارج

الانتظار مهما خابت أمالهم. يصيرون على الاعتماد على اميركا في حل مشاكلهم مع اسرائيل، ولكنّ اميركا تعلَّمت ان تتحنَّب الموّاجهةٌ

مع الحكومة الاسرائيلية، ولا يبدو انَّها تعرف ما هي الخطوة التألية.

سَرائيلُ وحنها تعرفُ الى اينُ تريد ان تتجه. تقولُ انها هي وحنها

التي تقرر امنها، ولا يهمها أن يتعارض أمنها مع الأمن العربي أو

حتى الأمن الإميركي في المنطقة. لا أمن سوى امنها يستحق الاهتمام.

يبدو من تصريحات قياداتها. ما تريده في واقع الآمر، وقبل كل شيء،

هو الاحتفاظ بالأرض خصوصاً في الضَّفَّة. ومَّا يقلقُ اسرائيل ليسَّ

أمنها، بل مصير الستوطئات.

بلغة همجية وواضحة.

وليس أمن أسرائيل بحد ذاته هو حقاً موضوع التساؤل رغم ما

هَذَا مَا انشَغَلَ بِهِ حَرَّبِ العمل مِنْ قَبِلَ وَمَا سَيِنشَغَلَ بِهِ اذَا عَادَ لِلَّي

الحكم، وهذا ما يشغل حرّب ليكود. هذا لا يعني أنه ليس من فروق بينَ

الحرّبين وبين هذه القيادات. إذ انن اسحق رابين اراد الاحتفاظ بنصف

الضفة، ونتائياهو يريد ان يحتفظ بثلثيها. بيرين ينكلم بلغة متحضرة

وينهاء سياسي، ولكنه لم يتربد في ارتكاب مجزّرة قانًا كي يفورُ في

الانتخابات ويرَّضِي العناصر المُنظِّرفة في الجيش. ونتائيَّاهو يتكلَّم

في صنع القرارات المصيرية وغير المصيرية والتعبير عن أرائنا بحرية

وأَنْ نَمَارُسَ حَقُوقَنَا الْإِنْسَانِيةَ مَنْ يُونَ خُوفَهُ لَا بِدُ إِنْ نَبْرِكُ مِا هِي

هذه التيموقر اطية التي تريعها لأنفسنا. ليس غرض هذه المقالة شرحً

حقيقة الديموقراطية. وَلَكنَّ طالمًا أن النظام الديموقراطي الاميركي هو

المثال الذي تريده اميركا للشعوب كافة ويرغب دعاة الديموقراطية في

مختلف انتماء العالم في تقليده، يصبح من المفيد التعمق في النظر

لاسرائيل للأحتفال بعيد تاسيسها الخمسيني عن مضمون

الديموقراطية الاميركية كما تمارس في الواقع لا كما تقدّم عادة في

صورتها المثالية. ما انكشف من خلال زيارته لاسرائيل وتصريحاته

الواضحة وضوح تصريحات نتانياهو ان الكونغرس الاميركي يباع

ويشترى كآي سلّعة اخرى، وانه لم يعد من المكن لحرب أو فرد أن

ينجح في الانتخابات من دون الحصول على التبرعات المالية اليهودية.

لقد أنتقد ٨١ عضواً في مجلس الشيوخ و٢٢٠ نائباً في الكونغرس

سياسة حكومتهم وطالبوا بعدم ممارسة اي ضغط على أسرائيل. وقد

تَحُوفَ كلينتون، رغم شعبيته، من أن نتانياهو تمكن من أن يُحرّض

الراي العام الاميركي ضنه وأن يكسب الجولة، وتبين من كل نلك أن

اميركا لا تَجِروُ عَلَى الستدخّلُ في الشُّووْنُ الاسرالْكِيلية الدِّلخلية،

بينما تتبخل اسرائيل في الشؤون الاميركية الداخسلية دون حرج.

الحزب الديعوقراطي أن دعم اليهود ضروري له مصحته المالية،

وهذه هي قناعة الحرَّب الجمهوري المنسافس الذي يرَّابِد في دعم

الامور بهذا الوضوح. لنئك استغرب بعض النين رافقوا رئيس الكونغرس الاميركي حين دعم سياسة نتانياهو وطعانه بانه سيقف

الى جانبه ضد كلينتون. كيف يمكن رئيس الكونغرس الأميركي ان

يدعم سياسة حكومة أجنبية ضد حكومة بلاده رغم أنها تتلقى من

أميركا تلاثة مليار دولار سنوياً عدا عن التبرعات الخاصة. بل قبل ان

المسؤولين في الادارة الأميكرية وغاضبون ولكنهم عاجزون، فنتانياهو

يعرف انه يستطيع ان يتغلّب عليهم لانه يملك الكونغرس الإميركيء

وَمَنْ وَالْعَرُوفَ أَنْ كَلاَّ مَنْ الْحَرْبِ النَّيْمِوقُرَاطَى وَالْحَرْبِ الْجِعْمُورْيُ

يعتبر اصوات اليهود ومحافظهم (اي تبرعاتهم المالية) ضرورية في

أَنتَخَابَاتَ عَامَ ٢٠٠٠ء (مُواشَّنَطَنَ بُوسَتَّ، فَي ٢٣/٥/١٩٩٨)، مَا لا يَرِيدُ

الاميركيون تصديقه أن الكونغرس الذي يعثل أرادتهم يعكن أن يعلك

من جَانب المُتمولَيْ، وانه يباع ويشتّرى في السوق الحرة بهذه

امام انفسهم قبل غيرهم بأن الكونغرس لا يمثل الشعب بل الشركات

السباب مشابهة ان تعترف باحتضار العملية السلعية فتنتظر ملهفة

قنوم حل من الخارج، وبالتحديد من اميركا الَّتي تتجنَّب الضَّغُطُ على

اسرَّ أُلِيلَ وتَحَاف النَّواجُهة معَها. وآي شَيء ياتَي منْ امْيركا مقبولٌ لدى اصدقائها العرب. لذلك عجبت للوهلة الأولى كيف يمكن الرئيس

ّ عرفات أن يجتمع بركيس الكونـفرس الاميركي بعد الأهامات التي وجهها اليه ورغم تصريحاته المسيكة للشعب الفلسطيني وقياداته

لقدحمل رئيس الكونغرس الاميركي عرفات نفسه مسؤولية توقف

للفاوضات وانهيار العملية السلمية كما لبدى تأبيده لنقل السفارة

الاميركية من تل ابيب الى القدس. إن استقبال عرفات لرئيس الكونغرس

الاميركي هذا بعد كل هذه التصريحات السلبية بحق الفلسطينيين

طيل على حال الغرق التي تهدد السلطة القلسطينية. لا يقوتها أنَّ

تتعلق بأي شيء مهما كان واهيا للخلاص من الغرق. وقد منَّحة عرفات

من خلال اللقاء به المشروعية التي يحتاج اليها الديترك انطباعاً بأنه

وسيط مقبول. هذا مع العلم أن اليسار الاسرائيلي نفسه رفض الاجتماع

توا يعد أن شهدت القدس اعتداء من الأمن الاسراليلي على اعضاء في

السلطة الفلسطينية (منهم فيصل الحسيئي وحنان غشراوي ومنائي

عريقات وأبو علاء) عندما تبخلوا لمنع مستوطئين من اقامة مساكن

موقتة في احياء القدس القديمة. هذا مع العلم أن المستوطئين اليهود

يستغزون العرب مما يضطرهم للجوء الى العنف ثم يصبح استعمالهم

للعنف مبرراً لمريد من مصادرة الأراضي والمنازل الفلسطينية وعرالله

ومّع هذا يقَال القادة العرب ينتظرون حلاً من الخارج، ولخر ما

وليس ادلُ على حال الغرق من أن رئيس الكونغرس هذا استقبل

الكبرى وأصحاب للال والنقوذ.

وقضيته بالذات

بهذا الرجل لشدة تطرفه.

العملية السلمية

وهم لا يريدون تصديق هذا الامر، لأنهم بذلك يضطرون للاعتراف

ولا تستطيع القيادات العربية، خصوصاً السلطة الفلسطينية،

هذَّه حقائق يعرفها الشنعب الإميركي، ولكنه يشنعر بحرج حين تطرح

وُالسر وراء نلك قوة المُنْظماتُ الينهونية ~ الامسيركية. ويـفـــتُـبّ

لقد كشف رئيس الكونغرس الاميركي نيوت غينغريش اثناء زيارته

الى مضمون هذه الديموقراطية الأميركية.

ولأننأ كعرب نرغب في تنشيط المجتمع المدنى ومشاركة الشعب

حليم بركأت *

 إن آخر من يعترف باحتضار عملية السلام هم، للاسف الشنيدُ، القادة العرب انفسهم. وآخر مَن يستطيع ان يعترف بهذه الحقيقة القيادة الفلسطينية التي وضعت نفسها في موقع لا يمكن التحرَك فيه إلا باتجاه وأحد، فيكُون بورها كنور القَّياداتَّ العربية الاخرى، أي الحدِّ من قدرات شعوبها على التحرك. ولا يتمكن القادة العرب من الاعتراف بحقيقة احتضار العملية السلمية، لانهم

يعيشُون في حال انتظار حلّ ياتي اليهم من الخارج على طبق من فضه ومن بون ان يبنلوا جهداً أو يفكروا في نهج بنيل. والقادة العرب يعيشون في حال انتظار الفرج من الخارج حتى حين يقتنعون، كما عبر احدهم من اصدقاء اميركا، ان السياسة الاموركية في المنطقة خأطئة اساساً بسبب انحيارها الكلي لاسرائيل فكل ما يطالب به الفلسطينيون مرفوض أصلاً وكل ما ترغب فيه اسرائيلٌ مَقْرُوضٌ فَرَضًاً. وَمَا لَمْ يَقَلُّهُ هَذَا القَائِدِ أَنْ المُعَايِيرِ ٱلنَّيِّي تستند اليها السياسة الاميركية في تعاملها مع العرب هي غيرها التي تعتميها في علاقاتها مع أي منطقة لخرى من العالم. والسبب

وراءً كل نلك هو بعمها للطلق لأسرائيل. ينظر القادة العربَّ، أو علىَّ الآقلَ معظمهم الى مستقبل العملية السلمية في ضوء ما يحدث في اسرائيل وأميركاً، وليس في ضوء ما يحتث غُربياً. اقتنَّعوا أن الْعالم العربي ضعيف واستسلموا الى اقتناعهم هذا، فلم يعد من اهمية لما يقولون أو يفعلون.

لن يأتي أي حل ما لم تتوفر للعرب قدرات ذاتية، وما لم ترافقها مبادرات دَاتَية. اثما، وللأسف الشديد، ليس هذا ما يشغل القيادات العربية. انهم بكل بساطة لا يرون ان ضعف العرب هو من مسؤولياتهم فقد ورثوا قيادة اوطانهم كما هي عليه، واقتصر همهم على اقامة دول قوية في تعاملها مع شعويها، فكان لا بد من ان

ينشطوا بمهمة امتهم واستمرارهم كان من نتائج تسلط الدولة على الشعب والمجتمع وتهميشهما ان حدث ما لم يكن متوقعاً، على الأقل من جانب أهل السلطة. ما أن تمكنت الدول العربية من أضعاف شعوبها ومجتمعاتها حتى وجدت نفسها هي ايضاً صَعيفة في علاقاتها الخارجية وتجاه القوى الفاعلة في السبياسات العالمية. وهي حتى الآن لم تكتشف س ضعفها لانها ريما لا تدرك إن قوة الدولة تستقد من قوة شعيها ومجتمعها. على العكس تعتمد في اثبات قوتها وتامين استعراريتها على سلب الشعب دوره في عملية التغيير والتقدم. لن تكون الدولة قوية ولن تتمكن من ان يكون لها دور وحضور في العالم حين يكون المُجتمع هزيلاً والشعب مهمشاً. فقوة النولة تستما

من قوة المُجتمع، وليس العكس بتاتاً. وبهذا اضعفت النول العربية نفسها من حيثٍ لا تدري، وإن نرت تكونَ المصيبة اعظم والله مرارة. هذا هُو سُرُ العجِّزُ السَّيَّاسِي العَرْبِي، وللتَّغلبِ على هذا العَجْزُ لابد من فياغر؛ Viagra سياسية. وعندما جرت دعوة لعقد قمة عربية، ظنَّ البعض أن معالجة من هذا النوع لا بد أن تكون قد حصلت على اعلى المستويات. ولكن لا بد ان الرئيس كلينتون قد حنر بعض القادة العرب من المضاعفات التي قد تحصل في حال الاصّرُار عَلَى عقد القمَّةُ، حُمَـوصاً انْ بِعضْ الوفيات قد حصلت

نتيجة لتناول هذه للقويات. بعد أن أنهكت النولة مجتمعها وسحقت شعبها، وجنت نفسها هَى أَيضًا مُنهَكة وهُزيَّلة، فلا يعقَل آن تنشأ دولة قوية في مجتمع شرِّيل ومعطَّل وحيث تقتصر مهمة الشعب على الانشغال بشؤونة

وليسمن يفهم هذه الحقيقة انكثر من الادارة الاميركية والحركة الصهيونية. بل يسرهما هذا الوضع سروراً عظيماً ويمنحهما. الضمان باستمرار الأوضاع على حالها وفي خدمة مصّاحهما . الحيوية، تريد اسرائيل ان يقال انها للدولة الديموقراطية الوحيدة . في منطقة الشرق الاوسط، وإن قيمها على خلاف العرب قيم

وقد تفلجا البعض حين تبين مؤخراً ان هناك مركزاً للقيم اليهودية والمسيحية في واشنطن ينشط في سبيل تعزيز مثل هذه

وقد اصبح من المفيد لإسرائيل ان ترسيّخ في انهان العالم ان البلدان العربية غير ديموقراطية لا تلتزم بالاتفاقات الدولية ولا تلزم شعوبها بدلك. هذا ما تكرره خصوصاً حين تتعرض لشيء من الضغط لاستثناف للفاوضات بحجة أنه ليس عا يلزم الحكومات المقبلة باتفاقات الحكومات السابقة فهي لا تنبشق من مؤسسات وشعب ومجتمع بل من قادة افراد يفرضون انضبهم على للؤسسات والشعب والمجتمع،

ويقال أن الادارة الاميركية تهتم بانتشار الديعوقراطية في مختلف انحاء العالم باستثناء البلدان العربية. وهذا صحيح لأنَّ ما يهمها في تعاملها مع العرب هو الحكومات لا الشعب، ولها بين الحكام العرب اصدقاء مخلصون مهما كانت سياستها. حيث تكون ييموقراطية تكون معارضة وتنشط حركات الاحتجاج ضد السياسات المنبعة بما فيها السياسات الاميركية في المنطقة. ولا تهتم اميركا بانتشار الديموقراطية في العالم العربي لأن نلك قد يأتى على حساب اهدافها الرئيسية في المنطقة: دعم اسرائيل، وتامين حصولها على النفط بالكميات والاسعار التي ترينهاء وحماية مصالحها الحيوية من أي تهديد.

ويسر اميركا واسرائيل أن تفشل التعموقراطية في البلدان العربية السياب اخرى ايضاً من ذلك انها تصرف النظر عن مسؤولياتها في أضعاف العرب فتوجه اللوم كلياً الى العرب انفسهم وتشككيم بحضّارتهم فيقال أنه ليس للعرب تاريخ ديموقراطي، وان العرب تغريهم اوهام الحديث عن حضارتهم العظيمة وتاريخهم للحيد وصحوتهم البينية والقومية.

وقد افهمهم كاتب عربي متأمرك انه حيث يسود الفكر القومى تصبيح النيموةراطية مسالة ثانوية (راجع سيويورك تأيمر، في (1111/1/17) ولا يبدو أن للقادة العرب قدرة على الخروج من حال العجز

كاتب واستاذ في جامعة جورجتاون - واشنطن.

يسعون اليه تعزيز القدرات الذائية.

استثناء اسمه الشرق الأوسط

■ ملفت أن المنطقة الوحيدة في العالم، تقريباً، التي لا تحصل فيها أنفراجات في الشيرق الأوسط كل شيء يتغير في العالم باستثناء الرضع في الشرق الأوسط وكانه محكوم على تلك النطقة أن تبقى اسيرة الأزمات. ولعل المفارقة تكمن حالياً في أن اسرائيل، بفضل بنيامين نتانياهوه سرقت من الغرب القدرة على رفض الاعتراف بالواقع ولمي صغمة الماضي والبحث في المستقبل بدل البقاء في الماضي وعقده.

أمس في المدين تحدث الرئيس بيل كلينتون عن علاقات صداقة تتعمق وعلاقات تتوثق بين واشنطن ويكين. وجلس والرئيس المعيني يناقشان المستقبل والتعاون بين البلدين الكبيرين من دون خوف أو وجل من التطرق الى العقبات التي ساهمت في الماضي في عدم تطور العلاقات بِما في ذلك أحداث ساحة تينانمين عام ١٩٨٩ حين وقف الجيش الصيني عاجزا حال دون

أنهيار النظام مع ما عناه نلك في حيثه من قمع وحشي للمطالبين بالحريات والتعدية السياسية. لم تمنع تجارب للناضي مهما كانت مرة من الحديث عن المستقبل واغاقه. في الشرق الأوسط حالياً، مناك رجل على رأس دولة يفترض ان تكون دريموقراطية، هي اسرائيل، يرفض أي انفتاح على جيرانه، بل أكثر من ذلك يصر على العودة بالمنطقة الى ما قبل انعقاد مِؤتمر مِيْرِيد الَّذِي بِطُلُ العلامة المَضيئة في المنطقة منذ اكثرُ من عشر سنوات. انه بْقْتُرَ حَالِياً مَوْتِدُوا أَخْرُ وَكُانَهُ لَمْ يَحْدَثْ شَيَّ مَنْذَ انْعَقَادَ مَوْتَمْرَ مَدْرِيدَ في أواخر تشرين الأول

ينسى «بيبي» أن أسرائيل اعترفت بمنظمة التحرير الفلسطينية وأن ياسر عرفات موجود على ارضٍ فلسطين وأنه بفضل ذلك توصلت أسرائيل الى اتفاق سلام مع مصدر. وينسس خصوصاً أن مؤتمر مدويد فتح الباب واسعا أمام علاقات بين اسرائيل وعدد كبير من الدول العربية بما في ذلك المغرب وتونس وموريتانيا وقطر وسلطنة عمان.

الآن لم تعد هناك دولة عربية واحدة تريد سماع شيء اسمه وجود بعثة اسرائيلية على ارضها، حتى أن الأردن يشعر حالياً بحرج شديد في التعاطى مع الحكومة الاسرائيلية وتونس قررت تجميد العلاقات وعدم استقبال مسوولين اسرائيلين جدد في مكتب الاتصال، في حين أن المغرب قور منذ فتوة طويلة عدم التعاطي مع نتائياهو الذي رفضُ الملك الحسس

لِّي مَتَى بِمَكِّنُ أن تستمر هذه الحال غير الطبيعية، هل يستطيع نتانياهو أن يوقف عقارب الساعة في الشرق الأوسط، هل لديه القدرة على أن يقف وحده ضد إرادة العالم كله بما في ذلك ما تعتبره الإدارة الأميركية مصالحها الاستراتيجية؟ هل قدر الشُرق الأوسط أن يكونُ ضحية حلف للتطرفين في الجانبين وأن يظل محمناً ضد صوت العقل والمنطق؟

خيرالله خيرالله

العرب في مأزق

◄ لا تزال القمة العربية متعذرة، غاذا؟ لأن الدول الثلاث المهتمة بـ • الاعداد الجيد) لها لم تتوصل الى التتناع قوي بأن القمة ستكون مجدية، أي انها لن تكون مُجرد تكرار لمواقف سبق ان اعلنتها قمة القاهرة عام ١٩٩٦ ولم يابه رئيس وزراء اسرائيل بمضمونها. وعلى رغم ان القمة السابقة سلطت الاضواء على «مبادئ، و«ثوابت، لعملية السلام، الا أن حكومة ليكود سرعان ما اكت رفضها تلك المبادئ والثوابت ومضت تنفذ برنامجها المناقض لكل اسس

أَرَّاء نَلُكَ، ماذا تستطيع القمة؟ مجرد الاصرار على تلك «الصيغة»؟ انه لا يكفي. اتخاذ اجراءات عملية معيرة عن أتجاه عربي ألى التصالب؟ الأمر مطلوب وممكن، ولكنَّ مع ثلك لا بد من يرس انعكاساته، بل الأهم انه لا بد من ضمان تحقيقه النتائج الرجوة فضلاً عن ضمان الالتزام العربي الكامل والصنارم بالاجراءات المعلنة

· هناك منازق، اذاً، وهو منازق موضوعي قبل أن يكون تعبيراً عن خلافات عربية - عربية. يحتى هذه الخَّلافات نُجِدها للَّمَرة الأولى مبنية على مواقف مبررة، أذ كيف يمكن دولاً عربية تصالحت مع اسرائيل أن تساهم بقسطها - الضروري - في دعم الدول العربية الاخرى التي لم تتوصل بعد الى سلام مع اسرائيل؟ وكيف يمكن العرب أن يتفقوا على طريقة التعامل مع رئيس وزراء اسرائيل الذي لم يعد يتمتع بأي احترام او صدقية في أي مكان في العالم، ومع ذلك هذاك اطراف عربية تصر على مسآيرته وملاطفته؟

لكن المُئزق اعمق من نكك. اذ ان حصيفة مدريد، التي يتمسك بها العرب ويدافعون عنها هي منيقة ثلاثية: العرب وأميركا واسرائيل. اسرائيل خريَّت عملية السلام، والعرب لا بنيل لنيهم من عملية السلام، أما أميركا فارتكبت أخطاء معينة عززت النهج الاسرائيلي وزادت الغموض والحيرة في الجانب العربي. وفي أي تعاقد لا بد أن تكون هناك بنود جزائية تحاسب الطرف الذي يخل بالاتفاقات والتعهدات، الأهذا التعاقد المسمى عملية سلام أذ أنه يخلو من أي خسمانات، بل اكثر من نك شكل الذريعة التي تبنتها واشنطن لاستبعاد عرض اي شكري عربية خند اسرائيل في مجلس الأمن الدولي، وهكذا جرى تعطيل القانون الدولي «احترام» اسرائيل منطق السلام والتزاماته، قكان ان فقد العرب أمكان اللجوء الى أي مرجعية ثم أن المَازِق نفسه تفاقم بوجود شيء اسمه افكار او اقتراحات أو مبادرة أميركية. العرب بانتظار المسعى البائس الذي يقوم به حاخامات الادارة الاميركية لإقذاع أسرائيل بتحريك المسار الفلسطيني عبر بعض الانسحابات من الأرض الفلسطينية. هناك مبررات للانتظار، لا شك في ذلك، لكن في للقابل ليست هذاك اي اشارة الى أن الولايات المتحدة في صند تغيير المعايير التي تتعامل بها مع العرب او مع اسرائيل، وبالتَّالي مع عملية السلام نحتى اذا راف نتانياهو بحلفاته الاميركيين وتبل بالتراحاتهم بعد تعديلها المسلحته اكثر وأكثر، فإنَّ أدام في للرحلة للتالية مرشَّع لأنَّ يكون أكثر تطرفاً.

في أي حال، إذا كان نتانياهو يفعل ما يعتبره مصلحته ومصلحة اسرائيل، فعن الواضح في الجانب العربي انه ليس هناك تصور لما هو في مصلحة العرب. لذلك تبقى مواقفهم سجود. ربع فعل العليم على ما يرتكه الاسرائيلي من انتهاكات لحقوقهم، وعلى ما يرتكه الاسرائيلي من انتهاكات لحقوقهم، وعلى ما يرتكه الاسرائيلي القيام به من اجل «انقاذ» السلام،

عبدالوهاب بدرخان



🕿 مكتب واشنطن

🗷 مكلب نيويورك

🗷 مکتب موسکو:

🗷 مکلب باریس:

ELINSBRITTON CENTRE: 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, WI4 IYI اللقتب الرئيسي (النون): KINSBRITTON CENTRE: 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, WI4 IYI كيات. 0171-3714225 بالكين: 0171-3714225 / 0171-3714215 ملكس 0171-6729988 - التمريز - الادارة العامة قيات @171-602998 قياكس @171-602496 الألكان الأكان التريع

1171-6052124 الفاكس 1171-6052124 # Al. HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 20045 USA Tel-1202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321, United Nations Bidg. New York 10017, USA TeVFax: (212) 486 0576, (212) 963 7619 Rublewskoe Shorse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS

أسستها كامل مروة عام ١٩٤٦

رئيس التحرير: جورج سمعان

162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217

Tel 415 4253 Fax 415 4254

المسراء شارح للسادات بناية شائيلاء الطبقة الرابعة € مكتب بيروته (-1) YETT- V7/T/E/+ :_ \$W/_WW ¥ مكتب الرياشي: جريد بلازا - النور الرابع - شارع الشيا العام حرب. ٢٠١٨، الرياض ١٩٣٧.

HATEL OVERFER Y FRESEFER Y T- LOFFEE, HAIDEL ATTOFFE شارع سناري: قرب طريق للنيئة. صاب. ١١٤٣٨، جدة ٢١٤٣١، אולוני בדייורים אנונים -194-40

 ■ مكانب الكويت: شارع فهد السائم ~ مركز المشاري والغثرش ~ الميراني. مكتبرتم (٦) فيلتف ٢٤٦٢٥٩٧ فللكس ٢٤٦٢٥١٢ عنت طقاهرة: ١ شفرع البوكة ظلاتينية، مجارين سيش، أمام قاسفارة البويطانية، دور ٢ - شبة ٩ אווצה לפרופיו. אנוצה דפואויי

🕿 مكتب البحرين التمرير: النامة من ب ٢٦٢٨ فيات ،۱۹۷۲-۲۷۲، قتاكس ۱۹۷۰-۱۲-۲۷۲، ~ الابارق عن ب. ١٩٩٦ شقة ٨. بيت ١٩٩٤ طريق ٢٢٧٤ (الحاير)، مجمع ٢٤٣. النامة ELECT NAMES - AND STEELS TOOKEN - AND

■ مكتب الرياطة - ملكل زنقة مولاي رشيد وشارع شالة، ظامة شالة، شلة الدور الرامع. FATEL TARRY BUILD YATER ■ مكاتب صفعات حسماء - شارع قليانة - بناية مركز سبا للمؤوشات وقع (١) الدور الثالث.

كليكف ٦-١٩١٦ (فلاكس) ١٩٧٣١ - من ب ٢٩٧١١ مرّة - فيلاد غربية - برح ستاه، كنور الناسع، مكتب رقم ٢ و ١ الباتف: الردوية الأراد الفاكس: ١٩٩٠٠ - ص.ب. بعشق ٢١٧٢٠

📰 مكتب السويان: المرطوم - عملوة برج النيل - الدور لارابع - شارع العصر شرق سينما كازيوم البلط ، . ١٠٤٢ (الماكم ١١٠١٨ ، ١٠١٧ (الماكس) ، ١٢٢٧ - ص ب ١١٠١٠ .

تياسة للاعلان والعلاقات المأسة والتسريق الإعلانات: جدة - العمراء شارع الأسلس، ميش ثبانية، الملكة العربية السمينية. البائل: 112 1212 (٣٠ شأ) - الفاكس ١٩٢٠٨٦٠ للركز الرئيسي

تصدر عن شركة الحياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الإبام المساقة و النشر - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co. Led. UK Printed in the UK by NEWSPAX Int. Ltd., UK Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC. USA Registered as a newspaper at the Post Office http://www.alhayat.com

حديث صحافي

كنت حالساً أشاهد مباراة من مباريات المونديال، وبيني وبينكم إنا

لقد سمعت الناس يتحدثون جميعاً بشكل محموم عن الونديال، وخوفاً

إن الإمعة مو الشخص الذي لا رأي له ولا موقف، إنما مو مع الناس

إن مالوا إلى اليمين مال، وإن اتجهوا الى اليسار اتجه، وإذا وقفوا حائرين

قلت لها: فريق الزمالك انحياناً، وفريق الأهلى في احيان اخرى.

قلت لها: الكرة ذوق وفن وأخلاق، ولهذا السبب هناك أكثر من ١٠٠

فاول في المياريات، وقد طرد من الملاعب عشرات اللاعبين بعد أن كسروا

غيرهم من منافسي الفرق الأخرى. غيام من منافسي الفرق الأخرى. قالت الصحافية: يا استاذ، انت تخلط حديثك عن المونديال بالحديث

قلت لها: إن الأفضل للعرء أن يمسك العصا من وسطها في هذا الزمن

ها هي كلمة المونديال تتكرر امامي، وإنا لا أعرف معناها. هل أسال

قلت لها: المونديال هو المونديال، هذه كلمة جامعة مانعة قالها سقراط

قالت الصحافية: كلامك عميق يا استاذ، منذ متى وانت تهتم بكرة

قلت لها: كان والدي يرحمه الله زملكاوياً، وجاء أحد ابنائي اهلاوياً. أما أنا فقد اخترت - لبعد نظري - نادياً لم ينشأ بعد، وهكذا أصبحت

رمهالاوياً، وهذا النادي الجديد هو مزيج من الأهلي والزمالك. اقول هذا بسبب قرب بخولنا على القرن الحادي والعشرين. إن هذا

القرن الجديد يميل الى التكتالات والاتصاد، أن أوروبا توحد عملتها

التقدية، واميركا تريد ربط العالم بنيلها، وسوف نواجه في مصر مشكلة

هذه النوادي الصغيرة الكثيرة. وأغلب الظن أن هذه النوادي سوف تتوحد

معا في ناد جديد، هو الزمهلاوية، ويهذه الخطوة نحقق أهم تقدم في القرن

قالت الصحافية: لماذا يفرح الناس حين تدخل الكرة في شبال

قلتُ لها: هي قلة عقل، إن الفرح في مثلٍ هذا الموضوع يجب أن يستند

قالت الصحافية: ما هي فلسفتك في الكرة، بوصفك أحد الشجعين

قلت: هذاك فلسفات كثيرة في الكرة، وقد حرت أية فلسفة انحاز اليها،

قلت لها: هذه الفلسفة تتبع من الشعوب الطيبة المسالمة التي تفضل

قِالت الصحافية: ما هو رأيك في الفرق التي انهزمت وكان الظن أن

قلت لها: في صراع الشعوب والكرة تنهزم الشعوب المتحضرة عادة

لأنها لا تحب العنف، ولا تلجأ اليه الا مضطرة ولا تستخدم اسلحة الدمار

الشامل. أما الشعوب البربرية فهي تريد النصر واو صنعت اهرامات من

الجماجم. والفرق الكروية كالشعوب، فيها من يصنع السلام والحضارة،

قالت الصحافية: نشكرك على هذا الحديث الذي اضاء القضية وجلا

أحمد بهجت

السلام والهزيمة بغير جراح وتكسير، على النصر الذي يؤدي الى كسر

واخيراً اخترت الفلسفة التي تقول ديا بخت من بات مغلوب ولا باتش

قالت الصحافية: ما الذي تعبر عنه هذه الفلسفة؟

على الحكمة التي تقول واللهم أجعله خيراً.. و فمن يدري ربما أعقب هذا

الفرح حزن عقيم بسبب اختراق شباكنا نحن، والأفضل إنَّن الا نفرح.

عنها الصحافية التي توجه الي استلتها أم اتظاهر بالفهم... رجحت جانب

من اتهامي بالرجعية والجعود قلت معهم ما يقولونه، وجلست معهم كما

فعلت هذا نزولاً على قول شاعر العربية أحمد شوقى بك:

ورمت النجاة فكن إمعة ...

جلست اتقرح على المباراة كما يفعل الناس. سائتني صحافية حديث: هل تشاهد مباريات الكرة؟

قلت لها وأنا اتوجس خيفة: ولماذا لا أشاهدها؟

قالت وهي تضحك: أنا أسالك عن المونديال؟

قالت الصحافية: من الذي تشجعه في المونديال؟

لا أعرف ما هو الونديال.

يجلسون أشاهدة المباريات..

قالت: أي الفرق يعجبك؟

السلامة وتظاهرت بألفهم..

الحادي والعشرين..

قدم أو ساق أو رقبة.

بعد أن قال كلمته وأعرف نفسك».

إذا الفتنة اضطرمت في البلاد

الأفلام الضخمة خسرت... والعاطفية لم تربح

🗖 هوليوود - محمد رضا

🛢 شيءُ غسريب يحسنت في سُنوُق الإقلام حالياً: الأقلام الكوارثية الكبيرة مهددة بالاخفاق خصوصاً اذا كانت تدور حول ديناصورات او وحوش... فهذه مهددة بالإنقراض

هل بدا کل شیء بفسیلم تابتانك،؟

هل غيير هذا الفيلم عن

المأخرة التي تقع عليها حكاية روميو وجولييت الجديدة نظرة النَّاسُ الْيُ الْغَيْلُمُ الْكُلُّفُ وَالْكَبِيرِ؟ يجوز. كل مَا تعرفه هوليوود الأن ان فيلم عدودزيللاء الذي تكلف ١١٠ ملايين بولار لصنعه ونحو ١٤ مليون دولار لتسويقه فشل بحجم التوقعات الضخمة التي احّيطت به. بعد شهر من عروضة لم يحقق فيلم الوحش الكاسر مُـٰثُلُ هذا المبلغُ مِـا يعنَى انه لنَ يُحققه في المستقبل، صحيح انه فَي نَهَايَة المطافُ قد يجلب من الأسواق العالمية كما من التُلفريون والفيديو أكثر بقليل من ١٧٠ مليون دولار، لكن القيلم، كما أي فيلم أخر، بحاجة الى أكثر من ضُعفَىٰ تُكلفَتهُ الإجماليَّةَ قبلُ انَّ يحقق أرباحًا. أي أن فيلماً بتكلفة ١٤٠ مليون دولار بحاجة الى ٣٠٠ مليون دولار لينتقل من خانة

الخسائر الى حانة الأرباح. حالياً فيلم الوحش الخارج من اعْمَاقُ البحار نسبة الى تفجيرات فرنسا النووية، كما يدعى، في ألمركز الثامن مواصلاً تراجعاً غيرً استراتيجي. دصدمة عميقة، الذي يدور حول شهاب ضخم للأرض مهددا إياها بدمأر شامل سبق مغويزيللاً، للعرض في اميركا كما في أوروبا وحقق منها مجتمعة

لْجُو ٢٤٠ مليون دولار محترمة. · مع ذلك فيان حيرارة ميوسم المَّتِ عَنِي الْرَقْفَاعِ. فَي المُركِّلُ الأولِ هِذَا الأستِسوعِ «ملفَّات xā الذي ينتقل إلى السينما بينما هو لإيزال حينا يرزق على الشاشة التلقزيّوتية... أمر نابر الصدوث إذام بسبقه اليه الامسلسلات

فَلْيُلَةً حِداً أبرزها دستار ترك». ُ مَعْلَقُ xaُ تَكِلْفُ ٢٣ مَلِيـونَ بؤلار وحقق نصفها تقريباً في الإسبوع الأول جانبا اليه هواة هِذَا الْمُسَلِّسَلُ التَّلْفُ رَيُونَي الْمِثَيُّ عِلَى «نَظريات الْمُؤَامِرة» أسـاسـاً (بنسنية ٦٠ في المئة) والباقي من الْقِضْبُولْدَيْنِ الذَّيْنِ لَمْ يَرُوهُ مِنْ قَبِلُ ويتسساعون عن الضحة التي

مباشرة من بعده (في المركز الثاني) «مولان» رسوم متحركة عن فتاة صينية تتنكر بزي رجل لتنضم الى الجيش وتحارب ضد الغزاة المغوليين.

هذا الفيلم الجييد لديرني أحد أصدقاء الطفولة:

يب بو محدداً لاستباق زيارة كلينتون الى الصين لكن الزيارة لم تكن معلنة عندما اتم الاستديو العبعل على الفيلم قيل يضبعنة اشبهر. وما يبدو انه موقوت اكثر هو تحسسين عسلاقسة ديرني بالحكومة الصبيئية بعد تعرضها للاضطراب اثر قيام نيزني بانتاج فيلم «كودون» لمارتن سكورسيري الذي اعتبرته الصين مسب

بسبب تعرضه لموضوع التيبت. واستعراض تروسان، الذي قدمناه هنا الاسبوع الماضي، تراجع من مركزه الأول بعد نجاح خناطفه كنلك فيثع بجبريمة مسحكمة، لاندرو دايفيز المقتبس بتحرر شديد عن قيلم دادر قرص م للجريمة، الذي حققه الفرد هينشكوك في النَّعام ١٩٥٤.

خلال كل ذلك، فإن الرهان على الأفلام العاطفية، وهو الرهان الذي أورثه فيلم دتايتانك، نسبة لنجاحه الضخم يبدو أيضأ سابقاً لأوانه.

فيلم روبرت ردفورد «الهامس للحصان، (اخراجه وبطولته مع كريستين سكوت توماس في أول ظهور لها منذ مشاركتها بطولة «المُريّضُ الانكليـزي»)، لم يحـقق الانجاز المنتظر منه. انه دراما عاطفية رائعة وجميلة دفعت ديرنى ثمناً مرتفعاً لتحويلها من رواية نيكولاس ايفانز الناجحة خت مليوني دولار ثعناً لحقوقها وهي بعد في مرحلة

الكتابة الأولى). ايضاً فيلم «الأمل يطفو»، وهو أول أنتاج للممثلة سأندرا بولوك وتائى اخراج للممثل فورست ويتيكر. بولوك تحمست له في بحثها عن فيلم يعيد اليها النجاح الذي افتقبته في فيلم «سرعة ٢٠ أحد الإنتاجات الضخمة قبل عام ونصف العام.

أمل بولوك الصعب

دالأمل يطفوه دراما عاطفية تخلو من مميزات فنية أو درامية حادة أو حتى ملفتة. قصة آمراًة متزوجة اسمها بيردي (بولوك) تكتشف حين استَضَّاقتها في برنامج تلف زيوني قسائم على الفضائح الاجتماعية بأن زوجها (بار) يخونها مع اعز صبيقاتها (دور صغير جداً غير مفهوم لُروزانا اركيت).

تتركه مجروحة وتتجه الى بيت أمها (رولاندر) الريقي ومعها ابنتها الصغيرة (ويتمان) المستاءة من انقصال والديها والمستعدة للوم أمها على ما حدث تعلقاً بابيها وبفاعاً عنه لكن ام بيردي تفهم الوضع وتصاول مساعدة ابنتها في تجاوز محنتها بتعريفها الى جوستين (كونيك)

ويحاول جوستين كثيراً (عملياً طوال الفيلم) دخول قلب بيردي، لكنها لا تزال معلقة بخيوط الأمل في أن يعود زوجها اليها ويعترف خُطئه. كذلك فإن ابنتها الصغيرة تنتظر زبارة أبيها على أمل أن مصطحبها معه اذا ما صمم على طلاق أصفار هذه العلاقة الدائرة بين ثلاثة أجيال هي كل ما يثير الاهتمام في «الأمل يطفو، الذي

أريد له ايفًاع بطيء... وكان له ماً أراد. أحساناً يأتي هذا الإيقاع مناسباً. القصة العاطفية والحالية التى تنحو الى دراسة وضع امرأة تكتُّشف الوحدة فحِاة وتصاول معايشة فراغ حياتها إلا من أمل طفيف يحاول ان يرتفع عن المحلية، ثم العروض الجامعة الواقع، ومكان الاحداث في بعض كان يمكن للسيناريو ان يعلق

من تموز (يوليو) المقبل.

الوطنية الكبيرة كلها (على غرار برنامج اوبرا ويمفسري ولو ان بعضها أسخف منه)، لكن الكاتب

التلفريونية المنتشرة في المحطات

على نوعديسة تلك البسرامج

ريف ولاية تكساس.

لم سلا الإهدام على أي تعليق احتماعي، وتركه للمخرج ويتيكر

تصوير: كاليب ديشائل (الوان). توليف: رتشارد شيو (۱۱٤ د). موسيقى: دايف غروزن. انتاج: فوكس (أميركي -

من مقناع زوروء (ممثل بارع جداً شاهدناه في أفلام كتُبرة من قبل أبرزها بيـــردى، تحت ادارة كلينت ايستوود) هو معالجة قصة بلا أحداث محصورها بولوك ثم محيطها الصغير الذي انتقلت

زورورفیق روبن هود ضد ماشیستی! بدأت العروض الخاصة لفيلم وقناع زوروء أولا العسروض الكأصأة بجصعينة سراسلي هوليسوود الإجساني (المانّحاً لجوائز الخولدن غلوب) التي تم ضَمَي اليها قبل شهر، تليُّها العسروض الخساصسة لنقساد بطلاً بمهارة الثعلب وحنقه. وصحافيي المجلات والجرائد

لمجموعة كبيرة من الاعلاميين غير المتخصصين وهذه تسبق افتتاح الفيلم التجاري في السابع عشر وزورو ليس علامة غريبة على الساحة السينمائية مطلقاً. كل ما هو جديد هذه المرة قيام انطونيو بانديراس بتادية دور الفارس

المقنع، انما مع تحويل في القصة

'الأمل يطفو 'Hope Floats

إخراج: فورست ويتيكر. تَمثيلُ: ساندرا بولوك، هاري كونيك، حينا رولاندر، ماي ويتمان،

مايكل بار. سيناريو: ستيفن روجرز.

ينص على انه ليس زورو الاصلي بكشف التقاب عن تقاصيلها بعد، إن انطوني هوبكنز هو الشخصحة المعتبة، لكنه شاخ والعدالة التي صارب من أجلها لم تتحقق بعد ما ينفعه لتعيين رجل

أصغر سناً وأكثر قوة مكانه. زورو شخصية من قسم الخيال الأدبي والسينمائي. البطل الكسيكي الوحيد الذي غزا العالم ومثل روين هود الانكليري دافع عن الفقير والمحكوم ظلماً وحارب بالسيف الذي يجبد استخدامه بمهارة فائقة. وزورو بالإسبانية تعنى الثعلب، وهو الى حد ما كان

الفارق بين الاثنين أن روين هود لم يرتد قناعــــأ يخـــ شخصيته الحقيقية كما فعل زورو، وهو أحاط نفسه بالعديد من الرجال المحاربين يساعدونه في مهامه الشاقة على تقيض زورو الذي لم يكن يعلم سره سوي خادمه الذي كان كتوماً رائعاً للسر، فهو أخرس لا يتكلم. روين هود كان انكليزياً من الساكسون، وزورو مكسيكي من أصل اسباني. اسم زورو حسب شهادة الميلاد التي كتبها له المؤلف حيونستيون ماكنالي هو تون

بسغو دي فيغا. وهذا أسمه في الأوقات غير العصيبة التي يدعي فيها التقرب من الضابط الظالم الذي يسيئ استخدام السلطة ويركب ظهر الضعفاء. اما عندما يريد الانتقام لهؤلاء فهو زورو يرداء أسود وقناع ضيق وسيف طویل پرسم به عالمشه صیشما

قبل ظهوره على الشباشية ﴿ أَقُلُ شَهْرَةُ وَنُحَاجَاً.

للرسوم المتحركة من العام ١٩١٩ فصاعداً. أول مرة تم تقديم زورو الى الشاشة كانت في العام ١٩٢٠ عندميا لعب الدور دوغيلاس فيريانكس في فيلم «علامة زورو». ولاحقاً جرى تقديم عدد من النسخ المختلفة من بينهما دابن زورو، (۱۹۲۰)، درورو يُغير ثانية، (۱۹۳۷) ويقناع زورو، (۱۹٤٠) ولعل الأضير هو الوهيد الذي شهد عروضاً متكررة لأكثر من سبع عشرة سنة في بيروت، لافأ عنداً من صالات الأحياء الشعبية حيث شاهده هذا الناقد في احداها للمرة الأولى.

الكبيرة كان بطلاً في مجلات

والأربعينات والخمسينات كانت حافلة بالبطل المكسيكي قيل قيام التلفزيون بالاستيلاء عليه في حلقات ناجحة في السنينات. وأنتقاله الى التلفزيون لم يمنع السينما من الإستمرار في تقديمه في آحد الأقالام تم جمعه وشخصيات الكاتب الفرنسي الكستير يومسا في مزورو والفرسان الشلاثة، (١٩٦٣) وقبل نلك صمعه الإيطاليون بأحد أبطالهم الاسطوريين في درورو ضد ماشيستي، (١٩٦٣ أيضاً). والممثلون الذين لعبوا الشخصية جديرون بالذكر، من غير المعروفين اليوم جبون كارول وروبرت

ليفنغستون وريد هادلي. ومن النجوم القدامي – الى جَانب ــــــربانکس – تایرون باور وغــوردون سكوت (لعب أيض شخصية طرزان) كما المثل الفرنسي آلان ديلون في درورو،

أخر مرة أقدمت هوليوود على تقديم زورو كانت في فيلم تحت عنوان مسردوج المعنى هو درورو النصل المرح؛ أو «الشاذ» Zorro The Gay Blade وقام بدوره حبورج هاملتون الذي أوجد له

الفيلم شَفَيقاً يِنَاقَضِهُ تَمَاماً في

التصرفات. الفيلم الجديد وقناع زوروء كاد ان يكون المناسبة التي يتمناها المثل المغمور نوعا أندي غارسيا للانتسقسال الى صنف الأدوار التجارية الكبيرة. لكنه استبدل بالاسسيساني الأعبل انطونيسو بانديراس الأكثر شهرة. كنلك كان الكسيكي روبرت روبريغينز هو المرشح لإخراج الفيلم، لكن احداً شاهد قيلمه السخيف «سبيرانو» أو الأكثر سخفاً دمن الغسق الي

الفجره فغير رايه: المضرج الحالي هو مارتن كاميل الأكثر خيرة في تنفيذ الإفلام الشيقة، فهو الذيُّ اختير لإعادة جيمس بوند الى الشناشة الكبيرة بعد غياب في فيلم دالعين النهبية، وتلك بعد خمسة أفلام

فال رسول الله

ومن يفضل الحرابة والعنف.

قلت لها: لا شكر على واجب.

فضل مئة فيلم في تاريخ السينما الأميركية

□ واشنطن - «الحياة»

■ أعلن «مسعسها الفسيلم» الأميركي اخيرا نتيجة الاستفتاء الذي شأرك فيه اكثر من ١٥٠٠ من المستغلين في عالم السينما عن الأفلام الأميركية المثة الأفضل في تأريخ السسينمسا، وجساء في صنرانقائمة فيلم اورسون ويلز الشيهيتين والمواطن كين، ثم «كازابلانكاء و«العراب». وبينت القائمة أنّ العام الأغنى بالمنجزات السينميائية كان ١٩٣٩، وإن ستيفن سبيلبرغ هو المذرج الأنجيح إذ ضمت القائمة خمسة من أفلامة. وكان المعهد طلب من المشاركين اختيار افضل مثة فللم من قَائِمَةِ ١٠٠٠ فيلم أميركي من مختلف المراحل الزمنية والأنماط الفنية. واعتبر مراقبون ان ذلك حد من حسرية الاخستسار، لكن الناطق باسم مصعهد الفيلم الأصيركي، سيث اوستر قال أن ذلك لا بد وان يشير نقاشها بين المهشمين وان هذا يضدم اهداف teac.

المصثل الذي شبارك في العبدد الأكبر من الأقلام كان ممثل الإدوار الثانوية وورد بوند، الذي ظهر في محسدتُ ذات ليلة، ومتربيسة النطفال، ودنهب مع الريح، ودعناقيد الغضب، ودالصقر المالطي، ودانها حياة رائعة؛. أصا من بين النجوم فقد كان المشلان الأكثر حضورا هما جيمس ستوارت وروبرت بينيرو أللذان لعب كل منهما بطولة خمسة افلام بالمقابل كانت النصمة الانجح كاترين هيسبورن التي لعبت بطولة اربعة من الأفلام. وخصصت شبكة التلفزيون

سي بي اس، قبل ايام برنامجاً خَاصًا لَّا لِعَلَانِ قَائِمَةَ الْمُنَّةِ، وهي ١ - المواطن كين (١٩٤١).

٢ - كازايلانكا (١٩٤١). ٣ – الغراب (١٩٧٢).

٤- دهب مع الربح (١٩٣٩). ه - تورنس العرب (١٩٦٢). ٦,- ساحر أوز (١٩٣٩). ٧ – القريج (١٩٦٧).

٨ - رصيف الميناء (١٩٥٤). ٩ - قائمة شندلر (١٩٩٣). ١٠ - غناء تحت المطر (١٩٥٢). ١١ - انها حياة رائعة (١٩٤٦). ۱۲ - سانسيت بوليـفارد (190.) ۱۳ – جسسر علی نهـر کـواي

١٤ - البعض يحبها ساخنة (1904) ١٥ – حرب النجوم (١٩٧٧). ١٦ - كل شيء عن حـــواء

١٧ - الملكة الإفريقية (١٩٥١). ۱۸ - سایکو (۱۹۲۰). ١٩ – الحي الصيني (١٩٧٤). ٢٠ - الطيران قـوق عش الوقواق (١٩٧٥). ٢١ – عناقيد الغضب (١٩٤٠).

٢٢ - ٢٠٠١: أوديسة القضاء ٢٣ – الصقر المائطي (١٩٤١). ٢٤ - الثور الهائج (١٩٨٠). ٢٥ - مـخلوق من الفـضـاء

٢٦ - النكتور سترينجلوف

۲۷ - بوني وكلايد (۱۹۹۷). ٢٨ - القيامة الآن (١٩٧٩). ٢٩ – السيد سميث يذهب الي، واشنطن (١٩٣٩). ۳۰ – کنز سـیـیــرا مــ (1954)

٣١ - آئي هول (١٩٧٧). ٣٢ - الغييرات، القيسم ٢ -(19Y£) ٣٣ – عز الظهر (١٩٥٢). ٣٤ – قـــتل الطائر الغـــريد

٣٥ - حيث ذات ليلة (١٩٣٤). ٣٦ - كاوبوي منتصف الليل ·(1979). ٣٧ ~ افضل سنوات حياتنا (1987).

۳۸ - تعـویض مــضــاعف (1488) ٣٩ - الدكتور زيفاغو (١٩٦٥). ٤٠ - شبعال/شبعال غيرب -(1909)

-(1471)

٤١ - قصة من الحي الغربي ٢٤ - النافذة الخلفية (١٩٥٤).

\$\$ - كينغ كونغ (١٩٣٣).

السبعة (١٩٢٧). کند (۱۹۲۹).

۵۳ – امادایوس (۱۹۸۶)۔ الجبهة الغربية (١٩٣٠). -(1970)

٥٧ – الرجل الثالث (١٩٤٩). ۸۵ - فانتازیا (۱۹٤۰). ٥٩ – ثائر بلا قضية (١٩٥٥). ٦٠ – سنارقو تابوت العهد

٦١ – النوار (١٩٥٨). ٦٢ - توتسي (١٩٨٢).

٦٢ - عربة السفر (١٩٣٩). ٦٤ - القَاءات قريبة من النوع الثالث (١٩٧٧). ٦٥ - صمت الحملان (١٩٩١). ٦٦ - شبكة التلفريون (١٩٧٦).

02 - ولائة أمة (١٩١٥). ٤٦ – عربة اسمها الرغبة ٤٧ - البرتقالة الآلية (١٩٧١) ٤٨ - سائق التاكسي (١٩٧٦). ٦٧ - المرشيح المنشسيوري (1777). ٤٩ - سنو وايت والأقسرام ٦٨ - أمــيــركي في بـاريس .(1901). ٥٠ - بوتش كاسيدي وسنداي 71 - شین (۱۹۰۲). ٧٠ - الأرتباط القريسي ٥١ - قصة فبلايلفيا (١٩٤٠). -(14V1) ٥٢ - سن هنا والي الأب ٧١ - فوريست غامب (١٩٩٤). ٧٢ - بن هور (١٩٥٩). ٧٣ - مرتفعات ونرنغ (١٩٣٩). ٥٤ – كىل شىيء ھادئ على ٧٤ - التــسـايق على الذهب (0791). ٥٥ - صــوت الموسـيــقى ٧٥ - يــرقـص مـــع الــــــــــاب ۵۱ - ماش (۱۹۷۰). -(199+)

W - أميركانُ غرافيتي .(1471). ۲۸ - روکي (۱۹۷۲). ٧٩ – صائد الغزلان (١٩٧٨). ٨٠ - الزمسرة المتسوحيسة .(1974)

٧٦ - أضواء المدينة (١٩٣١).

٨١ – العصر الحبيث (١٩٣٦). ٨٢ - العملاق (١٩٥٦). ٨٣ - القصيل (١٩٨٦). ٨٤ - فارغو (١٩٩٦). ٨٥ - حساء البط (١٩٣٣). ٨١ - تورة على السـ باونتی (۱۹۳۰).

۸۷ - قرانکنشتاین (۱۹۳۱). ٨٨ - ايزي رايدر (١٩٦٩). ۸۹ - باتون (۱۹۷۰). ٩٠ – مغني الجاز (١٩٢٧)، ١١ - سيدتي الحميلة (١٩٦٤). ٩٢ - مكان في الشيسمس

(1901) ٩٣ - الشقة (١٩٦٠). ١٤ - الأشخاص الطيبون .(144+). ٩٥ - قصص رخيصة (١٩٩٤). ٩٦ - الباحثون (١٩٥٦). ٩٧ – تربية الطقل (١٩٣٨).

٨٨ - الذين لا يحطون بالمغفرة (1111). ٩٩ – اصرر من سياتي الى العشاء (١٩٦٧). ۱۰۰ - يــانـكــي دودل دانــدې .(14£Y).

صلى الله عليه ولل الله على العداد ، مر حذاءالد عند الله عمد أن 10,10 17,71 0,TA 1,17 10,17 17,71 2,77 2,-7 T1, TT 14,01 10, YE 11, ET E, TY Y, OT T1, TA 19,10 10, ET 17, YT 0, TT E, E 17,88 17,07 0,7A 7,7V 10,7A 11,05 1,6A 7,10 7,15 \$,00 18 T. . V 10,TA . 11,EF 1,77 بيروت بغناد 14.03 10,0 17,.V تونس 17,10 37,71 17.3 19,59 1A,TY 10,78 1,71 Y, 27 نبي مسعاء 1,17 0,71 طرابلص الغرب 17,11 £,0A 4,13 30,08 Y,01 1A, £A 4,01 0,14 0,0 1,17 . 14.11 10, YA 17.7 0,.0 1,74 19.20 17.1 14.4 0,1A #·T,17 17,04 14.04 طهران اثننا براین . Y. OA 17. Y 5,50 # · £ , • 7 17,77 17.7 ** 7,77 £ . £ Y 17.11 18, .T . TY . T 14. · Y 17.17 a, YY 17,05 0,17 4.7,71 77 14,11 17,75 0,17 17,15 17,04 روما سار اینفو *** 77 17.10 0,77 17.0V 14,5 T.T | .. 1,0T 14.04 1,Y: ..Y,YA 17,17 £,£7 417,Y4 ننن 17.77 7,17 14,14 15,14 4.7.10 0.5 17,17 a.tY 1V, .A 17,10 1. ev 1V,1V 17. V 0,17 -- 7,27

تقويم المركز الاسلامي في أخن ـ المانيا. ٥٠ يرجى مراعاة التوقيد الصيفي.

«خان الحرير» يفتح ذكريات الماضي... وينعش ذآكرة الايديولوجيا

🗇 ىمشق – نجيب نصير

■ ما زال الحديث مستمراً

وكستلك الخسلاف حسول مضسان الصرير، في جـزئه الثـاني، وهو السلسل التلفزيوني الذي كتب نهاد سيريس واخرجه هيثم حقى وعُسرض في رمسمُسانُ الماضي وتناول ف تسرة ١٩٥٨ - ١٩٦١ كحاضن زمنى للحياة الاجتماعية في مدينة حلَّب السَّورية. حتى النوم والحديث لم بنته عن هذا العمل في صنفحات الدوريات العربية وكذا في الجلسات الثقافية الدمشقية المتنوعة التي تتناوله كحدث ساخن، استطاعً فستح ذلك الحسوار بين الدرامسا التلفزيونية وشرائح متعددة من الكتَّأَبُّ وَالنَّفَادِ وَالْصِحَافِينِ والمهتمين، حتى أمسى مادة غنية لنخسلاف الجسطي الذي يشكل الكسب الأكثر وضوحا من صنع هذا العمل، بالإضافة إلى كونة العلامة الإكثر تميزا عبر اقتحامه الموضوع ساخن مقترقاً بنك عن باقى الموضوعات الدرامية التي تجنّح إلى السلام النقدى عسر اشاراتها المصايدة إلى القَّضَايا

الإجتماعية الساخنة. لم يعتمد نهاد سيريس في كتابته للجرء الثاني من مخان الصرير، على الوثيقة المكتوبة بمعناها الرسمي، ولا على أدبيات ألرحلة اعتماداً كبيراً (على رغم حضّورها بشكل مرجّعي)، إنما اتجه يستقى من الذاكرة الحية التي عاصرت تاريخ البلد الحديث خلَّل تحربة الوحدة السورية -المصرية في اواخر الخمسينات وأوائل الستينات بحيث توصل إِلَى أَكْثر مِن الْمُقَارِيةَ بِينَ الوِثْيِقَة وَالَّذَاكِرِهُ الْصِيلَةُ، مُلْعُلُولاً عَلَى الدرامـــا كشأقل أمين للأداء الإنسّاني كنبض وحيوية، في مقابل وتيقة يشكل تحويلها إلى براما خطابأ قليل الفائدة الفنية، هذا بالإضافة إلى ما قد يجلبه البحث في الوثيقة من تقاشات جانبية قد توصلنا إلى ما يشبه مصاكم التفتيش (فكرياً) بسبب الننسة النقحية الايديولوجية الهشبة التي تناولت العنمل على رغم ابتعاده قدر الامكان عن الوثيقة وما تقدمه من صبغ قطفينة تجنعل الحنياة بمعناها البرامي مسيرة وضيقة وفقيرة تنفعل عبر خط واحد شعاراتي على الأغلب، هو الخطاب

ه الموادي من من الموادي سياسة

و الديسية والم المهاد الماعاد الحقق عرقليلول

يعارية المناء أأمه والمراجع فيصل الكوة تونس

عَقِلُ أَنَّ اللَّهُ * * في نشر فند أموضه ويضايير

هُ إِنَّ اللَّهُ ﴿ مُنْ مُنْ مُنْ مُنْ اللَّهِ اللَّهُ مِنْ اللَّهِ اللَّهُ مِنْ اللَّهُ مِنْ اللَّهُ مِنْ اللَّهُ مُنَّا اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مُنَّا اللَّهُ مُنَّا اللَّهُ مُنَّا اللَّهُ مُنَّا اللَّهُ مُنَّا اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مُنَّا اللَّهُ مُنَّا اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مُنَّا اللَّهُ مُنَّا اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مُنَّا اللَّهُ مُنَّا لِمُنْ اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مِنْ اللَّهُ مُنْ اللَّالِي اللَّهُ مُنْ اللَّالِمُ مُنْ اللَّهُ مُنَا اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مُنْ اللَّالِمُ مُنْ اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مُنْ اللَّالِمُ مُنْ اللَّهُ مُنَا اللَّهُ مُنَا اللَّا لِللَّا لِمُنْ اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مُنْ اللَّالِمُ لِلل

م المودر 4 معدد ما لاحصال التو الإهر

الما هاي ماد الله الله الموسف الماشوع

والمتعادم المراج المراجات كالمشاهرين

فوريه ورواد المالة المرات المسيد المالة الراتي

و عدر " إن عالما عند الله و المصدر الذي يونو أرائم أ

عنا هم الله من الله د اللي الهريث وكرفراراً

ءُ ﴿ الْمُنْجُونَ مَا الْمُنْ وَ سِهِا مَا السَّعَارِمَا الْقَصْرَاتِيَّا

والأملور الدوالا مصحاد ولا تستحوالها لورا

م قاصر مداره حريه يراء مد المحسن ولم صفعت فولمشر

محموث بالمألى هذا الحديث الدي اصار القصايط

أيجر

14. 41.

19.30

14.09

14.40

14.61

14.5

14.1

11.07 19.34

14.05

14.10

14,40

M,m

71.1

¥. .07

14 14.44 14 14.09 14.11 14.11 14.12

in a 19 10 14.15

in m

33.11

33 14

10.17

10 35

1a.Y.

11.04

10.01

11 77

II m

14.14

14.14

. d + 22.

t to

P. YA

9.14

1., 4 4

0.30

4 . . 4

t Er

11.15

1.04

2.55

1.11

A .T1

1 34

1 3

4, 14 4.4

7,74

4,14

\$. 14

1. FY

4,17

*:17

- , YY

2, 17

7.7

1 71

1.64

7.17

74.5

11 12

11 1:

17 11

11.11

15,21

17 .4

17. . 4

14.07

18.11

17.7

17 11

18.71 17.05

17.79

17.10

14.0

T .T

16.16

18.14

17.15

ي المالك و المراجع من المالم المواجعة المسلم

السياسي ونتائجه. وهذأ ما وقع فيه النقد أو الانتقاد الذي رافق فترة عرض العمل وحستى الآن. فسالكتسابات والصوارات في غالبيتها نشبت بالعمل في مناح تخوينية من باب الرؤى السياسية الإجرائية، من دونَ النظر إلى الْحياة من منطقها الواسع والمتنوع، إنما خصعت لسيرورة التابو للعنى بتأطير التجرية السياسية لتلك الرحلة، ما أوجد تناولاً عصابياً لهذا المسلسل، بحيث فيضبح طفولة قكرية في التعامل مع العمل الفنّي السساخن الذي يتناول قسضسايا اجتماعية يكون للتكتيك السياسي فيها موقع الصدارة. واحْتَلطُ على أكثر النقاد في تناولهم للعمل الشان الاجتماعي

■ قبل سنوات روى لي الصديق سلمان شكر (عارف العود العراقي المعروف) الطرفة النالبة، ويرجع تاريدها إلى



سليم صبري وثراء دبسي في دخان الحرير،

الأكثر يضبعة عناصير مقتضية الدرامى، والإقـــتـــصــ العاطفي، وننك في محاولة للبحث عن إدانة ما جراء عدم الاعتباد ليصل للشرج عبر مغامرته تلك على وجسهة نظر الأخسر، مقابل التابو الذي كرسه الوهم لفترة

إلى تميز اعلاني يمكن ان يقرا من خلال عنصر وحيد يجيده المخرج، مطلقاً عليه اسم معامرة فنية. لكن حبقي في هذا ألعيمل توصيل إلى . ودخان الحرير، عمل فني ينظر صورة تعبيرية تتكامل فيها إلى مسالة الوحدة بعين الضرورة العنامير المكونة والمتاحة بالظرف ألعُقلية، لصاجة هذا للجسمع الانتاجي، تشفع له اكاسميت المهروم بعيد الصرب العالمية السيئمائية كمحطة باتجاه ثقافة الثانية إلى القوة، لأن الوجه موسوعية. مخَّانَ الحرير، عبارة عن حكاية الناس النين لم تتح لهم الفرصة

الجديد للاستعمار في تلك المرحلة (بشقيه الاستيطاني في فلسطين والاسكندرون، والاقتصادي في لصياغة أدوات تهضتهم بعد الاستقلال، ومواجهة تحنيات باقي بول العالم العربي والثالث)، لم تعد تكفي تلك الصَّعِيَّةُ القَتَائِنَةِ العصر المتمثلة في استحقاق الثورية لربعه ومقاومته إنما التقدم على الصعد الإقتصانية والفكرية من جسهة، ومقاومة كانت هناك حاجة لبنية محتمعية معاصرة ومتماسكة من أجل انتاج التجزئة والاحتلالات من جهة أنوات هذا الصبراع الجبيد في أذرى فيستحيل عليهم الاجابة على هذه الاستلة - الاستحقاقات نوعيته، فتبدو البنّي المجتمعية من دون أنوات نابعة من تجربة المتبينة بالواتها هي الضمان المجست مع الذاتيسة. فسالقسوة الأكثر قابلية لتجميع الطاقات في الأجتماعية في هذا العصر مواجهة ما يحصل على الساحة تصنعها تلك الأنوات المعاصرة النولية والإقليمية والمحلبة. لذلك ويستطيع المجتمع في حسال سعى سيريس إلى القول إن فشل الوحدة هو هزيمة لنا ولأحلامنا... الحيويات القومية المقابلة التي تمتك أدوات تنفيذ غاياتها المنية لكن من الواجب النظر إلى الوعاء الاجتماعي الذي احتوى الوحدة، والاستعمارية وتطورها حسب كفعل سياسي حاول حرق للراحل باتجاه هَذه ٱلْغَاية النبيلة. فنهب مقتضيات مصلحتُها. وَلَمَّا فِي نَلكُ إلى سوق دخسان الحسرير، الذي مثال في النرب الذي سلكته ألدول الأوروبية (منها أطراف معاهدة اعتبره صورة مصغرة عن مدينة سايكس - بيكو) في سبيل حلب تلك الإيام مسحساولاً كشف وحدتها على رغم تباعدها اللغوى القيم المصركة للأداء الأجتماعي والتسرَّاقي، فسقسد اسستطاع (السيساسيءُ الاقتصاديَّ، الأوروبيون وضع الحصان أمام الثقافي...) فأتضح ان ذلك الدآء

العربة في مقابل شروط أكشر كان بدائياً مقارنة بالعصر، على مناسبة، في حين فشل العرب في صياغة وحنتهم، لانهم ببساطة لم رغم أنه بدأ يتلمس طريقه عبس نماذج متثورة اقتصابياً وثقافياً. يمتلكوا أنواتهــا... على رغم في الطرف المقيابل للمسعيابلة امتلاكهم لأرضيتها. وهذا ما أراد الفنية قدم المضرج هيشم حقي دخان الحرير، أن يقوله عبر نظرته منظومة بصرية متوازنة ومتينة إلى سمو الغاية المتمثلة في راعى فيها اليات الصدق المتصحة الوحدة كسبيل إلى القوة والمنعة للعبمل الفشي بمعتاها الصبرقيء حيث يبقى لقدرة جمع هُذَّه وبدائية الأدوات الإجتماعية (السياسية والاقتصانية والفكرية الْأَلْيَاتُ الْقُولُ الْفُصْلُ فَي انْتَاج والتقنية... الخ)، مع أن المجتمع عمل ناضج ومقبول، لتخاطب كان يحاول صياغة هذه الأدوات مستنقى لم يعسد ينتظر تكرار ضمن ظروف الدولية والمحليبة المقبولات الفنيسة والفكرية التي الصبعية. من هذا حمل المسلسل تحملها الأعمال التلفزيونية عادة. مرثية للوحدة الحلم كمحاولة رد ما يحسب لهيثم حقى النتيجة التي وصل إليها عبر دخان من مجتمع ببدأ من جديد في مــواجــهــة ســايكس - بيكو الحريرة إذ استطاع صياغة طرح ونتانجها، فقدم في نهاية أخر ومتميز لمفهوم للغامرة الفنية السلسل دعوة مفتوحة إلى تكرآر التي دار ويدور حولها لغط كبير، في محاولة للوصول إلى صورة مصاولات النهوض، مع الأخذ في

تلفَرْيونية مبتكرة وأصلية. وكان

اللغط في الغالب يدور حول أحد

الأربعينات. قال:

كنا نتلقى برسنا على العود في معهد

الفنون الجميلة في شارع الرشيد (قبل أن

ينتقل المعهد إلى باب المعظم)، وكان

أستناننا الشريف مصيي النين صيدر،

مؤسس فرع الموسيقي في المعهد، مستغرقاً

في حديثه التقني عن كيفية استعمال

الريشة نزولاً وصعوداً على الوتر (المزدوج)

بضربة واحدة، او هكذا تبدو، عندما طُرق

الباب ودخل الغراش يعلن لاستاننا بأن

السيد أرشد العُمري (وكان يومذاك رئيس

الوزراء) بانتظاره خيارج المعيهد. فيابلغ

الشبريف محيي الدين حيير الفراش بأن

يلتمس من السيد أرشد العُمري الانتظار إلى حين انتسهساء الدرس. وبقي رئيس

الوزراء بانتظاره في سيارته زهاء نصف

ساعة إلى أن وافاء الشريف محيى الدين

حيسر بحضوره ربما ليعضيا سهرة

موسَيْقَية مشتركة في دار رئيس الوزُراء

كأن أبناء هذه الأرستقراطية العراقية

مع عند من المشقفين العيراقيين، وهواة

الموسيقي الكلاسيكية الانكليز، على موعد

مع مغنية السوبرانو الأنسة ليلي الباججي

(شَعْلُ أَثْنَانَ مِنْ أَقَارِبِهِمَا رِئَاسِيةَ أَلُوزَارِةً

العراقية في العهد الملكي)، بمصاحبة

دوغلاس فنتش على البيانو، لأداء اغنيات

لفسرانز شسوبرت، وهوغه وولف، وريكارد

شتراوس، في بيت لايتون الذي يزدهي من

وقبل أن تاسر اسماعنا الأنسة ليلي

بصوتها البلوري علمنا ان فنانتنا ولنت

في واشتنطن يوم كان والنها السيد عدثان

الباججي معشلاً للعراق في هيشة الأمم

عمرها، ثم درست في غير معهد موسيقي

في المانيا، وطورت موهبتها للبكرة على

الغناء مع البروفسورة ليبيا بوشمان ومع

المغنية الإسيركية جين ستوسكي في

الداخل برُحُرِفَة إسلامية رائعة.

المعروف عنه بانه كان منَّ هواة الموسيقي.

■ وقع الممثل المسرحي محمد الجم منذ بخوله عالم التمثيل هاوياً ومحترفاً على عدد من الأدوار المسرحية التي يميزها الطابع الكوميدي، وأهله لنلكُ مَا انْغُرد به من مواصفات، كما هو الشنان مع ملامحه والأساليب التي تطبع حديثه وأداءه على خشبة السرح. ولكن على رغم ارتباطه الوثيق بالفنّ المسرحي تمثيلاً وتاليفاً، فإنه لا زَالَ يسجل عُنداً مِنَ الْمُؤْلِحُذَاتِ التِّي

مسابرة الخُط التصاعدي الذي عرفه في ● غالباً ما يقترين الحديث عن المسرح

دالحياة، التقت به في مكتبه بمسرح المغربي بأزمته، فما قولك في ذلك؟

هذا الميدان من ممثلين ومؤلفين ومخرجين. لكننى استبعد بان تكون هناك أزمة

أسميه «اللاتنظيمُ» ألذي ظل يشهده هذا القطاع في المغرب منذ ما يربو على عقدين. فتارة نجد في الساحة الفنية السرحية عبداً شائلاً من الغرق المسرحية التي لا تعمر طويلاً، كما أن مساهماتها تبقّي جد متواضعة شكلاً ومضعوناً. وهذا الوضع

شاشةِ التلفزيون في هامبورغ، وكنك أنت الواراً غَنَائِيةٌ أُوبِرالْية اخْرَى في ميونيخ. وبالاضافة إلى أدوارها الأوبر اليه هذه، المُتَ حَدَّةً، وأنها بدأتُ بِتَلَقِّي تَروسها المُوسيقية على البيانو منذ الثامنة من قَنْمت حنفلات كنونسرت في غيالا، وفي اوتريخت (هولندا) غنت فيها مقاطع منَّ

- الشاكل التي يعيشها المسرح المغربي

لإيمكن حصر مسؤوليتها في مؤسسة

معينة وإنما تتقاسمها كل المؤسسات

الفاعلة في هذا القطاع. وعليه فنحن

ملزمون بأن نعيد النظر في القوانين

المعمول بها في هذا الميدان، والعمل على

تحديد الأسس الأولية لكل فعل مسرحي،

وأن تعتمدها أدوات ضابطة لكل الراغيين

في تنمية هذا الميدان من ممثلين ومؤلفين

وغيرهم، وعبر هذه القنوات بمكن أن

نخلص إلى تشييد مسرح مغربي متميز

نُتَائِمِهَا سِلْنِيةً، إذ كَيْفِ بِعَقْلُ حَتَّى حَدُود

تحسم بعد عنداً من القضايا التي كنا إلى

عهد قريب ننعتها بالثانوية لنجنها اليوم

مصدر هذه المشاكل كما الشأن مع الهاوي

والمحترف في المسرح، وكل ما يرتبط بهذا

السنوات الأخيرة من هذا العقد اننا لم

بدل الخوض في معارك غالباً ما تكون

ميونيخ. وفي ما بعد غنت أدواراً أوبرالية، والاوراتوريات تحت قسيادة المايسسرو مثل دور كيروبينو ودور كارمن، نقلت على «كارمينا بورانا» الشبهيرة لهوغو وولف. وحبديثناً قندمت سلسلة من الحنفسلات اللوسية في فيينا والولايات المتحدة والشرق الأوسط كما أنها شاركت في

الغناء في العسديد من الكانتساتات

هلموت ريلنغ، والمايسترو كريستيان ريشتر، والمايسترو ستيفان موزر. وقرأنا أيضاً في برنامج التعريف ان دوغلاس فنتش تعلم العرف على البيانو على يد والدته أول الأمسر، ثم في المعساهد الموسنيقية في أونتاريو الغربية وفي نيويورك، وإشترك في غيير مسابقة سوسييقية في كندا والولايات المسحدة

وبلجيكا بتغوق، وله اهتمامات بالارتجال

الارستقراطية العراقية المهمشة تغنى شوبرت وشتراوس في لندن الموسيقي، وفضلاً عن ادائه كعَارَفَ على البيانو، حظى بسمعة طيبة كعثوُك مسوستيسقي (ولا ادري ان كسان هو نفس الفنُدُش آلذي استمعت لعمل لموسيقي له مستقل من راديو الـ بيي. بي، سيء هو تنويعات على كلمات وموسيقي إسلامية)، وسجل للسيد فنتش عزف للمؤلفات الكاملة المسوسيقي الروسي سكريابين. ويلقي دوغالاس فنتش الآن يروسنا في القبسم المُوسيقي من المُثرينيتي كُوليح وفي الخلية المُوسيقية في لندن أيضاً. وقيد حيألفني الحظافي حيضيور هذه

الأمسية الرائعة ألتي أحيثها الغنانة لبلي الباججي بمصاحبة السيد توغلاس فنتش علَى البِيآنُو، وكانُ اختيارٌ اعْآنُي (لَيْنز) منَّ شويرت شيبشأ واثعاء ابتدائها بالإغنية الجميلة الشهيرة •دي فوريله؛ التي آلف لها شوبرت أكثر مِن صبيغة، وأنهتها باغنيته الشبهيرة ايضا دغريتشين امام دولاب الغزلء التي ألَّف كلماتها غوته، حيث يتوزع سمعك بين الغناء العنب والمقطع الموسيقي الأسر ألمؤدى على السيانو بتكرار جسيل يرسن لحركة دولاب الغزل، وانسجاماً مع هذا الجو الرومانسي الشوبرتي الاشاذ، قام السبيد دوغلاس فننتش بعرف مقطوعات من الباغاتيلز Bagatells لبيتهوفن، تراوحت حركاتها بصورة متعاقبة بن التهدخ والهمدرة على نحو أسر ايضًا، وَفي الجِرْءَ الشائي من البرنامج استمعنا إلى غنام وعنزف من مترجلة أحيث، لهبوغنو وولف (۱۸۳۰ - ۱۸۳۰)، وریخارد ششراوس (۱۸۳۶ - ١٩٤٩)، وفسيروتشبيو بوزوني (١٨٦٦ -١٩٢٤)، وهو جيل الرؤمانسية المتاخرة الذي جناء استندادا لجبيل فناغش ومنا قبيل فأغثر . وكان صوت ليلي الباججي ينساب تارة اشبه بجدول رقرآق في غابة مسمورة، وتارة يتدفق كشلال هاير يهزك من الإعماق، وأنت منشندود إلى هذه الليلي العراقيبة، بقامتها الرشيقة الغاتنة، أسرة جمهورها بابتسامتها الحية وجمالها الشرقي الفاتن، وأدائها المُذْهِل. فَكُنْتُ تَشْعَر كَأَنْكُ استدرجت إلى ركن ركين من اليوتوبيا مع هذا الصبوت الملائكي المتناهي من اعتباقً

الحلم العراقي المسحوق، وانت تتسامل أما

المثل الكوميدي المغربي محمد الجم لـ «الحياة»: تناول قضايانا الاجتماعية يتطلب موضوعية كاملة

🛘 الرباط - دالحياة،

الشاذ هو ما اثر كثيراً في النشاط المسرحي في المغرب وجعله عرضة للانتقاد، وساهم فيّ تنني مستواه على رغم المحاولات التي طَلَت تَبِيْلُ مِن طَرِفُ رَوَادِهِ النَّبِينَ كَانَ لَهِمْ الفضل في تحديد هويته والسمو به إلى مصاف المسارح العالمية. ولذلك أكرر أن هذا اللاتنظيم الذي ظل يشهده المسرح، هو الذي مهد الطريق للحديث عن أزمة ما، لكن من الممكن تجاوزها إذا ما اقدمنا على تشخصيها بأسلوب عملي وعلمي. • في ظل هذا الوضع، ما دور المؤسسة الوصية على هذا القطاع ومعها النقابة الوطنية

الاتفين ٢٩ حزيران (يونيو) ١٩٩٨ الموافق ٥ ربيع الأول ١٤١٩هـ/ العدد ١٢٩٠٠ AL HAYAT MONDAY 29, JUNE, 1998 ISSUE NO 12900

> العقود الثلاثة السابقة. محمد الخامس، واجرت معه الحوار الآتي:

- أعتقد بان الجديث عن المسرح المغربي لا بد وأن يلزم عدداً من المفارقات التي أصبح يعيشها الشهد الثقافي والتربوي وهو احساس ملموس لدى كلَّ القاعلين في

بمعناها الشمولي، بل هناك ما يمكنني أن

له أببياته وأخلاقه وأهدافه التربوية اللامسوول.

أيضاً المسوح العوبي؟

- من الصعب أن تعلم هذا الحكم ما دمنا لا نُعرف الشِّيءَ الكثير عن وضعية الغرق المسرحية في عالمنا العربي نتيجة تناب طنفيات دورية أو موسمية، وكل ما

والمسعوعة، وهي تبدُّو غير كَافية لأي تحليل موضوعي، بل تعبر في العمق عن راي اصحابها. لكن ذلك لا ينفي وجود بعضَ المشاكل التي قد تشكل وُحدة متجانسة بين الفرق العربية السرحية وأذكر منها غياب الدعم المادي. كما ان مشكلة الاحتضان من طرف المؤسسات الخاصة في وطننا العربي لا زالت تثير اكثر من تساؤل وإن كان معض الفرق المسرحية في الخليج العربي تجاوز هذه

- انطلاقاً من المدة التي قضيتها في الإدوار، وجِدت تنفسي في ما يعكن أن

النوع من التصنيف وغيره. إننا أمام تحد ورهان لا يمكن تجاوزهما إلا من خلال وثيقة ملزمة لكل من يرغب في خلق مسرح والتثقيفية، بدل أن نُقف حيالها موقف

ألا يمكن اعتبار هذه الظاهرة شاملة وتمس

وسائل الإعلام العربية المكتوبة منها

الوضعية بشكل يدعو للارتياح. غَالَدية أعمالك تساق في نَعْط كوميدي.

الميدان المسرحي وتقلبت قيها في عدد من

٤- مشاهد (معزوه در - علم مدار

1 - هاوره وجهمته - فروس

لا- يفد صور المجد - فقت

نعرفه عن واقع المسرح العربي نستشفه من

اسميه بالنمط الكوميدي. كما أن حل

الكلمات التقاطعة المسكيل

- للإصابة - معطم



لهذا الليل العراقي من أخرا

العاملين معى عالدا ما يوطفون مؤهلانا في هذه الخانة الفنية التي ارتاح فيها كَثِّيراً. والكومينيا جزء لا يُتجزأ من هياتي اليومية وتلازمني في كل مكان. • من ابن يستقي محمد الجم كتاباته

- عندما تحولت إلى الكتابة المسرحية لم أجد امامي إلاّ القَضْنَايا الاجْتَعَاعَيَة، وقُد حاولت أن اصُوعَها في قالب مسرحي من دون المساس بمضمونها أو عَضَ الطَّرفَ عَنَّ بِعِضْ أَعْرَاضُهَا، فَالْكِتْأَيَّةُ الْسُرِحِيَّةُ لَهَا مقاييس وقواعد محددة لا يعكن تجاهلها، والأخلال بأحد فروعها حتمأ سيؤدي بالمؤلف إلى السقوط في خانة الحشو والأطنابُ وهذا النوع مَّن الكتابة ببقي موجها إلى جمهور يتعتع بحاسة التمييز والنقد، لذا فالاحتراس ممَّا بِمِحْنَ أَنْ مُجِسِّدِهِ على خشبة المسرح يتطلب منى الموضوعية ونقل مشاكلنا الاجتماعية كمأهى لإخما

رتقدم.	تائر اللرقي، أو على القومية مَن تحرر ووحنة و	مع الفني، والسياسي مع عناصر الكا
S)	إذا لم تكن تعلك المؤهلات الللازمة لشغله. • العنراء (٨/١٢ - ٩/١٢): تسمع اليوم كلاما كنت	
≡ طرية الشرند	■ (تحراء (۱/۱۰ - ۱/۱۰) المستع عيوم سرما منت تتمنى لو قبل قبل وقت قصير لأن أوانه فأت. ■ الميزان (۱/۲۳ - ۱۰/۲۲) بيحق مان يبنل جهدا أن	مشروع طرحته على العنيين
التي تد للندورة عمونيا	يقطف ثماره لكن ليس على حسسان حف وق التخرين،	الد ور (۲۰/۵ - ۲۰/۰)؛ لا ي
صعودا لُفيك في للكلسة ا	■ العَفْرِب (٢٣/ ١٠ - ١١/٢١): سيتجسن وضعك للالي وبالتالي مزاجِك ووضعك النفسي.	الماف بعصالحات
الانتباء	■ القوسُ (٢٢/٢١ - ١٢/٢١): لا مقر من إنطلاقة	# الجوزاء (۲۱/۵ - ۲۰/۲): كن

معني بأي شيء. (١٧/٢ – ٧/٢٢):

هُ و ٢٦ السلسل للدباج (اعادة)، ٥٠ . ٠ كالوان الكريم

مجانينو (فيقي عيدة/ محمود حميدة).

🕱 آنچدی (۱۲/۲۲–۱/۱۹): قد تتلقی صفعه من شخص خُلِتُه صنيقا وفيا لا يخون. الفاية عند البعض تبسر الاللو (١/٢٠ - ١/٢)؛ حدد الرمن يصب الزيت للوسسيلة... لكنها ليستُ حنلك عنْد الاشتخاص على نار خُلافات بسيطَة ليفاقعها ويستَفيد منها. النصوت (٢/١٩ - ٣/٢٠)؛ ثمة أحسسال أن # النَّسَد (٧/٢٣ - ٨/٢٢): دع مركز القيادة لسواك تستدعى فَجِأَة لِأَنْجَازُ عملُ مَعِينَ أو مهمة محددة.

٢, ٢ خدمة للطومات - ٠, ٨ ققران الكريم ٥ , ٨ نين ونشياء ١٥ , ٨ مكايات سلاية، ١٥ , ١ يرتامج من كل بستان زفرق ٠٠ , ١٠ السلسل العربي ١٠ . ١٠ عناوين الاختيار ١٠ . ١٠ الشيار المرتاب المرت

٧٠ صباح الغيريا مصر، ١٠,٢٠ شبلي دائم، ١٠,١٠ السلسل العربي، ٢٠,١٠ سلسل الاغفال، ١٢,٤٥ ليتني اكن ١٠,٠٠ برنامج الغباري، ١١٤٥ السلسل العربي، ١٠٠٠ المب عباله المراة عصرية، ١٠,٠٠ الشارة الاغبار، ١٠,٠٠ المب عباله المراة عصرية، ١٠,٠٠ الشارة الاغبار، ١٠,٠٠ الفب عباله المراق عصرية، ١٠,٠٠ عرب علله، ١٠,٠٠ الفبارة الاغبار، ١٠,٠٠ الفبارة العبارة ١٠,٠٠ الفبارة الاغبار، ١٠,٠٠ الفبارة العبارة ١٠,٠٠ الفبارة المنافقة المراق الاغبارة ١٠,٠٠ الفبارة ١٠,٠٠ الفبارة المنافقة المنافقة

المست المست الموسي المستولي المستولية التغييرية التغييرية التعلم والإيمانية ١٢,١٥ فلنطسل العربي ١٠٠٠ احتان ٢٤ مدامة ٢٠,١٠ المركات السطاح ١٠٠٠ على المستولية المستولية ١٠٠٠ على المستولية ال

صباح، ٥٠٠٠ فيلم عرام والعنه (محمد جوري) معت حاروب) الله الفتوج، ٥٠٠٠ فيلم محلة الإنس (معيد علاح) محير علنها مرا غيلم عيين المعتقد (مبياح، ٥٠٠٠ فيلم عيين المعتقد (تور قضروف) ومنعة (معتبد وعيلة (كوكا/ سراج منير) ١٤٠٠٠ فيلم عليه (معتبد المعتبد وعيلة (كوكا/ سراج منير) ١٤٠٠٠ فيلم المعتبد (عدر المسروة توفيق) معدم فؤاد) ١٠٠٠ فيلم محدم فؤاد) مدرم فؤاد المقروبين علقت المقروبين علقت المعتبد ١٤٠٠ فيلم الزمار إلير الشروف/ بوسيله ١٤٠٠ تقلم صبيان وينات ١١٠٠ الفلم المعتبد المع

.... فيلم غرام واقصة (محمد فيري/ تعبة كاريوكا). و . ٢- قيلم جعيم الفيرة (الميزة الميزة الميزاة مرغ الليلم التلفزيوني فيالة دات

يتحسن وضعك آلنفسي. سفر من إنطلاقة حساساً حيال الأحداث بدل جبيدة في أتجاه جديد، مسلحا بالمعرفة وقوة البقاء على الحياد وكانك غير الإرادة.

الاعتبار احترام نضوج الأدوات

وجاهزيتها لتحقيق الاحلام

الله طريقة العلى: الشطب الكلمات المنطوانة التي المريقة المنكسار المنظمة المنكسار المنظمة المن الكلمة الضائعة من ١٢ حرفاً: بيوان للشاعرة الفلسطينية لدوى طوقان.

الكلمة الصابعة

■ طريقة العل: اشطب الكلميات استطوانة

U 1 1 mu 2 1 m 1 e c m a U inc.
e c a 5 c e 5 b e U 3 è 8 1 adams ٠٠ هيود ٠ شت ر ت 1 ك و د س ط ن ق ك 1 ف ت ج ق ط ق ن ت ي ش ا ل ط ل ١- طائرة مفائلة نقلم س ا ف م ي م ي ټ ت ا هـ م! ٥- مثل - اعتصير t a & J a = 1 1 1 1 1 1 1 1 و ي ش ا ب ك ا ط و ب ا م م ك مد ب ش و ر غان ا و ما س ا حل العند السابق؛ بيغيد هاسيتهوف

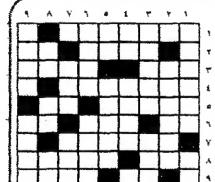
A - C C C C C L P S C 1 P

1 2 3 6 2 6 2 1 2 3 6 2 1

ك م ا خ ط ش ر ك ذ ب ا ق ز

1 만 k c c l 3 6 4 2 c 만 지

ال يعالب يعالمه الموم العقدة الحكة المدام الي الملال ٢-- يعل ١ بيوال د مي ٨ ؛ دما ؛ مشيلة عمودية ١- البيكريان ؟ وليد ٣- ستزور ٨. - ويو ١- تيالي ١٥ بده - سنخ ٢- هيڙ - آن کي ٧ - الانتيال ٨ - ما د حضي ٨ باف



٢٠٢٠ فيديو كليب، ٢٠٠٥ ويلفسة، ١٠٠ نقطة عظمرف، ٢٠٠ سماع قشاع، ٢٠٠ كيف وليقي، ١٠٠٠ نهاركم سعيد، ١٠١ الاغنياء ليغساً بيتكين، ١٠٠٠ فيدرك وليقي ١٠٠٠ كيف وليش، ١٠٠٠ كيف وليف، ١٠٠٠ كيف وليف، ١٠٠٠ كيف، وليف، و ١٠٠ ٢٢ من قلك ٢٠٠٠ مسرحية دجون الجوياء ١٠٠٠ نهاركم سعيد.

٣٠,٤ الأغَيَّارَ، ٤,٤ المنتبيون، ٣,٢ الأغيل، ١٠٠ الْغِيَّل الرياضة، ٣٠.٢ العِزيرة هذا الصباح، ٣٧،٧ الختام

00.00 Real TV, 00.30 Jake And The Fat Man, 61.30 Macgaver, 02.30 Silk Stalkings, 03.30 Walker Texas Ranger, 04.30 Jake And The Fat Man, 05.30 LA Heat, 06.30 Inside Edition, 07.00 Macgaver, 08.50 The Commish, 09.00 The Battay Hill Show, 09.30 Walker Texas Ranger, 19.30 Inside Edition, 11.00 Star Trek - The Next Generation, 12.00 Blue Harbern, 13.00 PSI Factor, 14.00 LA Heat, 15.00 The Commish, 16.00 Real TV, 16.30 Star Trek - The Next Generation, 17.30 Walker Texas Ranger, 18.30 Once A Thief, 19.30 Inside Edition, 20.00 Silk Stalkings, 21.00 Blue Recters, 22.00 Red Shoe Diarles, 23.00 Pensacola.

00.30 Junuary Hellywood, 02.30 Fosts of Fortune, 94.30 Mr. Helland's Opes, 97.00 Physics Dangerous 2, 07.00 She's Out of Column, 10.30 Dominion, 12.00 Players, 14.00 Countilors, 15.30 Blankman, 17.00 Crash Dive, 18.30 More Than Just Friends, New: Threesome, 21.30 Austin Powers: International Man of Mystery, 23.00 The Big Man.

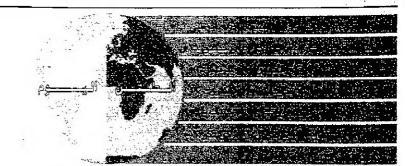
وري برنامج اشيل تأفون (الشباب)، ١٠ - ٢ يونامج نافوك وهديده الكبير (الشباب) ١٠ - ٢ ، ٧ فيلم مراكزلاء ميث ومعيد بثالد لميل بريكس ولسلي لبلينيل، ** ١٠٠١ يلم المبين الدين (الشباب) ١٠٠٠ بونامج ناول وهديده الكبير (الشباب) ١٠٠٠ مينه بدرو وومعه بدس ومهي جروس رسمي سبسيود (CANAL+ المرابع المر منتظان من لسبوع النمي المعركة، ٥٥ ٪؛ برنامج منطة كفس العالم. ٤٠ . ١٨ رياسة / ندوة حول كرة القدم. ١٠ . ١٩ كلس العالم الكرة القدم ١٨٠ اللياليان. ثامن النهائية - لليسوعة الأولى ١٤/ الجسوعة الثانية F إبت ميافسرة. ١٠ . ١٧ رياضه / طورة مثل كرة القدم. ١٧ . رياضه / سباق هيرمولا ١ منفتصر لَجِلَّدُوَةُ فَرَسَنَا لَلْكَبُرُيِّ، ٣٧. ** فَيْمُ عَلَمُ اللَّهُ وَكَفِينَ كَرِسَتُنْ وَمِنْدِس مُويرَّ - عَلَّى - فَبِلُم كَيْفَ نَسُرَقَ طَلُونَ فُولُارِ (أَلِمِنَيُّ مُيْدِونَ وَبِيْتُرَ أَوْمَالِيَّا لَهُ * ٢٠٠ مَيْنَةُ الرَجِلُ الْأَنِي مَنْ لا مَكَانَ، ١٠.٤ وَرَنَامَ هِمَا فَقَطْ (بِالْوَاصِح)، ٣٠.٩ مَهَايَةُ الْبِيثُ ﴿ عَلَيْهِ الْبِثُ رَاءً عَلَمُ الْمِالُواصِح)، ٣٠.٩ مُهَايَةً الْبِثُ

LBG

TY LAND

• توليخ غرينتش.

١٠.٠ القران الكريم، ٢٠٠ برنامج طبخ، ١٠.٠ مسلسل عربي، ١٠،١ بونامج على الفيال ١٢،٣٠ الفنيات، ١٢٠ بسلسل عربي، ١٤.٠ ابرنامج والتقي، ١٤.٢٠ مسلسل منطح داين انتما عديب العدرم، ١٠.٣٠ برنامج مساليغيم ١٤.٠٠ برنامج فيبيو كليب ١٤.٢ برنامج العاد، ١٧.٣٠ مسلسل عربي، ١٤.٢٠ برنامج على الهواء ١٠٠٠ برنامج دجار القدره، ١٣.٠٠ برنامج علي سكين الليام، ١٢.١٥ مسلسل عربي، ١٤.١٥ بونامج اكتاب ١٤.١٠ مسلسل عربي، ١٤.١٠ القران الكريم، ١٤.٧ عتام الارسال. ريا رسوم متحركة ٥٠٠٠ علم الصباح ١٠٠٠ مسلمل عربي درخة في للجهزان عربي المسلمل عربي الحجالة الجهزان المسلمل المسلمان المس لهنين ٢٢٠٠٠ مسلسل عربي معملكمة الميل ١٠٠٠ كاسانعرا







الاثنين ٢٩ حزيران (يونيو) ١٩٩٨ الموافق ٥ ربيع الأول ١٤١٩هـ/ العدد ١٢٩٠٠ AL HAYAT MONDAY 29, JUNE, 1998 ISSUE NO 12900

🗖 انطلق ١٢٠ راقصاً وراقصة من مؤسسة مناشونال باليه، الانكليزية المشهورة، بأزيائهم التي صممها روبر تأغيدي دي بانغو

وتحولت الأجساد الى الحان راقصة في مسرحية «روميو وجولييت» في رويال البرت هول، الاسبوع المآضي. (الصورة من ريكس)

واعلن ممثل منظمة الامم المتحدة

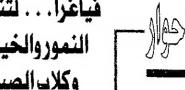
في لبنان روس مونتين، خلال ورشة

العمل التى خصصت لإطلاق التقرير

ان مزيادة أنبعاث الغازات الدفسكة

ستتسبب في ارتفاع في درجات

الصرارة مما سيؤدي الى انتشار



• للشباعر الكبير عمر أبق

أول الكلام:

الماس قافلتي

والساما!!

وأن حصدت الضعاب المرء

• مساحب أحلى لسان نطق

كرسيه الشهير، وبجانبه وقفت

شريكة عمره سوزان: الأنثى التي

احبها بسمعه، وتزوجها بقلبه،

وعاش معها بالفكارة وقيمه ... قامت المزاة الحبيبة، فالعفات قدمي حبيبها بغطاء، وغيبت كفها داخل

كُفَّة ... تُشَابِكِت أصابِع الكَفِينَ فِي همس حنون في احتفالهما بميلاده

(الثمانين)، وكان ذلك هو كل البوح

وكل المسبق بين اثنين عاشاً معا

لحظات لم يرها الناس... فارتويا

واستعيد معكم هذه الصورة

في أصداء صوت دسوران،،، من

خُلال العبارة التي كتبتها عن

حبيبها الذي رحل قبلها، وذلك

ضمن كتابها الذي اشتهر،

- قالت سوزان: «أولنك الذين

يعرفون حياتك العامة، ويعرفون

وعثوانه: «معك».

عن الآخر».

■ يبدو ان حجة فياغرا

الحبيبوأنات المعبرضية لخطر الانقراض في العالم، بالاستبلاد

الصيوانات بعقار فياغرا. ومنّ هذه الصيوانات وحيد القرن في شمال افريقيا وضرب من بقر الوحش الأفسريقي نو القسرنين. ويأمل البحاثة في تقليص الكبت لَدَّى الْحَسْيِـوانَـاتُ وَهُمْ فَي الْأُسْسِ عبر التناسل بواسطة فيأغرا التي تثير عواطف أجناس الحيوانات ويرى بعض الخبراء ان عقار

دفياغرا، سيزيد من نسل النمور والحيوانات الثديية الضخمة الشبيهة بالدبية، كما أن العقار يمكنه ان يلعب دوراً في تطور نُسل مجموعة من خيول ألسباق، وأن يتحدُّ للاستيلاد بمعدلُ ٨٠ فرساً من انثى الخيل في السنة، اضافة الى تلقيح واخصاب كلاب الصيد بعد تقاعدها، والتي تتيرب على عدم الاهتمام بالأنثى حتى لا يؤثر نلك على مهماتها في رحلات

عن حياتك: عالماً وكاتباً اكثر مما أعرف عنها أنا نفسي، كتيوا وسنيكتبون مؤلفات جميلة وعميقة عنك... أما أنا: فأريد بكل بساطة ان أخلد للنكرى مستعيدة نلك الحنان الهائل الذي لا يعوض، ولا شك انك تدرك نلك/ أنت الذي كتبت في ذات يوم؛ لسنا معتادين على أن يتالم الوأحد منا بمعزل

هذه المرأة انشدت ملجمة عشق في عبارة صغيرة بسيطة صابقة كأنت تقدها من بين ضلوعها، ومع أهة الذكرى ورجع السنين! ...

● في ثلك المساء... جلس النكتور والشيخ، يستقبل اصنقاءه من عشاق أنبه وحديثه، وكان من بين الخاضرين شباب الأنباء..

فالتفت الدكتور الى أكثرهم حوارأ ومشاكسة ومقاطعة له، فقال له: • لقد قراوا لى عبارتك الفاضبة منى بعد كلام قلته عن استانك وصديقي «العقاد»، وما كتبته تحت عنوان: عبقرية عمر.. ورغم أنني أحزن لغضبك، لكنى ما زلت أقف عند رأيي، غير ان وقوَّفي هذا وإمسراري لا يمنعانك عنَّ الاستمرار في ملحاتي ومحبتك للعقاد... فالتنازل عن الرأي الذي تقتنع به هو خنق للفكرة الوليدة

بإبداع الكاتب! ... - قال الكاتب الذي كان يومها شاباً: إن اختلاف الرأي لا يفسد في الود قضية، ومحبتي للعقاد لا تتصادم مع اعترازی بك أنت أيضاء وخير وسيلة لأنتعاش نبص الفكر: أن لا نجيزر النقاش، وأن

نمد في حوارنا بهدف يجمعنا وهو: الوصول الى الحقيقة دائماً! 🗨 قال العميد: إن وظيفتكم، أنتم طلائع هذا الجيل، لا تنحصر في مناقشة خصوماتنا نحن الجيل النَّقْرُضَ، برغم أنكم استفدتم من هذه الخصومات، وريما بواسطتها بحث تنم وبحرفتم، ولكن ... نحن أعطينا ما استطعنا، وجاء يوركم الأعظم لأن تعطوا ما يضدم الجيل القائم بعبكم مما يزيد وشائجه ويعمق ارتباطه بالأرض، ويربطه بتراثه وقيمه ومناهل الثقافة التي `اتسَـعَتْ... لكن الحب لتـراثكمُ ولأرضيكم لا بد أن يكون هو الاكتثر

● ومات دالعميد»، ويقى: حياً بفكره وأدبه، وبالبادئ التي عاش لها وام يخنها! والبعض يحيا ميتأ بسبب رغبته في أن يكون أكبر من حجم

تاريخ الكلمة وقدرتها على الفعل! بعض الكتاب اليوم مات وهو يعيش... كنَّنه في منا يلوح من ملامع وجهه المنعكسة غلى حروفه وكلماته التي يكتبها، قد تحول الى سائق عرية محملة بالفواكه المعطبة وهو يسير فوق طريق مرصوف بالكلمات التي اسيئت ترجمتها، وأساح الى مشاعر انسانها!

لقد كمان «كماتب الديوان، في عهد وتيمورانك برسل الرسائل التي تحصرض الناس من أجل الحقّد، وتعلِمهم نسيان تاريخهم، وتلعن أرضهم وعصرهم... ومثل هذا الكاتب في الواقع العسريي اليوم، لم يعد يحفل بالمعاني... لكنه يستقط في الألف وجه، بيًّا أمان

عبدالله الجفري

النمور والخيول وكلابالصيد

🗅 لندن - «الحياة»

بتستذرم لكافحة العجيز الجنسي لدى أنواع سعينة من الحدو إثات. علماء الحيوان في بريطانيا ياملون في ان يساعد عقار فياغرا،

وتقوم الإبحاث الضاصة في هذا الميدان بدرس امكانية تلقيح

ويعمل الاطبساء البعطريون وعلماء الحيوان على برس زيادة الشهوة الجنسية لدى الحيوان الناس، عبر وصفة طبية عقارها فياغرا مع درس الأثار الجانبية. ناطق باسم بفايرر الشركة المصنعية للدواء راي امس أن

الشركة تجري ابحاثها لاستخدام فياغرا على صنف معين من الحيوانات حفاظاً على النوع. واضَّافَ: «لم نقم بعد بالإبصاَّتْ القبعنالة وألآمنة للوصبول الي الدواء الناجع، فيما نكر ان علماءً الجبيسوان يقومسون، وعلى مسؤوليتهم الشخصية، بوصف حبوب قياغرا للحيوان بالطريقة ذاتها التي يصفها الإطباء للانسان. ويُرى خبراء ان فيأغرا واكثر اماناً وانسانية، من البرامج المستحدثة والمستخدمة للاستعلاد والتي تتطلب استخداه تقنبات لاستسرجاع السائل المنوي بالجماع، بالصدمة الكهربائية.

أخطار الغازات وانتشار النفايات في لبنان

إرتفاع الحرارة وأمراض حلدية وذوبان سريع للثلج وفيضانات

■ افاد الجزء الأول من التقرير الوطني عن المسح الشامل للغازات الدفيئة المنتجة في لبنان ان د٢٢ في للثة من غاز ثاني أوكسيد الكربون

امراض جلدية خطيرة والى نوبان سسريع للثلج يؤدي الى ارتفساع

غاز وميتان، السام المنبعث مصدرها

و ٩١ في المئة من ثاني أوكسيد الكبريت المنبعثة ناتجة عن المستقات النفطيسة. وان ٢٢ في المئسة من ثاني أوكسيد الكربون وأوكسيد الأزوت مصدرها وسبائل الثقلء. واكد التقرير أن والغازات اللبنانية اصبحت مصس انبعاث ثاني اوكسيد الكربون بنسبة ١٥ في المثلَّة بعدد الحسرائق التي اجتاحت احراجاً العام ١٩٩٤، وأشار الى أن دالمصانع والمعامل التي تولّد الطاقة مصدر لأكثر من ٢٢ في المنة من الغازات الدفيشة وان ٦٦ في المشة من

منسوب مياه البحر من ١٥ سنتم الى ٩٥ سنتم العسام ٢١٠٠ مِسخلفاً فىضائات كېيرة، وقال وزير البيئة أكرم شهيب أن «لبنان هو من اوائل النول الناميا التي تقدمت بالتقرير كدولة موقعة على الإتفساق الطارئ للمناخ في كيوتوء. وحند «شنهر أذار (صارس) المقبل موعدأ لإعلان الجزعين المتبقيين مَّن الدراسة للحدِّ من انبعاث الغازات النفيئة وتأثيرها على لبنانء

مكبات النفايات المنتشرة في مختلف

مؤتمر دولي عن الايدز في جنيف

الايدر، (ايافا) من أجل مساعدتها في البحث عن هذا اللقاح. واعتبرت صديرة الابصاث العلمية في «ايافاً» مترغيريت جونستون أن «العالم ليس في الطريق الصحيح من أجل ايجاد لقاح فاعل وغير خطر ضد الإيبر في العقد المقبل، ومن المقرر أن يبرس المؤتمر الدولي الثاني عشر حول الابدر الذي يقتتح أليوم اخطة عمل من أجل ايجاد لقاح

ضد الإيدر، ومن المنتظر ان يشارك في

المدير التنفسيدي لبرنامج الأمم المتحدة لمكافحة الأبدر دهذا مؤتمر الواقعية الجديدة. لقد تحقق تقدم في الوقياية، لكن المرض انتشر أيضًا في مناطق جديدة من

وأضافه وأصبحنا أكثر واقعية ونعرف أين نقف من علاج المرض مقارنة بتصورات البعض قبيل عنامين حين ارتفع مسوت الطموحات على صوت الحقيقة».

المؤتمر الذي يعقد من ٢٨ الجاري وحستى الشالث من تموز (يوليو) المقبل، أكثر من ١٢ ألف شخص من اطباء وباحثين وجمعيات

احصاءات تكاد لا تصدق. وقال الدكستور بيستر بايوت

بالغين. ويشبار الى أن عند المسابين بفيروس الإيدر في العالم يبلغ حوالي ٢٠,٦ مليون شخص من بينهم ٩١ في المنسة على الأقل يعيشون في النول النامية. ومن

المتوقع ان يصيب نحو ٤٠ مليون

تسمة في العام ٬ ٢٠٠٠

□ القاهرة – دالحياة، ■ أكد المهندس المسؤول عن سشسروع ترميم الجسامع الأزهر عبد اللطيف غيارة ان الترميم والصبيانة وتدعيم أسياسات الجامع الأزهر الشريف تمت بمفهوم علمي، وطبقاً للمعدلات والمواصفات الدولية التي تنظم وتحدد أعسال ترميم المباني الجوفية الى اساساته. الإثرية. وقال أن كلفة مشروع ترميم وتدعيم الأزهر الشبريف الذى يفتتحه الرئيس مبارك بعد أيام ضمن الاحتفال بالمولد النبوي

ويذكس أن الأزهر الشسريف خَضْع الى مراحلَ ترميم عدة في عصور سأبقة، لكنها كانت محردً ترميمات لأجزاء محدودة وبطريقة الشريف، بلغت نصو ٥٠ مليون سطحية، وتعبد عملية الترميم جنيه مصري واستغرقت اعمال الحالية أكبر عملية إعمار شاملة تُستهَّدف أعَّادة الْأِرْهَر الى سابق الجامع ٢٠ شهراً من خلال العمل على مدار ٢٤ ساعة يومياً لينتهي عهده وقت انشائه.

الجامع الأزهر في مجده العسمل في أسسرع وقت، بدلاً من

الوقت الطبيعي لمثل تلك الاعمال الضَّخمة، والذي قد يستغرق ٦٠ شبهراً على الأقل. وكنان الجامع الأزهر الشريف، الذي يعتبر من اهم رموز مصر الاستلامية وأكبر منارات الشقسافية في العسالم الاسلامي، تعرض الى أخطار عدة نتيجة تأثر مبانيه العتيقة بزلزال عام ١٩٩٢ أضافة الى تسرب المياه

يتصنور الناس، لأن واحداً فقط يمكن أن يفوز بها، بل أن الوضع العام كله ليس سيناً منذ قرر بنيامين نتانياهو أن يسامحنا لأن اسرائيل احتلت جنوب لبنان، وهو سينسحب غداً إذا يفعنا له تعويضات. وأخيراً: الحمد الله أن أميركا صديقة للعرب. فكروا معي ماذا كانت

يعتقد كثيرون أن سويسرا أكبر بلد محايد في العالم، ولكن الواقع

وتذكّرت لبنان وأنا أقرأ أعلاناً مبوياً من للبيع، بلد صغير حما ،

واكتفي اليوم بحديث الهنر بعد أن ضاق القراء بالقضية وضفت وردين المراب والكمل به وبغيره، فالطرف من دون تصديد، ويستطيع كل مواطن عربي أن يفسرها كما يناسب هواه أو أهواءه

وهكذا وعن كل مجلس وزراه عربي، هناك قصة داهم وزير، وسبب أهميته أن الرئيس لا يسمعه يتكلم حتى ينام. وسالنا كيف يكون هذا لليلاً على أهمية الوزير، فقيل لنا: لو لم يكن الرئيس يثق به هل كان

والحكومة تذكرني بالذي قال ان معه منة دولار لا يعرف كيف

ستشمرها بالمان. وقيلًا له أن يوسعها البنك. وقال أنه يخشى أن يفلس البنك. وقيل له إن لجنة ضمان الودائع الحكومية ستدفع له ماله. وسال

ماذا بحدث إذا حلَّت هذه اللجنة، فقيل له أن وزارة المال تضمن له ماله.

وسال ماذا يحدث إذا استقال الوزير، فقيل له إن الحكومة ستضمن له

ماله. وسمال ماذا يحدث إذا سقطت الحكومة. وقيل له: ولو. ألا تنفع

وأبقى مع الحكومة فرنيسها أحذ يسمع صوتاً في الليل يناديه

بالمناسبة، الزعيم العربي الملهم كان يفتش عن حيوان اليف، واخيرا

هذاً الزعيم انتخب بغالبية ٩٩,٩٩ في المئة من الناخبين، وزرت

في هذا البلد قال زبون للحالاق: أبوس إيدك. لا تحكي لي عن

والشيء بالشيء يذكر فقد كان رجّل يسير في الشارع ويشتم

الحكومة، فاعتقله مُخبر سمعه. واحتج الرجل لأنه لم يقصد حكومة

البلد. ورد المخير: اسمع، أنا مخبر منذ ١٥ سنة وأعرف حكومتنا

رئيس الحكومة هذه يذكرني بطرفة عمرها ريع قرن أو أكثر عندما

احتفلت الأمم المتحدة بعيد تأسيسها الخامس والعشرين ودعت رؤساء

الدول والحكومات الى حقلة مشهورة في دراديو سيتي ميوزيك هول،

في نيويورك. وجاء الرئيس العربي وقد نسي بطاقة الدعوة فرفض

الحارس على الباب أن يسمح له بالنَّخول لأنه لَّا يعرفه. وكانا يتجادلان

عندما وصل بيكاسو فسمع له الحارس بالدخول من دون أن يرى

بطاقته، ثم جاء قائد الاوركسترا جورغ سولتي، وسمح له الحارس

بالنخول من دون أن يرى بطاقته. واحتج الرئيس العربي لأن الحارس

أنخل رجلين من دون بطاقة، فقال الصارس، ولكن هذين بيكاسو

وسولتي. وسأل الرئيس: من بيكاسو ومن سولتي؟، وقال الحارس:

في مثل دولة الرئيس أهم مواطن هو عبده، فهو اخترع الطائرة

وسوّال: ما الفّرق بين الحكومة ومنديل؟ والجواب: المنديل تمسع به

ويدأت بلبنان وأعود إليه فانتخابات الرئاسة ليست سيئة كما

والغواصة، والتلفون والتلفزيون، وأخيراً «الدش». وربما كنت وحدى

البلد وكان من سوء حظي أنني لم أقابل سوى الـ ٠٠,٠١ في المئة من

المضابرات كعادتك. ورد الصلاق: أنت لا تفهمني. عندما اتحدث عن

ويقول: احضر لي حصاناً، لحضر لي حصاناً. وتكرر سماع الصورة

لَيْلَةً بَعد ليلة، حتى احتار الرئيس فأخذ معه وزيراً يثق به ألى البيت ليسمع الصوت بنفسه. وبخل الاثنان البيت فقال الصوت: قلت لك

مئة دولار لتسقط الحكومة!.

احضر لي حصاناً وليس حماراً.

اشترى سلحفاة، واشتكى من أنها لا تعمر طويلاً

المخابرات، يقف شعر رأسك فيسهل علي قصه

الآن تستطيع الدخول لأنك عرفت عن نفسك.

أهم من عبده لأنني اخترعت عبده.

فعلت بنا لو كانت عدوة!.

أن لبنان أكثر حياداً لانه لا يتدخل حتى في شؤونة الخاصة.

جهاد الخازن

٤٠ مليون مصاب في عام ٢٠٠٠

والوقاية تتقدم والمرض ينتشر واللقاح بعيد

■ جنيف – ١ ف ب، رويتـرز – سنم رئيس مسجلس ادارة مايكروسوفت، بيل غيتس، مليوناً و٥٠٠ ألف دولار للؤسسة «المبادرة الدولية للبحث عن لقاح ضد

كليف ريتشارد يغني احياء لذكرى الأميرة ديانا في قرية الثورب أول من أمس

ويشارك في مؤتمر جنيف اكثر

من ١٢ الف طبيب وياحث وتشبط وحامل لفيروس أتش. اي. في، وممثل لشركات أبوية وصحافي من أنحاء العالم. ومن المتوقع انَّ تسيطر على اجواء الاجتماع

ويعستسقسد أنه في دولتين افريقيتين على الأقل، يحمل القيروس المسبب للمرض واحد من بين كل أربعة أشسختاص



التبرميم والتدعيم الشسامل في

طنطاوي شيخ الازهر في مكتبه اليوم، النكتور عبدالعزيز بن عثمان التويجري المدير العام للمنظمة الاسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو) ودار الحديث حول تنسيق

العمل لتصحيح ما ينشر ويذاع عن الاسلام على شبكة انترنت، ومحاولة عقد اجتماع للجهات الاسلامية التي لها موقع على انترنت لتنسيق جهودها في هذا المجال.

● افتتح اتحاد الفينانين التشكيليين التونسيين مساء اول من امس معرضه السنوي في قاعة «شيم ٢ ، في ضاحية المنزه نى حضور رئيس ديوان وزير الثقافة على الزعيم ورئيس الاتحاد عبدالعزين المتجولي والقائم بالأعمال الروماني مارين اليو واللَّحق الثقافي المغربي عبدالرزاق". دينار والستشار بالسفارة اليمنية عبدالرحمن كمراني والقنصل الفخري للمكسيك ابو بكر طرابلسي وزوجته خديجة وعدد كبير من الرسامين والنقاد

المصري والدكتور احمد فوار رئيس المركز القومي المصري للفنون التشكيلية مساء اليوم ومعرض الستشرقين، في قصر الفنون في ضِّاحية الزمالك في القاهرة، ويستمر

• يفتتح السيد فاروق حسني وزير الثقافة

رئيس اتحاد البنوك العربية، متوجها الى دمشق للمشاركة في اجتماعات لجنة السياحة العربية التي تستمر ٢ ايام ويعرض دور المسارف العربية في الترويج لاقامة شركة السياحة العربية.

• غاس القامرة السيد محمود عبدالعزين

● تكريماً للوزير اللبناني السابق الدكتور الياس سابا الذي تبرع بسيارة اسعاف لجمعية الصليب الآحمر اللبناني، اقامت بلدة كقرحاتا في الكورة (شمال لبنان) مأدبة غداء حضرها رئيس جمعية الصليب الاحمر في لبنان العميد جورج حروق وحشد من موظفي محافظة الشمال.

 أعلن الملتقى الثقافي الأهلي وهو احدث المنتديات الثقافية في البحرين عن مسابقة رجل الاعمال البحريني عبدالرحمن كانو لنراسة فكر الدكتور محمد حامر الانصساري من خلال مؤلفاته في تكوين العرب السياسي وجدليات الفكر العربي. والمسابقة مفترحة للباحثين العرب في

كل مكان. وتتضمن جوائز نقدية للفائزين الذين سنتم دعوتهم الى البحرين للمشاركة في ندوة فكرية لناقشة ابحاثهم بحضور المؤلف وعدد من المفكرين العرب.

● أقام محمد أنور المقدادي وتيماء نظسمي اوجى لناسبة زفافهما، حفلة ساهرة مساء السبت الماضي في فندق انتركونتيننتال - بارك لين، لُندنّ، تخلُّلها استقبال وعشاء حضرهما عبد كبير من رجال السلك النيبلوماسي العربي ووجوه بريطانية وحشد من ابناء الجالية العربية. ويعد والزفة، والعشاء رقص الساهرون على انغام فرقتين عربية وانكليزية حتى ساعة

 بعد اعلان زواج الدكتور نواف سلام والزميلة في «النهار، سحر بعاصيري، اقام غسان تويني وعقيلته شُعادية حقَّلة في منزلهما في بيت مري على شرف العروسين، فيما اقام النائب نسيب لحود وزوجته عيلة مأدبة عشاء في منزلهما شارك فيها الرئيس الدكتور سليم آلحص والنواب محمد يوسف بيضون وعبدالرحيم مرآد وكميل زيادة والسفير سهيل شماس وطلال سلمان والدكتور الياس سنابا والدكتور عصام نعمان

صيف ديانافي بريطانيا بعدغد مطروموسيقى ورقص وشموع في قرية '

والجامعيين.

■ لندن - «الحياة»، رويترز، أ ف ب - تحدي الإف الأشخاص الأمطار لحضور حفَّلة موسيقية خيرية في الهواء الطلق أقيمت أول من أمس في القرية الريفية لعائلة الأميرة البريطانية الراحلة بيانا التي فتحت امام الجميهور للمرة الأولى منذ وفاتها في أب (اغسطس) الماضي. واصطف نحو ١٥ الف شخص من المعجبين

بديانا لساعات خارج الشروب هاوس وهو المنزل التاريخي لسبنسر وتحملوا بعد ذلك الأمطار التي استمرت ١٥ دقيقة قبل أن ثيدا الحفلة الموسيقية من أجل الاستماع الى الموسيقي التي تحيى نكرى بيانا. وتضمن برنامج الحقلة مغنى البوب كريس دي بورغ والمغني السريطاني المضضرم سيسر كليف ريتشارد ومغنية الأوبرا الانكليزية ليسلى غاريت. وكان البرنامج مزيجاً من موسيقي البوب والموسيقي وغنَّى الحاضرون ورقصوا وأوقدوا الشموع في نكرى بيانا على الأرض العشبية الخضراء المنتلة للصيعة في منطقة نورث هامبتونشاير في وسط

وقال سير كليف ريتشارد أن الهدف من الحفلة هو جمع أموال لانشاء الصندوق التنكاري لمساعدة الجمعيات الخيرية التي كانت بيانا تدعمهاً.

لكنه من أجل قضية انسانية ونكرى بيانا تستحق نلك، وكانت الحقلة أشبه بوليمة كبيرة في الهواء

حملوا معهم طاولات مخيم وكراسي مع برآد صغير يحوى زجاجات البيرة. وأعطت هذه الحفلة اشارة البدء لـ دصيف بيانا، في الملكة المتحدة.

سيارة في باريس في أول أب (اغسطس) من العام

واضطر المعجبون بالليدي ديانا لدفع ٣٩,٥ جنيه استرليني (حوالي ٦٥ دولاراً) لحضور الحفلة في وللرد على الانتقادات واسكاتها وعد الكونت سبنسر بأن ينفع ربح البطاقة اي ما يعادل ١٣ جنيها على الأقل الى أعمال خيرية. واستطرد قائلاً مصحيح أنّه سعر مرتفع قليلاً

ومن المتوقع أن يزور عشرات الآلاف الضبيعة عند فتحها في اول تموز (بوليو) الذي يوافق عبد ميلاد ديانًا السابع والثلاثين لمدة ثمانية اسابيع، وحتى الأحتفال بذَّكرى مرور عام على موتها في حادث

الأميران وليام (١٦ عاماً) وهاري (١٣ عاماً) سيزوران قبر والدتهما في البحيرة ومتحفها الذي



. والسيدة فرانسيس شاندكيد والدة ديانا، تستمع. (رويترذ)

الكلاسيكية ليعكس تنوق ديانا الخاص للموسيقي،

يفتتح أبوابه أمام مئات الألف، الأربعاء المقبل.

المسعودية ٢ ريال - الكويت ٢٠٠ فلس - الامارات ٣ دراهم - عمان ٣٠٠ بيزا - قطر ٣ ريالات - البحرين ٣٠٠ فلس - البعن ٥٠ ريالا - لبنان ١٠٠٠ ليرة - سورية ١٨ ليرة - الاردن ٣٠٠ فلس - مصر ١٠٠ قرس - تونس ٨٠٠ مليم - للغرب ٣ دراهم - السودان ٢٠ جنيها معتودية ٢ وبال - الدورة عمال ١٠٠ عيرا - عمل ١٠٠ عيرا - الدورة ١٠٠ عيرا - الدورة ١٠٠ عيرا - عمل ١٠٠ عيرا - عمل ١٠٠ عيرا - الدورة ع